

등록번호 2011-01-41

한국 어문 규정집

한글 맞춤법

표준어 규정

외래어 표기법

국어의 로마자 표기법



국립국어원

머 리 말

돌이켜보면, 우리 민족은 지난 80 년 남짓한 동안 어느 문화 민족 못지 않게 어문 규범을 마련하고 다듬어 우리말과 우리글을 올바르게 이끄는 일에 정성을 쏟아 왔다. 실제로 1930 년대에는 어려운 상황 속에서도 ‘한글 맞춤법 통일안’(1933 년)과 ‘사정한 조선어 표준말 모음’(1936 년)을 공표하여 바람직한 우리 어문 생활의 토대가 될 지침을 마련하였다. 1970 년 초부터 1980 년대에 걸쳐서는 달라진 어문 현실을 반영하여 그동안의 어문 규정을 약간 수정하는 한편, ‘국어의 로마자 표기법’(1984 년), ‘외래어 표기법’(1986 년)도 마련하였다. 하지만 1984 년에 고시된 ‘국어의 로마자 표기법’은 쓰기에 불편한 점이 있어, 각계의 의견을 수렴하여 2000 년에 ‘국어의 로마자 표기법’을 개정하기에 이르렀다.

그동안 어문 규범을 널리 알리기 위하여 국립국어원에서는 여러 가지로 노력을 기울여 왔지만 아직도 어문 규범이 지켜지지 않는 경우가 적지 않다. 그 까닭은 일반 국민들이 어문 규정에 무관심하기 때문이기도 하겠지만, 한편으로는 각종 어문 규정을 누구나 손쉽게 찾아보기가 힘들기 때문이라는 것도 부인하기 어렵다.

이에 국립국어원에서는 흩어져 있던 어문 규정들을 한데 모아 한 권의 책자로 펴내기로 하였다. 이 책을 발간하는 목적은 다음과 같다.

첫째, 어문 규정만을 작은 책자에 담아, 누구라도 언제 어디서나 손쉽게 이용할 수 있게 하기 위함이다. 어문 규범은 교육, 언론, 출판을 비롯한 모든 문화생활의 바탕이 되므로, 이를 바르게 익혀야 하기 때문이다.

둘째, 이 규정집은 국외 동포나 교포들에게 자칫하면 잊기 쉬운 우리말의 규범을 익히고 간직할 수 있게 할 뿐만 아니라, 한국 어문과 문화를 이해하고 싶어 하는 외국인에게도 도움이 될 수 있게 하기 위함이다.

셋째, 규정과 용례(해설서의 용례도 포함함.) 사이에 약간 상충되거나 문제가 되는 점에 대해서는 1994 년 국어 심의회에서 조정한 바 있는데, 그 결정 내용을 널리 알리기 위함이다.

넷째, 여러 어문 규정 사이에 체재나 용어·용법이 통일되어 있지 않은 것도 더러 있어, 이를 조정하기 위함이다. 이는 여러 어문 규정의 특성이 각기 다른 데다가, 이를 마련한 시기와 참여한 사람이 같지 않은 데서 생긴 결과였다. 그러나 이에 대한 조정은 최소한으로 줄여, 될 수 있으면 정부 고시의 내용과 성격이 제대로 유지되도록 하였다.

다섯째, 민간 출판사에서 발간한 어문 규정집 중에는 1987 년 국어 심의회 과정에서 삭제하기로 결정한 몇몇 용례들이 그대로 남아 있어, 이를 바로잡기 위함이다.

위와 같은 목적으로, 국립국어원에서는 이 책에 ‘한글 맞춤법’(1988 년, 문체부 고시 제88-1 호), ‘표준어 규정’(1988 년, 문체부 고시 제88-2 호), ‘외래어 표기법’(1986 년, 문체부 고시 제85-11 호 / 1992 년, 문체부 고시 제1992-31 호 / 1995 년, 문체부 고시 제1995-8 호 / 2004년, 문체부 고시 제2004-11 호 / 2005년, 문체부 고시 제2005-32 호), ‘국어의 로마자 표기법’(2000 년, 문체부 고시 제2000-8 호)을 한데 묶어 우리의 어문 규범을 쉽게 익힐 수 있도록 했으며, 모든 용례를 한자리에 모아 놓은 찾아보기를 마련하여 편리하게 활용할 수 있도록 하였다.

원래 ‘한국 어문 규정집’은 1995 년에 발간했던 것이나, 2000 년에 ‘국어의 로마자 표기법’이 개정되고 2004 년과 2005 년에 외래어 표기법이 추가됨에 따라 그 부분을 수정하여 발간하였고, 2011 년 8 월 국어심의회 의결로 39개 단어를 표준어로 추가함에 따라 이 표준어 목록을 포함하여 이번엔 다시 발간하게 된 것이다.

오랜 세월을 걸쳐 각계의 전문가들이 의견을 모아 마련한 어문 규범이 늘 여러분 가까이에 다가가, 바르고 품위 있는 언어생활을 누리는 데에 도움이 되기를 기대한다.

2011 년 12 월 15 일

국립국어원

원장 권재일

일 러 두 기

1. 이 규정집은 그동안 정부가 고시한 어문 규정(이하 ‘고시본’이라 부른다.)을 한데 묶은 것으로, 국민의 어문 생활에 도움을 주고자 마련한 것이다.
2. 이 규정집에 수록된 내용은 다음과 같다.

가. ‘한글 맞춤법’	문체부 고시 제88-1 호(1988 년 1 월 19 일)
나. ‘표준어 규정’	문체부 고시 제88-2 호(1988 년 1 월 19 일)
추가 표제어 목록	2011. 8. 국어심의회 의결 사항
다. ‘외래어 표기법’	문체부 고시 제85-11 호(1986 년 1 월 7 일)
‘외래어 표기 용례집(동구권 지명·인명)’ 중 표기 일람표와 표기 세칙	문체부 제1992-31 호(1992 년 11 월 27 일)
‘외래어 표기 용례집(북구권 지명·인명)’ 중 표기 일람표와 표기 세칙	문체부 제1995-8 호(1995 년 3 월 16 일)
‘동남아시아 3개 언어 외래어 표기 용례집’	문체부 고시 제2004-11 호(2004 년 12 월 20 일)
‘외래어 표기 용례집(포르투갈 어, 네덜란드 어, 러시아 어)’	문체부 고시 제2005-32 호(2005 년 12 월 28 일)
라. ‘국어의 로마자 표기법’	문체부 고시 제2000-8 호(2000 년 7 월 7 일)
3. 각각의 규정들이 전체적으로 체재를 갖추도록 하기 위하여 고시본에서 보인 설명 방식과 용어 등을 다음과 같이 통일하였다.

가. 띄어쓰기는 현행 규정에 따랐다. 띄어쓰기에 원칙 규정과 허용 규정이 있을 경우, 될 수 있으면 원칙 쪽을 따르되, 편(編)·부(部)·장(章)·절(節)·항(項)이 아라비아 숫자와 결합하여 쓰이는 경우 등에는 편의상 허용 쪽을 따랐다.

예: 제1편, 제2부, 제5장, 제3절, 제6항.

(원칙: 제1 편, 제2 부, 제5 장, 제3 절, 제6 항.)

나. 문장 부호의 이름과 용법도 현행 규정에 따랐다.

예: 짧은 줄표(-) → 붙임표

다. 규정문에 따른 용례임을 나타내는 ‘보기’ 표시를 삭제하였다.

예: 보기 make[meik] 메이크 → make[meik] 메이크

4. 각 규정문에서 사용된 용어가 각기 달리 나타나더라도 이들을 학교 문법 용어에 따라 통일하지 아니하였다. 고시본 자체의 모습을 생생하게 그대로 보이기 위함이다.

예: 긴소리: ‘표준 발음법’ 제6, 7항

장 음: ‘외래어 표기법’ 제7항

끝소리: ‘한글 맞춤법’ 제21, 28, 29, 40항

말 음: ‘표준 발음법’ 제11항

5. 고시본의 표기가 국립국어원에서 편찬한 ‘표준국어대사전’과 차이를 보이는 것에는 각주를 달아 설명하였다. 그 밖에 설명이 필요한 부분에 대

해서도 각주에서 처리하였다.

예: 소리나다 (각주) ‘소리나다’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘소리 나다’와
같이 띄어 써야 한다. (‘한글 맞춤법’ 제6항)

6. 여기에서 사용된 부호는 다음과 같다.

- ← 원말 앞에 씀.
- ~ 어떤 말의 앞이나 뒤에 들어갈 말 대신 씀.
- 복합어의 결합 단위 사이에 씀.
접사나 어미임을 나타낼 때 씀.
- / 앞의 말과 뒤의 말이 복수 표준어임을 나타낼 때 씀.

7. 다음 자료는 위의 규정들을 좀 더 쉽게 이해하는 데에 도움이 될 것이다.

국립국어원(2004)	동남아시아 3개 언어 외래어 표기 용례집
국립국어원(2005)	외래어 표기 용례집(포르투갈 어, 네덜란드 어, 러시아 어)
국립국어원(2011)	보도 자료: 새로 추가된 표준어 목록
국립 국어 연구원(1993)	외래어 표기 용례집(동구권 지명·인명).
국립 국어 연구원(1995)	외래어 표기 용례집(북구권 지명·인명).
국립 국어 연구원(2000)	로마자 표기 용례 사전.
국어 연구소(1986)	외래어 표기 용례집(인명·지명).
국어 연구소(1987)	외래어 표기 용례집(교과용 도서 수정용).
국어 연구소(1988)	외래어 표기 용례집(일반 용어).
국어 연구소(1988)	한글 맞춤법 해설.

국어 연구소(1988)	표준어 규정 해설.
문체부(1987)	편수 자료 II-1: 외래어 표기 용례(일반 외래어), 대한 교과서 주식회사.
문체부(1988)	편수 자료 II-4: 한글 맞춤법·표준어 규정·로마자 표기법(표기 용례), 대한 교과서 주식회사.
문체부(1988)	보도 자료: 한글 맞춤법 및 표준어 규정 개정 확정.
문체부(1990)	표준어 모음(문체부 공고 제36 호).
한글 학회(조선어 학회, 1936)	사정한 조선어 표준말 모음.
한글 학회(1989)	한글 맞춤법 통일안(1933~1980, 처음판 및 고침판 모음).

차 례

제 1 편 한국 어문 규정

가. 한글 맞춤법	11
나. 표준어 규정	71
다. 외래어 표기법	123
라. 국어의 로마자 표기법	219

제 2 편 찾아보기

27

가. 한글 자모순	232
나. 로마자 알파벳순	281

제 1 편 한국 어문 규정

가. 한글 맞춤법	11
나. 표준어 규정	71
다. 외래어 표기법	123
라. 국어의 로마자 표기법	219

문체부 고시 제88-1 호(1988. 1. 19.)

한글 맞춤법

제 1 장	총칙	12
제 2 장	자모	12
제 3 장	소리에 관한 것	13
제 1 절	된소리	13
제 2 절	구개음화	14
제 3 절	‘ㄷ’ 소리 받침	14
제 4 절	모음	15
제 5 절	두음 법칙	16
제 6 절	겹쳐 나는 소리	19
제 4 장	형태에 관한 것	20
제 1 절	체언과 조사	20
제 2 절	어간과 어미	21
제 3 절	접미사가 붙어서 된 말	27
제 4 절	합성어 및 접두사가 붙은 말	34
제 5 절	준말	37
제 5 장	띄어쓰기	43
제 1 절	조사	43
제 2 절	의존 명사, 단위를 나타내는 명사 및 열거하는 말 등	43
제 3 절	보조 용언	44
제 4 절	고유 명사 및 전문 용어	45
제 6 장	그 밖의 것	46
□ 부록	문장 부호	55

제 1 장 총 칙

제 1 항 한글 맞춤법은 표준어를 소리대로 적되, 어법에 맞도록 함을 원칙으로 한다.

제 2 항 문장의 각 단어는 띄어 씀을 원칙으로 한다.

제 3 항 외래어는 ‘외래어 표기법’에 따라 적는다.

제 2 장 자 모

제 4 항 한글 자모의 수는 스물네 자로 하고, 그 순서와 이름은 다음과 같이 정한다.

ㄱ(기역)	ㄴ(니은)	ㄷ(디귤)	ㄹ(리을)	ㅁ(미음)
ㅂ(비읍)	ㅅ(시옷)	ㅇ(이응)	ㅈ(지읒)	ㅊ(치읓)
ㅋ(키읔)	ㅌ(티읕)	ㅍ(피읖)	ㅎ(히읇)	
ㅏ(아)	ㅑ(야)	ㅓ(어)	ㅕ(여)	ㅗ(오)
ㅛ(요)	ㅜ(우)	ㅠ(유)	ㅡ(으)	ㅣ(이)

[붙임 1] 위의 자모로써 적을 수 없는 소리는 두 개 이상의 자모를 어울려서 적되, 그 순서와 이름은 다음과 같이 정한다.

ㄱㅅ(쌍기역)	ㄷㅌ(쌍디귤)	ㅂㅅ(쌍비읍)	ㅅㅅ(쌍시옷)	
ㅅㅈ(쌍지읒)				
ㅏㅑ(애)	ㅑㅓ(애)	ㅓㅕ(예)	ㅕㅗ(예)	ㅗㅛ(와)
ㅛㅜ(왜)	ㅜㅓ(워)	ㅓㅕ(웨)	ㅕㅗ(위)	ㅗㅛ(의)

[붙임 2] 사전에 올릴 적의 자모 순서는 다음과 같이 정한다.

자 음:	ㄱ	ㄲ	ㄴ	ㄷ	ㄸ	ㄹ	ㅁ	ㅂ
	ㅃ	ㅅ	ㅆ	ㅇ	ㅈ	ㅊ	ㅊ	ㅋ
	ㅌ	ㅍ	ㅎ					
모 음:	ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ
	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ
	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅡ	ㅣ		

제 3 장 소리에 관한 것

제 1 절 된소리

제 5 항 한 단어 안에서 뚜렷한 까닭 없이 나는 된소리는 다음 음절의 첫 소리를 된소리로 적는다.

1. 두 모음 사이에서 나는 된소리

소쩍새	어깨	오빠	으뜸	아끼다
기쁘다	깨끗하다	어떠하다	해쓱하다	가끔
거꾸로	부쩍	어찌	이따금	

2. ‘ㄴ, ㄹ, ㅁ, ㅇ’ 받침 뒤에서 나는 된소리

산뜻하다	잔뜩	살짝	훨씬	담백
움짤	몽땅	엉뚱하다		

다만, ‘ㄱ, ㅂ’ 받침 뒤에서 나는 된소리는, 같은 음절이나 비슷한 음절이 겹쳐 나는 경우가 아니면 된소리로 적지 아니한다.

국수	깍두기	딱지	색시	씩둑(~씩둑)
법석	갑자기	몹시		

제 2 절 구개음화

제 6 항 ‘ㄷ, ㅌ’ 받침 뒤에 종속적 관계를 가진 ‘-이(-)’나 ‘-히-’가 올 적에는, 그 ‘ㄷ, ㅌ’이 ‘ㅈ, ㅊ’으로 소리나더라도¹⁾ ‘ㄷ, ㅌ’으로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
말이	마지	훤이다	할치다
해돋이	해도지	견히다	거치다
굳이	구지	단히다	다치다
같이	가치	묻히다	무치다
끝이	끄치		

제 3 절 ‘ㄷ’ 소리 받침

제 7 항 ‘ㄷ’ 소리로 나는 받침 중에서 ‘ㄷ’으로 적을 근거가 없는 것은 ‘ㅅ’으로 적는다.

덧저고리	돛자리	엇셈	웃어른	햇웃
------	-----	----	-----	----

1) ‘소리나다’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘소리 나다’와 같이 띄어 써야 한다. 이하 같다.

무릇 사뭇 얼핏 자칫하면 못[衆]
엣 찻 헛

제 4 절 모 음

제 8 항 ‘계, 레, 메, 폐, 헤’의 ‘ㄷ’은 ‘ㄷ’로 소리나는²⁾ 경우가 있더라도 ‘ㄷ’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
계수(桂樹)	계수	혜택(惠澤)	혜택
사례(謝禮)	사례	계집	계집
연매(連袂)	연매	핑계	핑계
폐품(廢品)	폐품	게시다	게시다

다만, 다음 말은 본음대로 적는다.

계송(偈頌) 계시판(揭示板) 휴게실(休憩室)

제 9 항 ‘의’나, 자음을 첫소리로 가지고 있는 음절의 ‘ㄴ’은 ‘ㄴ’로 소리나는³⁾ 경우가 있더라도 ‘ㄴ’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
의의(意義)	의이	닝큼	닝큼
본의(本義)	본이	띠어쓰기	띠어쓰기
무늬[紋]	무니	씩어	씩어

2) 각주 1) 참조.

3) 각주 1) 참조.

보늬	보니	티어	티어
오늬	오니	희망(希望)	히망
하늬바람	하니바람	희다	히다
닐리리	닐리리	유희(遊戱)	유희

제 5 절 두음 법칙

제10항 한자음 ‘녀, 뇨, 뉴, 니’가 단어 첫머리에 올 적에는, 두음 법칙에 따라 ‘여, 요, 유, 이’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
여자(女子)	녀자	유대(紐帶)	뉴대
연세(年歲)	년세	이토(泥土)	니토
요소(尿素)	뇨소	익명(匿名)	닉명

다만, 다음과 같은 의존 명사에서는 ‘냐, 녀’ 음을 인정한다.

냥(兩)	냥쫙(兩-)	년(年)(몇 년)
------	--------	-----------

[붙임 1] 단어의 첫머리 이외의 경우에는 본음대로 적는다.

남녀(男女)	당뇨(糖尿)	결뉴(結紐)	은닉(隱匿)
--------	--------	--------	--------

[붙임 2] 접두사처럼 쓰이는 한자가 붙어서 된 말이나 합성어에서, 뒷말의 첫소리가 ‘ㄴ’ 소리로 나더라도 두음 법칙에 따라 적는다.

신여성(新女性)	공염불(空念佛)	남존여비(男尊女卑)
----------	----------	------------

[붙임 3] 둘 이상의 단어로 이루어진 고유 명사를 붙여 쓰는 경우에도

붙임 2에 준하여 적는다.

한국여자대학 대한요소비료회사

제11항 한자음 ‘랴, 려, 례, 료, 류, 리’가 단어의 첫머리에 올 적에는, 두 음 법칙에 따라 ‘야, 여, 예, 요, 유, 이’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
양심(良心)	량심	용궁(龍宮)	룡궁
역사(歷史)	력사	유행(流行)	류행
예의(禮儀)	례의	이발(理髮)	리발

다만, 다음과 같은 의존 명사는 본음대로 적는다.

리(里): 몇 리냐?

리(理): 그럴 리가 없다.

[붙임 1] 단어의 첫머리 이외의 경우에는 본음대로 적는다.

개량(改良)	선량(善良)	수력(水力)	협력(協力)
사례(謝禮)	혼례(婚禮)	와룡(臥龍)	쌍룡(雙龍)
하류(下流)	급류(急流)	도리(道理)	진리(眞理)

다만, 모음이나 ‘ㄴ’ 받침 뒤에 이어지는 ‘렬, 룰’은 ‘열, 율’로 적는다.
(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
나열(羅列)	나렬	분열(分裂)	분렬
치열(齒列)	치렬	선열(先烈)	선렬
비열(卑劣)	비렬	진열(陳列)	진렬
규율(規律)	규률	선율(旋律)	선률
비율(比率)	비률	전율(戰慄)	전률
실패율(失敗率)	실패률	백분율(百分率)	백분률

[붙임 2] 외자로 된 이름을 성에 붙여 쓸 경우에도 본음대로 적을 수 있다.

신립(申稜) 최린(崔麟) 채륜(蔡倫) 하륜(河崙)

[붙임 3] 준말에서 본음으로 소리나는⁴⁾ 것은 본음대로 적는다.

국련(국제연합) 대한교련(대한교육연합회)

[붙임 4] 접두사처럼 쓰이는 한자가 붙어서 된 말이나 합성어에서, 뒷말의 첫소리가 ‘ㄴ’ 또는 ‘ㄹ’ 소리로 나더라도 두음 법칙에 따라 적는다.

역이용(逆利用) 연이율(年利率) 열역학(熱力學)
해외여행(海外旅行)

[붙임 5] 둘 이상의 단어로 이루어진 고유 명사를 붙여 쓰는 경우나 십진법에 따라 쓰는 수(數)도 붙임 4에 준하여 적는다.

4) 각주 1) 참조.

서울여관 신흥이발관 육천육백육십육(六千六百六十六)

제12항 한자음 ‘라, 래, 로, 뢰, 루, 르’가 단어의 첫머리에 올 적에는, 두 음 법칙에 따라 ‘나, 내, 노, 뇌, 누, 느’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
낙원(樂園)	락원	뇌성(雷聲)	뢰성
내일(來日)	래일	누각(樓閣)	루각
노인(老人)	로인	능묘(陵墓)	릉묘

[붙임 1] 단어의 첫머리 이외의 경우에는 본음대로 적는다.

쾌락(快樂)	극락(極樂)	거래(去來)	왕래(往來)
부로(父老)	연로(年老)	지뢰(地雷)	낙뢰(落雷)
고루(高樓)	광한루(廣寒樓)	동구릉(東九陵)	가정란(家庭欄)

[붙임 2] 접두사처럼 쓰이는 한자가 붙어서 된 단어는 뒷말을 두음 법칙에 따라 적는다.

내내월(來來月)	상노인(上老人)	중노동(重勞動)
비논리적(非論理的)		

제 6 절 겹쳐 나는 소리

제13항 한 단어 안에서 같은 음절이나 비슷한 음절이 겹쳐 나는 부분은

같은 글자로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
딱딱	딱닥	꼇꼇하다	꼇곳하다
씩씩	씩색	놀놀하다	놀룰하다
씩씩	씩식	눅눅하다	눔눅하다
똑딱똑딱	똑닥똑닥	밋밋하다	민밋하다
쓱쓱쓱쓱	쓱삭쓱삭	쌉쌉하다	쌉삭하다
연연불망(戀戀不忘)	연련불망	쌍쌍하다	쌍살하다
유유상종(類類相從)	유류상종	쌌쌌하다	쌌슬하다
누누이(屢屢-)	누루이	짹짹하다	짹잘하다

제 4 장 형태에 관한 것

제 1 절 체언과 조사

제14항 체언은 조사와 구별하여 적는다.

떡이	떡을	떡에	떡도	떡만
손이	손을	손에	손도	손만
팔이	팔을	팔에	팔도	팔만
밤이	밤을	밤에	밤도	밤만
집이	집을	집에	집도	집만
옷이	옷을	옷에	옷도	옷만
콩이	콩을	콩에	콩도	콩만

낮이	낮을	낮에	낮도	낮만
꽃이	꽃을	꽃에	꽃도	꽃만
발이	발을	발에	발도	발만
앞이	앞을	앞에	앞도	앞만
박이	박을	박에	박도	박만
넋이	넋을	넋에	넋도	넋만
흙이	흙을	흙에	흙도	흙만
삶이	삶을	삶에	삶도	삶만
여덟이	여덟을	여덟에	여덟도	여덟만
끓이	끓을	끓에	끓도	끓만
값이	값을	값에	값도	값만

제 2 절 어간과 어미

제15항 용언의 어간과 어미는 구별하여 적는다.

먹다	먹고	먹어	먹으니
신다	신고	신어	신으니
민다	민고	민어	민으니
울다	울고	울어	(우니)
넘다	넘고	넘어	넘으니
입다	입고	입어	입으니
웃다	웃고	웃어	웃으니
찾다	찾고	찾아	찾으니
좃다	좃고	좃아	좃으니

22 한국 어문 규정집

같다	같고	같아	같으니
높다	높고	높아	높으니
좋다	좋고	좋아	좋으니
깎다	깎고	깎아	깎으니
앉다	앉고	앉아	앉으니
많다	많고	많아	많으니
늡다	늡고	늡어	늡으니
젊다	젊고	젊어	젊으니
넓다	넓고	넓어	넓으니
훈다	훈고	훈어	훈으니
옴다	옴고	옴어	옴으니
웁다	웁고	웁아	웁으니
없다	없고	없어	없으니
있다	있고	있어	있으니

[붙임 1] 두 개의 용언이 어울려 한 개의 용언이 될 적에, 앞말의 본뜻이 유지되고 있는 것은 그 원형을 밝히어 적고, 그 본뜻에서 멀어진 것은 밝히어 적지 아니한다.

(1) 앞말의 본뜻이 유지되고 있는 것

넘어지다	늘어나다	늘어지다	돌아가다	되짚어가다
들어가다	떨어지다	벌어지다	엮어지다	접어들다
틀어지다	흔어지다			

(2) 본뜻에서 멀어진 것

드러나다 사라지다 쓰러지다

[붙임 2] 종결형에서 사용되는 어미 ‘-오’는 ‘요’로 소리나는⁵⁾ 경우가 있더라도 그 원형을 밝혀 ‘오’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
이것은 책이오.	이것은 책이요.
이리로 오시오.	이리로 오시요.
이것은 책이 아니오.	이것은 책이 아니요.

[붙임 3] 연결형에서 사용되는 ‘이오’는 ‘이요’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
이것은 책이오, 저것은 붓이오, 또 저것은 먹이다.	이것은 책이요, 저것은 붓이요, 또 저것은 먹이다.

제16항 어간의 끝음절 모음이 ‘ㅏ, ㅑ’일 때에는 어미를 ‘-아’로 적고, 그 밖의 모음일 때에는 ‘-어’로 적는다.

1. ‘-아’로 적는 경우

나아	나아도	나아서
막아	막아도	막아서
얹아	얹아도	얹아서
돌아	돌아도	돌아서

5) 각주 1) 참조.

보아	보아도	보아서
----	-----	-----

2. '-어'로 적는 경우

개어	개어도	개어서
겪어	겪어도	겪어서
되어	되어도	되어서
베어	베어도	베어서
쉬어	쉬어도	쉬어서
저어	저어도	저어서
주어	주어도	주어서
피어	피어도	피어서
회어	회어도	회어서

제17항 어미 뒤에 덧붙는 조사 '요'는 '요'로 적는다.

읽어	읽어요
참으리	참으리요
좋지	좋지요

제18항 다음과 같은 용언들은 어미가 바뀔 경우, 그 어간이나 어미가 원칙에 벗어나면 벗어나는 대로 적는다.

1. 어간의 끝 'ㄹ'이 줄어질 적

갈다:	가니	간	갑니다	가시다	가오
놀다:	노니	논	놀니다	노시다	노오
불다:	부니	분	붉니다	부시다	부오

동글다: 동그니 둥근 둥굽니다 둥그시다 둥그오
 어질다: 어지니 어진 어집니다 어지시다 어지오

[붙임] 다음과 같은 말에서도 ‘ㄹ’이 준 대로 적는다.

마지못하다 마지않다 (하)다마다 (하)자마자
 (하)지 마라 (하)지 마(아)

2. 어간의 끝 ‘ㅅ’이 줄어질 적

긋다: 그어 그으니 그었다
 낫다: 나아 나으니 나았다
 잇다: 이어 이으니 이었다
 짓다: 지어 지으니 지었다

3. 어간의 끝 ‘ㅎ’이 줄어질 적⁶⁾

그렇다: 그러니 그럴 그러면 그러오
 까맣다: 까마니 까말 까마면 까마오
 동그랗다: 동그라니 동그랄 동그라면 동그라오
 퍼렇다: 퍼러니 퍼럴 퍼러면 퍼러오
 하얗다: 하야니 하얄 하야면 하야오

4. 어간의 끝 ‘ㅌ, ㅍ’가 줄어질 적

푸다:	퍼	폈다		뜨다:	떠	떴다
-----	---	----	--	-----	---	----

6) 고시본에서 보였던 용례 중 ‘그럽니다, 까맣니다, 동그럽니다, 퍼럽니다, 하얍니다’는 1994년 12월 16일에 열린 국어 심의회의 결정에 따라 삭제하기로 하였다. ‘표준어 규정’ 제 17항이 자음 뒤의 ‘-습니다’를 표준어로 정함에 따라 ‘그렇습니다, 까맣습니다, 동그랗습니다, 퍼렇습니다, 하얗습니다’가 표준어가 되는 것과 상충하기 때문이다.

끄다:	꺼	꼈다	크다:	커	꼈다
담그다:	담가	담갔다	고프다:	고파	고팠다
따르다:	따라	따랐다	바쁘다:	바빠	바빴다

5. 어간의 끝 ‘ㄷ’이 ‘ㄹ’로 바뀔 적

걷다[步]:	걸어	걸으니	걸었다
듣다[聽]:	들어	들으니	들었다
묻다[問]:	물어	물으니	물었다
싣다[載]:	실어	실으니	싣었다

6. 어간의 끝 ‘ㅂ’이 ‘ㄷ’로 바뀔 적

깎다:	기워	기우니	기웠다
굽다[炙]:	구워	구우니	구웠다
가깝다:	가까워	가까우니	가까웠다
괴롭다:	괴로워	괴로우니	괴로웠다
맵다:	매워	매우니	매웠다
무겁다:	무거워	무거우니	무거웠다
밋다:	미워	미우니	미웠다
쉽다:	쉬워	쉬우니	쉬웠다

다만, ‘돕-, 곱-’과 같은 단음절 어간에 어미 ‘-아’가 결합되어 ‘와’로 소리나는⁷⁾ 것은 ‘-와’로 적는다.

돕다[助]:	도와	도와서	도와도	도왔다
곱다[麗]:	고와	고와서	고와도	고왔다

7) 각주 1) 참조.

7. ‘하다’의 활용에서 어미 ‘-아’가 ‘-여’로 바뀔 적

하다: 하여 하여서 하여도 하여라 하였다

8. 어간의 끝음절 ‘르’ 뒤에 오는 어미 ‘-어’가 ‘-러’로 바뀔 적

이르다[至]: 이르러 이르렀다

노르다: 노르러 노르렀다

누르다: 누르러 누르렀다

푸르다: 푸르러 푸르렀다

9. 어간의 끝음절 ‘르’의 ‘-’가 줄고, 그 뒤에 오는 어미 ‘-아/-어’가 ‘-라/-러’로 바뀔 적

가르다: 갈라 갈랐다

거르다: 걸러 걸렀다

구르다: 굴러 굴렀다

벼르다: 별러 별렀다

부르다: 불러 불렀다

오르다: 올라 올랐다

이르다: 일러 일렀다

지르다: 질러 질렀다

제 3 절 접미사가 붙어서 된 말

제19항 어간에 ‘-이’나 ‘-음/-ㅁ’이 붙어서 명사로 된 것과 ‘-이’나 ‘-히’가 붙어서 부사로 된 것은 그 어간의 원형을 밝히어 적는다.

1. ‘-이’가 붙어서 명사로 된 것

길이 깊이 높이 다듬이 땀받이 달맞이

먹이 미단이 벌이 벼훔이 살림살이 쇠붙이

2. ‘-음/-ㅁ’이 붙어서 명사로 된 것

걸음 묶음 믿음 얼음 엮음 울음
웃음 줄음 죽음 얹 만듦

3. ‘-이’가 붙어서 부사로 된 것

같이 굳이 길이 높이 많이 실없이
좋이 짓궂이

4. ‘-히’가 붙어서 부사로 된 것

밝히 익히 작히

다만, 어간에 ‘-이’나 ‘-음’이 붙어서 명사로 바뀐 것이라도 그 어간의 뜻과 떨어진 것은 원형을 밝히어 적지 아니한다.

굽도리 다리〔鬚〕 목거리(목병) 무너리
코끼리 거름(비료) 고름〔膿〕 노름(도박)

〔붙임〕 어간에 ‘-이’나 ‘-음’ 이외의 모음으로 시작된 접미사가 붙어서 다른 품사로 바뀐 것은 그 어간의 원형을 밝히어 적지 아니한다.

(1) 명사로 바뀐 것

귀머거리 까마귀 너머 뜨더귀 마감
마개 마중 무덤 비렁뱅이 쓰레기
올가미 주검

(2) 부사로 바뀐 것

거북거북	너무	도로	뜨덤뜨덤	바투
불긋불긋	비로소	오긋오긋	자주	차마

(3) 조사로 바뀌어 뜻이 달라진 것

나마 부터 조차

제20항 명사 뒤에 ‘-이’가 붙어서 된 말은 그 명사의 원형을 밝히어 적는다.

1. 부사로 된 것

곳곳이 날날이 뭉뭉이 샅샅이 앞앞이 집집이

2. 명사로 된 것

곰배팔이	바둑이	삼발이	애꾸눈이
육손이	절뚝발이/절름발이		

[붙임] ‘-이’ 이외의 모음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 말은 그 명사의 원형을 밝히어 적지 아니한다.

꼬락서니	끄트머리	모가치	바가지	바깥
사타구니	싸라기	이파리	지붕	지푸라기
짜개				

제21항 명사나 혹은 용언의 어간 뒤에 자음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 말은 그 명사나 어간의 원형을 밝히어 적는다.

1. 명사 뒤에 자음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 것

값지다 흘지다 녀두리 빛깔 옆당이 앞사귀

2. 어간 뒤에 자음으로 시작된 접미사가 붙어서 된 것

낚시	늪정어	덜개	뜯게질
깜작깜작하다	깜작거리다	뜯적거리다	뜯적뜯적하다
꿇다랴다	꿇적하다	깊숙하다	넓적하다
높다랴다	늪수그레하다	엷죽엷죽하다	

다만, 다음과 같은 말은 소리대로 적는다.

(1) 접반침의 끝소리가 드러나지 아니하는 것

할짝거리다	넌따랴다	넌찍하다	말끔하다
말쑹하다	말짱하다	실쭉하다	실끔하다
알따랴다	알팍하다	짤따랴다	짤막하다
실컷			

(2) 어원이 분명하지 아니하거나 본뜻에서 멀어진 것

넙치	올무	골막하다	납작하다
----	----	------	------

제22항 용언의 어간에 다음과 같은 접미사들이 붙어서 이루어진 말들은 그 어간을 밝히어 적는다.

1. ‘-기-, -리-, -이-, -히-, -구-, -우-, -추-, -으키-, -이키-, -애-’가 붙는 것

말기다	웁기다	웃기다	쫓기다	뚫리다
울리다	냠이다	쌍이다	핥이다	굳히다
굽히다	넙히다	얹히다	엮히다	잡히다
돈구다	숫구다	돈우다	갓추다	곧추다
맞추다	일으키다	돌이키다	없애다	

다만, ‘-이-, -히-, -우-’가 붙어서 된 말이라도 본뜻에서 멀어진 것은 소리대로 적는다.

도리다(칼로 ~)	드리다(용돈을 ~)	고치다
바치다(세금을 ~)	부치다(편지를 ~)	거두다
미루다	이루다	

2. ‘-치-, -뜨리-, -트리-’가 붙는 것

놓치다	덮치다	떠받치다	받치다	받치다
부딪치다	뺨치다	엮치다	부딪뜨리다/부딪트리다	
쏟뜨리다/쏟트리다		젓뜨리다/젓트리다		
찢뜨리다/찢트리다		흘뜨리다/흘트리다		

[붙임] ‘-엮-, -읍-, -브-’가 붙어서 된 말은 소리대로 적는다.

미덥다	우습다	미쁘다
-----	-----	-----

제23항 ‘-하다’나 ‘-거리다’가 붙는 어근에 ‘-이’가 붙어서 명사가 된 것은 그 원형을 밝히어 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

32 한국 어문 규정집

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
갈죽이	갈죽기	살살이	살사리
꿀꿀이	꿀꾸리	썹썹이	썹썹기
눈깜짝이	눈깜짜기	오뚝이	오뚜기
더펄이	더퍼리	코납작이	코납자기
배불뚝이	배불뚜기	푸석이	푸서기
빼죽이	빼죽기	홀죽이	홀죽기

〔붙임〕 ‘-하다’나 ‘-거리다’가 붙을 수 없는 어근에 ‘-이’나 또는 다른
모음으로 시작되는 접미사가 붙어서 명사가 된 것은 그 원형을 밝히
어 적지 아니한다.

개구리	귀뚜라미	기리기	깍두기	팽과리
날라리	누더기	동그라미	두드러기	딱따구리
매미	부스러기	빼꾸기	얼루기	칼썹두기

제24항 ‘-거리다’가 붙을 수 있는 시늉말 어근에 ‘-이다’가 붙어서 된 용
언은 그 어근을 밝히어 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
깜짝이다	깜짜기다	속삭이다	속사기다
꾸벅이다	꾸버기다	속덕이다	속더기다
끄덕이다	끄더기다	울먹이다	울머기다
뒤척이다	뒤쳐기다	움직이다	움지기다
들먹이다	들머기다	지껄이다	지꺼리다

망설이다	망서리다	퍼덕이다	퍼더기다
번득이다	번드기다	허덕이다	허더기다
번쩍이다	번찌기다	헐떡이다	헐떠기다

제25항 ‘-하다’가 붙는 어근에 ‘-히’나 ‘-이’가 붙어서 부사가 되거나, 부사에 ‘-이’가 붙어서 뜻을 더하는 경우에는 그 어근이나 부사의 원형을 밝히어 적는다.

1. ‘-하다’가 붙는 어근에 ‘-히’나 ‘-이’가 붙는 경우

급히 꾸준히 도저히 딱히 어렵פות이 깨끗이

[붙임] ‘-하다’가 붙지 않는 경우에는 소리대로 적는다.

갑자기 반드시(꼭) 슬며시

2. 부사에 ‘-이’가 붙어서 역시 부사가 되는 경우

곰곰이 더욱이 생긱이 오통이 일찍이 해죽이

제26항 ‘-하다’나 ‘-없다’가 붙어서 된 용언은 그 ‘-하다’나 ‘-없다’를 밝히어 적는다.

1. ‘-하다’가 붙어서 용언이 된 것

딱하다 술하다 착하다 텁텁하다 폭하다

2. ‘-없다’가 붙어서 용언이 된 것

부질없다 상없다 시름없다 열없다 하염없다

제 4 절 합성어 및 접두사가 붙은 말

제27항 둘 이상의 단어가 어울리거나 접두사가 붙어서 이루어진 말은 각각 그 원형을 밝히어 적는다.

국말이	꾸꽃이	꽃잎	끝장	물난리
밑천	부엌일	싫증	옷안	옷웃
젓몹살	첫아들	칼날	팔알	헛웃음
홀아비	홀몸	홀내		
값없다	걸늬다	굶주리다	낮잡다	맛먹다
반내다	번놓다	빛나가다	빛나다	새파랗다
셋노랗다	시꺼멓다	싯누렇다	엷나가다	엷누르다
엷든다	옳오르다	짓이기다	헛되다	

〔붙임 1〕 어원은 분명하나 소리만 특이하게 변한 것은 변한 대로 적는다.

할아버지 할아범

〔붙임 2〕 어원이 분명하지 아니한 것은 원형을 밝히어 적지 아니한다.

골병 골탕 꿀탕 며칠 아재비
오라비 업신여기다 부리나케

〔붙임 3〕 ‘이[齒, 虱]’가 합성어나 이에 준하는 말에서 ‘니’ 또는 ‘리’로 소리날⁸⁾ 때에는 ‘니’로 적는다.

8) 각주 1) 참조.

간니	덧니	사랑니	송곳니	앞니
어금니	윗니	젓니	톱니	틀니
가랑니	머릿니			

제28항 끝소리가 ‘ㄹ’인 말과 짝 말이 어울릴 적에 ‘ㄹ’ 소리가 나지 아니 하는 것은 아니 나는 대로 적는다.

다달이(달-달-이)	따님(딸-님)	마되(말-되)
마소(말-소)	무자위(물-자위)	바느질(바늘-질)
부나비(불-나비)	부삽(불-삽)	부손(불-손)
소나무(솔-나무)	싸전(쌀-전)	여닫이(열-닫이)
우짚다(울-짚다)	화살(활-살)	

제29항 끝소리가 ‘ㄹ’인 말과 짝 말이 어울릴 적에 ‘ㄹ’ 소리가 ‘ㄷ’ 소리로 나는 것은 ‘ㄷ’으로 적는다.

반진고리(바느질~)	사흔날(사흘~)	삼진날(삼질~)
섣달(설~)	순가락(술~)	이튿날(이틀~)
잔주름(잘~)	폴소(풀~)	섣부르다(설~)
잔다듬다(잘~)	잔다랗다(잘~)	

제30항 사이시옷은 다음과 같은 경우에 받치어 적는다.

1. 순 우리말로 된 합성어로서 앞말이 모음으로 끝난 경우

(1) 뒷말의 첫소리가 된소리로 나는 것

고랫재	꿇밥	나룻배	나뭇가지	넋가
-----	----	-----	------	----

땃가지	땃갈망	땃돌	머릿기름	모깃불
땃자리	바닷가	땃길	땃가리	부싷돌
선깃국	췌조각	아랫집	우렁잇속	잇자국
췌더미	조갯살	췌집	췌바퀴	췌값
땃대	햇벌	헛바늘		

(2) 땃말의 첫소리 ‘ㄴ, ㄹ’ 앞에서 ‘ㄴ’ 소리가 덧나는 것

땃나물	아랫니	땃마당	아랫마을	땃머리
잇몸	갯목	넛물	뵈물	

(3) 땃말의 첫소리 모음 앞에서 ‘ㄴㄴ’ 소리가 덧나는 것

도리갯얼	땃웃	두땃일	땃일	땃입맛
베갯잇	웃잇	갯잇	나땃잇	땃잇

2. 순 우리말과 한자어로 된 합성어로서 앞말이 모음으로 끝난 경우

(1) 땃말의 첫소리가 된소리로 나는 것

땃병	머릿방	땃병	뵈득	사쟈땃
췌강	아랫방	자릿세	전췌집	췌잔
췌중	췌국	췌병	땃줄	땃세
땃기	햇수	헛가루	헛배	

(2) 땃말의 첫소리 ‘ㄴ, ㄹ’ 앞에서 ‘ㄴ’ 소리가 덧나는 것

갯날	제삿날	훗날	땃마루	양땃물
----	-----	----	-----	-----

(3) 뒷말의 첫소리 모음 앞에서 ‘ㄴㄴ’ 소리가 덧나는 것

가윗일 사삿일 예삿일 훗일

3. 두 음절로 된 다음 한자어

곳간(庫間) 셋방(貰房) 숫자(數字) 차간(車間)
 퇴간(退間) 횃수(回數)

제31항 두 말이 어울릴 적에 ‘ㄷ’ 소리나 ‘ㅎ’ 소리가 덧나는 것은 소리대로 적는다.

1. ‘ㄷ’ 소리가 덧나는 것

댁싸리(대ㄷ싸리) 댁쌀(메ㄷ쌀) 뱌씨(벼ㄷ씨)
 입때(이ㄷ때) 입쌀(이ㄷ쌀) 접때(저ㄷ때)
 좁쌀(조ㄷ쌀) 햅쌀(해ㄷ쌀)

2. ‘ㅎ’ 소리가 덧나는 것

머리카락(머리ㅎ가락) 살코기(살ㅎ고기) 수캐(수ㅎ개)
 수컷(수ㅎ것) 수탉(수ㅎ닭) 안팎(안ㅎ밖)
 암캐(암ㅎ개) 암컷(암ㅎ것) 암탉(암ㅎ닭)

제 5 절 준 말

제32항 단어의 끝모음이 줄어들고 자음만 남은 것은 그 앞의 음절에 받침으로 적는다.⁹⁾

38 한국 어문 규정집

(본말)	(준말)
기러기야	기럭아
어제그저께 ¹⁰⁾	엣그저께
어제저녁	엣저녁
가지고, 가지지	갖고, 갖지
디디고, 디디지	딛고, 딛지

제33항 채언과 조사가 어울려 줄어지는 경우에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)
그것은	그건
그것이	그게
그것으로	그걸로
나는	난
나를	날
너는	넌
너를	널
무엇을	뭇을/무얼/뭇
무엇이	뭇이/무에

제34항 모음 ‘ㅏ, ㅑ’로 끝난 어간에 ‘-아/-어, -았-/-었-’이 어울릴 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
가아	가	가았다	갔다

9) 고시본에서 보였던 ‘온갖, 온가지’ 중 ‘온가지’는 ‘표준어 규정’ 제14항에서 비표준어로 처리하였으므로 삭제하였다.

10) ‘어제그저께’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘어제 그저께’로 띄어 써야 한다.

나아	나	나왔다	났다
타아	타	타왔다	탸다
서어	서	서었다	섰다
켜어	켜	켜었다	켰다
펴어	펴	펴었다	폈다

[붙임 1] ‘ㄱ, ㅋ’ 뒤에 ‘-어, -었-’이 어울려 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
개어	개	개었다	갸다
내어	내	내었다	노다
베어	베	베었다	뵈다
세어	세	세었다	췌다

[붙임 2] ‘하어’가 한 음절로 줄어서 ‘해’로 될 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
하어	해	하였다	했다
더하어	더해	더하였다	더했다
흔하어	흔해	흔하였다	흔했다

제35항 모음 ‘ㅏ, ㅗ’로 끝난 어간에 ‘-아/-어, -았-/엇-’이 어울려 ‘ㅏ/ㅗ, ㅑ/ㅓ’으로 될 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
꼬아	꽈	꼬았다	꼈다
보아	봐	보았다	봌다

쏘아	췌	쏘았다	췌다
두어	뒤	두었다	뒀다
쑤어	췌	쑤었다	췌다
주어	췌	주었다	췌다

[붙임 1] ‘놓아’가 ‘파’로 줄 적에는 준 대로 적는다.

[붙임 2] ‘나’ 뒤에 ‘-어, -었-’이 어울려 ‘내, 냈’으로 될 적에도 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
괴어	괘	괴었다	괘다
되어	돼	되었다	뒀다
뵈어	배	뵈었다	뵈다
쇠어	쇄	쇠었다	췌다
췌어	췌	췌었다	췌다

제36항 ‘ㄷ’ 뒤에 ‘-어’가 와서 ‘ㄷ’로 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
가지어	가져	가지었다	가졌다
견디어	견더	견디었다	견뎠다
다니어	다녀	다니었다	다녔다
막히어	막혀	막히었다	막혔다
버티어	버터	버티었다	버텼다
치이어	치여	치이었다	치였다

제37항 ‘ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅡ’로 끝난 어간에 ‘-이-’가 와서 각각 ‘ㅐ, ㅒ, ㅖ, ㅗ, ㅛ, ㅜ’로 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
싸이다	쌌다	누이다	늬다
펴이다	폈다	뜨이다	띄다
보이다	봔다	쓰이다	췌다

제38항 ‘ㅏ, ㅓ, ㅕ, ㅡ’ 뒤에 ‘-이어’가 어울려 줄어질 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
싸이어	쌌어 싸여	뜨이어	띄어
보이어	봔어 보여	쓰이어	췌어 쓰여
쏘이어	췌어 췌여	트이어	띄어 트여
누이어	늬어 누여		

제39항 어미 ‘-지’ 뒤에 ‘-않-’이 어울려 ‘-잖-’이 될 적과 ‘-하지’ 뒤에 ‘-않-’이 어울려 ‘-잖-’이 될 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
그렇지 않은	그렇잖은	만만하지 않다	만만찮다
적지 않은	적잖은	변변하지 않다	변변찮다

제40항 어간의 끝음절 ‘하’의 ‘ㅏ’가 줄고 ‘ㅎ’이 다음 음절의 첫소리와 어울려 거센소리로 될 적에는 거센소리로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
간편하게	간편케	다정하다	다정타
연구하도록	연구토록	정결하다	정결타
가하다	가타	흔하다	흔타

[붙임 1] ‘ㅎ’이 어간의 끝소리로 굳어진 것은 받침으로 적는다.

않다	않고	않지	않든지
그렇다	그렇고	그렇지	그렇든지
아무렇다	아무렇고	아무렇지	아무렇든지
어떻다	어떻고	어떻지	어떻든지
이렇다	이렇고	이렇지	이렇든지
저렇다	저렇고	저렇지	저렇든지

[붙임 2] 어간의 끝음절 ‘하’가 아주 줄 적에는 준 대로 적는다.

(본말)	(준말)	(본말)	(준말)
거북하지	거북지	넉넉하지 않다	넉넉지 않다
생각하건대	생각건대	못하지 않다	못지않다
생각하다 못해	생각다 못해	섭섭하지 않다	섭섭지 않다
깨끗하지 않다	깨끗지 않다	익숙하지 않다	익숙지 않다

[붙임 3] 다음과 같은 부사는 소리대로 적는다.

결단코	결코	기필코	무심코	아무튼	요컨대
정녕코	필연코	하마터면	하여튼	한사코	

제 5 장 띄어쓰기

제 1 절 조 사

제41항 조사는 그 앞말에 붙여 쓴다.

꽃이	꽃마저	꽃밖에	꽃에서부터	꽃으로만
꽃이나마	꽃이다	꽃입니다	꽃처럼	어디까지나
거기도	떨리는	웃고만		

제 2 절 의존 명사, 단위를 나타내는 명사 및 열거하는 말 등

제42항 의존 명사는 띄어 쓴다.

아는 것이 힘이다.	나도 할 수 있다.
먹을 만큼 먹어라.	아는 이를 만났다.
네가 뜻한 바를 알겠다.	그가 떠난 지가 오래다.

제43항 단위를 나타내는 명사는 띄어 쓴다.

한 개	차 한 대	금 서 돈	소 한 마리
옷 한 벌	열 살	조기 한 손	연필 한 자루
버선 한 짝	집 한 채	신 두 켤레	복어 한 개

다만, 순서를 나타내는 경우나 숫자와 어울리어 쓰이는 경우에는 붙여 쓸 수 있다.

44 한국 어문 규정집

두시 삼십분 오초	제일과	삼학년
육층	1446년 10월 9일	2대대
16동 502호	제1실습실	80원
10개	7미터	

제44항 수를 적을 적에는 ‘만(萬)’ 단위로 띄어 쓴다.

십이억 삼천사백오십육만 칠천팔백구십팔
12억 3456만 7898

제45항 두 말을 이어 주거나 열거할 적에 쓰이는 다음의 말들은 띄어 쓴다.

국장 겸 과장	열 내지 스물	청군 대 백군
책상, 결상 등이 있다	이사장 및 이사들	사과, 배, 귤 등등
사과, 배 등속	부산, 광주 등지	

제46항 단음절로 된 단어가 연이어 나타날 적에는 붙여 쓸 수 있다.

그때 그곳 좀더 큰것 이말 저말 한잎 두잎

제 3 절 보조 용언

제47항 보조 용언은 띄어 씀을 원칙으로 하되, 경우에 따라 붙여 씀도 허용한다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

ㄱ	ㄴ
불이 꺼져 간다.	불이 꺼져간다.

내 힘으로 막아 **낸다**.
 어머니를 도와 **드린다**.
 그릇을 깨뜨려 **버렸다**.
 비가 올 **듯하다**.
 그 일은 할 **만하다**.
 일이 될 **법하다**.
 비가 올 **성싶다**.
 잘 아는 **척한다**.

내 힘으로 막아**낸다**.
 어머니를 도와**드린다**.
 그릇을 깨뜨려**버렸다**.
 비가 올**듯하다**.
 그 일은 할**만하다**.
 일이 될**법하다**.
 비가 올**성싶다**.
 잘 아는**척한다**.

다만, 앞말에 조사가 붙거나 앞말이 합성 동사인 경우, 그리고 중간에 조사가 들어갈 적에는 그 뒤에 오는 보조 용언은 띄어 쓴다.

잘도 놀아만 **니는구나!**
 네가 덤벼들어 **보아라**.
 그가 올 듯도 **하다**.

책을 읽어도 **보고……**.
 강물에 떠내려가 **버렸다**.
 잘난 체를 **한다**.

제 4 절 고유 명사 및 전문 용어

제48항 성과 이름, 성과 호 등은 붙여 쓰고, 이에 덧붙는 호칭어, 관직명 등은 띄어 쓴다.

김양수(金良洙)
 최치원 선생

서화담(徐花潭)
 박동식 박사

채영신 씨
 충무공 이순신 장군

다만, 성과 이름, 성과 호를 분명히 구분할 필요가 있을 경우에는 띄어 쓸 수 있다.

남궁역/남궁 역

독고준/독고 준

황보지봉(皇甫芝峰)/황보 지봉

제49항 성명 이외의 고유 명사는 단어별로 띄어 씀을 원칙으로 하되, 단위별로 띄어 쓸 수 있다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

ㄱ

ㄴ

대한 중학교

대한중학교

한국 대학교 사범 대학

한국대학교 사범대학

제50항 전문 용어는 단어별로 띄어 씀을 원칙으로 하되, 붙여 쓸 수 있다.(ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ을 허용함.)

ㄱ

ㄴ

만성 골수성 백혈병

만성골수성백혈병

중거리 탄도 유도탄

중거리탄도유도탄

제 6 장 그 밖의 것

제51항 부사의 끝음절이 분명히 ‘이’로만 나는 것은 ‘-이’로 적고, ‘히’로만 나거나 ‘이’나 ‘히’로 나는 것은 ‘-히’로 적는다.

1. ‘이’로만 나는 것

가붓이

깨끗이

나붓이

느긋이

둥긋이

따뜻이

반듯이

버젓이

산뜻이

의젓이

가까이

고이

날카로이

대수로이

번거로이

많이	적어	헛되이		
겹겹이	번번이	일일이	집집이	틈틈이

2. ‘히’로만 나는 것

극히	급히	딱히	속히	작히
죽히	특히	엄격히	정확히	

3. ‘이, 히’로 나는 것

솔직히	가만히	간편히	나른히	무단히
각별히	소홀히	쓸쓸히	정결히	과감히
꼼꼼히	심히	열심히	급급히	답답히
섭섭히	공평히	능히	당당히	분명히
상당히	조용히	간소히	고요히	도저히

제52항 한자어에서 본음으로도 나고 속음으로도 나는 것은 각각 그 소리에 따라 적는다.

(본음으로 나는 것)

승낙(承諾)

만난(萬難)

안녕(安寧)

분노(忿怒)

토론(討論)

오륙십(五六十)

목재(木材)

(속음으로 나는 것)

수락(受諾), 쾌락(快諾), 허락(許諾)

곤란(困難), 논란(論難)

의령(宜寧), 회령(會寧)

대로(大怒), 희로애락(喜怒哀樂)

의논(議論)

오뉴월, 유월(六月)

모과(木瓜)

십일(十日)

시방정토(十方淨土), 시왕(十王), 시월(十月)

팔일(八日)

초파일(初八日)

제53항 다음과 같은 어미는 예사소리로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
-(으)르거나	-(으)르꺼나
-(으)르결	-(으)르꼴
-(으)르게	-(으)르께
-(으)르세	-(으)르쎄
-(으)르세라	-(으)르쎄라
-(으)르수룩	-(으)르쭈룩
-(으)르시	-(으)르씨
-(으)르지	-(으)르찌
-(으)르지니라	-(으)르찌니라
-(으)르지라도	-(으)르찌라도
-(으)르지어다	-(으)르찌어다
-(으)르지언정	-(으)르찌언정
-(으)르진대	-(으)르찐대
-(으)르진저	-(으)르찐저
-(으)를시다	-(으)를씨다

다만, 의문을 나타내는 다음 어미들은 된소리로 적는다.

-(으)르까?	-(으)르꼬?	-(스)버니까?
-(으)리카?	-(으)르쑈냐?	

제54항 다음과 같은 접미사는 된소리로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	ㄱ	ㄴ
심부름꾼	심부름군	귀때기	귓대기
익살꾼	익살군	볼때기	볼대기
일꾼	일군	관자때기	관자대기
장꾼	장군	뒤꿈치	뒷꿈치
장난꾼	장난군	팔꿈치	팔꿈치
지게꾼	지겟군	이마빼기	이마배기
때깎	땃갈	코빼기	코배기
빛깎	빛갈	객쩍다	객적다
성깎	성갈	검연쩍다	검연적다

제55항 두 가지로 구별하여 적던 다음 말들은 한 가지로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ
맞추다(입을 맞춘다. 양복을 맞춘다.)	마추다
뺨치다(다리를 뺨친다. 멀리 뺨친다.)	빼치다

제56항 ‘-더라, -던’과 ‘-든지’는 다음과 같이 적는다.

1. 지난 일을 나타내는 어미는 ‘-더라, -던’으로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ

지난 겨울¹¹⁾은 몹시 춥더라.
 깊던 물이 얕아졌다.
 그렇게 좋던가?
 그 사람 말 잘하던데!
 얼마나 놀랐던지 몰라.

ㄴ

지난 겨울¹²⁾은 몹시 춥드라.
 깊은 물이 얕아졌다.
 그렇게 좋든가?
 그 사람 말 잘하든데!
 얼마나 놀랐든지 몰라.

2. 물건이나 일의 내용을 가리지 아니하는 뜻을 나타내는 조사와 어미는
 ‘(-)든지’로 적는다.(ㄱ을 취하고, ㄴ을 버림.)

ㄱ

배든지 사과든지 마음대로 먹어라.
 가든지 오든지 마음대로 해라.

ㄴ

배던지 사과던지 마음대로 먹어라.
 가던지 오던지 마음대로 해라.

제57항 다음 말들은 각각 구별하여 적는다.

가름

둘로 가름.

갈음

새 책상으로 갈음하였다.

거름

풀을 썬¹³⁾ 거름.

걸음

빠른 걸음.

거치다

영월을 거쳐 왔다.

견히다

외상값이 잘 견히다.

11) ‘지난 겨울’은 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘지난겨울’과 같이 붙여 써야 한다. 이하 같다.

12) 각주 10) 참조.

13) ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘썬’으로 써야 한다. ‘썬이다’는 ‘숙을 썬이다. 가슴을 썬이다’로 쓸 수 있다.

견잡다	견잡을 수 없는 상태.
걸잡다	걸잡아서 이를 걸릴 일.
그러므로(그러니까)	그는 부지런하다. 그러므로 잘 산다.
그럼으로(써)	그는 열심히 공부한다. 그럼으로(써)
(그렇게 하는 것으로)	은혜에 보답한다.
노름	노름판이 벌어졌다.
놀음(놀이)	즐거운 놀음.
느리다	진도가 너무 느리다.
늘이다	고무줄을 늘인다.
늘리다	수출량을 더 늘린다.
다리다	옷을 다린다.
달이다	약을 달인다.
다치다	부주의로 손을 다쳤다.
닫히다	문이 저절로 닫혔다.
닫치다	문을 힘껏 닫쳤다.
마치다	벌써 일을 마쳤다.
맞히다	여러 문제를 더 맞혔다.
목거리	목거리가 덧났다.
목걸이	금 목걸이, 은 목걸이. ¹⁴⁾

14) ‘금 목걸이’, ‘은 목걸이’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘금목걸이’, ‘은목걸이’와 같이 붙여

바치다	나라를 위해 목숨을 바쳤다.
받치다	우산을 받치고 간다. 책받침을 받친다.
받히다	쇠뿔에 받혔다.
받치다	술을 체에 받친다.
반드시	약속은 반드시 지켜라.
반듯이	고개를 반듯이 들어라.
부딪치다	차와 차가 마주 부딪쳤다.
부딪히다	마차가 화물차에 부딪혔다.
부치다	힘이 부치는 일이다. 편지를 부친다. 논발을 부친다. 빈대떡을 부친다. 식목일에 부치는 글. 회의에 부치는 안건. 인쇄에 부치는 원고. 삼촌 집에 숙식을 부친다.
붙이다	우표를 붙인다. 책상을 벽에 붙였다. 홍정을 붙인다. 불을 붙인다.

	감시원을 붙인다.
	조건을 붙인다.
	취미를 붙인다.
	별명을 붙인다.
시키다	일을 시킨다.
식히다	끓인 물을 식힌다.
아름	세 아름 되는 둘레.
알음	전부터 알음이 있는 사이.
얹	얹이 힘이다.
안치다	밥을 안친다.
앉히다	윗자리에 앉힌다.
어름	두 물건의 어름에서 일어난 현상.
얼음	얼음이 얼었다.
이따가	이따가 오너라.
있다가	돈은 있다가도 없다.
저리다	다친 다리가 저린다 ¹⁵⁾ .
절이다	김장 배추를 절인다.

15) '표준국어대사전'에 따르면 '저리다'로 써야 한다. '저리다'(뼈마디나 몸의 일부가 오래 눌려서 피가 잘 통하지 못하여 감각이 둔하고 아리다.)는 형용사이므로 종결 어미 '-니다'가 연결될 수 없다.

조리다	생선을 조리다. 통조림, 병조림.
줄이다	마음을 줄인다.
주리다	여러 날을 주렸다.
줄이다	비용을 줄인다.
하노라고	하노라고 한 것이 이 모양이다.
하느라고	공부하느라고 밤을 새웠다.
-느니보다(어미)	나를 찾아오느니보다 집에 있거라 ¹⁶⁾ .
-는 이보다(의존 명사)	오는 이가 가는 이보다 많다.
-(으)리만큼(어미)	나를 미워하리만큼 그에게 잘못된 일이 없다.
-(으)ㄴ 이만큼(의존 명사)	찬성할 이도 반대할 이만큼이나 많을 것이다.
-(으)려(목적)	공부하러 간다.
-(으)려(의도)	서울 가려 한다.
(으)로서(자격)	사람으로서 그럴 수는 없다.
(으)로써(수단)	답으로써 핑을 대신했다.
-(으)므로(어미)	그가 나를 믿으므로 나도 그를 믿는다.
(-ㅁ, -음)으로(써)(조사)	그는 믿음으로(써) 산 보람을 느꼈다.

16) '표준국어대사전'에 따르면 '있어라'로 써야 한다. '-거라'는 '가다'와 '가다'로 끝나는 동사 어간 뒤에 붙으므로 '있다'에는 '-거라'가 붙을 수 없다.

□ 부 록

문장 부호

문장 부호의 이름과 그 사용법은 다음과 같이 정한다.

I. 마침표〔終止符〕

1. 온점(.), 고리점(.)

가로쓰기에는 온점, 세로쓰기에는 고리점을 쓴다.

(1) 서술, 명령, 청유 등을 나타내는 문장의 끝에 쓴다.

젊은이는 나라의 기둥이다.

황금 보기를 돌같이 하라.

집으로 돌아가자.

다만, 표제어나 표어에는 쓰지 않는다.

압록강은 흐른다(표제어)

꺼진 불도 다시 보자(표어)

(2) 아라비아 숫자만으로 연월일을 표시할 적에 쓴다.

1919. 3. 1. (1919 년 3 월 1 일)

(3) 표시 문자 다음에 쓴다.

1. 마침표 ㄱ. 물음표 가. 인명

(4) 준말을 나타내는 데 쓴다.

서. 1987. 3. 5. (서기)

2. 물음표(?)

의심이나 물음을 나타낸다.

(1) 직접 질문할 때에 쓴다.

이제 가면 언제 돌아오니?

이름이 뭐지?

(2) 반어나 수사 의문(修辭疑問)을 나타낼 때 쓴다.

제가 감히 거역할 리가 있습니까?

이게 은혜에 대한 보답이냐?

남북 통일¹⁾이 되면 얼마나 좋을까?

(3) 특정한 어구 또는 그 내용에 대하여 의심이나 빈정거림, 비웃음 등을 표시할 때, 또는 적절한 말을 쓰기 어려운 경우에 소괄호 안에 쓴다.

그것 참 훌륭한(?) 태도야.

우리 집 고양이가 가출(?)을 했어요.

1) '남북 통일'은 '표준국어대사전'에 따르면 '남북통일'과 같이 붙여 써야 한다.

[붙임 1] 한 문장에서 몇 개의 선택적인 물음이 겹쳤을 때에는 맨 끝의 물음에만 쓰지만, 각각 독립된 물음인 경우에는 물음마다 쓴다.

너는 한국인이냐, 중국인이냐?

너는 언제 왔니? 어디서 왔니? 무엇하러?

[붙임 2] 의문형 어미로 끝나는 문장이라도 의문의 정도가 약할 때에는 물음표 대신 온점(또는 고리점)을 쓸 수도 있다.

이 일을 도대체 어쩔단 말이나.

아무도 그 일에 찬성하지 않을 거야. 혹 미친 사람이면 모를까.

3. 느낌표(!)

감탄이나 놀람, 부르짖음, 명령 등 강한 느낌을 나타낸다.

(1) 느낌을 힘차게 나타내기 위해 감탄사나 감탄형 종결 어미 다음에 쓴다.

앗!

아, 달이 밝구나!

(2) 강한 명령문 또는 청유문에 쓴다.

지금 즉시 대답해!

부디 몸조심하도록!

(3) 감정을 넣어 다른 사람을 부르거나 대답할 적에 쓴다.

춘향아!

예, 도련님!

(4) 물음의 말로써 놀람이나 항의의 뜻을 나타내는 경우에 쓴다.

이게 누구야!

내가 왜 나빠!

[붙임] 감탄형 어미로 끝나는 문장이라도 감탄의 정도가 약할 때에는
느낌표 대신 온점(또는 고리점)을 쓸 수도 있다.

개구리가 나온 것을 보니, 봄이 오긴 왔구나.

Ⅱ. 쉼표〔休止符〕

1. 반점(,), 모점(、)

가로쓰기에는 반점, 세로쓰기에는 모점을 쓴다.

문장 안에서 짧은 휴지를 나타낸다.

(1) 같은 자격의 어구가 열거될 때에 쓴다.

근면, 검소, 협동은 우리 겨레의 미덕이다.

충청도의 계룡산, 전라도의 내장산, 강원도의 설악산은 모두 국립
공원이다.

다만, 조사로 연결될 적에는 쓰지 않는다.

매화와 난초와 국화와 대나무를 사군자라고 한다.

- (2) 짝을 지어 구별할 필요가 있을 때에 쓴다.

닭과 지네, 개와 고양이는 상극이다.

- (3) 바로 다음의 말을 꾸미지 않을 때에 쓴다.

슬픈 사연을 간직한, 경주 불국사의 무영탑.

성질 급한, 철수의 누이동생이 화를 내었다.

- (4) 대등하거나 종속적인 절이 이어질 때에 절 사이에 쓴다.

콩 심으면 콩 나고, 팥 심으면 팥 난다.

흰 눈이 내리니, 경치가 더욱 아름답다.

- (5) 부르는 말이나 대답하는 말 뒤에 쓴다.

애야, 이리 오너라.

예, 지금 가겠습니다.

- (6) 제시어 다음에 쓴다.

빵, 빵이 인생의 전부이더냐?

용기, 이것이야말로 무엇과도 바꿀 수 없는 젊은이의 자산이다.

- (7) 도치된 문장에 쓴다.

이리 오세요, 어머님.

다시 보자, 한강수야.

- (8) 가벼운 감탄을 나타내는 말 뒤에 쓴다.

아, 깜빡 잊었구나.

- (9) 문장 첫머리의 접속어나 연결을 나타내는 말 다음에 쓴다.

첫째, 몸이 튼튼해야 된다.

아무튼, 나는 집에 돌아가겠다.

다만, 일반적으로 쓰이는 접속어(그러나, 그러므로, 그리고, 그런데 등) 뒤에는 쓰지 않음을 원칙으로 한다.

그러나 너는 실망할 필요가 없다.

- (10) 문장 중간에 끼어든 구절 앞뒤에 쓴다.

나는, 솔직히 말하면, 그 말이 별로 탐탁하지 않소.

철수는 미소를 띠고, 속으로는 화가 치밀었지만, 그들을 맞았다.

- (11) 되풀이를 피하기 위하여 한 부분을 줄일 때에 쓴다.

여름에는 바다에서, 겨울에는 산에서 휴가를 즐겼다.

- (12) 문맥상 끊어 읽어야 할 곳에 쓴다.

갑돌이가 울면서, 떠나는 갑순이를 배웅했다.

갑돌이가, 울면서 떠나는 갑순이를 배웅했다.

철수가, 내가 제일 좋아하는 친구이다.

남을 괴롭히는 사람들은, 만약 그들이 다른 사람에게 괴롭힘을 당해 본다면, 남을 괴롭히는 일이 얼마나 나쁜 일인지 깨달을 것이다.

(13) 숫자를 나열할 때에 쓴다.

1, 2, 3, 4

(14) 수의 폭이나 개략의 수를 나타낼 때에 쓴다.

5, 6 세기 6, 7 개

(15) 수의 자릿점을 나타낼 때에 쓴다.

14,314

2. 가운뎃점(·)

열거된 여러 단위가 대등하거나 밀접한 관계임을 나타낸다.

(1) 쉽표로 열거된 어구가 다시 여러 단위로 나누어질 때에 쓴다.

철수·영이, 영수·순이가 서로 짝이 되어 율놀이를 하였다.

공주·논산, 천안·아산·천원 등 각 지역구에서 2 명씩 국회 의원을 뽑는다.

시장에 가서 사과·배·복숭아, 고추·마늘·파, 조기·명태·고등어를 샀다.

(2) 특정한 의미를 가지는 낱을 나타내는 숫자에 쓴다.

3·1 운동 8·15 광복

(3) 같은 계열의 단어 사이에 쓴다.

경북 방언의 조사·연구

충북·충남 두 도를 합하여 충청도라고 한다.

동사·형용사를 합하여 용언이라고 한다.

3. 쌍점(:)

- (1) 내포되는 종류를 들 적에 쓴다.

문장 부호: 마침표, 쉼표, 따옴표, 묶음표 등.

문방사우: 붓, 먹, 벼루, 종이.

- (2) 소표제 뒤에 간단한 설명이 붙을 때에 쓴다.

일시: 1984 년 10 월 15 일 10 시.

마침표: 문장이 끝남을 나타낸다.

- (3) 저자명 다음에 저서명을 적을 때에 쓴다.

정약용: 목민심서, 경세유표.

주시경: 국어 문법, 서울 박문서관, 1910.

- (4) 시(時)와 분(分), 장(章)과 절(節) 따위를 구별할 때나, 둘 이상을 대비할 때에 쓴다.

오전 10:20 (오전 10 시 20 분)

요한 3:16 (요한복음 3 장 16 절)²⁾

2) 이 규정집에서 '편(編)·부(部)·장(章)·항(項)'이 아라비아 숫자와 결합하여 쓰이는 경우 등은 편의상 띄어쓰기의 허용 쪽을 따라 붙여 썼으나, (일러두기의 3 번을 참조함.) 이 용례는 고시본대로 보이기로 한다.

대비 65:60 (65 대 60)

4. 빗금(/)

- (1) 대응, 대립되거나 대등한 것을 함께 보이는 단어와 구, 절 사이에 쓴다.

남궁만/남궁 만

백이십오 원/125 원

착한 사람/악한 사람

맞닥뜨리다/맞닥트리다

- (2) 분수를 나타낼 때에 쓰기도 한다.

3/4 분기

3/20

Ⅲ. 따옴표(引用符)

1. 큰따옴표(“ ”), 겹낫표(『 』)

가로쓰기에는 큰따옴표, 세로쓰기에는 겹낫표를 쓴다.

대화, 인용, 특별 어구 따위를 나타낸다.

- (1) 글 가운데서 직접 대화를 표시할 때에 쓴다.

“전기가 없었을 때는 어떻게 책을 보았을까?”

“그야 등잔불을 켜고 보았겠지.”

- (2) 남의 말을 인용할 경우에 쓴다.

예로부터 “민심은 천심이다.”라고 하였다.

“사람은 사회적 동물이다.”라고 말한 학자가 있다.

2. 작은따옴표(‘ ’), 낫표(「 」)

가로쓰기에는 작은따옴표, 세로쓰기에는 낫표를 쓴다.

(1) 따온 말 가운데 다시 따온 말이 들어 있을 때에 쓴다.

“여러분! 침착해야 합니다. ‘하늘이 무너져도 솟아날 구멍이 있다.’고 합니다.”

(2) 마음 속³⁾으로 한 말을 적을 때에 쓴다.

‘만약 내가 이런 모습으로 돌아간다면, 모두들 깜짝 놀라겠지.’

[붙임] 문장에서 중요한 부분을 두드러지게 하기 위해 드러냄표 대신에 쓰기도 한다.

지금 필요한 것은 ‘지식’이 아니라 ‘실천’입니다.

‘배부른 돼지’보다는 ‘배고픈 소크라테스’가 되겠다.

IV. 묶음표〔括弧符〕

1. 소괄호(())

(1) 원어, 연대, 주석, 설명 등을 넣을 적에 쓴다.

커피(coffee)는 기호 식품이다.

3·1 운동(1919) 당시 나는 중학생이었다.

‘무정(無情)’은 춘원(6·25 때 납북)의 작품이다.

3) ‘마음 속’은 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘마음속’과 같이 붙여 써야 한다.

니체(독일의 철학자)는 이렇게 말했다.

(2) 특히 기호 또는 기호적인 구실을 하는 문자, 단어, 구에 쓴다.

(1) 주어 (ㄱ) 명사 (라) 소리에 관한 것

(3) 빈 자리임을 나타낼 적에 쓴다.

우리 나라⁴⁾의 수도는 ()이다.

2. 중괄호({ })

여러 단위를 동등하게 묶어서 보일 때에 쓴다.

주격 조사 { 이
가 } 국가의 3 요소 { 국토
국민
주권 }

3. 대괄호([])

(1) 묶음표 안의 말이 바깥 말과 음이 다를 때에 쓴다.

나이[年歲] 낱말[單語] 手足[손발]

(2) 묶음표 안에 또 묶음표가 있을 때에 쓴다.

명령에 있어서의 불확실[단호(斷乎)하지 못함]은 복종에 있어서의 불확실[모호(模糊)함]을 낳는다.

4) '우리 나라'는 '표준국어대사전'에 따르면 '우리나라'와 같이 붙여 써야 한다.

V. 이음표(連結符)

1. 줄표 (—)

이미 말한 내용을 다른 말로 부연하거나 보충함을 나타낸다.

- (1) 문장 중간에 앞의 내용에 대해 부연하는 말이 끼어들 때 쓴다.

그 신동은 네 살에 — 보통 아이 같으면 천자문도 모를 나이에 — 벌써 시를 지었다.

- (2) 앞의 말을 정정 또는 변명하는 말이 이어질 때 쓴다.

어머님께 말했다가 — 아니, 말씀드렸다가 — 꾸중만 들었다.
이건 내 것이니까 — 아니, 내가 처음 발견한 것이니까 — 절대로 양보할 수가 없다.

2. 붙임표(-)

- (1) 사전, 논문 등에서 합성어를 나타낼 적에, 또는 접사나 어미임을 나타낼 적에 쓴다.

겨울-나그네	불-구경	손-발
휘-날리다	슬기-롭다	-(으)르결

- (2) 외래어와 고유어 또는 한자어가 결합되는 경우에 쓴다.

나일론-실	디-장조	빛-에너지	염화-칼륨
-------	------	-------	-------

3. 물결표(~)

(1) ‘내지’라는 뜻에 쓴다.

9 월 15 일 ~ 9 월 25 일

(2) 어떤 말의 앞이나 뒤에 들어갈 말 대신 쓴다.

새마을: ~ 운동 ~ 노래

-가(家): 음악~ 미술~

Ⅵ. 드러냄표〔顯在符〕

1. 드러냄표(‘ , °)⁵⁾

· 이나 ° 을 가로쓰기에는 글자 위에, 세로쓰기에는 글자 오른쪽에 쓴다.

문장 내용 중에서 주의가 미쳐야 할 곳이나 중요한 부분을 특별히 드러내 보일 때 쓴다.

한글의 본 이름⁶⁾은 훈민정음이다.

중요한 것은 왜 사느냐가 아니라 어떻게 사느냐 하는 문제이다.

〔붙임〕 가로쓰기에서는 밑줄(_____, ~~~~~)을 치기도 한다.

다음 보기에서 명사가 아닌 것은?

5) 고지본에는 (° , ‘)의 순으로 되어 있으나, 사용법에 대한 규정문이나 용례에서 ‘°’을 앞세웠으므로 이와 같이 제시하였다.

6) ‘본 이름’은 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘본이름’과 같이 붙여 써야 한다.

VII. 안드러냄표〔潛在符〕

1. 숨김표(××, ○○)

알면서도 고의로 드러내지 않음을 나타낸다.

- (1) 금기어나 공공연히 쓰기 어려운 비속어의 경우, 그 글자의 수효만큼 쓴다.

배운 사람 입에서 어찌 ○○○란 말이 나올 수 있느냐?

그 말을 듣는 순간 ×××란 말이 목구멍까지 치밀었다.

- (2) 비밀을 유지할 사항일 경우, 그 글자의 수효만큼 쓴다.

육군 ○○부대 ○○○ 명이 작전에 참가하였다.

그 모임의 참석자는 김×× 씨, 정×× 씨 등 5명이었다.

2. 빠짐표(□)

글자의 자리를 비워 뚫을 나타낸다.

- (1) 옛 비문이나 서적 등에서 글자가 분명하지 않을 때에 그 글자의 수효만큼 쓴다.

大師爲法主□□賴之大□薦 (옛 비문)

- (2) 글자가 들어가야 할 자리를 나타낼 때 쓴다.

훈민정음의 초성 중에서 아음(牙音)은 □□□의 석 자다.

3. 줄임표(……)

- (1) 할 말을 줄였을 때에 쓴다.

“어디 나하고 한번…….”

하고 철수가 나섰다.

- (2) 말이 없음을 나타낼 때에 쓴다.

“빨리 말해!”

“…….”

문체부 고시 제88-2 호(1988. 1. 19.)

표준어 규정

제1부 표준어 사정 원칙

제1장	총칙	72
제2장	발음 변화에 따른 표준어 규정	72
제1절	자음	72
제2절	모음	76
제3절	준말	82
제4절	단수 표준어	85
제5절	복수 표준어	88
제3장	어휘 선택의 변화에 따른 표준어 규정	89
제1절	고어	89
제2절	한자어	89
제3절	방언	92
제4절	단수 표준어	93
제5절	복수 표준어	97

제2부 표준 발음법

제1장	총칙	104
제2장	자음과 모음	104
제3장	음의 길이	105
제4장	받침의 발음	107
제5장	음의 동화	111
제6장	경음화	114
제7장	음의 첨가	116

[붙임]	새로 추가된 표준어 목록	19
------	---------------	----

제 1 부 표준어 사정 원칙

제 1 장 총 칙

제 1 항 표준어는 교양 있는 사람들이 두루 쓰는 현대 서울말로 정함을 원칙으로 한다.

제 2 항 외래어는 따로 사정한다.

제 2 장 발음 변화에 따른 표준어 규정

제 1 절 자 음

제 3 항 다음 단어들은 거센소리를 가진 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
끄나풀 나팔-꽃 넉 부엌 살-쟁이 칸 털어-먹다	끄나불 나발-꽃 넉 부엌 살-쟁이 간 떨어-먹다	동~, 들~, 새벽~, 동틀 ~. 1. ~막이, 빈~, 방 한 ~. 2. '초가삼간, 윗간'의 경우에는 '간'임. 재물을 다 없애다.

제4항 다음 단어들은 거센소리로 나지 않는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
가을-갈이 거시기 분침	가을-카리 거시키 푼침	

제5항 어원에서 멀어진 형태로 굳어져서 널리 쓰이는 것은, 그것을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
강낭-콩 고삐 사글-세 울력-성당	강남-콩 고삐 삭월-세 위력-성당	겉~, 속~. '월세'는 표준어임. 떼를 지어서 으르고 협박하는 일.

다만, 어원적으로 원형에 더 가까운 형태가 아직 쓰이고 있는 경우에는, 그것을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
갈비 갓모	가리 갈모	~구이, ~찜, 갈빗-대. 1. 사기 만드는 물레 밀고리. 2. '갈모'는 갓 위에 쓰는, 유지로 만든 우비.

74 한국 어문 규정집

굴-젓	구-젓	적이-나, 적이나-하면.
말-겉	말-겻	
물-수란	물-수랄	
밀-뜨리다	미-뜨리다	
적-이	저으기	
휴지	수지	

제6항 다음 단어들은 의미를 구별함이 없이, 한 가지 형태만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
돌	둑	생일, 주기.
둘-째	두-째	‘제2, 두 개째’의 뜻.
셋-째	세-째	‘제3, 세 개째’의 뜻.
넷-째	네-째	‘제4, 네 개째’의 뜻.
빌리다	빌다	1. 빌려 주다, 빌려 오다. 2. ‘용서를 빌다’는 ‘빌다’임.

다만, ‘둘째’는 십 단위 이상의 서수사에 쓰일 때에 ‘두째’로 한다.

ㄱ	ㄴ	비 고
열두-째		열두 개째의 뜻은 ‘열둘째’로.
스물두-째		스물두 개째의 뜻은 ‘스물둘째’로.

제7항 수컷을 이르는 접두사는 ‘수-’로 통일한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
수-핑	수-꿩/숫-꿩	'장끼'도 표준어임. '황소'도 표준어임.
수-나사	숫-나사	
수-놈	숫-놈	
수-사돈	숫-사돈	
수-소	숫-소	
수-은행나무	숫-은행나무	

다만 1. 다음 단어에서는 접두사 다음에서 나는 거센소리를 인정한다. 접두사 '암-'이 결합되는 경우에도 이에 준한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
수-강아지	숫-강아지	
수-개	숫-개	
수-것	숫-것	
수-기와	숫-기와	
수-탑	숫-탑	
수-당나귀	숫-당나귀	
수-돌쩌귀	숫-돌쩌귀	
수-돼지	숫-돼지	
수-평아리	숫-병아리	

다만 2. 다음 단어의 접두사는 '숫-'으로 한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
숫-양 숫-염소 숫-쥐	수-양 수-염소 수-쥐	

제2절 모 음

제8항 양성 모음이 음성 모음으로 바뀌어 굳어진 다음 단어는 음성 모음 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
깡충-깡충 -둥이	깡충-깡충 -둥이	큰말은 ‘깡충깡충’임. ←童-이. 귀-, 막-, 선-, 쌍-, 검-, 바람-, 흰-.
발가-송이	발가-송이	센말은 ‘빨가송이’, 큰말은 ‘벌거송이, 빨거송이’임.
보통이 봉죽	보통이 봉죽	←奉足. ~꾼, ~ 들다.
뽕정-다리 아서, 아서라 오뚝-이 주추	뽕장-다리 앗아, 앓아라 오뚝-이 주초	하지 말라고 금지하는 말. 부사도 ‘오뚝-이’임. ←柱礎. 주춧-돌.

다만, 어원 의식이 강하게 작용하는 다음 단어에서는 양성 모음 형태를 그대로 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
부조(扶助)	부주	~금, 부쫓-술.
사돈(査頓)	사둔	밭~, 안~.
삼촌(三寸)	삼춘	시~, 외~, 처~.

제9항 ‘ㅣ’ 역행 동화 현상에 의한 발음은 원칙적으로 표준 발음으로 인정하지 아니하되, 다만 다음 단어들은 그러한 동화가 적용된 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
-내기	-나기	서울-, 시골-, 신출-, 쫓-.
냄비	남비	
동댕이-치다	동당이-치다	

〔붙임 1〕 다음 단어는 ‘ㅣ’ 역행 동화가 일어나지 아니한 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
아지랑이	아지랭이	

〔붙임 2〕 기술자에게는 ‘-장이’, 그 외에는 ‘-쟁이’가 붙는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
미장이	미쟁이	

유기장이	유기쟁이	
멋쟁이	멋장이	
소금쟁이	소금장이	
담쟁이-덩굴	담장이-덩굴	
골목쟁이	골목장이	
밭목쟁이	밭목장이	

제10항 다음 단어는 모음이 단순화한 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
괴팍-하다 -구면	괴팍-하다/괴팩-하다 -구면	
미루-나무	미류-나무	←美柳~.
미룩	미력	←彌勒. ~보살, ~불, 돌~.
여느	여늬	
온-달	윈-달	만 한 달.
으레	으레	
케케-묵다	케케-묵다	
허우대	허위대	
허우적-허우적	허위적-허위적	허우적-거리다.

제11항 다음 단어에서는 모음의 발음 변화를 인정하여, 발음이 바뀌어 굳어진 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
-구러	-구료	

각쟁이	각정이	1. 서울 ~, 알~, 찰~. 2. 도토리, 상수리 등의 받침은 ‘각정’이’임.
나무라다	나무래다	미숫-가루.
미수	미시	‘바램[所望]’은 비표준어임.
바라다	바래다	~쌈.
상추	상치	←主着. ~망나니, ~없다.
시러베-아들	실업의-아들	←支離.
주책	주착	
지루-하다	지리-하다	
튀기	트기	
허드레	허드래	허드렛-물, 허드렛-일.
호루라기	호루루기	

제12항 ‘웃-’ 및 ‘윗-’은 명사 ‘위’에 맞추어 ‘윗-’으로 통일한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
윗-넓이	웃-넓이	준말은 ‘윗동’임.
윗-눈썹	웃-눈썹	
윗-니	웃-니	
윗-당줄	웃-당줄	
윗-덧줄	웃-덧줄	
윗-도리	웃-도리	
윗-동아리	웃-동아리	
윗-막이	웃-막이	
윗-머리	웃-머리	
윗-목	웃-목	

윗-몸	웃-몸	~ 운동. 수학 용어.
윗-바람	웃-바람	
윗-배	웃-배	
윗-벌	웃-벌	
윗-변	웃-변	
윗-사랑	웃-사랑	
윗-세장	웃-세장	
윗-수염	웃-수염	
윗-입술	웃-입술	
윗-잇몸	웃-잇몸	
윗-자리	웃-자리	
윗-중방	웃-중방	

다만 1. 된소리나 거센소리 앞에서는 ‘위-’로 한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
위-짹	웃-짹	~ 구름(上層雲).
위-쪽	웃-쪽	
위-채	웃-채	
위-층	웃-층	
위-치마	웃-치마	
위-턱	웃-턱	
위-팔	웃-팔	

다만 2. ‘아래, 위’의 대립이 없는 단어는 ‘웃-’으로 발음되는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
웃-국 웃-기 웃-돈 웃-비 웃-어른 웃-웃	윗-국 윗-기 윗-돈 윗-비 윗-어른 윗-웃	~견다.

제13항 한자 ‘구(句)’가 붙어서 이루어진 단어는 ‘귀’로 읽는 것을 인정하지 아니하고, ‘구’로 통일한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
구법(句法) 구절(句節) 구점(句點) 결구(結句) 경구(警句) 경인구(警人句) 난구(難句) 단구(短句) 단명구(短命句) 대구(對句) 문구(文句) 성구(成句) 시구(詩句) 어구(語句) 연구(聯句)	귀법 귀절 귀점 결귀 경귀 경인귀 난귀 단귀 단명귀 대귀 문귀 성귀 시귀 어귀 연귀	~법(對句法). ~어(成句語).

82 한국 어문 규정집

인용구(引用句)	인용귀	
절구(絶句)	절귀	

다만, 다음 단어는 ‘귀’로 발음되는 형태를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
귀-글 글-귀	구-글 글-구	

제3절 준 말

제14항 준말이 널리 쓰이고 본말이 잘 쓰이지 않는 경우에는, 준말만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
귀찮다 김 파리 무 미다 뱀 뱀-장어	귀치 않다 기읍 또아리 무우 무이다 배암 배암-장어	~매다. ~강즁, ~말랭이, ~생채, 가랑~, 갓~, 왜~, 총각~. 1. 털이 빠져 살이 드러나다. 2. 찢어지다.

빔	비음	설~, 생일~.
쌈	새암	~바르다, ~바리.
생-취	새앙-취	
솔개	소리개	
온-갓	온-가지	
장사-치	장사-아치	

제15항 준말이 쓰이고 있더라도, 본말이 널리 쓰이고 있으면 본말을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
경황-없다	경-없다	
궁상-떨다	궁-떨다	
귀이-개	귀-개	
김새	김	
낙인-찍다	낙-하다/낙-치다	
내왕-꾼	냉-꾼	
돛-자리	돛	
뒤웅-박	뒡-박	
뒷물-대야	뒷-대야	
마구-잡이	막-잡이	
맵자-하다	맵자다	모양이 제격에 어울린다.
모이	모	
벽-돌	벽	
부스럼	부럼	정월 보름에 쓰는 ‘부럼’은 표준어임.
살얼음-판	살-판	

수두룩-하다	수둑-하다	
암-죽	암	
어음	엄	
일구다	일다	
죽-살이	죽-살	
퇴박-맞다	퇴-맞다	
한통-치다	통-치다	

[붙임] 다음과 같이 명사에 조사가 붙은 경우에도 이 원칙을 적용한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
아래-로	알-로	

제16항 준말과 본말이 다 같이 널리 쓰이면서 준말의 효용이 뚜렷이 인정되는 것은, 두 가지를 다 표준어로 삼는다.(ㄱ은 본말이며, ㄴ은 준말임.)

ㄱ	ㄴ	비 고
거짓-부리 노을 막대기 망태기 머무르다 서두르다 서투르다	거짓-불 놀 막대 망태 머물다 서둘다 서툴다	작은말은 ‘가짓부리, 가짓불’임. 저녁~.] 모음 어미가 연결될 때에는 준말의 활용형을 인정하지 않음.

석새-삼베	석새-베	
시-누이	시-뉘/시-누	
오-누이	오-뉘/오-누	
외우다	외다	외우며, 외워 : 외며, 외어.
이기죽-거리다	이죽-거리다	
찌꺼기	찌끼	‘찌꺼지’는 비표준어임.

제4절 단수 표준어

제17항 비슷한 발음의 몇 형태가 쓰일 경우, 그 의미에 아무런 차이가 없고, 그 중¹⁾ 하나가 더 널리 쓰이면, 그 한 형태만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
거든-그리다	거둥-그리다	1. 거든하게 거두어 짜다. 2. 작은말은 ‘가든-그리다’임.
구어-박다	구워-박다	사람이 한 군데에서만 지내다.
귀-고리	귀엣-고리	
귀-땀	귀-땀	
귀-지	귀에-지	
까딱-하면	까뻑-하면	
꼭두-각시	꼭둑-각시	
내색	나색	감정이 나타나는 얼굴빛.
내숭-스럽다	내홍-스럽다	
남남-거리다	암남-거리다	남남-하다.

1) ‘그 중’은 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘그중’과 같이 붙여 써야 한다. 이하 같다.

남남-이	암남-이	
너〔四〕	네	~ 돈, ~ 말, ~ 발, ~ पू.
넉〔四〕	너/네	~ 냥, ~ 되, ~ 섬, ~ 자.
다다르다	다닫다	
덥-싸리	대-싸리	
더부룩-하다	더뿌룩-하다/듬뿌룩-	
	하다	
-던	-든	선택, 무관의 뜻을 나타내는 어미 는 ‘-든’임. 가-든(지) 말-든(지), 보-든(가) 말-든(가).
-던가	-든가	
-던걸	-든걸	
-던고	-든고	
-던데	-든데	
-던지	-든지	
-(으)려고	-(으)려려고/-(으)르 라고	
-(으)려야	-(으)려려야/-(으)르 래야	
망가-뜨리다	망그-뜨리다	
멸치	머루치/메리치	
반빔-아치	반비-아치	‘반빔’ 노릇을 하는 사람. 찬비(饑婢). ‘반비’는 밥짓는 ²⁾ 일을 맡은 계집 중.
보습	보십/보섭	
본새	뿐새	
봉숭아	봉숭화	‘봉선화’도 표준어임.
뺨-따귀	뺨-따귀/뺨-따구니	‘뺨’의 비속어임.
빼개다〔斫〕	빼기다	두 조각으로 가르다.
빼기다〔誇〕	빼개다	뺨내다.

사자-탈	사지-탈	
상-판대기 ³⁾	쌍-판대기	
서[三]	세/석	~ 돈, ~ 말, ~ 발, ~ 풀.
석[三]	세	~ 냥, ~ 되, ~ 섬, ~ 자.
설령(設令)	서령	
-습니다	-읍니다	먹습니다, 갓습니다, 없습시다, 있습시다, 좋습니다.
		모음 뒤에는 ‘-비니다’임.
시름-시름	시늴-시늴	
썸벅-썸벅	썸벅-썸벅	
아궁이	아궁지	
아내	안해	
어-중간	어지-중간	
오금-팽이	오금-탱이	
오래-오래	도래-도래	돼지 부르는 소리.
-올시다	-올습시다	
옹골-차다	공골-차다	
우두커니	우두머니	작은말은 ‘오도카니’임.
잠-투정	잠-투세/잠-주정	
재봉-틀	자봉-틀	발~, 손~.
짓-무르다	짓-물다	
짚-북데기	짚-북세기	‘짚북더기’도 비표준어임.
쭈	짹	편(便). 이~, 그~, 저~.
		다만, ‘아무-짹’은 ‘짹’임.
천장(天障)	천정	‘천정부지(天井不知)’는 ‘천정’임.
코-맹맹이	코-맹녕이	
흥-엎다	흥-헐다	

2) ‘밥짓다’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘밥 짓다’와 같이 띄어 써야 한다.

3) 이 예를 ‘상판대기’로 적고, ‘상판-대기’로 분석한다고 생각할 수도 있으나, 고시본대로 둔다.

제5절 복수 표준어

제18항 다음 단어는 ㄱ을 원칙으로 하고, ㄴ도 허용한다.

ㄱ	ㄴ	비 고
네	예	
쇠-	소-	-가죽, -고기, -기름, -머리, -뼈.
괴다	고이다	물이 ~, 밑을 ~.
피다	꼬이다	어린애를 ~, 벌레가 ~.
썰다	쏘이다	바람을 ~.
죄다	조이다	나사를 ~.
죄다	쪼이다	별을 ~.

제19항 어감의 차이를 나타내는 단어 또는 발음이 비슷한 단어들이 다 같이 널리 쓰이는 경우에는, 그 모두를 표준어로 삼는다.(ㄱ, ㄴ을 모두 표준어로 삼음.)

ㄱ	ㄴ	비 고
거슴츠레-하다	게슴츠레-하다	
고까	꼬까	~신, ~옷.
고린-내	코린-내	
교기(驕氣)	가기	교만한 태도.
구린-내	쿠린-내	
꺼림-하다	께름-하다	
나부랭이	너부렁이	

제3장 어휘 선택의 변화에 따른 표준어 규정

제1절 고 어

제20항 사어(死語)가 되어 쓰이지 않게 된 단어는 고어로 처리하고, 현재 널리 사용되는 단어를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
난봉	봉	
낭떠러지	낭	
설거지-하다	설겅다	
애달프다	애답다	
오동-나무	머귀-나무	
자두	오얏	

제2절 한자어

제21항 고유어 계열의 단어가 널리 쓰이고 그에 대응되는 한자어 계열의 단어가 용도를 잃게 된 것은, 고유어 계열의 단어만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
가루-약	말-약	
구들-장	방-돌	
길품-삿	보행-삿	

까막-눈	맹-눈	<p>큰 낫그릇. 묘지거나 마름이 부쳐 먹는 땅.</p>
꼭지-미역	총각-미역	
나뭇-갓	시장-갓	
늪-다리	노닥다리	
두껍-달이	두껍-창	
떡-암죽	병-암죽	
마른-같이	건-같이	
마른-빨래	건-빨래	
메-찰떡	반-찰떡	
박달-나무	배달-나무	
밥-소라	식-소라	
사래-논	사래-답	
사래-밭	사래-진	
샀-말	샀-마	
성냥	화곽	
숫을-무늬	숫을-문(~紋)	
외-지다	벽-지다	
움-파	동-파	
잎-담배	잎-초	
잔-돈	잔-전	
조-당수	조-당죽	
죽데기	피-죽	<p>'죽더기'도 비표준어임. 지게 동발의 양쪽 다리.</p>
지겟-다리	목-발	
짐-꾼	부지-꾼(負持-)	
푼-돈	분-전/푼-전	
흰-말	백-말/부루-말	
흰-죽	백-죽	

제22항 고유어 계열의 단어가 생명력을 잃고 그에 대응되는 한자어 계열의 단어가 널리 쓰이면, 한자어 계열의 단어를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
개다리-소반	개다리-밥상	馬房~.
검-상	맞-상	
고봉-밥	높은-밥	
단-벌	홀-벌	
마방-집	마바리-집	
민망-스럽다/면구-스럽다	민주-스럽다	
방-고래	구들-고래	
부항-단지	뜸-단지	
산-누에	멧-누에	
산-줄기	멧-줄기/멧-밭	
수-삼	무-삼	
심-돋우개	불-돋우개	
양-파	등근-파	
어질-병	어질-머리	
윤-달	군-달	
장력-세다	장성-세다	
제석	젯-돛	
총각-무	알-무/알타리-무	
칫-술	잇-술	
포수	총-댕이	

제3절 방 언

제23항 방언이던 단어가 표준어보다 더 널리 쓰이게 된 것은, 그것을 표준어로 삼는다. 이 경우, 원래의 표준어는 그대로 표준어로 남겨 두는 것을 원칙으로 한다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ도 표준어로 남겨 둠.)

ㄱ	ㄴ	비 고
멍게 물-방개 애-순	우렁챙이 선두리 어린-순	

제24항 방언이던 단어가 널리 쓰이게 됨에 따라 표준어이던 단어가 안 쓰이게 된 것은, 방언이던 단어를 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
귀밑-머리 까-몽개다 막상 빈대-떡 생인-손 역-겹다 코-주부	귓-머리 까-무느다 마기 빈자-떡 생안-손 역-스럽다 코-보	준말은 '생-손'임.

제4절 단수 표준어

제25항 의미가 똑같은 형태가 몇 가지 있을 경우, 그 중⁴⁾ 어느 하나가 압도적으로 널리 쓰이면, 그 단어만을 표준어로 삼는다.(ㄱ을 표준어로 삼고, ㄴ을 버림.)

ㄱ	ㄴ	비 고
-깨끔	-게시리	병을 ~.
검사-검사	검지-검지/검두-검두	
고구마	참-감자	
고치다	낫우다	
골목-쟁이	골목-자기	자루를 박는 부분.
광주리	광우리	
괴통	호구	
국-물	멸-국/말-국	
군-표	군용-어음	'길라잡이'도 표준어임.
길-잡이	길-앞잡이	
까다롭다	까닭-스럽다/까탈-스럽다	
까치-발	까치-다리	
꼬창-모	말뚝-모	선반 따위를 받치는 물건. 꼬창이 ⁵⁾ 로 구멍을 뚫으면서 심는 모. '나루[津]'는 표준어임.
나룻-배	나루	
납-도리	민-도리	
농-지거리	기롱-지거리	
다사-스럽다	다사-하다	다른 의미의 '기롱지거리'는 표준어임. 간섭을 잘 하다 ⁶⁾ .

4) 각주 1) 참조.

5) '꼬창이'는 '표준국어대사전'에 따르면 '꼬챙이'로 써야 한다.

6) '잘 하다'는 '표준국어대사전'에 따르면 '잘하다'와 같이 붙여 써야 한다.

다오	다구	이리 ~.
담배-꽁초	담배-꼬투리/담배-꽁 치/담배-꽁추	
담배-설대	대-설대	
대장-일	성냥- 일	
뒤져-내다	뒤어-내다	
뒤통수-치다	뒤꼭지-치다	
등-나무	등-침	
등-때기	등-떠리	'등'의 낮은 말.
등잔-걸이	등경-걸이	
떡-보	떡-총이	
뚝딱-단추	딸꾹-단추	
매-만지다	우미다	
먼-발치	먼-발치기	
머느리-발톱	뒷-발톱	
명주-불이	주- 사니	
목-메다	목-맷히다	
밀짚-모자	보릿짚-모자	
바가지	열-바가지/열-박	
바람-꼭지	바람-고다리	튜브의 바람을 넣는 구멍에 붙은, 쇠로 만든 꼭지.
반-나절	나절-가웃	
반두	독대	그물의 한 가지.
버젓-이	늪연-히	
본-받다	법-받다	
부각	다시마-자반	
부끄러워-하다	부끄리다	
부스러기	부스러지	
부지깽이	부지팽이	

부항-단지	부항-항아리	부스럼에서 피고름을 빨아내기 위하여 부항을 붙이는 데 쓰는, 자그마한 단지.
붉으락-푸르락 비켜-덩이	푸르락-붉으락 옆-사리미	김멜 때에 흙덩이를 옆으로 빼내는 일, 또는 그 흙덩이.
빙충-이	빙충-맛이	작은말은 ‘뱅충이’.
빠-뜨리다	빠-치다	‘빠트리다’도 표준어임.
뺏뺏-하다	왜긋다	
뽐-내다	느물다	
사로-잠그다	사로-채우다	자물쇠나 빗장 따위를 반 정도만 걸어 놓다.
살-풀이	살-막이	
상투-쟁이	상투-꼬부랑이	상투 튼 이를 놀리는 말.
새앙-손이	생강-손이	
샛-별	새벽-별	
선-머슴	푯-머슴	
섭섭-하다	애운-하다	
속-말	속-소리	국악 용어 ‘속소리’는 표준어임.
손목-시계	팔목-시계/팔뚝-시계	
손-수레	손-구루마	‘구루마’는 일본어임.
쇠-고랑	고랑-쇠	
수도-꼭지	수도-고동	
숙성-하다	숙-지다	
순대	골집	
술-고래	술-꾸러기/술-부대/ 술-보/술-푸대	
식은-땀	찬-땀	

신기-롭다	신기-스럽다	‘신기하다’도 표준어임.
쌍둥-밤	쪽-밤	
쏟살-같이	쏟살-로	씨름 용어. 제가 담당할 책임을 남에게 넘기다.
아주	영판	
안-걸이	안-낚시	
안다미-씩우다	안다미-시키다	
안쓰럽다	안-슬프다	
안절부절-못하다	안절부절-하다	
얇은뱅이-저울	얇은-저울	
알-사탕	구슬-사탕	
암-내	결땀-내	
앞-지르다	따라-먹다	
애-벌레	어린-벌레	
얇은-피	물탄-피	
언뜻	편뜻	
언제나	노다지	
얼룩-말	위라-말	
에는	엘랑	
열심-히	열심-으로	
입-담	말-담	
자배기	너벅지	
전봇-대	전선-대	
주책-없다	주책-이다	‘주착→주책’은 제11항 참조.
쥐락-펴락	펴락-쥐락	
-지만	-지만서도	← -지마는.
짓고-땡	지어-땡/짓고-땡이	
짧은-작	짜른-작	
참-쌀	이-참쌀	

청대-콩	푸른-콩	
취-범	갈-범	

제5절 복수 표준어

제26항 한 가지 의미를 나타내는 형태 몇 가지가 널리 쓰이며 표준어 규정에 맞으면, 그 모두를 표준어로 삼는다.

복 수 표 준 어	비 고
가는-허리/잔-허리 가락-엿/가래-엿 가물/가물 가엸다/가엸다 감감-무소식/감감-소식 개수-통/설거지-통 개숫-물/설거지-물 갱-엿/검은-엿 -거리다/-대다 거위-배/횃-배 것/해 게을러-빠지다/게을러-터지다 고깃-잔/푸줏-잔 곰곰/곰곰-이 관계-없다/상관-없다 교정-보다/준 -보다	가엸어/가여워, 가엸은/가여운. '설겅다'는 '설거지-하다'로. 가물-, 출렁-. 내 ~, 네 ~, 뉘 ~. '고깃-관, 푸줏-관, 다림-방'은 비표준어임.

구들-재/구재

귀통-머리/귀통-배기

극성-떨다/극성-부리다

기세-부리다/기세-피우다

기승-떨다/기승-부리다

깃-저고리/배내-옷/배넛-저고리

꼬까/때때/꼬까

꼬리-별/살-별

꽃-도미/불-덤

나귀/당-나귀

날-걸/세-뿔

내리-글씨/세로-글씨

넝쿨/덩굴

넙/쪽

눈-대중/눈-어림/눈-짐작

느리-광이/느림-보/늘-보

늦-모/마냥-모

다기-지다/다기-차다

다달-이/매-달

-다마다/-고말고

다박-나룻/다박-수염

닭의-장/닭-장

댓-돌/뿔-돌

덧-창/걸-창

독장-치다/독판-치다

동자-기둥/쪼구미

돼지-감자/똥판지

되우/된통/되게

‘귀통이’의 비어임.

~신, ~옷.

울판의 썰발 다음의 셋째 발.

‘덩쿨’은 비표준어임.

동~, 서~.

←만이앙-모.

두동-무니/두동-사니
 뒷-갈망/뒷-감당
 뒷-말/뒷-소리
 들락-거리다/들랑-거리다
 들락-날락/들랑-날랑
 판-전/판-청
 땅-콩/호-콩
 땀-감/땀-거리
 -뜨리다/-트리다
 뜬-것/뜬-귀신
 마룻-줄/용충-줄

 마-파람/앞-바람
 만장-판/만장-중(滿場中)
 만큼/만치
 말-동무/말-벗
 매-같이/매-조미
 매-통/목-매
 먹-새/먹음-새
 멀찌감치/멀찌가니/멀찍이
 먹통/산-떡/산-떡통
 면-치레/외면-치레
 모-내다/모-심다
 모쪼록/아무쪼록
 목판-되/모-되
 목화-씨/면화-씨
 무심-결/무심-중
 물-봉숭아/물-봉선화

옯놀이에서, 두 동이 한테 어울려 가는 말.

깨-, 떨어-, 쏟-.

뚝대에 매어 놓은 줄.

‘이어줄’은 비표준어임.

‘먹음-먹이’는 비표준어임.

모-내기, 모-심기.

물-부리/빨-부리	
물-심부름/물-시중	
물추리-나무/물추리-막대	
물-타작/진-타작	
민둥-산/벌거숭이-산	
밑-층/아래-층	
바깥-벽/밭-벽	
바른/오른[右]	~손, ~쪽, ~편.
발-모가지/발-목쟁이	‘발목’의 비속어임.
버들-강아지/버들-개지	
벌레-버러지	‘벌거지, 벌러지’는 비표준어임.
변덕-스럽다/변덕-맞다	
보-조개/볼-우물	
보통-내기/여간-내기/예사-내기	‘행-내기’는 비표준어임.
볼-따구니/볼-통이/볼-때기	‘볼’의 비속어임.
부침개-질/부침-질/지짐-질	‘부치개-질’은 비표준어임.
불뚝-앉다/등화-지다/등화-앉다	
불-사르다/사르다	
비발/비용(費用)	
뽀두라지/뽀루지	
살-팽이/삶	삶-피.
삼살-개/삼사리	
상두-꾼/상여-꾼	‘상도-꾼, 향도-꾼’은 비표준어임.
상-씨름/소-걸이	
생/새앙/생강	
생-뽀/새앙-뽀/생강-뽀	‘쇠뽀’의 형용.
생-철/양-철	1. ‘서양철’은 비표준어임. 2. ‘生鐵’은 ‘무쇠’임.

서럽다/싫다

서방-질/화냥-질

성글다/성기다

-(으)세요/-(으)셔요

송이/송이-버섯

수수-깡/수숫-대

술-안주/안주

-스레하다/-스름하다

시늉-말/흉내-말

시새/세사(細沙)

신/신발

신주-보/독보(櫛櫛)

심술-꾸러기/심술-쟁이

썩쓰레-하다/썩쓰름-하다

아귀-세다/아귀-차다

아래-위/위-아래

아무튼/어떻든/어쨌든/하여튼/여하튼

앉음-새/앉음-앉음

알은-척/알은-체

애-갈이/애벌-갈이

애꾸눈-이/외눈-박이

양념-감/양념-거리

어금버금-하다/어금지금-하다

어기여차/어여차

어림-잡다/어림-치다

어이-없다/어처구니-없다

어저께/어제

언덕-바지/언덕-배기

‘설다’는 비표준어임.

거무-, 발그-.

‘외대-박이, 외눈-통이’는 비표준어임.

얼렁-뚱땅/엄병-땡
 여왕-벌/장수-벌
 여쭙다/여쭙다
 여태/입때
 여태-껏/이제-껏/입때-껏
 역성-들다/역성-하다
 연-달다/잇-달다
 옛-가락/옛-가래
 옛-기름/옛-길금
 옛-반대기/옛-자박
 오사리-잡놈/오색-잡놈
 옥수수/강냉이
 왕골-기직/왕골-자리
 외겹-실/외울-실/홀-실
 외손-잡이/한손-잡이
 욱심-꾸러기/욕심-쟁이
 우레/천둥
 우지/울-보
 을러-대다/을러-메다
 의심-스럽다/의심-쩍다
 이에요/이어요
 이틀-거리/당-고금
 일일-이/하나-하나
 일찌감치/일찌거니
 입찬-말/입찬-소리
 자리-옷/잠-옷
 자물-쇠/자물-통
 장가-가다/장가-들다

‘여직’은 비표준어임.

‘여직-껏’은 비표준어임.

‘편역-들다’는 비표준어임.

‘오합-잡놈’은 비표준어임.

~떡, ~묵, ~밥, ~튀김.

‘홀겹-실, 올-실’은 비표준어임.

우렛-소리, 천둥-소리.

학질의 일종임.

‘서방-가다’는 비표준어임.

재롱-떨다/재롱-부리다	
제-가끔/제-각기	
좀-처럼/좀-체	‘좀-체로, 좀-해선, 좀-해’는 비표준어임.
줄-꾼/줄-잡이	
중신/중매	
짚-단/짚-뭇	
쪽/편	오른~, 왼~.
차차/차츰	
책-씻이/책-거리	
척/체	모르는 ~, 잘난 ~.
천연덕-스럽다/천연-스럽다	
철-따구니/철-딱서니/철-딱지	‘철-때기’는 비표준어임.
추어-올리다/추어-주다	‘추켜-올리다’는 비표준어임.
축-가다/축-나다	
침-놓다/침-주다	
통-꼭지/통-젓	통에 붙은 손잡이.
파자-쟁이/해자-쟁이	점치는 이.
편지-투/편지-틀	
한턱-내다/한턱-하다	
해웃-값/해웃-돈	‘해우-차’는 비표준어임.
혼자-되다/홀로-되다	
흙-가다/흙-나다/흙-지다	

제2부 표준 발음법

제1장 총 칙

제1항 표준 발음법은 표준어의 실제 발음을 따르되, 국어의 전통성과 합리성을 고려하여 정함을 원칙으로 한다.

제2장 자음과 모음

제2항 표준어의 자음은 다음 19개로 한다.

ㄱ ㄲ ㄴ ㄷ ㄸ ㄹ ㅁ ㅂ ㅃ ㅅ ㅆ ㅇ ㅈ ㅊ
ㅊ ㅋ ㅌ ㅍ ㅎ

제3항 표준어의 모음은 다음 21개로 한다.

ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅟ ㅢ ㅤ ㅥ ㅦ ㅨ ㅪ ㅬ
ㅰ ㅲ ㅴ ㅶ ㅸ ㅺ ㅻ ㅽ ㅿ ㅿ

제4항 ‘ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅟ ㅢ’는 단모음(單母音)으로 발음한다.

[붙임] ‘ㅜ, ㅠ’는 이중 모음으로 발음할 수 있다.

제5항 ‘ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅟ ㅢ’는 이중 모음으로 발음한다.

다만 1. 용언의 활용형에 나타나는 ‘저, 쯔, 처’는 [저, 쯔, 처]로 발음한다.

가지어→가져[가저] 찌어→찌[찌] 다치어→다쳐[다쳐]

다만 2. ‘예, 레’ 이외의 ‘ㄷ’은 [ㄷ]로도 발음한다.

계집[계 : 집/계 : 집]	계시다[계 : 시다/계 : 시다]
시계[시계/시계](時計)	연계[연계/연계](連繫)
메별[메별/메별](袂別)	개폐[개폐/개폐](開閉)
혜택[혜 : 택/혜 : 택](惠澤)	지혜[지혜/지혜](智慧)

다만 3. 자음을 첫소리로 가지고 있는 음절의 ‘ㄴ’은 [ㄴ]로 발음한다.

닐리리	닝큼	무늬	띄어쓰기	씩어
띄어	희어	희땀다	희망	유희

다만 4. 단어의 첫음절 이외의 ‘의’는 [ㅣ]로, 조사 ‘의’는 [ㄷ]로 발음함도 허용한다.

주의[주의/주이]	협의[허비/허비]
우리의[우리의/우리에]	
강의의[강 : 의의/강 : 이에]	

제3장 음의 길이

제6항 모음의 장단을 구별하여 발음하되, 단어의 첫음절에서만 긴소리가 나타나는 것을 원칙으로 한다.

(1) 눈보라[눈 : 보라] 말씨[말 : 씨] 밤나무[밤 : 나무]

많다[만 : 타]	멀리[멀 : 리]	벌리다[벌 : 리다]
(2) 첫눈[천눈]	참말[참말]	쌍동밥[쌍동밥]
수많이[수 : 마니]	눈멀다[눈멀다]	떠벌리다[떠벌리다]

다만, 합성어의 경우에는 둘째 음절 이하에서도 분명한 긴소리를 인정한다.

반신반의[반 : 신 바 : ㄴ/반 : 신 바 : 니] 재삼재사[재 : 삼 재 : 사]

[붙임] 용언의 단음절 어간에 어미 ‘-아/-어’가 결합되어 한 음절로 축약되는 경우에도 긴소리로 발음한다.

보아 → 봐[봐 :] 기어 → 겨[겨 :] 되어 → 돼[돼 :]
 두어 → 뒤[뒤 :] 하여 → 해[해 :]

다만, ‘오아 → 와, 지어 → 저, 찌어 → 찌, 치어 → 쳐’ 등은 긴소리로 발음하지 않는다.

제7항 긴소리를 가진 음절이라도, 다음과 같은 경우에는 짧게 발음한다.

1. 단음절인 용언 어간에 모음으로 시작된 어미가 결합되는 경우

감다[감 : 따] — 감으니[가느니] 밟다[밟 : 따] — 밟으면[발브면]
 신다[신 : 따] — 신어[시너] 알다[알 : 다] — 알아[아라]

다만, 다음과 같은 경우에는 예외적이다.

끌다[끌 : 다] — 끌어[끄 : 러] 땀다[땀 : 따] — 땀은[땀 : 븐]
 벌다[벌 : 다] — 벌어[버 : 러] 썰다[썰 : 다] — 썰어[썰 : 러]
 없다[업 : 따] — 없으니[업 : 쓰니]

2. 용언 어간에 피동, 사동의 접미사가 결합되는 경우

감다[감 : 따] — 감기다[감기다] 꼬다[꼬 : 다] — 꼬이다[꼬이다]
 밟다[밟 : 따] — 밟히다[밟히다]

다만, 다음과 같은 경우에는 예외적이다.

끌리다[끌 : 리다] 벌리다[벌 : 리다] 없애다[없 : 썰다]

[붙임] 다음과 같은 복합어⁷⁾에서는 본디의 길이에 관계없이 짧게 발음한다.

밀-물 썰-물 쓴-살-같이⁸⁾ 작은-아버지

제4장 받침의 발음

제8항 받침소리로는 ‘ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅇ’의 7 개 자음만 발음한다.

제9항 받침 ‘ㄱ, ㅋ, ‘ㅅ, ㅆ, ㅈ, ㅊ, ㅌ’, ‘교’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 대표음 [ㄱ, ㄷ, ㅂ]으로 발음한다.

닭다[닥따]	키웁[키웁]	키웁과[키웁과]	웁[웁]
웃다[웁 : 따]	있다[일따]	젓[젓]	빚다[빚따]
꽃[꼇]	꼇다[꼇따]	술[숏]	뺄다[뺄 : 따]
앞[압]	덜다[덜따]		

제10항 겹받침 ‘ㄱㅅ, ‘ㄴㅅ, ‘ㄹㅅ, ㄹㅆ, ㅆㅅ, ‘ㅃㅅ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각

7) 이 ‘복합어’는 학교 문법 용어에 따른다면 ‘합성어’가 된다.

8) 이를 ‘쓴살같이’로 분석한다고 생각할 수 있으나, 고시본대로 둔다.

[ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㅂ]으로 발음한다.

넋[넉]	넋과[넉파]	앓다[안따]	여넋[여털]
넋다[넉따]	외곶[외골]	핥다[할따]	값[갑]
없다[엇 : 따]			

다만, ‘뱌-’은 자음 앞에서 [ㅂ]으로 발음하고, ‘넋-’은 다음과 같은 경우에 [넉]으로 발음한다.

- | | | |
|-----------------|-------------|-----------|
| (1) 뱌다[ㅂ : 따] | 뱌소[ㅂ : 쏘] | 뱌지[ㅂ : 찌] |
| 뱌는[ㅂ : 는→ㅂ : 는] | 뱌게[ㅂ : 께] | 뱌고[ㅂ : 꼬] |
| (2) 넋-죽하다[넉쭈카다] | 넋-동글다[넉똥글다] | |

제11항 겹받침 ‘ㄹ, ㄼ, ㄽ’은 어말 또는 자음 앞에서 각각 [ㄱ, ㅁ, ㅂ]으로 발음한다.

닭[닥]	흑과[흑파]	맑다[막따]	늑지[늑찌]
삼[삼 :]	젊다[점 : 따]	옴고[옴꼬]	옴다[옴따]

다만, 용언의 어간 말음 ‘ㄹ’은 ‘ㄱ’ 앞에서 [ㄹ]로 발음한다.

맑게[말께]	물고[물꼬]	얼거나[얼꺼나]
--------	--------	----------

제12항 받침 ‘ㅎ’의 발음은 다음과 같다.

1. ‘ㅎ(ㅎ, ㅎ)’ 뒤에 ‘ㄱ, ㄷ, ㅈ’이 결합되는 경우에는, 뒤 음절 첫소리와 합쳐서 [ㄱ, ㄷ, ㅈ]으로 발음한다.

농고[노코]	종던[조 : 턴]	쌍지[쌍치]	망고[만 : 코]
--------	-----------	--------	-----------

않던[안턴] 닳지[달치]

[붙임 1] 받침 ‘ㄱ(ㄱ), ㄷ, ㄴ(ㄴ), ㅈ(ㅈ)’이 뒤 음절 첫소리 ‘ㅎ’과 결합되는 경우에도, 역시 두 음을 합쳐서 [ㄱ, ㅌ, ㄷ, ㅊ]으로 발음한다.

각하[가카]	먹히다[머키다]	밝히다[발키다]
만형[마텅]	좁히다[조피다]	넓히다[널피다]
꽃히다[꼬치다]	앉히다[안치다]	

[붙임 2] 규정에 따라 ‘ㄷ’으로 발음되는 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ, ㅌ’의 경우에도 이에 준한다.

옷 한 벌[오탄벌] 낮 한때[나탄때] 꽃 한 송이[꼬탄송이]
술하다[수타다]

2. ‘ㅎ(ㅎ, ㅎ)’ 뒤에 ‘ㅅ’이 결합되는 경우에는, ‘ㅅ’을 [ㅆ]으로 발음한다.

당소[다쏘] 많소[만 : 쏘] 실소[실쏘]

3. ‘ㅎ’ 뒤에 ‘ㄴ’이 결합되는 경우에는, [ㄴ]으로 발음한다.

놓는[논는] 쌓네[짚네]

[붙임] ‘ㄴ, ㄴ’ 뒤에 ‘ㄴ’이 결합되는 경우에는, ‘ㅎ’을 발음하지 않는다.

안네[안네] 안는[안는] 똥네[똥네→똥레] 똥는[똥는→똥른]

* ‘똥네[똥네→똥레], 똥는[똥는→똥른]’에 대해서는 제20항 참조.

4. ‘ㅎ(ㅎ, ㅎ)’ 뒤에 모음으로 시작된 어미나 접미사가 결합되는 경우에는, ‘ㅎ’을 발음하지 않는다.

낱은[나은]	놓아[노아]	쌓이다[싸이다]	많아[마 : 나]
얇은[아는]	달아[다라]	싫어도[시러도]	

제13항 흘받침이나 쌍받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사와 결합되는 경우에는, 제 음가대로 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

깎아[까까]	옷이[오시]	있어[이씨]	낮이[나지]
꽃아[꼬자]	꽃을[꼬출]	꽃아[꼬차]	밭에[바테]
앞으로[아프로]	덜이다[더피다]		

제14항 겹받침이 모음으로 시작된 조사나 어미, 접미사와 결합되는 경우에는, 뒤엣것만을⁹⁾ 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.(이 경우, ‘ㅅ’은 된소리로 발음함.)

넋이[넉씨]	앉아[안자]	닭을[달글]	젊어[절머]
끓이[골씨]	활아[활타]	옴아[옴퍼]	값을[갑쓸]
없어[업 : 씨]			

제15항 받침 뒤에 모음 ‘ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ’들로 시작되는 실질 형태소가 연결되는 경우에는, 대표음으로 바꾸어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

밭 아래[바다래]	늪 앞[느밥]	젓어미[저더미]
맛없다[마덥따]	겉옷[거돈]	헛웃음[허두슴]
꽃 위[꼬뒤]		

다만, ‘맛있다, 멋있다’는 [마싯따], [머싯따]로도 발음할 수 있다.

9) ‘뒤엣것’은 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘뒤의 것’과 같이 써야 한다.

[붙임] 겹받침의 경우에는, 그 중¹⁰⁾ 하나만을 옮겨 발음한다.

넋 없다[너겁따] 닭 앞에[다가페] 값어치[가버치]
값있는[가빈는]

제16항 한글 자모의 이름은 그 받침소리를 연음하되, ‘ㄷ, ㅈ, ㅊ, ㅋ, ㅌ, ㅍ, ㅎ’의 경우에는 특별히 다음과 같이 발음한다.

디글이[디그시]	디글을[디그슬]	디글에[디그세]
지웃이[지으시]	지웃을[지으슬]	지웃에[지으세]
치웃이[치으시]	치웃을[치으슬]	치웃에[치으세]
키웁이[키으기]	키웁을[키으글]	키웁에[키으게]
티웁이[티으시]	티웁을[티으슬]	티웁에[티으세]
피웁이[피으비]	피웁을[피으블]	피웁에[피으베]
히웁이[히으시]	히웁을[히으슬]	히웁에[히으세]

제5장 음의 동화

제17항 받침 ‘ㄷ, ㅌ(ㅎ)’이 조사나 접미사의 모음 ‘ㅣ’와 결합되는 경우에는, [ㅈ, ㅊ]으로 바꾸어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

곧이듣다[고지듣따] 굳이[구지] 미달이[미다지]
땀받이[땀바지] 밭이[바치] 벼훅이[벼훅치]

[붙임] ‘ㄷ’ 뒤에 접미사 ‘히’가 결합되어 ‘티’를 이루는 것은 [치]로 발

10) 각주 1) 참조.

음한다.

굳히다[구치다]

닫히다[다치다]

묻히다[무치다]

제18항 받침 ‘ㄱ(ㄲ, ㅋ, ㆁ, ㄷ), ㄷ(ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅌ, ㅎ), ㅂ(ㅍ, ㅌ, ㅍ, ㅌ, ㅍ)’은 ‘ㄴ, ㄹ’ 앞에서 [ㅇ, ㄴ, ㄹ]으로 발음한다.

먹는[멍는]	국물[궁물]	깎는[깡는]	키웁만[키응만]
뭉뭉이[몽뭉씨]	굽는[궁는]	흙만[흥만]	닫는[단는]
짓는[진 : 는]	웃맵시[온맵씨]	있는[인는]	맞는[만는]
젓명울[전명울]	쫓는[쫘는]	꽃망울[꼰망울]	붙는[분는]
놓는[논는]	잡는[잠는]	밥물[밤물]	앞마당[암마당]
밟는[밤 : 는]	옴는[음는]	없는[엄 : 는]	값매다 ¹¹⁾ [감매다]

[붙임] 두 단어를 이어서 한 마디로 발음하는 경우에도 이와 같다.

책 넣는다[챙넌는다] 흙 말리다[흥말리다] 옷 맞추다[온마추다]
 밥 먹는다[밤멍는다] 값 매기다[감매기다]

제19항 받침 ‘ㄱ, ㅇ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄹ’은 [ㄴ]으로 발음한다.

담력[담 : 녀] 침략[침냐] 강릉[강능] 향로[향 : 노]
 대통령[대 : 통녕]

[붙임] 받침 ‘ㄱ, ㅂ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄹ’도 [ㄴ]으로 발음한다.

막론[막논→망논] 백리¹²⁾[백니→뱅니] 협력[협녁→협니]
 십리¹³⁾[십니→십니]

11) ‘값매다’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘값 매다’와 같이 띄어 써야 한다.

12) ‘백리’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘백 리’와 같이 띄어 써야 한다.

13) ‘십리’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘십 리’와 같이 띄어 써야 한다.

제20항 ‘ㄴ’은 ‘ㄹ’의 앞이나 뒤에서 [ㄹ]로 발음한다.

(1) 난로[날 : 로] 신라[실라] 천리[철리] 광한루[광 : 할루]

대관령[대 : 팔령]

(2) 칼날[칼랄] 물난리[물랄리] 줄넘기[줄럼끼] 할는지[할른지]

[붙임] 첫소리 ‘ㄴ’이 ‘ㄷ’, ‘ㅌ’ 뒤에 연결되는 경우에도 이에 준한다.

달는[달른]

뚫는[뚫른]

할네[할레]

다만, 다음과 같은 단어들은 ‘ㄹ’을 [ㄴ]으로 발음한다.

의견란[의 : 건난]

임진란[임 : 진난]

생산량[생산냥]

결단력[결판녁]

공권력[공편녁]

동원령[동 : 원녕]

상견례[상견네]

횡단로[횡단노]

이원론[이 : 원논]

입원료[이뵤뇨]

구근류[구근뉴]

제21항 위에서 지정한 이외의 자음 동화는 인정하지 않는다.

감기[감 : 기](×[강 : 기])

옷감[온감](×[옥감])

있고[인꼬](×[익꼬])

꽃길[꼇길](×[꼭길])

젓먹이[전머기](×[점머기])

문법[문뻘](×[뭉뻘])

꽃밭[꼇뻘](×[뭉뻘])

제22항 다음과 같은 용언의 어미는 [어]로 발음함을 원칙으로 하되, [여]로 발음함도 허용한다.

되어[되어/되여]

피어[피어/피여]

[붙임] ‘이오, 아니오’도 이에 준하여 [이요, 아니요]로 발음함을 허용한다.

제6장 경음화

제23항 받침 ‘ㄱ(ㄲ, ㅋ, ㆁ, ㄷ), ㄷ(ㅌ, ㅍ, ㅊ, ㅌ), ㅅ(ㅆ, ㅈ, ㅊ, ㅌ)’ 뒤에 연결되는 ‘ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

국밥[국꺼]	깎다[깎따]	넋받이[넋빠지]	샅돈[샅똥]
닭장[닥장]	침범[침뎡]	뽕대다[뽕때다]	웃고름[온꼬름]
있던[인뎡]	꽃고[꼴꼬]	꽃다발[꼴따발]	낫설다[낫썰다]
발갈이[발까리]	솔전[솔쩡]	곰돌[곰똥]	덧개[덧개]
옆집[엽집]	넙죽하다[넙쭈카다]	읍조리다[읍쪼리다]	
값지다[갑쩌다]			

제24항 어간 받침 ‘ㄴ(ㄴ), ㄹ(ㄹ)’ 뒤에 결합되는 어미의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

신고[신 : 꼬]	꺼안다[꺼안따]	얹고[안꼬]	엮다[언따]
삼고[삼 : 꼬]	더듬지[더듬쩌]	닭고[담 : 꼬]	줍지[점 : 찌]

다만, 피동, 사동의 접미사 ‘-기-’는 된소리로 발음하지 않는다.

안기다	감기다	끓기다	웁기다
-----	-----	-----	-----

제25항 어간 받침 ‘ㄹ(ㄹ), ㅍ(ㅍ)’ 뒤에 결합되는 어미의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅅ, ㅈ’

은 된소리로 발음한다.

넓게[넙게] 활다[할따] 훈소[훈쏘] 뽕지[뽕지 : 찌]

제26항 한자어에서, ‘ㄹ’ 받침 뒤에 연결되는 ‘ㄷ, ㅂ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

갈등[갈똥] 발동[발똥] 절도[절또] 말살[말쌀]
 불소[불쏘](弗素) 일시[일씨] 갈증[갈쑹] 물질[물썰]
 발전[발쩐] 물상식[물쌍식] 불세출[불썰출]

다만, 같은 한자가 겹쳐진 단어의 경우에는 된소리로 발음하지 않는다.

허허실실[허허실실](虛虛實實) 절절-하다[절절하다](切切-)

제27항 관형사형 ‘-(으)ㄹ’ 뒤에 연결되는 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅂ, ㅈ’은 된소리로 발음한다.

할 것을[할꺼슬] 갈 데가[갈떼가] 할 바를[할빠를]
 할 수는[할쑤는] 할 적에[할찌게] 갈 곳[갈꼐]
 할 도리[할또리] 만날 사람[만날싸람]

다만, 끊어서 말할 적에는 예사소리로 발음한다.

[붙임] ‘-(으)ㄹ’로 시작되는 어미의 경우에도 이에 준한다.

할걸[할겅] 할밖에[할빠께] 할세라[할썰라]
 할수록[할쑤록] 할지라도[할찌라도] 할지언정[할찌언정]
 할진대[할쪼대]

제28항 표기상으로는 사이시옷이 없더라도, 관형격 기능을 지니는 사이시

옷이 있어야 할(휴지가 성립되는) 합성어의 경우에는, 뒤 단어의 첫소리 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’을 된소리로 발음한다.

문-고리[문꼬리]	눈-동자[눈똥자]	신-바람[신빠람]
산-새[산새]	손-채주[손째주]	길-가[길까]
물-동이[물똥이]	발-바닥[발빠닥]	굴-속[굴 : 속]
술-잔[술잔]	바람-결[바람결]	그믐-달[그믐딸]
아침-밥[아침빔]	잠-자리[잠짜리]	강-가[강까]
초승-달[초승딸]	등-불[등뽕]	창-살[창쌀]
강-줄기[강쫄기]		

제7장 음의 첨가

제29항 합성어 및 파생어에서, 앞 단어나 접두사의 끝이 자음이고 뒤 단어나 접미사의 첫음절이 ‘이, 야, 여, 요, 유’인 경우에는, ‘ㄴ’ 음을 첨가하여 [니, 냐, 녀, 뇨, 뉴]로 발음한다.

숨-이불[숨 : 니불]	홀-이불[혼니불]	막-일[망닐]
샷-일[상닐]	맨-입[맨닙]	꽃-잎[꼇닙]
내복-약[내 : 봉냐]	한-여름[한녀름]	남존-여비[남존녀비]
신-여성[신녀성]	색-연필[생년필]	직행-열차[지캥널차]
늑막-염[능망념]	콩-엿[콩녘]	담-요[담 : 뇨]
눈-요기[눈뇨기]	영업-용[영념농]	식용-유[시공뉴]
국민-윤리[궁민눌리]	밤-옷[밤 : 뇨]	

다만, 다음과 같은 말들은 ‘ㄴ’ 음을 첨가하여 발음하되, 표기대로 발

음할 수 있다.

이죽-이죽[이중니죽/이주기죽]	야금-야금[야금냐금/야그먄금]
검열[검 : 념/거 : 멸]	올랑-올랑[올랑놀랑/올랑올랑]
금웅[금눔/그똥]	

[붙임 1] ‘ㄹ’ 받침 뒤에 첨가되는 ‘ㄴ’ 음은 [ㄹ]로 발음한다.

들-일[들 : 린]	술-읻[술립]	설-익다[설릭따]
물-약[물략]	불-여우[불려우]	서울-역[서울력]
물-엿[물련]	휘발-유[휘발류]	유들-유들[유들류들]

[붙임 2] 두 단어를 이어서 한 마디로 발음하는 경우에도 이에 준한다.¹⁴⁾

한 일[한닐]	옷 입다[온닙따]	서른여섯[서른녀션]
3 연대[삼년대]	먹은 엿[머근녜]	
할 일[할릴]	잘 입다[잘립따]	스물여섯[스물려션]
1 연대[일련대]	먹을 엿[머글련]	

다만, 다음과 같은 단어에서는 ‘ㄴ(ㄹ)’ 음을 첨가하여 발음하지 않는다.

6·25[유기오]	3·1절[사밀쩔]	송별-연[송 : 벼련]
등-용문[등용문] ¹⁵⁾		

제30항 사이시옷이 붙은 단어는 다음과 같이 발음한다.

1. ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅅ, ㅈ’으로 시작하는 단어 앞에 사이시옷이 올 때는 이들

14) 예시어 중 ‘서른여섯[서른녀션]’, ‘스물여섯[스물려션]’을 한 단어로 보느냐 두 단어로 보느냐에 대하여 논란의 여지가 있으나, 여기에서는 고시본에서 제시한 대로 두기로 한다.

15) 고시본에서 ‘등용-문[등용문]’으로 보인 것을 위와 같이 바로잡았다.

자음만을 된소리로 발음하는 것을 원칙으로 하되, 사이시옷을 [ㄷ]으로 발음하는 것도 허용한다.

넷가[내 : 까/넌 : 까] 셋길[새 : 길/센 : 길] 빨랫돌[빨래돌/빨랜돌]
 콧등[코똥/콘똥] 깃발[기빨/긴빨] 대팻밥[대 : 패밥/대 : 편밥]
 햇살[해살/헐살] 뱃속[배속/뻘속] 뱃전[배전/뻘전]
 고갯짓[고개찢/고깬찢]

2. 사이시옷 뒤에 ‘ㄴ, ㄹ’이 결합되는 경우에는 [ㄴ]으로 발음한다.

콧날[콘날→콘날] 아랫니[아랜니→아랜니]
 뿔마루[뿔 : 마루→뿔 : 마루] 뱃머리[뻘머리→뻘머리]

3. 사이시옷 뒤에 ‘이’ 음이 결합되는 경우에는 [ㄴ니]으로 발음한다.

베갯잇[베갸넌→베갸넌] 깃잎[갸넌→갸넌]
 나뭇잎[나뭇넌→나뭇넌] 도리갯잎[도리갸넌→도리갸넌]
 뒷울[뿔 : 눈→뿔 : 눈]

[붙임]

※2011. 8. 31. 공표(국어심의회 의결 사항)

새로 추가된 표준어 목록

- 현재 표준어와 같은 뜻으로 추가로 표준어로 인정한 것(11개)

추가된 표준어	현재 표준어
간지럽히다	간질이다
남사스럽다	남우세스럽다
등물	목물
맨날	만날
못자리	뫼자리
복숭아뼈	복사뼈
세간살이	세간
쌈싸름하다	쌈싸래하다
토란대	고운대
허접쓰레기	허섭쓰레기
흙담	토담

- 현재 표준어와 별도의 표준어로 추가로 인정한 것(25개)

추가된 표준어	현재 표준어	뜻 차이
~길래	~기에	~길래: ‘~기에’의 구어적 표현.

추가된 표준어	현재 표준어	뜻 차이
개발새발	괴발개발	‘괴발개발’은 ‘고양이의 발과 개의 발’이라는 뜻이고, ‘개발새발’은 ‘개의 발과 새의 발’이라는 뜻임.
나래	날개	‘나래’는 ‘날개’의 문학적 표현.
내음	냄새	‘내음’은 향기롭거나 나쁘지 않은 냄새로 제한됨.
눈꼬리	눈초리	· 눈초리: 어떤 대상을 바라볼 때 눈에 나타나는 표정. 예) ‘매서운 눈초리’ · 눈꼬리: 눈의 귀 쪽으로 찌진 부분.
떨구다	떨어뜨리다	‘떨구다’에 ‘시선을 아래로 향하다’라는 뜻 있음.
뜨락	뜰	‘뜨락’에는 추상적 공간을 비유하는 뜻이 있음.
먹거리	먹을거리	먹거리: 사람이 살아가기 위하여 먹는 음식을 통틀어 이름.
메꾸다	메우다	‘메꾸다’에 ‘무료한 시간을 적당히 또는 그럭저럭 흘러가게 하다.’라는 뜻이 있음
손주	손자(孫子)	· 손자: 아들의 아들. 또는 딸의 아들. · 손주: 손자와 손녀를 아울러 이르는 말.
어리숙하다	어수룩하다	‘어수룩하다’는 ‘순박함/순진함’의 뜻이 강한 반면에, ‘어리숙하다’는 ‘어리석음’의 뜻이 강함.
연신	연방	‘연신’이 반복성을 강조한다면, ‘연방’은 연속성을 강조.
횡하니	횡허케	횡허케: ‘횡하니’의 예스러운 표현.

추가된 표준어	현재 표준어	뜻 차이
걸리적거리다	거치적거리다	자음 또는 모음의 차이로 인한 어감 및 뜻 차이 존재
끄적거리다	끼적거리다	"
두리몽실하다	두루몽술하다	"
맨송맨송/ 맹송맹송	맨송맨송	"
바둥바둥	바동바동	"
새초롬하다	새치름하다	"
아웅다웅	아웅다웅	"
야멸차다	야멸치다	"
오손도손	오순도순	"
찌뿌둥하다	찌뿌듯하다	"
추근거리다	치근거리다	"

○ 두 가지 표기를 모두 표준어로 인정한 것(3개)

추가된 표준어	현재 표준어
택견	태견
품새	품세
짜장면	자장면

문체부 고시 제85-11 호(1986. 1. 7.)
 문체부 고시 제1992-31 호(1992. 11. 27.)
 문체부 고시 제1995-8 호(1995. 3. 16.)
 문체부 고시 제2004-11 호(2004. 12. 20.)
 문체부 고시 제2005-32 호(2005. 12. 28.)

외래어 표기법

제 1 장	표기의 기본 원칙	125
제 2 장	표기 일람표	125
표 1	국제 음성 기호와 한글 대조표	125
표 2	에스파냐 어 자모와 한글 대조표	127
표 3	이탈리아 어 자모와 한글 대조표	128
표 4	일본어의 가나와 한글 대조표	129
표 5	중국어의 주음 부호(注音符號) ¹⁾ 와 한글 대조표	131
표 6	폴란드 어 자모와 한글 대조표	133
표 7	체코 어 자모와 한글 대조표	135
표 8	세르보크로아트 어 자모와 한글 대조표	137
표 9	루마니아 어 자모와 한글 대조표	139
표 10	헝가리 어 자모와 한글 대조표	140
표 11	스웨덴 어 자모와 한글 대조표	142
표 12	노르웨이 어 자모와 한글 대조표	145
표 13	덴마크 어 자모와 한글 대조표	148
표 14	말레이인도네시아 어 자모와 한글 대조표	152
표 15	타이 어 자모와 한글 대조표	154
표 16	베트남 어 자모와 한글 대조표	156
표 17	포르투갈 어 자모와 한글 대조표	157
표 18	네덜란드 어 자모와 한글 대조표	160

1) '주음 부호'는 '표준국어대사전'에 따르면 '주음부호'와 같이 붙여 써야 한다.

표 19	러시아 어 자모와 한글 대조표	162
제 3 장 표기 세칙		
제 1 절	영어의 표기	165
제 2 절	독일어의 표기	170
제 3 절	프랑스어의 표기	172
제 4 절	에스파냐어의 표기	175
제 5 절	이탈리아어의 표기	177
제 6 절	일본어의 표기	179
제 7 절	중국어의 표기	180
제 8 절	폴란드어의 표기	180
제 9 절	체코어의 표기	183
제10절	세르보크로아트어의 표기	185
제11절	루마니아어의 표기	186
제12절	헝가리어의 표기	187
제13절	스웨덴어의 표기	188
제14절	노르웨이어의 표기	191
제15절	덴마크어의 표기	195
제16절	말레이인도네시아어의 표기	198
제17절	타이어의 표기	201
제18절	베트남어의 표기	203
제19절	포르투갈어의 표기	204
제20절	네덜란드어의 표기	208
제21절	러시아어의 표기	211
제 4 장 인명, 지명 표기의 원칙		
제 1 절	표기 원칙	215
제 2 절	동양의 인명, 지명 표기	215
제 3 절	바다, 섬, 강, 산 등의 표기 세칙	216

제1장 표기의 기본 원칙

제1항 외래어는 국어의 현용 24 자모만으로 적는다.

제2항 외래어의 1 음운은 원칙적으로 1 기호로 적는다.

제3항 받침에는 ‘ㄱ, ㄴ, ㄷ, ㄹ, ㅁ, ㅂ, ㅅ, ㅇ’만을 쓴다.

제4항 파열음 표기에는 된소리를 쓰지 않는 것을 원칙으로 한다.

제5항 이미 굳어진 외래어는 관용을 존중하되, 그 범위와 용례는 따로 정한다.

제2장 표기 일람표

외래어는 표 1~13²⁾에 따라 표기한다.

표 1 국제 음성 기호와 한글 대조표

자 음			반 모 음		모 음	
국 제 음 성 기 호	한 글		국 제 음 성 기 호	한 글	국 제 음 성 기 호	한 글
	모음 앞	자음 앞 또는 어말				
p	ㅍ	ㅂ, 프	j	이*	i	이
b	ㅂ	브	ɥ	위	y	위
t	ㅌ	ㅅ, 트	w	오, 우*	e	에
d	ㄷ	드			ø	외
k	ㅋ	ㄱ, 크			ɛ	에
g	ㄱ	그			ɛ̃	앵

2) 1986 년 고시본에는 표가 다섯이 제시되었으나, 1992 년, 1995 년에 각각 추가로 고시됨에 따라, 표는 열셋으로 늘어났다.

f	프	프			æ	외
v	브	브			œ	외
θ	스	스			æ	애
ð	드	드			a	아
s	스	스			ɑ	아
z	즈	즈			ã	앙
ʃ	시	슈, 시			ʌ	어
ʒ	지	지			ɔ	오
ts	츠	츠			õ	옹
dz	즈	즈			o	오
tʃ	치	치			u	우
ɕ	지	지			ə**	어
m	ㅁ	ㅁ			ə	어
n	ㄴ	ㄴ				
ɲ	니*	뉴				
ŋ	ㅇ	ㅇ				
l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ				
r	ㄹ	르				
h	ㅎ	ㅎ				
ç	ㅎ	히				
x	ㅎ	흐				

* [j], [w]의 '이'와 '오, 우', 그리고 [ɲ]의 '니'는 모음과 결합할 때 제3장 표기 세칙에 따른다.

** 독일어의 경우에는 '에', 프랑스 어의 경우에는 '으'로 적는다.

표 2 에스파냐 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞. 어 말	
자	b	비	브	biz 비스, blandon 블란돈, braceo 브라세오.
	c	카, 사	가, 크	colcren 콜크렌, Cecilia 세실리아, coccion 콕시온, bistec 비스텍, dictado 딕타도.
	ch	차	—	chicharra 치차라.
	d	디	드	felicidad 펠리시다드.
	f	프	프	fuga 푸가, fran 프란.
	g	가, 흥	그	ganga 강가, geologia 헤올로히아, yungla 융글라.
	h	—	—	hipo 이포, quehacer 케아세르.
	j	흥	—	jueves 후에베스, reloj 랠로.
	k	카	크	kapok 카포크.
	l	르, 르르	르	lacrar 라크라르, Lulio 툴리오, ocal 오칼.
	ll	이*	—	llama 야마, lluvia 유비아.
	m	모	모	membrete 멤브레테.
	n	니	니	noche 노체, flan 플란.
	ñ	니*	—	ñoñez 노네스, mañana 마냐나.
	음	p	프	비, 프
q		카	—	quisquilla 키스키야.
r		르	르	rascador 라스카도르.
s		사	스	sastreria 사스트레리아.
t		테	트	tetraetro 테트라에트로.
v		비	—	viudedad 비우테다드.

	x	ㅅ, ㅅㅅ	ㅅ스	xenón 세논, laxante 락산테, yuxta 욱스타.
	z	ㅅ	즈	zagal 사갈, liquidez 리키데스.
반 모 음	w	오·우*	—	walkirias 왈키리아스.
	y	이*	—	yungla 융글라.
모	a	아		braceo 브라세오.
	e	에		reloj 렐로.
	i	이		Lulio 룰리오.
	o	오		ocal 오칼.
음	u	우		viudedad 비우데다드.

* ll, y, ñ, w의 '이, 니, 오, 우'는 다른 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표 3 이탈리아 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	브	Bologna 볼로냐, bravo 브라보.
	c	ㄱ, ㅈ	크	Como 코모, Sicilia 시칠리아, credo 크레도.
	ch	ㄱ	—	Pinocchio 피노키오, cherubino 케루비노.
	d	ㄷ	드	Dante 단테, drizza 드리차.
	f	ㅍ	프	Firenze 피렌체, freddo 프레도.
	g	ㄱ, ㅈ	그	Galileo 갈릴레오, Genova 제노바,
음	h	—	—	gloria 글로리아.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	hanno 안노, oh 오.
	m	ㅁ	ㅁ	Milano 밀라노, largo 라르고, palco 팔코.
				Macchiavelli 마키아벨리, mamma 맘마,
				Campanella 캄파넬라.

자 음	n	ㄴ	ㄴ	Nero 네로, Anna 안나, divertimento 디베르티멘토.
	p	ㅍ	프	Pisa 피사, prima 프리마.
	q	ㅋ	—	quando 콰도, queto 켜토.
	r	ㄹ	르	Roma 로마, Marconi 마르코니.
	s	ㅅ	스	Sorrento 소렌토, asma 아스마, sasso 사소.
	t	ㅌ	트	Torino 토리노, tranne 트란네.
	v	ㅂ	브	Vivace 비바체, manovra 마노브라.
	z	ㅈ	—	nozze 노체, mancanza 만칸차.
모 음	a	아		abituro 아비투로, capra 카프라.
	e	에		erta 에르타, padrone 파드로네.
	i	이		infamia 인파미아, manica 마니카.
	o	오		oblio 오블리오, poetica 포에티카.
	u	우		uva 우바, spuma 스푸마.

표 4 일본어의 가나와 한글 대조표

가 나					한 글									
					어 두					어 중·어 말				
ア	イ	ウ	エ	オ	아	이	우	에	오	아	이	우	에	오
カ	キ	ク	ケ	コ	가	기	구	게	고	카	키	쿠	케	코
サ	シ	ス	セ	ソ	사	시	스	세	소	사	시	스	세	소
タ	チ	ツ	テ	ト	다	지	쓰	데	도	타	치	쓰	테	토
ナ	ニ	ヌ	ネ	ノ	나	니	누	네	노	나	니	누	네	노
ハ	ヒ	フ	ヘ	ホ	하	히	후	헤	호	하	히	후	헤	호

マ	ミ	ム	メ	モ	마	미	무	메	모	마	미	무	메	모
ヤ	イ	ユ	エ	ヨ	야	이	유	에	요	야	이	유	에	요
ラ	リ	ル	レ	ロ	라	리	루	레	로	라	리	루	레	로
ワ	(ヰ)	ウ	(エ)	ヲ	와	(이)	우	(에)	오	와	(이)	우	(에)	오
ン										ㄴ				
ガ	ギ	グ	ゲ	ゴ	가	기	구	개	고	가	기	구	개	고
ザ	ジ	ズ	ゼ	ゾ	자	지	즈	제	조	자	지	즈	제	조
ダ	ヂ	ヅ	デ	ド	다	지	즈	데	도	다	지	즈	데	도
バ	ビ	ブ	ベ	ボ	바	비	부	베	보	바	비	부	베	보
パ	ピ	プ	ペ	ポ	파	피	푸	페	포	파	피	푸	페	포
キャ	キュ	キョ			가	규		교		카	큐		쿄	
ギャ	ギュ	ギョ			가	규		교		가	큐		교	
シャ	シュ	ショ			샤	슈		쇼		샤	슈		쇼	
ジャ	ジュ	ジョ			자	주		조		자	주		조	
チャ	チュ	チョ			차	추		조		차	추		초	
ヒャ	ヒュ	ヒョ			하	휴		효		하	휴		효	
ビャ	ビュ	ビョ			바	뷰		보		바	뷰		보	
ピャ	ピュ	ピョ			파	퓨		표		파	퓨		표	
ミャ	ミュ	ミョ			마	뮤		묘		마	뮤		묘	
リャ	リュ	リョ			라	류		료		라	류		료	

표 5 중국어의 주음 부호³⁾(注音符號)와 한글 대조표

[]는 단독 발음될 경우의 표기임.
 ()는 자음이 선행할 경우의 표기임.
 * 순치성(脣齒聲), 권설운(捲舌韻).

성					모(聲母)				
음의 분류	주음 부호	한어 병음 자모	웨이드 로 마 자	한글	음의 분류	주음 부호	한어 병음 자모	웨이드 로 마 자	한글
중 순성 (重脣聲)	ㄅ	b	p	ㅂ	설 면성 (舌面聲)	ㄱ	j	ch	ㅈ
	ㄆ	p	p`	ㅍ		ㄷ	q	ch`	ㅊ
	ㄇ	m	m	ㅁ		ㄴ	x	hs	ㅅ
순치성*	ㄈ	f	f	ㅍ	교 설 첨성 (翹舌尖聲)	ㄷ	zh [zhi]	ch [chih]	ㅈ [즈]
설 첨성 (舌尖聲)	ㄊ	d	t	ㄷ		ㄱ	ch [chi]	ch` [ch`ih]	ㅊ [츠]
	ㄊ	t	t`	ㅌ		ㄴ	sh [shi]	sh [shih]	ㅅ [스]
	ㄴ	n	n	ㄴ		ㄹ	r [ri]	j [jih]	ㄹ [르]
	ㄴ	l	l	ㄴ	설 치성 (舌齒聲)	ㄷ	z [zi]	ts [tzü]	ㅈ [즈]
설 근성 (舌根聲)	ㄱ	g	k	ㄱ		ㄷ	c [ci]	ts` [tz`ü]	ㅊ [츠]
	ㄴ	k	k`	ㅋ		ㄴ	s [si]	s [ssü]	ㅅ [쓰]
	ㄴ	h	h	ㅎ					

3) 각주 1) 참조

운					모(韻母)				
음의 분류	주음 부호	한어 병음 자모	웨이드 식 로 마 자	한글	음의 분류	주음 부호	한어 병음 자모	웨이드 식 로 마 자	한글
단 운(單韻)	ㄚ	a	a	아	결 합	一 ㄚ	yai	yai	야이
	ㄛ	o	o	오		一 ㄴ	yao (iao)	yao (iao)	야오
	ㄷ	e	ê	어		一 又	you (ou, iu)	yu (iu)	유
	ㅐ	ê	e	에		一 ㄱ	yan (ian)	yen (ien)	옌
	ㅣ	yī (i)	i	이		一 ㄱ	yīn (in)	yīn (in)	인
	ㅜ	wu (u)	wu (u)	우		一 尤	yang (iang)	yang (iang)	양
	ㅟ	yu (u)	yü (ü)	위		一 ㄴ	ying (ing)	ying (ing)	잉
복 운(複韻)	ㄚ	ai	ai	아이	합 운 모(結 合)	ㄴ ㄚ	wa (ua)	wa (ua)	와
	ㅐ	ei	ei	에이		ㄴ ㄷ	wo (uo)	wo (uo)	위
	ㅑ	ao	ao	아오		ㄴ ㄚ	wai (uai)	wai (uai)	와이
	ㅓ	ou	ou	어우		ㄴ ㅐ	wei (ui)	wei (uei, ui)	웨이 (우이)
부 성 운(附聲韻)	ㄱ	an	an	안	류 합 운 모(合口類)	ㄴ ㄱ	wan (uan)	wan (uan)	완
	ㄴ	en	ên	언		ㄴ ㄱ	wen (un)	wên (un)	윈(운)
	ㅇ	ang	ang	앙		ㄴ 尤	wang (uang)	wang (uang)	왕
	ㅇ	eng	êng	엥		ㄴ ㄴ	weng (ong)	wêng (ung)	윙(웅)
권설운*	ㄴ	er (r)	êrh	얼	찰 구 류 (撮口類)	ㄴ ㅐ	yue (ue)	yüeh (üeh)	웨
제 치 류	一 ㄚ	ya (ia)	ya (ia)	야		ㄴ ㄱ	yuan (uan)	yüan (üan)	위안
	一 ㄷ	yo	yo	요		ㄴ ㄱ	yun (un)	yün (ün)	윈
	一 ㅐ	ye (ie)	yeh (ieh)	예		ㄴ ㄴ	yong (iong)	yung (iung)	윙

표 6 폴란드 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브, 프	burak 부라크, szybko 십코, dobrze 도브제, chleb 홀레프.
	c	츠	츠	cel 첼, Balicki 발리츠키, noc 노츠.
	ć	ㅡ	치	dać 다치.
	d	ㄷ	드, 트	dach 다흐, zdrowy 즈드로비, słodki 스위트키, pod 포트.
	f	ㅍ	프	fasola 파솔라, befsztyk 베프슈티크.
	g	ㄱ	ㄱ, 그, 크	góra 구라, grad 그라트, targ 타르크.
	h	ㅎ	호	herbata 헤르바타, Hrubieszów 흐루비에슈프.
	k	ㅋ	ㄱ, 크	kino 키노, daktyl 닥틸, król 크롤, bank 반크.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	lis 리스, kolano 콜라노, motyl 모틸.
	m	ㅁ	ㅁ, 므	most 모스트, zimno 짐노, sam 삼.
	n	ㄴ	ㄴ	nerka 네르카, dokument 도쿠멘트, dywan 디반.
	ń	ㅡ	ㄴ	Gdańsk 그단스크, Poznań 포즈난.
	p	ㅍ	ㅂ, 프	para 파라, Słupsk 스웁스크, chłop 흐워프.
	r	ㄹ	ㄹ	rower 로베르, garnek 가르네크, sznur 슈누르.
음	s	ㅅ	스	serce 세르체, srebro 스테브로, pas 파스.
	ś	ㅡ	시	ślepy 실레피, dziś 지시.
	t	ㅌ	트	tam 탐, matka 마트카, but 부트.

자 음	w	ㅅ	브, 프	Warszawa 바르샤바, piwnica 피브니차, krew 크레프.
	z	ㅈ	즈, 스	zamek 자메크, zbrodnia 즈브로드니아, wywóz 비부스.
	ż	—	지, 시	gwoździak 그보지지크, więź 비엥시.
	ź	ㅈ, 시*	주, 슈, 시	żyto 지토, różny 루주니, łyżka 위슈카, straż 스트라시.
	ch	ㅎ	흐	chory 호리, kuchnia 쿠흐니아, dach 다흐.
	dz	ㅈ	즈, 츠	dziura 지우라, dzwon 즈본, mosiadek 모시옹즈.
	dź	—	치	niedźwiedź 니에치비에치.
	dz, drz	ㅈ	치	drzewo 제보, łądz 워치.
	cz	ㅈ	치	czysty 치스티, beczka 베치카, klucz 클루치.
	sz	시*	슈, 시	szary 샤리, musztarda 무슈타르다, kapelusz 카펠루시.
	rz	ㅈ, 시*	주, 슈, 시	rzeka 제카, Przemyśl 프세미실, kołnierzyk 코우니에시.
반 모 음	j		이*	jasny 야스니, kraj 크라이.
	ł		우	łono 워노, głowa 그워바, bułka 부우카, kanał 카나우.
모 음	a		아	trawa 트라바.
	ą		옹	trąba 트롱바, mąka 몽카, kąt 콩트, tą 통
	e		에	zero 제로.
	ę		앵, 에	kępa 켕파, węgorz 뱀고시, Częstochowa 쳉스토호바, proszę 프로셰.
	i		이	zima 지마.

	o	오	udo 우도.
	ó	우	próba 프루바.
	u	우	kula 쿨라.
	y	이	daktyl 닥틸.

* ž, sz, rz의 ‘지’와 j의 ‘이’는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표 7 체코 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브, 프	barva 바르바, obchod 옥호트, dobrý 도브 리, jeřab 예르자프.
	c	츠	츠	cigareta 치가레타, nemocnice 네모츠니체, nemoc 네모츠.
	č	츠	치	čapek 차페크, kulečnik 쿨레치니크, míč 미치.
	d	ㄷ	드, 트	dech 데흐, divadlo 디바들로, led 레트.
	d'	디*	디, 티	d'ábel 다벨, lod'ka 로티카, hrud' 흐루티.
	f	프	프	fík 피크, knoflík 크노플리크.
	g	ㄱ	ㄱ, 그, 크	gramofon 그라모폰.
	h	ㅎ	흐	hadr 하드르, hmyz 호미스, bůh 부흐.
	ch	ㅎ	흐	choditi 호디티, chlapec 홀라페츠, prach 프라흐.
	k	ㅋ	ㄱ, 크	kachna 카흐나, nikdy 니크디, padák 파다 크.
음	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	lev 레프, šplhati 슈플하티, postel 포스텔.
	m	ㅁ	ㅁ, 므	most 모스트, mrak 므라크, podzim 포트짐.

자	n	ㄴ	ㄴ	noha 노하, podmínka 포드민카.
	ň	니*	ㄴ	němý 네미, sánky 산키, Plzeň 플젠.
	p	ㅍ	ㅍ, 프	Praha 프라하, koroptev 코롭테프, strop 스트로프.
	qu	크비	—	quasi 크바시.
	r	ㄹ	ㄹ	ruka 루카, harmonika 하르모니카, mír 미르.
	ř	르ㅈ	르주, 르슈, 르시	řeka 르제카, námořník 나모르주니크, hořký 호르슈키, kouř 코우르시.
	s	ㅅ	스	sedlo 세들로, máslo 마슬로, nos 노스.
	š	시*	슈, 시	šaty 샤틀리, Šternberk 슈테른베르크, koš 코시.
	t	ㅌ	트	tam 탐, matka 마트카, bolest 볼레스트.
	t'	티*	티	tělo 텔로, štěstí 슈테스티, oběť 오베티.
음	v	ㅂ	브, 프	vysoký 비소키, knihovna 크니호브나, kov 코프.
	w	ㅂ	브, 프	
	x**	ㄱ, ㄷ	ㄱ 스	xerox 제록스, saxofón 삭소폰.
	z	ㄷ	즈, 스	zámek 자메크, pozdní 포즈드니, bez 베스.
	ž	ㅈ	주, 슈, 시	Žižka 지슈카, Žvěřina 주베르지나, Brož 브로지.
반모음	j	이*	jaro 야로, pokoj 포코이.	
모	a, á	아	balík 발리크, komár 코마르.	
	e, é	에	dech 테흐, léto 레토.	
	ě	예	šest 세스트, věk 베크.	
음	i, í	이	kino 키노, míra 미라.	

o, ó	오	obec 오베츠, nervózní 네르보즈니.
u, ú, ù	우	buben 부벤, úrok 우로크, dům 둠.
y, ý	이	jazyk 야지크, líný 리니.

* d', ň, š, t, j의 '디, 니, 지, 티, 이'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

** x는 개별 용례에 따라 한글 표기를 정한다.

표 8 세르보크로아트 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자 음	b	ㅂ	브	bog 보그, drobnjak 드로브냐크, pogreb 포그레브.
	c	츠	츠	cigara 치가라, novac 노바츠.
	č	츠	치	čelik 첼리크, točka 토치카, kolač 콜라치.
	ć, tj	츠	치	naći 나치, sestrić 세스트리치.
	d	ㄷ	드	desno 데스노, drvo 드르보, medved 메드베드.
	dž	ㅈ	지	džep 제프, narudžba 나루지바.
	đ,dj	ㅈ	지	Đurađ 주라지.
	f	ㅍ	프	fasada 파사다, kifla 키플라, šaraf 샤라프.
	g	ㄱ	그	gost 고스트, dugme 두그메, krug 크루그.
	h	ㅎ	흐	hitan 히탄, šah 샤희.
	k	ㄱ	ㄱ, ㅋ	korist 코리스트, krug 크루그, jastuk 야스투크.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	levo 레보, balkon 발콘, šal 샬.
	lj	ㄹ*, ㄹㄹ*	ㄹ	ljeto 레토, pasulj 파술.
	m	ㅁ	ㅁ, ㅂ	malo 말로, mnogo 므노고, osam 오삼.

자 음	n	ㄴ	ㄴ	nos 노스, banka 반카, loman 로만.
	nj	니*	ㄴ	Njegoš 네고시, svibanj 스비반.
	p	ㅍ	ㅍ, 프	peta 페타, opština 옹슈티나, lep 레프.
	r	ㄹ	ㄹ	riba 리바, torba 토르바, mir 미르.
	s	ㅅ	ㅅ	sedam 세담, posle 포슬레, glas 글라스.
	š	시*	슈, 시	šal 샬, vlasništvo 블라스니슈트보, broš 브로시.
	t	ㅌ	ㅌ	telo 텔로, ostrvo 오스트르보, put 푸트.
	v	ㅂ	브	vatra 바트라, olovka 올로브카, proliv 프롤리브.
반 모 음	z	ㅈ	즈	zavoj 자보이, pozno 포즈노, obraz 오브라즈.
	ž	ㅈ	주	žena 제나, izložba 이즐로주바, muž 무주.
모 음	a	아		bakar 바카르.
	e	에		cev 체브.
	i	이		dim 딴.
	o	오		molim 몰림.
	u	우		zubar 주바르.

* lj, nj, š, j의 ‘리, 니, 시, 이’는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

표 9 루마니아 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	비	브	bibliotecă 비블리오테커, alb 알브.
	c	카, 톨	기, 크	Cîntec 큰테크, Cine 치네, factură 팩투러.
	d	디	드	Moldova 몰도바, Brad 브라드.
	f	프	프	Focșani 폭샤니, Cartof 카르토프.
	g	기, 지	그	Galați 갈라치, Gigel 지젤, hering 헤링그.
	h	헝	호	hațeg 하체그, duh 두호.
	j	지	지	Jiu 지우, Cluj 클루지.
	k	카	—	kilogram 킬로그램.
	l	리, 르리	리	bibliotecă 비블리오테커, hotel 호텔.
	m	모	모	Maramureș 마라무레슈, Avram 아브람.
	n	니	니, 느	Nucet 누체트, Bran 브란, pumn 폼느.
	p	프	비, 프	pianist 피아니스트, septembrie 셉템브리에, cap 카프.
	r	리	르	radio 라디오, dor 도르.
	s	스	스	Sibiu 시비우, pas 파스.
	ș	시*	슈	Șag 샤그, Mureș 무레슈.
	t	티	트	telefonist 텔레포니스트, bilet 빌레트.
	ț	츠	츠	țigară 치가러, braț 브라츠.
	v	비	브	Victoria 빅토리아, Brașov 브라쇼브.
	x**	기스, 그스	크스, 기스	taxi 택시, examen 에그자멘.
음	z	지	즈	ziar 지아르, autobuz 아우토부즈.
	ch	카	—	Cheia 케이아.
	gh	기	—	Gheorghe 게오르게.
	a	아		Arad 아라드.

모	ă	어	Bacău 바커우.
	e	에	Elena 엘레나.
	i	이	pianist 피아니스트.
	î, â	으	Cîmpina 콤펠나, România 로르니아.
음	o	오	Oradea 오라테아.
	u	우	Nucet 누체트.

* ş의 ‘시’는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

** x는 개별 용례에 따라 한글 표기를 정한다.

표 10 헝가리 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	브	bab 버브, ablak 어블러크.
	c	츠	츠	citrom 치트롬, nyolcvan 놀츠번, arc 어르츠.
	cs	츠	치	csavar 처버르, kulcs 쿨치.
	d	ㄷ	드	daru 더루, medve 메드베, gond 곤드.
	dzs	ㅈ	지	dzsem 쟈.
	f	프	프	elfog 엘포그.
	g	ㄱ	그	gumi 구미, nyugta 뉴그터, csomag 초머그.
	gy	ㅈ	지	gyár 자르, hagyma 허지머, nagy 너지.
	h	ㅎ	호	hal 혈, juh 유호.
	k	ㅋ	ㄱ, 크	béka 베커, keksz 켉스, szék 세크.
	l	ㄹ, 르르	ㄹ	len 렌, meleg 멜레그, dél 델.
음	m	ㅁ	ㅁ	málna 말너, bomba 봄버, álom 알롬.
	n	ㄴ	ㄴ	néma 네머, bunda 분더, pihen 피헨.
	ny	니*	니	nyak 녀크, hányszor 하니소르, irány 이라니.

자 음	p	표	ㅍ, 프	árpa 아르파, csipke 칩케, hónap 호너프.
	r	르	르	róka 로커, barna 버르너, ár 아르.
	s	시*	슈, 시	sál 샬, puska 푸슈카, aratás 어러타시.
	sz	스	스	alszik 얼시크, asztal 어스털, hús 후스.
	t	트	트	ajto 어이토, borotva 보로트버, csont 촌트.
	ty	츠	치	atya 어쳐.
	v	브	브	vesz 베스, évszázad 에브사저드, enyv 에니브.
	z	즈	즈	zab 저브, kezd 케즈드, blúz 블루즈.
반 모 음	z	즈	즈	zsák 자크, tőzsde 퇴주데, rozs 로주.
	zs	즈	주	
모 음	j	이*		ajak 어여크, fej 페이, január 여누아르.
	ly	이*		lyuk 유크, mélység 메이셰그, király 키라이.
	a	어		lakat 러커트.
	á	아		máj 마이.
	e	에		mert 메르트.
	é	에		mész 메스.
	i	이		isten 이슈텐.
	í	이		sí 시.
	o	오		torna 토르너.
	ó	오		róka 로커.
	ö	외		sör 쇠르.
	ő	외		nő 뇌.
	u	우		bunda 분더.
	ú	우		hús 후시.
	ü	위		füst 뤼슈트.
	ű	위		fű 뤼.

* ny, s, j, ly의 '니, 시, 이, 이'는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 1 음절로 적는다.

자	j	이*	—	Jansson 얀손, Jönköping 예셰핑, Johansson 요한손, börja 보리아, fjärl 피에 릴, mjuk 미우크, mjöl 미엘.
	k	ㄱ, 시*	ㄱ, 크	Karl 칼, Kock 코크, Kungsholm 쿡스홀름, Kerstin 세르스틴, Norrköping 노르셰핑, Lysekil 뤼세실, oktober 옥토베르, Fredrik 프레드리크, kniv 크니브.
	ck	ㄱ	ㄱ, 크	vacker 바케르, Stockholm 스톡홀름, bock 보크.
	kj	시*	—	Kjell 셸, Kjula 술라.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Linköping 린셰핑, tala 탈라, tal 탈.
	lj	이*, ㄹ리	ㄹ리	Ljusnan 유스난, Södertälje 쇠테르텔리에, detalj 데탈리.
	m	ㅁ	ㅁ	Malmö 말뵤, samtal 삼탈, hummer 홈메르.
	n	ㄴ	ㄴ	Norrköping 노르셰핑, Vänern 베네른, land 란드.
			적지 않음. (m 다음)	Karlshamn 칼스함.
	ng	ㅇ	ㅇ	Borlänge 볼렌예, kung 쿡, lång 룡.
음	nk	ㅇㄱ	ㅇ, ㅇ크	anka 앙카, Sankt 상트, bank 방크.
	p	ㅍ	ㅍ, 프	Piteå 피테오, knappt 크냅트, Uppsala 옴살 라, kamp 캄프.
	qv	크비	—	Malmqvist 말름크비스트, Lindqvist 린드크 비스트.
	r	ㄹ	ㄹ	röd 뢰드, Wilander 빌란테르, Björk 비에르 크.
	rl	ㄹㄹ	ㄹ	Erlander 엘란테르, Karlgren 칼그렌, Jarl 얄.

자	s	ㅅ	스	sommar 숨마르, Storstvik 스토르비크, dans 단스.
	sch	시*	슈	Schack 샤크, Schein 셰인, revansch 레반슈.
	sj	시*	—	Nässjö 네셰, sjukhem 슈크헴, Sjöberg 세베리.
	sk	스ㄱ, 시*	—	Skoglund 스킨글룬드, Skellefteå 셀레프테 오, Skövde 세브데, Skeppsholmen 셉스홀멘.
	skj	시*	—	Hammarskjöld 함마르셀드, Skjöldebrand 셀데 브란드.
	stj	시*	—	Stjärneborg 셰르네보리, Oxenstjerna 옥센 셰르나.
	t	ㅌ	ㅅ, 트	Göta 예타, Botkyrka 봇키르카, Trelleborg 트렐레보리, båt 보트.
	th	ㅌ	트	Luther 루테르, Thunberg 툰베리.
	ti	시*	—	lektion 렉손, station 스타손.
	tj	시*	—	tjeck 셰크, Tjäkkå 쇼코, tjäna 셰나, tjugo 슈고.
음	v, w	ㅂ	브	Sverige 스베리에, Wasa 바사, Swedenborg 스베덴보리, Eslöv 에슬뢰브.
	x	ㄱㅅ	ㄱ스	Axel 악셀, Alexander 알렉산데르, sex 섹스.
	z	ㅅ	—	Zachris 사크리스, zon 손, Lorenzo 로렌소.
모	a		아	Kalix 칼릭스, Falun 팔룬, Alvesta 알베스타.
	e		에	Enköping 엔세핑, Svealand 스베알란드.

음	ä	에	Mälaren 멜라렌, Vänern 베네른, Trollhättan 트롤헤탄.
	i	이	Idre 이드레, Kiruna 키루나.
	å	오	Åmål 오몰, Västerås 베스테로스, Småland 스몰란드.
	o	오	Boden 보덴, Stockholm 스톡홀름, Örebro 외레브로.
	ö	외, 에	Östersund 외스테르순드, Björn 비에른, Linköping 린세핑.
	u	우	Umeå 우메오, Luleå 룰레오, Lund 룬드.
	y	위	Ystad 위스타드, Nynäshamn 뉘네스함, Visby 비스뷔.

* dj, g, gj, hj, j, lj의 '이'와 ch, k, kj, sch, sj, sk, skj, stj, ti, tj의 '지'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만, j는 표기 세칙 제4항, 제11항을 따른다.

표 12 노르웨이 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bodø 보되, Ibsen 입센, dobb 도브.
	c	ㅋ, ㅅ	크	Jacob 야코브, Vincent 빈센트.
	ch	ㅋ	크	Joachim 요아킴, Christian 크리스티안.
	d	ㄷ		Bodø 보되, Norden 노르덴.
음		적지 않음. (장모음 뒤)		spade 스파에.
			적지 않음. (ld, nd의 d)	Arnold 아르놀, Harald 하랄, Roald 로알, Aasmund 오스문, Vigeland 비겔란, Svendsen 스벤센.

자	음		적지 않음. (장모음+rd)	fjord 피오르, Sigurd 시구르, gård 고르, nord 노르, Halvard 할바르, Edvard 에 드바르.
			드 (단모음+rd)	ferd 페르드, Rikard 리카르드.
			적지 않음. (장모음 뒤)	glad 글라, Sjaastad 쇼스타.
			드	dreng 드렝, bad 바드.
		f	프	Hammerfest 함메르페스트, biff 비프.
		g	ㄱ	gå 고, gave 가메.
			이*	gigla 이글라, gyllen 월렌.
			적지 않음. (이중 모음 뒤와 ig, lig)	haug 헤우, deig 데이, Solveig 솔베이, farlig 팔리.
			ㅇ (n 앞)	Agnes 앙네스, Magnus 망누스.
			ㄱ (무성음 앞)	sagtang 삭탕.
음	음	gj	이*	grov 그로브, berg 베르그, helg 헬그.
		h	ㅎ	Gjeld 엘, gjenta 엔타.
				Johan 요한, Holm 홀름.
			적지 않음.	Hjalmar 알마르, Hvalter 발테르, Krohg 크로그.
		j	이*	— Jonas 요나스, Bjørn 비에른, fjord 피오르, Skodje 스코디에, Evje 에비에, Tjeldstø 티엘스퇴.
		k	ㄱ, 시*	ㄱ, 크 Rikard 리카르드, Kirsten 시르스텐, Kyndig 쉰디, Køyra 세위라, lukt 록트, Erik 에리크.
		kj	시*	— Kjerschow 세르쇼브, Kjerulf 세룰프, Mikkjel 미셀.
		l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ Larvik 라르비크, Ålesund 올레순, sol 솔.

모	æ	에	være 베레, Svolvær 스볼베르.
	e	에	esel 에셀, fare 파레.
	eg	에이, 에그	regn 레인, tegn 테인, negl 네일, deg 데그, egg 에그.
	ø	외, 에	Løken 퇴켄, Gjøvik 예비크, Bjørn 비에른.
	i	이	Larvik 라르비크, Narvik 나르비크.
	ie	이	Grieg 그리그, Nielsen 닐센, Lie 리.
	o	오	Lonin 로닌, bok 보크, bord 보르, fjorten 피오르텐.
음	øgn	외위	døgn 되윈, løgn 뢰윈.
	øy	외위	høy 회위, røyk 뢰위크, nøytral 뢰위트랄.
	u	우	Ålesund 올레순, Porsgrunn 포르스그룬.
	y	위	Stjernøy 스티에르뇌위, Vestvågøy 베스트보괴위.

* g, gj, j, lj의 '이'와 k, kj, sch, sj, sk, skj, tj의 '시'가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만 j는 표기 세칙 제5항, 제12항을 따른다.

표 13 덴마크 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞. 어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bornholm 보른홀름, Jacobsen 야콥센.
	c	ㅋ, ㅅ	크	Holstebro 홀스테브로, cafeteria 카페테리아, centrum 센트룸, crosset 크로세트.
음	ch	시*	크	Charlotte 샤를로테, Brochmand 브로크만, Grønbech 그뢴베크.

자	d	ㄷ		Odense 오덴세, dansk 단스크, vendisk 벤디스크.
			적지 않음. (ds, dt, ld, nd, rd)	plads 플라스, Grundtvig 그룬트비, kridt 크리트, Lolland 롤란, Öresund 외레순, hård 호르.
			드 (ndr)	andre 안드레, vandre 반드레.
			드	dreng 드렝.
	f	ㅍ	프	Falster 팔스테르, flod 플로드, ruf 루프.
	g	ㄱ		give 기베, general 게네랄, gevær 게베르, hugge 후게.
			적지 않음. (어미 ig) (u와 l 사이) (borg, berg)	herlig 헤를리, Grundtvig 그룬트비, fugl 풀, kugle 쿨레, Nyborg 뉘보르, Frederiksberg 프레데릭스베르.
			그	magt 마그트, dug 두그.
	h	ㅎ	적지 않음.	Helsingør 헬싱외르, Dahl 달.
	hj	이*	—	hjem 엠, hjort 요르트, Hjøring 예링.
음	j	이*	—	Jensen 예센, Esbjerg 에스비에르그, Skjern 스키에른.
	k	ㅋ	ㄱ, ㅋ	København 쾨벤하운, køre 쾨레, Skære 스케레, Frederikshavn 프레데릭스하운, Holbæk 홀베크.
	l	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ	Lolland 롤란, Falster 팔스테르.
	m	ㅁ	ㅁ	Møn 뫼, Bornholm 보른홀름.
	n	ㄴ	ㄴ	Rønne 뢰네, Fyn 뫼.
	ng	ㅇ	ㅇ	Helsingør 헬싱외르, Hjøring 예링.
	nk	ㅇㅋ	ㅇ크	ankel 앙켈, Munk 뭉크.
	p	ㅍ	ㅍ, 프	hoppe 호페, september 셉템베르, spring 스프링, hop 호프.

자	qu	크비	—	Taanquist 톤크비스트.
	r	르	르	Rønne 뢰네, Helsingør 헬싱외르.
	s, sc	스	스	Sorø 소뢰, Roskilde 로스킬레, Århus 오르후스, scene 세네.
	sch	시*	슈	Schæfer 셰페르.
	sj	시*	—	Sjælland 셸란, sjal 샬, sjus 슈스.
	t	트	스, 트	Tønder 뢰네르, stå 스토, vittig 비티, nattekappe 닛카페, træde 트레데, streng 스트렝, hat 하트, krudt 크루트.
	th	트	트	Thorshavn 토르스하운, Thisted 티스테드.
	v	브		Vejle 바이레, dvale 드발레, pulver 풀베르, rive 리베, lyve 뢰베, løve 뢰베.
		우 (단 모음 뒤)		doven 도우엔, hoven 호우엔, oven 오우엔, sove 소우에.
			적지 않음. (lv) 우 (av, æv, øv, ov, ev)	halv 할, gulf 굴. gravsten 그라우스텐, København 뢰벤하운, Thorshavn 토르스하운, jævn 예운, Støvle 스토울레, lov 로우, rov 로우, Hjelslev 엘름슬레우.
음			브	arv 아르브.
	x	ㄱ스	ㄱ스	Blixen 블릭센, sex 섹스.
	z	스	—	zebra 세브라.
모	a	아		Falster 팔스테르, Randers 라네르스.
	æ	에		Næstved 네스트베드, træ 트레, fæ 페, mæt 메트.
	aa, å	오		Kierkegaard 키르케고르, Århus 오르후스, lå스.
	e	에		Horsens 호르센스, Brande 브라네.
음	eg	아이		negl 나일, segl 사일, regn 라인.

모 음	ej	아이	Vejle 바일레, Sejerø 사이에뢰.
	ø	외	Rønne 뢰네, Ringkøbing 링콰빙, Sorø 소뢰.
	øg	오이	nøgle 노일레, øgle 오일레, løgn 로인, døgn 도인.
	øj	오이	Højer 호이에르, øje 오이에.
	i	이	Ribe 리베, Viborg 비보르.
	ie	이	Niels 닐스, Nielsen 닐센, Nielson 닐슨.
	o	오	Odense 오덴세, Svendborg 스벤보르.
	u	우	Århus 오르후스, Toflund 토플룬.
	y	위	Fyn 뢰인, Thy 뢰.

* hj, j의 ‘이’와 sch, sj의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다. 다만, j는 표기 세칙 제5항을 따른다.

표 14 말레이인도네시아 어 자모와 한글 대조표

	자모	한 글		보 기
		모음 앞	자 음 앞 .어 말	
자	b	ㅂ	ㅂ, 브	Bali 발리, Abdul 압둘, Najib 나집, Bromo 브로모
	c	ㄷ	츠	Ceto 체토, Aceh 아체, Mac 마츠
	d	ㄷ	ㅅ, 드	Denpasar 덴파사르, Ahmad 아맛, Idris 이드리스
	f	ㅍ	ㅍ	Fuji 푸지, Arifin 아리핀, Jusuf 유쑹
	g	ㄱ	ㄱ, 그	gamelan 가믈란, gudeg 구득, Nugroho 누그로호
	h	ㅎ	-	Halmahera 할마헤라, Johor 조호르, Ipoh 이포
	j	ㅈ	즈	Jambi 잠비, Majapahit 마자파히트, mikraj 미크라즈
	k	ㅋ	ㄱ, 크	Kalimantan 칼리만탄, batik 바틱, Krakatau 크라카타우
	kh	ㅎ	ㄱ, 크	khas 하스, akhbar 악바르, Fakhruddin 파크루딘
	l	ㄹ, ㄴ	ㄹ	Lombok 롬복, Palembang 팔렘방, Bangsal 방살
	m	ㅁ	ㅁ	Maluku 말루쿠, bemo 베모, Iram 이람
	n	ㄴ	ㄴ	Nias 니아스, Sukarno 수카르노, Prambanan 프람바난
	ng	ㅇ	ㅇ	Ngarai 응아라이, bonang 보낭, Bandung 반둥
	p	ㅍ	ㅍ, 프	Padang 파당, Yap 압, Suprana 수프라나
	q	ㅋ	ㄱ	furqan 푸르칸, Taufiq 타우피크
음	r	ㄹ	르	ringgit 링깃, Rendra 렌드라, asar 아사르
	s	ㅅ	스	Sabah 사바, Brastagi 브라스타기, Gemas 게마스

자 음	t	ㅌ	ㅈ, 트	Timor 티모르, Jakarta 자카르타, Rahmat 라맛, Trisno 트리스노
	v	ㅍ	-	Valina 발라나, Eva 에바, Lovina 로비나
	x	ㅅ	-	xenon 세논
	z	ㅈ	즈	zakat 자캇, Azlan 아즐란, Haz 하즈
반 모 음	w	오, 우		Wamena 와메나, Badawi 바다위
	y	이		Yudhoyono 유도요노, Surabaya 수라바야
모 음	a	아		Ambon 암본, sate 사테, Pancasila 판차실라
	e	에, 으		Ende 엔테, Ampenan 암페난, Pane 파네 empat 음пат, besar 브사르, gendang 근당
	I	이		Ibrahim 이브라힘, Biak 비악, trimurti 트리무르티
	o	오		Odalan 오달란, Barong 바롱, komodo 코모도
	u	우		Ubud 우붓, kulit 쿨릿, Dampu 담푸
이 중 모 음	ai	아이		ain 아인, Rais 라이스, Jelai 즐라이
	au	아우		aula 아울라, Maumere 마우메레, Riau 리아우
	oi	오이		Amboina 암보이나, boikot 보이콧

표 15 타이 어 자모와 한글 대조표

	로마자 자	타이어 자모	한 글		보 기
			모음 앞	자음 앞·어 말	
자 <					

자	s	ซ	入	入	Siam 시암, Lisu 리수, Saket 사켓
		ศ			
		ษ			
		ส			
	t	ถ	ㄷ	入	Tak 딱, Satun 사툼, natsin 낫신, Phuket 푸켓
		ด			
음	th	ฐ	ㅌ	入	Tham Boya 탐보야, Thon Buri 톤부리, thurian 투리안, song thaew 송태우, Pathumthani 빠툼타니, Chaiyawath 차이 야왓
		ท			
		ฒ			
		ถ			
		ด			
		ธ			
반 모 음	y	ญ	이		lamyai 람야이, Ayutthaya 아유타야
		ย			
음	w	ว	오,우		Wan Songkran 완송끄란, Malaiwong 말라이웡, song thaew 송태우
모 음	a	อะ	아		Akha 아카, kapi 까빠, lang sad 랑삿, Phanga 팡아
		อา			
	e	เอะ	에		Erawan 에라완, Akhane 아카네, Panare 빠나레
		เ			
	i	อี	이		Sire 시레, linci 린찌, Krabi 끄라비, Lumphini 룸피니
		เ			
	o	โอะ	오		khon 콘, Loi 로이, namdokmai 남독마이, Huaito 후아이또
		โ			
		เอะ			
		อ			
	u	อุ	우		thurian 투리안, Chonburi 촌부리, Satun 사툼
		ู			
	ae	แะ	애		kaeng daeng 갱댕, Maew 매우, Bangsaen 방쎄, Kaibae 까이배
		แ			
	oe	เอะ	으		Mai Mueangdoem 마이 므앙뎡
		อ			
	ue	เ	으		kaeng cued 갱쑤, Maeraphueng 매라퐁, Buengkum 붕쿰
		อ			

표 16

베트남 어 자모와 한글 대조표

	자 모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞 ·어말	
자 음	b	ㅂ	-	Bao 바오, bo 보
	c, k, q	ㄱ	ㄱ	cao 까오, khac 각, kiêt 끼엣, lăk 락, quan 관
	ch	ㅈ	ㄱ	cha 짜, bach 박
	d, gi	ㅈ	-	duc 죽, Dương 즈엥, gia 자, giây 저이
	đ	ㅊ	-	đan 단, Đình 딘
	g, gh	ㄱ	-	gai 가이, go 고, ghe 개, ghi 기
	h	ㅎ	-	hai 하이, hoa 호아
	kh	ㅋ	-	Khai 카이, khi 키
	l	ㄹ	ㄹ	lâu 러우, long 룡, My Lay 밀라이
	m	ㅁ	ㅁ	minh 민, măm 맘, tôm 톰
	n	ㄴ	ㄴ	Nam 남, non 논, bun 분
	ng, ngh	ㅇ	ㅇ	ngo 응오, ang 양, đồng 동, nghi 응이, nghề 응에
	nh	ㄴ	ㄴ	nhât 녓, nhơn 년, minh 민, anh 아인
	p	ㅍ	ㅂ	put 뽏, chap 찹
	ph	ㅍ	-	Pham 팜, phơ 퍼
	r	ㄹ	-	rang 랑, rôì 로이
	s	ㅅ	-	sang 상, so 소
	t	ㅌ	ㅅ	tam 탐, têt 뻬, hat 핫
	th	ㅌ	-	thao 타오, thu 투
	tr	ㅌ	-	Trân 쩌, tre 쩌
	v	ㅂ	-	vai 바이, vu 부
	x	ㅅ	-	xanh 싸인, xeo 쎌오
모 음	a	아		an 안, nam 남
	ă	아		ăn 안, Đảng 당, mắc 막
	â	어		ân 언, cân 건, lâu 러우
	e	애		em 엠, cheo 쎌오
	ê	에		êm 엠, chô 쎌, Huê 후에
	I	이		in 인, dai 자이
	y	이		yên 옴, quy 꾸이
	o	오		ong 옴, bo 보
	ô	오		ôm 옴, đồng 동
	ơ	어		ơn 언, sơn 선, mới 머이
	u	우		um 움, cung 꿩
	ư	으		ưn 은, tư 뜨

이 중 모 음	ia	이어	kia 끼어, ria 리어
	iê	이에	chiêng 찌엥, diêm 지엠
	ua	우어	lua 투어, mua 무어
	uô	우오	buôn 부온, quốc 꾸옥
	ưa	으어	cưa 꾸어, mưa 므어, sưa 스어
	ươ	으어	rượu 르어우, phương 프엥

표 17 포르투갈 어 자모와 한글 대조표

	자 모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞· 어말	
자 음	b	비	브	bossa nova 보사노바, Abreu 아브레우
	c	ㄱ, ㅅ	ㄱ	Cabral 카브랄, Francisco 프란시스코, aspecto 아스펙투
	ç	ㅅ	-	saraça 사라사, Eça 에사
	ch	시*	-	Chaves 샤베스, Espichel 이스피셀
	d	ㄷ, ㅈ	드	escudo 이스쿠두, Bernardim 베르나르딩, Dias 지아스(브)
	f	프	프	fado 파두, Figo 피구
	g	ㄱ, ㅈ	그	Saramago 사라마구, Jorge 조르즈, Portalegre 포르탈레그르, Guerra 게하
	h	-	-	Henrique 엔히크, hostia 오스티아
	j	ㅈ	-	Aljezur 알제주르, panja 판자

	l	르, 료	르, 우	Lisboa 리스보아, Manuel 마누엘, Melo 멜루, Salvador 사우바도르(브)
	lh	르 리*	-	Coelho 코엘류, Batalha 바탈라
	m	ㅁ	ㅁ, ㅇ	Moniz 모니스, Humberto 움베르투, Camocim 카모싱
	n	ㄴ	ㄴ, ㅇ	Natal 나탈, António 안토니우, Angola 앙골라, Rondon 혼둥
	nh	니*	-	Marinha 마리냐, Matosinhos 마토지뉴스
	p	ㅍ	프	Pedroso 페드로주, Lopes 로페스, Prado 프라두
	q	ㅋ	-	Aquilino 아킬리누, Junqueiro 중케이루
	r	르, 흥	르	Freire 프레이르, Rodrigues 호드리게스, Cardoso 카르도주
	s	ㅅ, ㅈ	스, 즈	Salazar 살라자르, Barroso 바호주, Egas 에가스, mesmo 메즈무
	t	ㅌ, ㅊ	트	Tavira 타비라, Garrett 가헤트, Aracati 아라카치(브)
	v	ㅂ	-	Vicente 빈센트, Oliveira 올리베이라
	x	시*, ㅈ	스	Xira 시라, exame 이자크, exportar 이스포르타르
	z	ㅈ	스	fazenda 파젠다, Diaz 디아스
모 음	a	아		Almeida 알메이다, Egas 에가스
	e	에, 이, 으		Elvas 엘바스, escudo 이스쿠두, Mangualde 망구알드, Belmonte 베우몬치(브)
	i	이		Amalia 아말리아, Vitorino 비토리누
	o	오, 우		Odemira 오데미라, Melo 멜루, Passos 파수스
	u	우		Manuel 마누엘, Guterres 구테호스

이 중 모 음	ai	아이	Sampaio 삼파이우, Cascais 카스카이스
	au	아우	Bauru 바우루, São Paulo 상파울루
	ãe	앙이	Guimarães 기마랑이스, Magalhães 마갈랑이스
	ão	앙	Durão 두랑, Fundão 푼당
	ei	에이	Ribeiro 히베이루, Oliveira 올리베이라
	eu	에우	Abreu 아브레우, Eusebio 에우제비우
	iu	이우	Aeminium 아에미니움, Ituiutaba 이투이우타바
	oi	오이	Coimbra 코임브라, Goiás 고이아스
	ou	오	Lousã 로장, Mogadouro 모가도루
	õe	옹이	Camões 카몽이스, Pilões 필롱이스
	ui	우이	Luis 루이스, Cuiabá 쿠이아바

- * ch의 ‘시’, lh의 ‘리’, nh의 ‘니’, x의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다.
- * k, w, y는 외래어나 외래어에서 파생된 포르투갈식 어휘 또는 국제적으로 통용되는 약자나 기호의 표기에서 사용되는 것으로 포르투갈어 알파벳에 속하지 않으므로 해당 외래어 발음에 가깝게 표기한다.
- * (브)는 브라질 포르투갈 어에 적용되는 표기이다.

표 18 네덜란드 어 자모와 한글 대조표

	자 모	한 글		보 기
		모음 앞	자음 앞 · 어말	
자 음	b	ㅂ	ㅂ, 브, 프	Borst 보르스트, Bram 브람, Jacob 야코프
	c	ㅋ	ㄱ, ㅋ	Campen 캄펜, Nicolaas 니콜라스, topic 토픽, scrupel 스크뤼펠
		ㅅ		cyaan 시안, Ceelen 세일런
	ch	ㅎ	호	Volcher 폴허르, Utrecht 위트레흐트
	d	ㄷ	ㅅ, 드, 트	Delft 델프트, Edgar 엣하르, Hendrik 헨드릭, Helmond 헬몬트
	f	ㅍ	프	Flevoland 플레볼란트, Graaf 흐라프
	g	ㅎ	호	Goes 후스, Limburg 림뷔르흐
	h	ㅎ	-	Heineken 헤이네켄, Hendrik 헨드릭
	j	이*	-	Jongkind 용킨트, Jan 얀, Jeroen 예룬
	k	ㅋ	ㄱ, ㅋ	Kok 쿡, Alkmaar 알크마르, Zierikzee 지릭제이
	kw (qu)	크 ^ㅂ	-	kwaliteit 크발리테이트, kwellen 크벨런, kwitantie 크비탄시
	l	ㄹ, ㄴ	ㄹ	Lasso 라소, Friesland 프리슬란트, sabel 사벨
	m	ㅁ	ㅁ	Meerssen 메이르선, Zalm 잘름
	n	ㄴ	ㄴ	Nijmegen 네이메헌, Jansen 얀선
	ng	ㅇ	ㅇ	Inge 잉어, Groningen 흐로닝언
	p	ㅍ	ㅂ, 프	Peper 페퍼르, Kapteyn 캡테인, Koopmans 코프만스
	r	ㄹ	ㄹ	Rotterdam 로테르담, Asser 아서르
	s	ㅅ	스	Spinoza 스피노자, Hals 할스
	sch	스 ^ㅎ	스	Schiphol 스흐폴, Escher 에스허르, typisch 티피스
	sj	시*	시	sjaal 샬, huisje 하위셔, ramsj 람시 fetisj 페티시

	t	ㅌ	ㅅ, ㅈ	Tinbergen 틴베르헨, Gerrit 헤릿, Petrus 페트뤼스
	ts	ㅈ	ㅈ	Aartsen 아르첸, Beets 베이츠
	v	ㅍ, ㅂ	브	Veltman 펠트만, Einthoven 에인트호번, Weltevree 벨테브레이
	w	ㅍ	-	Wim 뵘
	y	이	이	cyaan 시안, Lyonnet 리오넷, typisch 티피스, Verwey 페르베이
	z	ㅈ	-	Zeeman 제이만, Huizinga 하위징아
모 음	a	아		Asser 아서르, Frans 프란스
	e	에, 어		Egmont 에흐몬트, Frederik 프레데릭, Heineken 헤이네켄, Lubbers 뤼버르스, Campen 캄펜
	i	이		Nicolaas 니콜라스, Tobias 토비아스
	ie	이		Pieter 피터르, Vries 프리스
	o	오		Onnes 오너스, Vondel 폰덜
	oe	우		Boer 부르, Boerhaave 부르하버
	u	위		Utrecht 위트레흐트, Petrus 페트뤼스
	eu	외		Europort 외로포르트, Deurne 뢰르너
	uw	위		ruw 뤼, duwen 뤼언, Euwen 에위언
이 중 모 음	ou(w), au(w)	아우		Bouts 바우츠, Bouwman 바우만, Paul 파울, Lauwersmeer 라우에르스메이르
	ei, ij	에이		Heike 헤이커, Bolkestein 볼케스테인, Ijssel 에이셀
	ui(uy)	아위		Huizinga 하위징아, Zuid-Holland 자위트홀란트, Buys 바위스
	aai	아이		draaien 드라이언, fraai 프라이, zaait 자이트, Maaikes 마이커스
	ooi	오이		Booisman 보이스만 Hooites 호이터스
	oei	우이		Boeijinga 부잉아, moeite 무이터
	eeuw	에이우		Leeuwenhoek 레이우엔훅, Meeuwes 메이우어스
	ieuw	이우		Lieuwma 리우마, Rieuwers 리우어르스

* j의 ‘이’, sj의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다.

표 19 러시아 어 자모와 한글 대조표

	로마자 자	러시아어 자모	한글			보	기
			모음 앞	자음 앞	어 말		
자	b	б	ㅂ	ㅂ, 브	프	Bolotov(Болотов) 볼로토프, Bobrov(Бобров) 보브로프, Kurbskii(Курбский) 쿠릅스키, Gleb(Глеб) 글레프	
	ch	ч	ㅈ	치		Goncharov(Гончаров) 곤차로프, Manechka(Манечка) 마네치카, Yakubovich(Якубович) 야쿠보비치	
	d	д	ㄷ	ㅌ, 드	트	Dmitrii(Дмитрий) 드미트리, Benediktov(Бенедиктов) 베네딕토프, Nakhodka(Находка) 나훗카, Voskhod(Восход) 보스호트	
	f	ф	ㅍ	ㅍ, 프	프	Fyodor(Фёдор) 표도르, Yefremov(Ефремов) 예프레모프, Iosif(Иосиф) 이오시프	
	g	г	ㄱ	ㄱ, 그	크	Gogol'(Гоголь) 고골, Musorgskii(Мусоргский) 무소륵스키, Bogdan(Богдан) 보그단, Andarbag(Андарбаг) 안다르바크	
	kh	х	ㅎ	흐		Khabarovsk(Хабаровск) 하바롭스크, Akhmatova(Ахматова) 아흐마토바, Oistrakh(Ойстрах) 오이스트라흐	
	k	к	ㅋ	ㄱ, 크	크	Kalmyk(Калмык) 칼미크, Aksakov(Аксаков) 악사코프, Kvas(Квас) 크바스, Vladivostok(Владивосток) 블라디보스토크	
음	l	л	ㄹ, ㄹㄹ	ㄹ		Lenin(Ленин) 레닌, Nikolai(Николай) 니콜라이, Krylov(Крылов) 크릴로프, Pavel(Павел) 파벨	

자음	m	м	ㅁ	ㅁ, ㅼ	ㅁ	Mikhail(Михаи́йл) 미하일, Maksim(Максим) 막심, Mtsensk(Мценск) 므첸스크
	n	н	ㄴ	ㄴ		Nadya(На́дя) 나다, Stefan(Сте́фан) 스테판
	p	п	ㅍ	ㅍ, ㅼ	ㅼ	Pyotr(Пётр) 표트르, Rostopchina(Росто́пчина) 로스토프치나, Pskov(Псков) 프스코프, Maikop(Майко́п) 마이코프
	r	р	ㄹ	ㄹ		Rybinsk(Ры́бинск) 리빈스크, Lermontov(Лермонто́в) 레르몬토프, Artyom(Арте́м) 아르툼
	s	с	ㅅ	ㅅ		Vasilii(Васи́лий) 바실리, Stefan(Сте́фан) 스테판, Boris(Бори́с) 보리스
	sh	ш	시*	시		Shelgunov(Шелгу́нов) 셸구노프, Shishkov(Ши́шков) 시시코프
	shch	щ	시*	시		Shcherbakov(Щерба́ков) 셰르바코프, Shchirets(Щи́рец) 시레츠, borshch(борщ) 보르시
	t	т	ㄷ	ㅅ, ㅼ	ㅼ	Tat'yana(Татья́на) 타티야나, Khvatkov(Хватко́в) 흐바토프, Tver'(Тве́рь) 트베리, Buryat(Бу́рят) 부랴트
	tch	тч	ㄷ	ㅼ		Gatchina(Гатчи́на) 가치나, Tyutchev(Тю́тчев) 튜체프
	ts	ц, тс	ㄷ	ㅼ		Kapitsa(Капи́ца) 카피차, Tsvetaeva(Цве́таева) 츠벤타예바, Bryatsk(Бря́тск) 브랴츠크, Yakutsk(Яку́тск) 야쿠츠크
	v	в	ㅂ	ㅂ, ㅼ	ㅼ	Verevkin(Вере́вкин) 베렙킨, Dostoevskii(Досто́евский) 도스토옙스키, Vladivostok(Вла́дивосток) 블라디보스토크, Markov(Марко́в) 마르코프
	z	з	ㅈ	ㅈ, ㅅ	ㅅ	Zaichev(Зайче́в) 자이체프, Kuznetsov(Кузне́цов) 쿠즈네초프, Agryz(Агры́з) 아그리스

	zh	ж	ㅈ	즈, 시	시	Zhadovskaya(Жадовская) 자돕스카야, Zhdanov(Жданов) 즈다노프, Luzhkov(Лужков) 루시코프, Kebezh(Кебеж) 케베시
	j/i	й	이	이		Yurii(Юрий)유리, Andrei(Андрей) 안드레이, Belyi(Белый)벨리
모 음	a	a	아			Aksakov(Аксаков) 악사코프, Abakan(Абакан) 아바칸
	e	е	에, 예			Petrov(Петров) 페트로프, Evgenii(Евгений) 예브게니, Alekseev(Алексеев) 알렉세예프, Ertel'(Эртель) 예르텔
		э				
	i	и	이			Ivanov(Иванов) 이바노프, Iosif(Иосиф) 이오시프
	o	о	오			Khomyakov(Хомяков) 호먀코프, Oka(Ока) 오카
	u	у	우			Ushakov(Ушаков) 우샤코프, Sarapul(Сарапул) 사라풀
	y	ы	이			Saltykov(Салтыков) 살티코프, Kyra(Кыра) 키라, Belyi(Белый)벨리
	ya	я	야			Yasinskii(Ясинский) 야신스키, Adygeya(Адыгея) 아디게야
	yo	ё	요			Solov'yov(Соловьёв) 솔로비요프, Artyom(Артём) 아르툼
	yu	ю	유			Yurii(Юрий) 유리, Yurga(Юрга) 유르가

* sh(ш), shch(щ)의 ‘시’가 뒤따르는 모음과 결합할 때에는 합쳐서 한 음절로 적는다.

제3장 표기 세칙

제1절 영어의 표기

표 1에 따라 적되, 다음 사항에 유의하여 적는다.

제1항 무성 파열음 ([p], [t], [k])

1. 짧은 모음 다음의 어말 무성 파열음([p], [t], [k])은 받침으로 적는다.

gap[gæp] 갭

cat[kæt] 캣

book[buk] 북

2. 짧은 모음과 유음·비음([l], [r], [m], [n]) 이외의 자음 사이에 오는 무성 파열음 ([p], [t], [k])은 받침으로 적는다.

apt[æpt] 앵트

setback[setbæk] 셋백

act[ækt] 액트

3. 위 경우 이외의 어말과 자음 앞의 [p], [t], [k]는 ‘으’를 붙여 적는다.

stamp[stæmp] 스탬프

cape[keip] 케이프

nest[nest] 네스트

part[pɑ:t] 파트

desk[desk] 데스크

make[meik] 메이크

apple[æpl] 애플

mattress[mætris] 매트리스

chipmunk[tʃɪpmʌŋk] 칩멍크

sickness[sɪknɪs] 시크니스

제2항 유성 파열음([b], [d], [g])

어말과 모든 자음 앞에 오는 유성 파열음은 ‘으’를 붙여 적는다.

bulb[bʌlb] 벌브	land[lænd] 랜드
zigzag[zɪgzæɡ] 지그재그	lobster[lɒbstə] 로브스터
kidnap[kɪdnæp] 키드냅	signal[signəl] 시그널

제3항 마찰음([s], [z], [f], [v], [θ], [ð], [ʃ], [ʒ])

1. 어말 또는 자음 앞의 [s], [z], [f], [v], [θ], [ð]는 ‘으’를 붙여 적는다.

mask[mɑːsk] 마스크	jazz[dʒæz] 재즈
graph[græf] 그래프	olive[ɒlɪv] 올리브
thrill[θrɪl] 스릴	bathe[beɪð] 베이드

2. 어말의 [ʃ]는 ‘시’로 적고, 자음 앞의 [ʃ]는 ‘슈’로, 모음 앞의 [ʃ]는 뒤 따르는 모음에 따라 ‘샤’, ‘샤’, ‘셔’, ‘셰’, ‘쇼’, ‘슈’, ‘지’로 적는다.

flash[flæʃ] 플래시	shrub[ʃrʌb] 슈러브
shark[ʃɑːk] 샤크	shank[ʃæŋk] 샹크
fashion[fæʃən] 패션	sheriff[ʃerɪf] 셰리프
shopping[ʃɒpɪŋ] 쇼핑	shoe[ʃuː] 슈
shim[ʃɪm] 심	

3. 어말 또는 자음 앞의 [ʒ]는 ‘지’로 적고, 모음 앞의 [ʒ]는 ‘ㄱ’으로 적는다.

mirage[mira:ʒ] 미라지

vision[viʒən] 비전

제4항 파찰음([ts], [dz], [tʃ], [dʒ])

1. 어말 또는 자음 앞의 [ts], [dz]는 ‘츠’, ‘즈’로 적고, [tʃ], [dʒ]는 ‘치’, ‘지’로 적는다.

Keats[ki:ts] 키츠

odds[ɔdz] 오즈

switch[switʃ] 스위치

bridge[bridʒ] 브리지

Pittsburgh[pitsbə:g] 피츠버그

hitchhike[hitʃhaik] 히치하이크

2. 모음 앞의 [tʃ], [dʒ]는 ‘츠’, ‘즈’으로 적는다.

chart[tʃa:t] 차트

virgin[və:dʒin] 버진

제5항 비음([m], [n], [ŋ])

1. 어말 또는 자음 앞의 비음은 모두 받침으로 적는다.

steam[sti:m] 스팀

corn[kɔ:n] 콘

ring[riŋ] 링

lamp[læmp] 램프

hint[hint] 힌트

ink[iŋk] 잉크

2. 모음과 모음 사이의 [ŋ]은 앞 음절의 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

hanging[hæŋiŋ] 행잉

longing[lɔŋiŋ] 롱잉

제6항 유음([l])

1. 어말 또는 자음 앞의 [l]은 받침으로 적는다.

hotel[houtel] 호텔

pulp[pʌlp] 펄프

2. 어중의 [l]이 모음 앞에 오거나, 모음이 따르지 않는 비음([m], [n])앞에 올 때에는 ‘르’로 적는다. 다만, 비음([m], [n]) 뒤의 [l]은 모음 앞에 오더라도 ‘르’로 적는다.

slide[slaid] 슬라이드

film[filɪm] 필름

helm[helɪm] 헬름

swoln[swoulɪn] 스월른

Hamlet[hæmlit] 햄릿

Henley[henli] 헨리

제7항 장모음

장모음의 장음은 따로 표기하지 않는다.

team[ti:m] 팀

route[ru:t] 루트

제8항 중모음⁴⁾ ([ai], [au], [ei], [ɔi], [ou], [auə])

중모음은 각 단모음의 음가를 살려서 적되, [ou]는 ‘오’로, [auə]는 ‘아워’로 적는다.

time[taim] 타임

house[haus] 하우스

skate[skeit] 스케이트

oil[ɔil] 오일

boat[bout] 보트

tower[tauə] 타워

제9항 반모음([w], [j])

4) 이 ‘중모음(重母音)’은 ‘이중 모음(二重母音)’으로, ‘중모음(中母音)’과 혼동하지 않도록 한다.

1. [w]는 뒤따르는 모음에 따라 [wə], [wɔ], [wou]는 ‘위’, [wa]는 ‘와’, [wæ]는 ‘왜’, [we]는 ‘웨’, [wi]는 ‘위’, [wu]는 ‘우’로 적는다.

word[wə:d] 워드

want[wɔnt] 원트

woe[wou] 워

wander[wandə] 완더

wag[wæg] 왜그

west[west] 웨스트

witch[witʃ] 위치

wool[wul] 울

2. 자음 뒤에 [w]가 올 때에는 두 음절로 갈라 적되, [gw], [hw], [kw]는 한 음절로 붙여 적는다.

swing[swɪŋ] 스윙

twist[twɪst] 트위스트

penguin[peŋɡwɪn] 펭귄

whistle[hwɪsl] 휘슬

quarter[kwɔ:tə] 쿼터

3. 반모음 [j]는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘야’, ‘애’, ‘여’, ‘예’, ‘요’, ‘유’, ‘이’로 적는다. 다만, [d], [l], [n] 다음에 [jə]가 올 때에는 각각 ‘디어’, ‘리어’, ‘니어’로 적는다.

yard[jɑ:d] 야드

yank[jæŋk] 앵크

yearn[jɜ:n] 연

yellow[jelou] 옐로

yawn[jɔ:n] 윤

you[ju:] 유

year[jiə] 이어

Indian[indjən] 인디언

battalion[bətəljən] 버탈리언

union[ju:njən] 유니언

1. 따로 설 수 있는 말의 합성으로 이루어진 복합어는 그것을 구성하고 있는 말이 단독으로 쓰일 때의 표기대로 적는다.

cuplike[kʌplaik] 컵라이크
 bookend[bukend] 북엔드
 headlight[hedlait] 헤드라이트
 touchwood[tʌtʃwud] 터치우드
 sit-in[sitin] 샓인
 bookmaker[bukmeikə] 북메이커
 flashgun[flæʃgʌn] 플래시건
 topknot[tɒpnɒt] 톱낫

2. 원어에서 띄어 쓴 말은 띄어 쓴 대로 한글 표기를 하되, 붙여 쓸 수도 있다.

Los Alamos[lɒs æləməʊs] 로스 앨러모스/로스앨러모스
 top class[tɒpkləs] 톱 클래스/톱클래스

제2절 독일어의 표기

표 1을 따르고, 제1절(영어의 표기 세칙)을 준용한다. 다만, 독일어의 독특한 것은 그 특징을 살려서 다음과 같이 적는다.

5) 이 '복합어'는 학교 문법 용어에 따르면 '합성어'가 된다. 이하 같다.

제1항 [r]

1. 자음 앞의 [r]는 ‘으’를 붙여 적는다.

Hormon[hɔrmo:n] 호르몬 Hermes[hɛrmɛs] 헤르메스

2. 어말의 [r]와 ‘-er[ər]’는 ‘어’로 적는다.

Herr[hɛr] 헤어	Razur[razu:r] 라주어
Tür[ty:r] 튀어	Ohr[o:r] 오어
Vater[fa:tər] 파터	Schiller[ʃilər] 실러

3. 복합어 및 파생어의 선행 요소가 [r]로 끝나는 경우는 2의 규정을 준용한다.

verarbeiten[fɛrarbaitən] 페어아르바이텐
 zerknirschen[tɛrknirʃən] 체어크니르셴
 Fürsorge[fy:rzɔrgə] 뤼어조르게
 Vorbild[fo:rbilt] 포어빌트
 außerhalb[ausərhalb] 아우서할프
 Urkunde[u:rkundə] 우어쿤데
 Vaterland[fa:tərlant] 파터란트

제2항 어말의 파열음은 ‘으’를 붙여 적는 것을 원칙으로 한다.

Rostock[rɔstɔk] 로스토크 Stadt[ʃtat] 슈타트

제3항 철자 ‘berg’, ‘burg’는 ‘베르크’, ‘부르크’로 통일해서 적는다.

Heidelberg[haidəlberk, -berç] 하이델베르크
 Hamburg[hamburk, -burç] 함부르크

제4항 [ʃ]

1. 어말 또는 자음 앞에서는 ‘슈’로 적는다.

Mensch[menʃ] 멘슈

Mischling[miʃliŋ] 미슐링

2. [y], [ø] 앞에서는 ‘스’로 적는다.

Schüler[ʃy:lər] 쉼러

schön[ʃø:n] 쉰

3. 그 밖의 모음 앞에서는 뒤따르는 모음에 따라 ‘샤, 쇼, 슈’ 등으로 적는다.

Schatz[ʃats] 샤츠

schon[ʃo:n] 쉰

Schule[ʃu:lə] 쉼레

Schelle[ʃɛlə] 셸레

제5항 [ɔy]로 발음되는 äu, eu는 ‘오이’로 적는다.

läuten[lɔytən] 로이텐

Fräulein[frɔylain] 프로일라인

Europa[ɔyro:pa] 오이로파

Freundin[frɔyndin] 프로인딘

제3절 프랑스어의 표기

표 1에 따르고, 제1절(영어의 표기 세칙)을 준용한다. 다만, 프랑스어의 독특한 것은 그 특징을 살려서 다음과 같이 적는다.

제1항 파열음([p], [t], [k]: [b], [d], [g])

1. 어말에서는 ‘으’를 붙여서 적는다.

soupe[sup] 수프	tête[tet] 테트
avec[avək] 아베크	baobab[baɔbab] 바오바브
ronde[rɔ:d] 룽드	bague[bag] 바그

2. 구강 모음과 무성 자음 사이에 오는 무성 파열음(‘구강 모음+무성 파열음+무성 파열음 또는 무성 마찰음’의 경우)은 받침으로 적는다.

septembre[sɛptɑ:br] 셉탕브르	apte[apt] 압트
octobre[ɔktɔbr] 옥토브르	action[aksjɔ] 악시옹

제2항 마찰음([ʃ], [ʒ])

1. 어말과 자음 앞의 [ʃ], [ʒ]는 ‘슈’, ‘주’로 적는다.

manche[mɑ:ʃ] 망슈	piège[pjɛ:ʒ] 피에주
acheter[aʃte] 아슈테	dégeler[deʒle] 데줄레

2. [ʃ]가 [ə], [w] 앞에 올 때에는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘슈’로 적는다.

chemise[ʃəmi:z] 슈미즈	chevalier[ʃəvalje] 슈발리에
choix[ʃwa] 슈아	chouette[ʃwɛt] 슈에트

3. [ʃ]가 [y], [œ], [ø] 및 [j], [ɥ] 앞에 올 때에는 ‘스’로 적는다.

chute[ʃyt] 쉬트	chuchoter[ʃyʃɔte] 쉬쇼테
pêcheur[pɛʃœ:r] 페췌르	shunt[ʃɑ:t] 쉑트
fâcheux[faʃø] 파췌	chien[ʃjɛ] 시앵
chuinte[ʃɥɛte] 쉬앵테	

제3항 비자음([ɲ])

1. 어말과 자음 앞의 [ɲ]는 ‘뉴’로 적는다.

campagne[kāpaɲ] 캉파뉴 dignement[dijɲmā] 디뉴망

2. [ɲ]가 ‘아, 에, 오, 우’ 앞에 올 때에는 뒤따르는 모음과 합쳐 각각 ‘냐, 네, 노, 뉴’로 적는다.

saignant[sɛɲā] 세냐 peigner[peɲe] 페네

agneau[aɲo] 아노 mignon[miɲɔ̃] 미뇽

3. [ɲ]가 [ə], [w] 앞에 올 때에는 뒤따르는 소리와 합쳐 ‘뉴’로 적는다.

lorgnement[lɔɾɲəmā] 로르뉴망 baignoire[bɛɲwa:r] 베뉴아르

4. 그 밖의 [ɲ]는 ‘ㄴ’으로 적는다.

magnifique[maɲifik] 마니피크 guignier[giɲje] 기니에

gagneur[gaɲœ:r] 가뇌르 montagnoux[mɔtaɲø] 몽타뇌

peignures[peɲy:r] 페뇌르

제4항 반모음([j])

1. 어말에 올 때에는 ‘유’로 적는다.

Marseille[marsej] 마르세유 taille[ta:j] 타유

2. 모음 사이의 [j]는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘예, 앵, 야, 양, 요, 용, 유, 이’

등으로 적는다. 다만, 뒷모음이 [ø], [œ]일 때에는 ‘이’로 적는다.

payer[peje] 페예	billet[bije] 비예
moyen[mwajɛ̃] 무아앵	pleiade[plejad] 플레야드
ayant[ɛjɑ̃] 에앙	noyau[nwajɔ] 누아요
crayon[kreʝɔ̃] 크레옹	voyou[vwaju] 부아유
cueillir[kœji:r] 콤이르	aïeul[ajœl] 아이윌
aïeux[ajø] 아이외	

3. 그 밖의 [j]는 ‘이’로 적는다.

hier[jɛ:r] 이에르	Montesquieu[mɔ̃tɛskjø] 몽테스키외
champion[ʃɑ̃pjɔ̃] 샹피옹	diable[dja:bl] 디아블

제5항 반모음([w])

[w]는 ‘우’로 적는다.

alouette[alwɛt] 알루에트	douane[dwan] 두안
quoi[kwa] 쿠아	toi[twa] 투아

제4절 에스파냐어의 표기

표 2에 따라 적되, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 gu, qu

gu, qu는 i, e 앞에서는 각각 ‘ㄱ’, ‘ㅋ’으로 적고, o 앞에서는 ‘구’, ‘쿠’로

적는다. 다만, a 앞에서는 그 a와 합쳐 ‘과, 콰’로 적는다.

guerra 게라	queso 케소
Guipuzcoa 기푸스코아	quisquilla 키스키야
antiguo 안티구오	Quorem 쿠오렘
Nicaragua 니카라과	Quarai 콰라이

제2항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

다만, -cc-는 ‘ㄱㅅ’으로 적는다.

carrera 카레라	carreterra 카레테라
accion 악시온	

제3항 c, g

c와 g 다음에 모음 e와 i가 올 때에는 c는 ‘ㅅ’으로, g는 ‘ㅎ’으로 적고, 그 외는 ‘ㄱ’과 ‘ㄱ’으로 적는다.

Cecilia 세실리아	cifra 시프라
georgico 헤오르히코	giganta 히간타
coquito 코키토	gato 가토

제4항 x

x가 모음 앞에 오되 어두일 때에는 ‘ㅅ’으로 적고, 어중일 때에는 ‘ㄱㅅ’으로 적는다.

xilofono 실로포노	laxante 락산테
---------------	-------------

제5항 l

어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

ocal 오칼

colcren 콜크렌

blandon 블란돈

Cecilia 세실리아

제6항 nc, ng

c와 g 앞에 오는 n은 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

blanco 블랑코

yungla 융글라

제5절 이탈리아어의 표기

표 3에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 gl

i 앞에서는 ‘ㄹㄹ’로 적고, 그 밖의 경우에는 ‘글ㄹ’로 적는다.

paglia 팔리아

egli 엘리

gloria 글로리아

glossa 글로사

제2항 gn

뒤따르는 모음과 합쳐 ‘냐’, ‘네’, ‘뇨’, ‘뉴’, ‘니’로 적는다.

montagna 몬타냐

gneiss 네이스

gnocco 노코

gnu 뉴

ogni 오니

제3항 sc

sce는 ‘세’로, sci는 ‘시’로 적고, 그 밖의 경우에는 ‘스키’으로 적는다.

crescendo 크레센도

scivolo 시볼로

Tosca 토스카

scudo 스쿠도

제4항 같은 자음이 겹쳤을 때에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 다만, -mm-, -nn-의 경우는 ‘ㄹㄹ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Puccini 푸치니

buffa 부파

allegretto 알레그레토

carro 카로

rosso 로소

mezzo 메초

gomma 곱마

bisnonno 비스논노

제5항 c, g

1. c와 g는 e, i 앞에서 각각 ‘츠’, ‘즈’으로 적는다.

cenere 체네레

genere 제네레

cima 치마

gita 지타

2. c와 g 다음에 ia, io, iu가 올 때에는 각각 ‘차, 초, 추’, ‘자, 조, 주’로 적는다.

caccia 카차

micio 미초

ciuffo 추포

giardino 자르디노

giorno 조르노

giubba 주바

제6항 qu

qu는 뒤따르는 모음과 합쳐 ‘콰, 퀘, 퀴’ 등으로 적는다. 다만, o 앞에 서는 ‘쿠’로 적는다.

soquadro 소콰드로

quello 켈로

quieto 퀴에토

quota 쿠오타

제7항 l, ll

어말 또는 자음 앞의 l, ll은 받침으로 적고, 어중의 l, ll이 모음 앞에 올 때에는 ‘르르’로 적는다.

sol 솔

polca 폴카

Carlo 카를로

quello 켈로

제6절 일본어의 표기

표 4에 따르고, 다음 사항에 유의하여 적는다.

제1항 축음(促音) [ッ]는 ‘ㅅ’으로 통일해서 적는다.

サッポロ 삿포로

トットリ 돗토리

ヨッカイチ 윗카이치

제2항 장모음

장모음은 따로 표기하지 않는다.

キウシュウ(九州) 규슈	ニイガタ(新潟) 니가타
トウキョウ(東京) 도쿄	オオサカ(大阪) 오사카

제7절 중국어의 표기

표 5에 따르고, 다음 사항에 유의하여 적는다.

제1항 성조는 구별하여 적지 아니한다.

제2항 ‘ㄗ, ㄘ, ㄊ’으로 표기되는 자음(ㄷ, ㄸ, ㅌ, ㄱ, ㅋ, ㆁ) 뒤의 ‘ㅈ, ㅊ, ㅌ’ 음은 ‘ㅈ, ㅊ, ㅌ’로 적는다.

ㄷ-ㄱ ㄗ → ㄷ	ㄷ-ㅌ ㄗ → ㄷ
-----------	-----------

제8절 폴란드어의 표기

표 6에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 k, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

zamek 자메크	mokry 모크리	Słupsk 슬웁스크
-----------	-----------	-------------

제2항 b, d, g

1. 어말에 올 때에는 ‘프’, ‘트’, ‘크’로 적는다.

od 오트

2. 유성 자음 앞에서는 ‘브’, ‘드’, ‘그’로 적는다.

zbrodnia 즈브로드니아

3. 무성 자음 앞에서 b, g는 받침으로 적고, d는 ‘트’로 적는다.

Grabski 그랍스키

odpis 오프피스

제3항 w, z, ź, dz, ż, rz, sz

1. w, z, ź, dz가 무성 자음 앞이나 어말에 올 때에는 ‘프, 스, 시, 츠’로 적는다.

zabawka 자바프카

obraz 오브라스

2. ż와 rz는 모음 앞에 올 때에는 ‘지’으로 적되, 앞의 자음이 무성 자음 일 때에는 ‘시’로 적는다. 유성 자음 앞에 올 때에는 ‘주’, 무성 자음 앞에 올 때에는 ‘슈’, 어말에 올 때에는 ‘시’로 적는다.

Rzeszów 제슈프

Przemyśl 프세미실

grzmot 그주모트

łóżko 우슈코

pęcherz 펑헤시

3. sz는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

koszt 코슈트

kosz 코시

제4항 ł

1. ł는 뒤따르는 모음과 결합할 때 합쳐서 적는다.(ło는 '워'로 적는다.) 다만, 자음 뒤에 올 때에는 두 음절로 갈라 적는다.

łono 워노

głowa 그워바

2. ó는 '우'로 적는다.

przyjaciół 프시아치우

제5항 l

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 '르'로 적는다.

olej 올레이

제6항 m

어두의 m이 l, r 앞에 올 때에는 '으'를 붙여 적는다.

mleko 므레코

mrówka 므루프카

제7항 ę

ę는 '앵'으로 적는다. 다만, 어말의 ę는 '에'로 적는다.

ręka 령카

proszę 프로셰

제8항 '츠', '치'으로 표기되는 자음(c, z) 뒤의 이중 모음은 단모음으로 적는다.

stacja 스타차

fryzjer 프리제르

제9절 체코어의 표기

표 7에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 k, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

mozek 모제크

koroptev 코롭테프

제2항 b, d, d', g

1. 어말에 올 때에는 ‘프’, ‘트’, ‘티’, ‘크’로 적는다.

led 레트

2. 유성 자음 앞에서는 ‘브’, ‘드’, ‘디’, ‘그’로 적는다.

ledvina 레드비나

3. 무성 자음 앞에서 b, g는 받침으로 적고, d, d'는 ‘트’, ‘티’로 적는다.

obchod 옹호트

odpadky 오프파트키

제3항 v, w, z, ř, ž, š

1. v, w, z가 무성 자음 앞이나 어말에 올 때에는 ‘프, 프, 스’로 적는다.

hmyz 호미스

2. ř, ž가 유성 자음 앞에 올 때에는 ‘르주’, ‘주’, 무성 자음 앞에 올 때에는 ‘르슈’, ‘슈’, 어말에 올 때에는 ‘르시’, ‘시’로 적는다.

námořník 나모르주니크

hořký 호르슈키

kouř 코우르시

3. š는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

puška 푸슈카

myš 미시

제4항 l, lj

- 어중의 l, lj가 모음 앞에 올 때에는 ‘르리’, ‘르리’로 적는다.

kolo 콜로

제5항 m

- m이 r 앞에 올 때에는 ‘으’를 붙여 적는다.

humr 후므르

- 제 6 항 자음에 ‘예’가 결합되는 경우에는 ‘예’ 대신에 ‘에’로 적는다. 다만, 자음이 ‘ㅅ’인 경우에는 ‘세’로 적는다.

věk 베크

šest 세스트

제10절 세르보크로아트어의 표기

표 8에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 k, p

k, p는 어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

jastuk 야스투크

opština 옵슈티나

제2항 l

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘르르’로 적는다.

kula 쿨라

제3항 m

어두의 m이 l, r, n 앞에 오거나 어중의 m이 r 앞에 올 때에는 ‘으’를 붙여 적는다.

mlad 므라드

mnogo 므노고

smrt 스므르트

제4항 š

š는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

šljivovica 술리보비차

Niš 니시

제5항 자음에 ‘예’가 결합되는 경우에는 ‘예’ 대신에 ‘에’로 적는다. 다만,

자음이 ‘ㅅ’인 경우에는 ‘세’로 적는다.

bjedro 베드로

sjedlo 세들로

제11절 루마니아어의 표기

표 9에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 c, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

cap 카프

Cîntec 큰테크

factură 팩투러

septembrie 셉템브리에

제2항 c, g

c, g는 e, i 앞에서는 각각 ‘츠’, ‘즈’으로, 그 밖의 모음 앞에서는 ‘크’, ‘ㄱ’으로 적는다.

cap 카프

centru 첸트루

Galați 갈라치

Gigel 지젤

제3항 l

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘르르’로 적는다.

clei 클레이

제4항 n

n이 어말에서 m 뒤에 올 때는 ‘으’를 붙여 적는다.

lemn 렘느

pumn 품느

제5항 e

e는 ‘에’로 적되, 인칭 대명사 및 동사 este, era 등의 어두 모음 e는 ‘예’로 적는다.

Emil 에밀

eu 예우

el 엘

este 에스테

era 에라

제12절 헝가리어의 표기

표 10에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 k, p

어말과 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적고, 무성 자음 앞에서는 받침으로 적는다.

ablak 어블러크

csipke 칩케

제2항 bb, cc, dd, ff, gg, ggy, kk, ll, lly, nn, nny, pp, rr, ss, ssz, tt, tty
는 b, c, d, f, g, gy, k, l, ly, n, ny, p, r, s, sz, t, ty와 같이 적는다. 다만, 어중의 nn, nny와 모음 앞의 ll은 ‘ㄴㄴ’, ‘ㄴ니’, ‘ㄹㄹ’로 적는다.

között 콰죄트

dinnye 딘네

nulla 놀러

제3항 l

어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘르’로 적는다.

olaj 올라이

제4항 s

s는 자음 앞에서는 ‘슈’, 어말에서는 ‘시’로 적는다.

Pest 페슈트

lajos 러포시

제5항 자음에 ‘예’가 결합되는 경우에는 ‘예’ 대신에 ‘에’로 적는다. 다만,
자음이 ‘스’인 경우에는 ‘세’로 적는다.

nyer 네르

selyem 세엠

제13절 스웨덴어의 표기

표 11에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항

1. b, g가 무성 자음 앞에 올 때에는 받침 ‘ㅂ, ㄱ’으로 적는다.

snabbt 스냅트

högst 획스트

2. k, ck, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅌ’으로 적는다.

oktober 옥토베르

Stockholm 스톡홀름

Uppsala 읍살라

Botkyrka 봇쉬르카

제2항 c는 ‘ㄷ’으로 적되, e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

campa 캄파

Celsius 쉘시우스

제3항 g

1. 모음 앞의 g는 ‘ㄱ’으로 적되, e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘이’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Gustav 구스타브

Göteborg 예테보리

2. lg, rg의 g는 ‘이’로 적는다.

älg 엘리

Borg 보리

3. n 앞의 g는 ‘ㅇ’으로 적는다.

Magnus 망누스

4. 무성 자음 앞의 g는 받침 ‘ㄱ’으로 적는다.

högst 획스트

5. 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

Ludvig 루드비그

Greta 그레타

제4항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

fjäril 피에릴

mjuk 미우크

kedja 세디아

Björn 비에른

제5항 k는 ‘ㄱ’으로 적되, e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘시’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Kungsholm 쿡스홀름

Norrköping 노르세핑

제6항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

folk 폴크

tal 탈

tala 탈라

제7항 어두의 lj는 ‘이’로 적되 뒤따르는 모음과 합쳐 적고, 어중의 lj는 ‘ㄹ리’로 적는다.

Ljusnan 유스난

Södertälje 쇠데르텔리에

제8항 n은 어말에서 m 다음에 올 때 적지 않는다.

Karlshamn 칼스함

namn 남

제9항 nk는 자음 t 앞에서는 ‘ㅇ’으로, 그 밖의 경우에는 ‘ㅇ크’로 적는다.

anka 앙카

Sankt 상트

punkt 푼트

bank 방크

제10항 sk는 ‘스ㄱ’으로 적되 e, i, ä, y, ö 앞에서는 ‘시’로 적고, 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

Skoglund 스코글룬드	skuldra 스쿨드라	skål 스콜
skörd 셰르드	skydda 쉬다	

제11항 ö는 ‘외’로 적되 g, j, k, kj, lj, skj 다음에서는 ‘에’로 적고, 앞의 ‘이’ 또는 ‘시’와 합쳐서 적는다. 다만, jö 앞에 그 밖의 자음이 올 때에는 j는 앞의 자음과 합쳐 적고, ö는 ‘에’로 적는다.

Örebro 외레브로	Göta 예타	Jönköping 옌세핑
Björn 비에른	Björling 비엘링	mjöl 미엘

제12항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.
단, mm, nn은 모음 앞에서 ‘ㄹㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Kattegatt 카테가트	Norrköping 노르세핑
Uppsala 읍살라	Bromma 브롬마
Dannemora 단네모라	

제14절 노르웨이 어의 표기

표 12에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항

1. b, g가 무성 자음 앞에 올 때에는 받침 ‘ㅂ, ㄱ’으로 적는다.

Ibsen 입센	sagtang 삭탕
----------	------------

2. k, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㄱ, ㅂ, ㅅ’으로 적는다.

lukt 룩트

september �템베르

husets 후셋스

제2항 c는 ‘ㄷ’으로 적되, e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

Jacob 야코브

Vincent 빈센트

제3항 d

1. 모음 앞의 d는 ‘ㄷ’으로 적되, 장모음 뒤에서는 적지 않는다.

Bodø 보되

Norden 노르덴

(장모음 뒤) spade 스파에

2. ld, nd의 d는 적지 않는다.

Harald 하랄

Aasmund 오스문

3. 장모음+rd의 d는 적지 않는다.

fjord 피오르

nord 노르

Halvard 할바르

4. 단모음+rd의 d는 어말에서는 ‘드’로 적는다.

ferd 페르드

mord 모르드

5. 장모음+d의 d는 적지 않는다.

glad 글라

Sjaastad 쇼스타

6. 그 밖의 경우에는 ‘드’로 적는다.

dreng 드렝

bad 바드

※ 모음의 장단에 대해서는 노르웨이 어의 발음을 보여 주는 사전을 참조하여야 한다.

제4항 g

1. 모음 앞의 g는 ‘ㄱ’으로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘이’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

god 고드

gyllen 윌렌

2. g는 이중 모음 뒤와 ig, lig에서는 적지 않는다.

haug 헤우

deig 데이

Solveig 솔베이

fattig 파티

farlig 팔리

3. n 앞의 g는 ‘ㅇ’으로 적는다.

Agnes 앙네스

Magnus 망누스

4. 무성 자음 앞의 g는 받침 ‘ㄱ’으로 적는다.

sagtang 삭탕

5. 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

berg 베르그

helg 헬그

Grieg 그리그

제5항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

Bjørn 비에른

fjord 피오르

Skodje 스코디에

Evje 에비에

Tjeldstø 티엘스퇴

제6항 k는 ‘ㅋ’으로 적되 e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘시’로 적고, 뒤따르는 모

음과 합쳐 적는다.

Rikard 리카르드

Kirsten 시르스텐

제7항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

sol 솔

Quisling 크비슬링

제8항 nk는 자음 t 앞에서는 ‘ㅇ’으로, 그 밖의 경우에는 ‘ㅇ크’로 적는다.

punkt 푼트

bank 방크

제9항 sk는 ‘스ㄱ’로 적되, e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘시’로 적고 뒤따르는 모음과 합쳐 적는다.

skatt 스카트

Skienselv 시엔스엘브

제10항 t

1. 어말 관사 et의 t는 적지 않는다.

huset 후세

møtet 뫼테

taket 타케

2. 다만, 어말 관사 et에 s가 첨가되면 받침 ‘ㅅ’으로 적는다.

husets 후셋스

제11항 eg

1. eg는 n, l 앞에서 ‘에이’로 적는다.

regn 레인

tegn 테인

negl 네일

2. 그 밖의 경우에는 ‘에그’로 적는다.

deg 데그

egg 에그

제12항 ø는 ‘외’로 적되, g, j, k, kj, lj, skj 다음에서는 ‘에’로 적고 앞의 ‘이’ 또는 ‘시’와 합쳐서 적는다. 다만, jø 앞에 그 밖의 자음이 올 때에는 j는 앞의 자음과 합쳐 적고 ø는 ‘에’로 적는다.

Bodø 보되

Gjøvik 예비크

Bjørn 비에른

제13항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.
단, mm, nn은 모음 앞에서 ‘ㅁㅁ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Moss 모스

Mikkjel 미셸

Matthias 마티아스

Hammerfest 함메르페스트

제15절 덴마크어의 표기

표 13에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항

1. b는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㅂ’으로 적는다.

Jacobsen 야콥센

Jakobsen 야콥센

2. k, p, t는 무성 자음 앞에서 받침 ‘ㄱ, ㅍ, ㅌ’으로 적는다.

insekt 인섹트

september �템베르

nattkappe 닛카페

제2항 c는 ‘ㄱ’으로 적되, e, i, y, æ, ø 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적는다.

campere 캄페레

centrum 센트룸

제3항 d

1. ds, dt, ld, nd, rd의 d는 적지 않는다.

plads 플라스

kridt 크리트

fødte 피테

vold 볼

Kolding 콜링

Öresund 외레순

Jylland 윌란

hård 호르

bord 보르

nord 노르

2. 다만, ndr의 d는 ‘드’로 적는다.

andre 안드레

vandre 반드레

3. 그 밖의 경우에는 ‘드’로 적는다.

dreng 드렝

제4항 g

1. 어미 ig의 g는 적지 않는다.

vældig 벨디

mandig 만디

herlig 헤를리

lykkelig 뤼켈리

Grundtvig 그룬트비

2. u와 l 사이의 g는 적지 않는다.

fugl 풀

kugle 쿨레

3. borg, berg의 g는 적지 않는다.

Nyborg 뉘보르

Esberg 에스베르

Frederiksberg 프레데릭스베르

4. 그 밖의 자음 앞과 어말에서는 ‘그’로 적는다.

magt 마그트

dug 두그

제5항 j는 자음과 모음 사이에 올 때에 앞의 자음과 합쳐서 적는다.

Esbjerg 에스비에르그

Skjern 스키테른

Kjellerup 키엘레루프

Fjellerup 피엘레루프

제6항 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

Holstebro 홀스테브로

Lolland 롤란

제7항 v

1. 모음 앞의 v는 ‘ㅂ’으로 적되, 단모음 뒤에서는 ‘우’로 적는다.

Vejle 바일레

dvale 드발레

pulver 풀베르

rive 리베

lyve 뢰베

løve 뢰베

doven 도우엔

hoven 호우엔

oven 오우엔

sove 소우에

2. lv의 v는 묵음일 때 적지 않는다.

halv 할

gulv 굴

3. av, æv, øv, ov, ev에서는 ‘우’로 적는다.

gravsten 그라우스텐

havn 하운

København 쾨벤하운

Thorshavn 토르스하운

jævn 예운

Støvle 스토울레

lov 로우

rov 로우

Hjelmslev 엘름슬레우

4. 그 밖의 경우에는 ‘브’로 적는다.

arv 아르브

※ 묵음과 모음의 장단에 대해서는 덴마크어의 발음을 보여 주는 사전을 참조하여야 한다.

제8항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

lykkelig 뤼켈리

hoppe 호페

Hjørring 예링

blomme 블로메

Rønne 뢰네

제16절 말레이인도네시아어의 표기

표 14에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 유음이나 비음 앞에 오는 파열음은 ‘으’를 붙여 적는다.

Prambanan 프람바난

Trisno 트리스노

Ibrahim 이브라힘

Fakhrudin 파크루딘

Tasikmalaya 타시크말라야

Supratman 수프라트만

제2항 sy는 뒤따르는 모음과 합쳐서 ‘샤, 세, 시, 쇼, 슈’ 등으로 적는다. 구
철자 sh는 sy와 마찬가지로 적는다.

Syarwan 샤르완

Syed 셋

Paramesywara 파라메시와라

Shah 샤

제3항 인도네시아어의 구철자 dj와 tj는 신철자 j, c와 마찬가지로 적는다.

Djakarta 자카르타

Banda Atjeh 반다아체

Jakarta 자카르타

Banda Aceh 반다아체

제4항 인도네시아어의 구철자 j와 sj는 신철자 y, sy와 마찬가지로 적는다.

Jusuf 유쑤프

Sjarifuddin 샤리푸딘

Yusuf 유쑤프

Syarifuddin 샤리푸딘

제5항 인도네시아어의 구철자 bh와 dh는 신철자 b, d와 마찬가지로 적는다.

Bhinneka 비네카

Yudhoyono 유도요노

Binneka 비네카

Yudoyono 유도요노

제6항 인도네시아어의 구철자 ch는 신철자 kh와 마찬가지로 적는다.

Chairil 하이릴

Bacharuddin 바하루딘

Khairil 하이릴

Bakharuddin 바하루딘

제7항 말레이시아어의 구철자 ch는 신철자 c와 마찬가지로 적는다.

Changi 창이

Kuching 쿠칭

Cangi 창이

Kucing 쿠칭

제8항 말레이시아 어 철자법에 따라 표기한 gh, th는 각각 g, t와 마찬가지로 적는다.

Ghazali 가잘리	baligh 발릭	Mahathir 마하티르 (말레이시아어 철자법)
Gazali 가잘리	balig 발릭	Mahatir 마하티르 (인도네시아어 철자법)

제9항 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘르’로 적는다.

Palembang 팔렘방	Malik 말릭
---------------	----------

제10항 같은 자음이 겹쳐 나올 때에는 한 번만 적는다.

Hasanuddin 하사누딘	Mohammad 모하맛
Mappanre 마판레	Bukittinggi 부키팅기

제11항 반모음 w는 뒤의 모음과 합쳐 ‘와’, ‘웨’ 등으로 적는다. 자음 뒤에 w가 올 때에는 두 음절로 갈라 적되, 앞에 자음 k가 있으면 ‘콰’, ‘퀘’ 등으로 한 음절로 붙여 적는다.

Megawati 메가와티	Anwar 안와르
kwartir 콰르티르	kweni 퀘니

제12항 반모음 y는 뒤의 모음과 합쳐 ‘야’, ‘예’ 등으로 적으며 앞에 자음이 있을 경우에는 그 자음까지 합쳐 적는다. 다만 g나 k가 y 앞에 올 때에는 합쳐 적지 않고 뒤 모음과만 합쳐 적는다.

Yadnya 야드냐	tanya 타냐
satya 사타	Yogyakarta 욱야카르타

제13항 e는 [e]와 [ə] 두 가지로 소리 나므로 발음을 확인하여 [e]는 ‘에’로 [ə]는 ‘으’로 적는다. 다만, ye의 e가 [ə]일 때에는 ye를 ‘여’로 적는다.

Ampenan 암페난

sate 사테

Cirebon 치르본

kecapi 크차피

Yeh Sani 예사니

Nyepi 녀피

제14항 같은 모음이 겹쳐 나올 때에는 한 번만 적는다.

Pandaan 판단

saat 샷

제15항 인도네시아 어의 구철자 중모음 표기 oe, ie는 신철자 u, i와 마찬가지로 ‘우, 이’로 적는다.

Bandoeng 반둥

Habibie 하비비

Bandung 반둥

Habibi 하비비

제17절 타이 어의 표기

표 15에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 유음 앞에 오는 파열음은 ‘으’를 붙여 적는다.

Nakhapraphip 나카쁘라팁

Krungthep 크룽텡

Phraya 프라야

Songkhram 송크람

제2항 모음 사이에서 l은 ‘ㄹㄹ’로, ll은 ‘ㄴㄹ’로 적는다.

thale 탈레

malako 말라꼬

Sillapaacha 신라빠차

Kallasin 칸라신

제3항 같은 자음이 겹쳐 있을 때에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

-pph-, -tth- 등 같은 계열의 자음이 겹쳐 나올 때에도 겹치지 않은 경

우와 같이 적는다. 다만, -mm-, -nn-의 경우에는 ‘ㄹㄹ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Suwit Khunkitti 수윗 쿤끼띠

Pattani 빠따니

Ayutthaya 아유타야

Thappharangsi 타파랑시

Thammamongkhon 탐마몽콘

Lanna Thai 란나타이

제4항 관용적 로마자 표기에서 c 대신 쓰이는 j는 c와 마찬가지로 적는다.

Janthaphimpha 잔타핌파

Jit Phumisak 젃 푸미삭

제5항 sr 와 thr는 모음 앞에서 s와 마찬가지로 ‘ㅅ’으로 적는다.

Intharasuksri 인타라숙시

Sri Chang 시창

Bangthrai 방사이

제6항 반모음 y는 모음 사이, 또는 어두에 있을 때에는 뒤의 모음과 합쳐 ‘야, 예’ 등으로 적으며, 자음과 모음 사이에 있을 때에는 앞의 자음과는 갈라 적고 뒤의 모음과는 합쳐 적는다.

khaoniyao 카오니야오

yai 야이

Adunyadet 아둔야땃

lamyai 람야이

제7항 반모음 w는 뒤의 모음과 합쳐 ‘와’, ‘웨’ 등으로 적는다. 자음 뒤에 w가 올 때에는 두 음절로 갈라 적되, 앞에 자음 k, kh가 있으면 ‘파’, ‘콰’, ‘페’, ‘퀘’ 등으로 한 음절로 붙여 적는다.

Suebwongli 습윙리

Sukhumwit 수쿰윳

Huaikhwang 후아이광

Maenamkhwe 매남퀘

제8항 관용적 로마자 표기에서 사용되는 or은 ‘오’로 적고, oo는 ‘우’로,

ee는 ‘이’로 적는다.

Korn 켄

Somboon 쏘분

Meechai 미차이

제18절 베트남어의 표기

표 16에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 nh는 이어지는 모음과 합쳐서 한 음절로 적는다. 어말이나 자음 앞에서 받침 ‘ㄴ’으로 적되, 그 앞의 모음이 a인 경우에는 a와 합쳐 ‘아인’으로 적는다.

Nha Trang 나짱

Hô Chi Minh 호찌민

Thanh Hoa 타인호아

Đông Khanh 동카인

제2항 qu는 이어지는 모음이 a일 경우에는 합쳐서 ‘파’로 적는다.

Quang 콕

hat quan ho 핫판호

Quốc 꾸옥

Quyên 꾸엔

제3항 y는 뒤따르는 모음과 합쳐서 한 음절로 적는다.

yên 엔

Nguyên 응우엔

제4항 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

klông put 끌롱뽏

Pleiku 뽏레이꾸

Ha Long 할롱

My Lay 밀라이

다만, 인명의 성과 이름은 별개의 단어로 보아 이 규칙을 적용하지

않는다.

Thê Lư 테르

Chê Lan Viên 쟈란비엔

제19절 포르투갈어의 표기

표 17에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다. 다만, ‘브라질 포르투갈 어에서’라는 단서가 붙은 조항은 브라질 지명·인명의 표기에만 적용한다.

제1항 c, g

c, g는 a, o, u 앞에서는 각각 ‘ㄷ, ㄱ’으로 적고, e, i 앞에서는 ‘ㅅ, ㅈ’으로 적는다.

Cabral 카브랄

Camocim 카모싱

Egas 에가스

Gil 질

제2항 gu, qu

gu, qu는 a, o, u 앞에서는 각각 ‘구, 쿠’로 적고, e, i 앞에서는 ‘ㄱ, ㅋ’으로 적는다.

Iguaçu 이구아수

Araquari 아라쿠아리

Guerra 게하

Aquilino 아킬리누

제3항 d, t

d, t는 ㄷ, ㅌ으로 적는다. 다만, 브라질 포르투갈 어에서 i 앞이나 어말 e 및 어말 -es 앞에서는 ‘ㅈ, ㅊ’으로 적는다.

Amado 아마두

Costa 코스타

Diamantina 디아만티나

Diamantina 지아만치나 (브)

Alegrete 알레그레트

Alegrete 알레그레치 (브)

Montes 몬트스

Montes 몬치스 (브)

제4항 어말의 -che는 ‘시’로 적는다.

Angoche 앙고시

Peniche 페니시

제5항 1

1) 어중의 l이 모음 앞에 오거나 모음이 따르지 않는 비음 앞에 오는 경우에는 ‘ㄹ’로 적는다. 다만, 비음 뒤의 l은 모음 앞에 오더라도 ‘ㄹ’로 적는다.

Carlos 카를루스

Amalia 아말리아

2) 어말 또는 자음 앞의 l은 받침 ‘ㄹ’로 적는다. 다만, 브라질 포르투갈 어에서 자음 앞이나 어말에 오는 경우에는 ‘우’로 적되, 어말에 -ul이 오는 경우에는 ‘울’로 적는다.

Sul 술

Azul 아줄

Gilberto 질베르투

Gilberto 지우베르투 (브)

Caracol 카라콜

Caracol 카라코우 (브)

제6항 m, n은 각각 ㅁ, ㄴ으로 적고, 어말에서는 모두 받침 ‘ㅇ’으로 적는다. 어말 -ns의 n도 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

Manuel 마누엘

Moniz 모니스

Campos 캄푸스

Vincente 빈센트

Santarem 산타렐

Rondon 혼동

Lins 링스

Rubens 후벵스

제7항 ng, nc, nq 연쇄에서 ‘g, c, q’가 ‘ㄱ’이나 ‘ㅋ’으로 표기되면 ‘n’은

받침 ‘o’으로 적는다.

Angola 앙골라

Angelo 안젤루

Branco 브랑쿠

Francisco 프란시스쿠

Conquista 콩키스타

Junqueiro 중케이루

제8항 r는 어두나 n, l, s 뒤에 오는 경우에는 ‘ㅎ’으로 적고, 그 밖의 경우에는 ‘ㄹ, 르’로 적는다.

Ribeiro 히베이루

Henrique 엔히크

Bandeira 반데이라

Salazar 살라자르

제9항 s

1) 어두나 모음 앞에서는 ‘ㅅ’으로 적고, 모음 사이에서는 ‘ㅆ’으로 적는다.

Salazar 살라자르

Afonso 아폰수

Barroso 바호주

Gervasio 제르바지우

2) 무성 자음 앞이나 어말에서는 ‘스’로 적고, 유성 자음 앞에서는 ‘즈’로 적는다.

Fresco 프레스쿠

Soares 소아르스

mesmo 메즈무

comunismo 코무니즈무

제10항 sc, sç, xc

sc와 xc는 e, i 앞에서 ‘ㅅ’으로 적는다. sç는 항상 ‘ㅅ’으로 적는다.

Nascimento 나시멘투

piscina 피시나

excelente 이셀렌트

cresça 크레사

제11항 x는 ‘시’로 적되, 어두 e와 모음 사이에 오는 경우에는 ‘ㅈ’으로

적는다.

Teixeira 테이세이라

lixo 리슈

exame 이자므

exemplo 이젼플루

제12항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

다만, rr는 ‘ㅎ’, ‘호’로, ss는 ‘ㅅ’, ‘스’로 적는다.

Garrett 가헤트

Barroso 바호주

Mattoso 마토주

Toress 토레스

제13항 o는 ‘오’로 적되, 어말이나 -os의 o는 ‘우’로 적는다.

Nobre 노브르

António 안토니우

Melo 멜루

Saramago 사라마구

Passos 파수스

Lagos 라구스

제14항 e는 ‘에’로 적되, 어두 무강세 음절에서는 ‘이’로 적는다. 어말에서는 ‘으’로 적되, 브라질 포르투갈 어에서는 ‘이’로 적는다.

Montemayor 몬테마요르

Estremoz 이스트레모스

Chifre 시프르

Chifre 시프리 (브)

de 드

de 지 (브)

제15항 -es

1) p, b, m, f, v 다음에 오는 어말 -es는 ‘-에스’로 적는다.

Lopes 로 페스

Gomes 고 메스

Neves 네 베스

Chaves 샤 베스

2) 그 밖의 어말 -es는 ‘-으스’로 적는다. 다만, 브라질 포르투갈 어에서는 ‘-이스’로 적는다.

Soares 소아르스

Pires 피르스

Dorneles 도르넬리스 (브)

Correntes 코헨치스 (브)

※ 포르투갈 어 강세 규칙은 다음과 같다.

- ① 자음 l, r, z, 모음 i, u, 비음 im, um, ã, ão, ões 로 끝나는 단어는 마지막 음절에 강세가 온다.
- ② á, é, ê, ó, ô, í, ú 등과 같이 단어에 강세 표시가 있는 경우는 그곳에 강세가 온다.
- ③ 그 밖의 경우에는 끝에서 두 번째 음절에 강세가 온다.

제20절 네덜란드어의 표기

표 18에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 무성 파열음 p, t, k는 자음 앞이나 어말에 올 경우에는 각각 받침 ‘ㅍ, ㅌ, ㄱ’으로 적는다. 다만, 앞 모음이 이중 모음이거나 장모음(같은 모음을 겹쳐 적는 경우)인 경우와 앞이나 뒤의 자음이 유음이나 비음인 경우에는 ‘프, 트, 크’로 적는다.

Wit 빗

Gennip 헤넵

Kaptein 캡테인

september �템버르

Petrus 페트뤼스

Arcadelt 아르카덜트

Hoop 호프

Eijkman 에이크만

제2항 유성 파열음 b, d가 어말에 올 경우에는 각각 ‘프, 트’로 적고, 어중에 올 경우에는 앞이나 뒤의 자음이 유음이나 비음인 경우와

앞 모음이 이중 모음이거나 장모음(같은 모음을 겹쳐 적는 경우)인 경우에는 ‘브, 드’로 적는다. 그 외에는 모두 받침 ‘ㄷ, ㅂ’으로 적는다.

Bram 브람	Hendrik 헨드릭
Jakob 야코프	Edgar 엣하르
Zeeland 제일란트	Koenraad 쿤라트

제3항 v가 어두에 올 경우에는 ‘프, 프’로 적고, 그 외에는 모두 ‘ㄷ, 브’로 적는다.

Veltman 펠트만	Vries 프리스
Grave 그라버	Weltevree 벨테브레이

제4항 c는 차용어에 쓰이므로 해당 언어의 발음에 따라 ‘ㄱ’이나 ‘ㅅ’으로 적는다.

Nicolaas 니콜라스	Hendricus 헨드리퀴스
cyaan 시안	Franciscus 프란시스퀴스

제5항 g, ch는 ‘ㅎ’으로 적되, 차용어의 경우에는 해당 언어의 발음에 따라 적는다.

gulden 훔던	Haag 하흐
Hooch 호흐	Volcher 폴허르
Eugene 외젠	Michael 미카엘

제6항 -tie는 ‘시’로 적는다.

natie 나시	politie 폴리시
----------	-------------

제7항 어중의 l이 모음 앞에 오거나 모음이 따르지 않는 비음 앞에 올 때에는 ‘ㄹ’로 적는다. 다만, 비음 뒤의 l은 모음 앞에 오더라도 ‘ㄹ’로 적는다.

Tiele 티러

Zalm 잘름

Berlage 베를라허

Venlo 펜로

제8항 nk

k 앞에 오는 n은 받침 ‘ㅇ’으로 적는다.

Frank 프랑크

Hiddink 히딩크

Benk 벅크

Wolfswinkel 볼프스빙켈

제9항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.

Hobbema 호베마

Ballot 발롯

Emmen 에먼

Gennip 헤넵

제10항 e는 ‘에’로 적는다. 다만, 2 음절 이상에서 마지막 음절에 오는 e와 어말의 e는 모두 ‘어’로 적는다.

Dennis 데니스

Breda 브레다

Stevin 스테빈

Peter 페터르

Heineken 헤이네켄

Campen 캄펜

제11항 같은 모음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다. 다만 ee는 ‘에이’로 적는다.

Hooch 호흐

Mondriaan 몬드리안

Kees 케이스

Meerssen 메이르센

제12항 -ig는 ‘어호’로 적는다.

tachtig 타흐터흐

hartig 하르터흐

제13항 -berg는 ‘베르흐’로 적는다.

Duisenberg 다위센베르흐

Mengelberg 멩엘베르흐

제14항 over-는 ‘오버르’로 적는다.

Overijssel 오버레이설

overkomst 오버르콤포스트

제15항 모음 è, é, ê, ë는 ‘에’로 적고, ï는 ‘이’로 적는다.

carré 카레

casuïst 카수이스트

drieëntwintig 드리엔트빈터흐

제21절 러시아어의 표기

표 19에 따르고, 다음과 같은 특징을 살려서 적는다.

제1항 p(п), t(т), k(к), b(б), d(д), g(г), f(ф), v(в)

파열음과 마찰음 f(ф)·v(в)는 무성 자음 앞에서는 앞 음절의 받침으로 적고, 유성 자음 앞에서는 ‘으’를 붙여 적는다.

Sadko(Садко) 샷코

Agryz(Агрыз) 아그리스

Akbaur(Акбайр) 아크바우르

Rostopchina(Ростопчиня) 로스토펠치나

Akmeizm(Акмеизм) 아크메이즘

Rubtsovsk(Рубцовск) 룩츠프스크
Bryatsk(Брятск) 브라츠크
Lopatka(Лопатка) 로파트카
Yefremov(Ефремов) 예프레모프
Dostoevskii(Достоевский) 도스토옙스키

제2항 z(з), zh(ж)

z(з)와 zh(ж)는 유성 자음 앞에서는 ‘즈’로 적고 무성 자음 앞에서는 각각 ‘스, 시’로 적는다.

Nazran'(Назрань) 나즈란
Nizhnii Tagil(Нижний Тагил) 니즈니타길
Ostrogzhsk(Острогожск) 오스트로고시스크
Luzhkov(Лужков) 루시코프

제3항 지명의 -grad(град)와 -gorod(город)는 관용을 살려 각각 ‘-그라드’, ‘-고로드’로 표기한다.

Volgograd(Волгоград) 볼고그라드
Kaliningrad(Калининград) 칼리닌그라드
Slavgorod(Славгород) 슬라브고로드

제4항 자음 앞의 -ds(дс)-는 ‘츠’로 적는다.

Petrozabodsk(Петрозаводск) 페트로자보츠크
Vernadskii(Вернадский) 베르나츠키

제5항 어말 또는 자음 앞의 l(л)은 받침 ‘ㄹ’로 적고, 어중의 l이 모음 앞에 올 때에는 ‘ㄹㄹ’로 적는다.

Pavel(Павел) 파벨
Nikolaevich(Николаевич) 니콜라예비치
Zemlya(Земля) 제믈라
Tsimlyansk(Цимлянск) 치믈란스크

제6항 l'(ль), m(м)이 어두 자음 앞에 오는 경우에는 각각 ‘리’, ‘므’로 적는다.

L'bovna(Льбовна) 리보브나
Mtsensk(Мценск) 므첸스크

제7항 같은 자음이 겹치는 경우에는 겹치지 않은 경우와 같이 적는다.
다만, mm(мм), nn(нн)은 모음 앞에서 ‘ㄹㄹ’, ‘ㄴㄴ’으로 적는다.

Gippius(Гиппиус) 기피우스
Avvakum(Аввакум) 아바쿰
Odessa(Одесса) 오테사
Akkol'(Акколь) 아콜
Sollogub(Соллогуб) 솔로구프
Anna(Анна) 안나
Gamma(Гамма) 감마

제8항 e(е, э)는 자음 뒤에서는 ‘에’로 적고, 그 외의 경우에는 ‘예’로 적는다.

Aleksei(Алексей) 알렉세이
Egvekinot(Егвекинот) 예그베키노트

제9항 연음 부호 ’(ь)

연음 부호 ' (Ъ)은 '이'로 적는다. 다만 l', m', n'(ЛЪ, МЪ, НЪ)이 자음 앞이나 어말에 오는 경우에는 적지 않는다.

L'boyna(Лъбовна) 리보브나

Igor'(Игоръ) 이고리

Il'ya(Илья) 일리야

D'yakovo(Дьяково) 디야코보

Ol'ga(Ольга) 올가

Perm'(Пермь) 페름

Ryazan'(Рязань) 라잔

Gogol'(Гоголь) 고골

제10항 dz(дз), dzh(дж)는 각각 z, zh와 같이 적는다.

Dzerzhinskii(Дзержинский) 제르진스키

Tadzhikistan(Таджикистан) 타지키스탄

제4장 인명, 지명 표기의 원칙

제1절 표기 원칙

제1항 외국의 인명, 지명의 표기는 제1장, 제2장, 제3장의 규정을 따르는 것을 원칙으로 한다.

제2항 제3장에 포함되어 있지 않은 언어권의 인명, 지명은 원지음을 따르는 것을 원칙으로 한다.

Ankara 앙카라

Gandhi 간디

제3항 원지음이 아닌 제3국의 발음으로 통용되고 있는 것은 관용을 따른다.

Hague 헤이그

Caesar 시저

제4항 고유 명사의 번역명이 통용되는 경우 관용을 따른다.

Pacific Ocean 태평양

Black Sea 흑해

제2절 동양의 인명, 지명 표기

제1항 중국 인명은 과거인과 현대인을 구분하여 과거인은 종전의 한자음대로 표기하고, 현대인은 원칙적으로 중국어 표기법에 따라 표기하되, 필요한 경우 한자를 병기한다.

제2항 중국의 역사 지명으로서 현재 쓰이지 않는 것은 우리 한자음대로 하고, 현재 지명과 동일한 것은 중국어 표기법에 따라 표기하되, 필요한

경우 한자를 병기한다.

제3항 일본의 인명과 지명은 과거와 현대의 구분 없이 일본어 표기법에 따라 표기하는 것을 원칙으로 하되, 필요한 경우 한자를 병기한다.

제4항 중국 및 일본의 지명 가운데 한국 한자음으로 읽는 관용이 있는 것은 이를 허용한다.

東京 도쿄, 동경

京都 교토, 경도

上海 상하이, 상해

臺灣 타이완, 대만

黃河 황허, 황하

제3절 바다, 섬, 강, 산 등의 표기 세칙

제1항 ‘해’, ‘섬’, ‘강’, ‘산’ 등이 외래어에 붙을 때에는 띄어 쓰고, 우리말에 붙을 때에는 붙여 쓴다.

카리브 해

북해

발리 섬

목요섬

제2항 바다는 ‘해(海)’로 통일한다.

홍해

발트 해

아라비아 해

제3항 우리 나라⁶⁾를 제외하고 섬은 모두 ‘섬’으로 통일한다.

타이완 섬

코르시카 섬 (우리 나라 : 제주도, 울릉도)

제4항 한자 사용 지역(일본, 중국)의 지명이 하나의 한자로 되어 있을 경

6) ‘우리 나라’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘우리나라’와 같이 붙여 써야 한다.

우, ‘강’, ‘산’, ‘호’, ‘섬’ 등은 겹쳐 적는다.

온타케 산(御岳)

주장 강(珠江)

도시마 섬(利島)

하야카와 강(早川)

위산 산(玉山)

제5항 지명이 산맥, 산, 강 등의 뜻이 들어 있는 것은 ‘산맥’, ‘산’, ‘강’ 등을 겹쳐 적는다.

Rio Grande 리오그란데 강

Monte Rosa 몬테로사 산

Mont Blanc 몽블랑 산

Sierra Madre 시에라마드레 산맥

문체부 고시 제2000-8 호(2000. 7. 7.)

국어의 로마자 표기법

제 1 장	표기의 기본 원칙	220
제 2 장	표기 일람	220
제 3 장	표기상의 유의점	222
부 칙	226

제 1 장 표기의 기본 원칙

제 1 항 국어의 로마자 표기는 국어의 표준 발음법에 따라 적는 것을 원칙으로 한다.

제 2 항 로마자 이외의 부호는 되도록 사용하지 않는다.

제 2 장 표기 일람

제 1 항 모음은 다음 각호¹⁾와 같이 적는다.

1. 단모음

ㅏ	ㅓ	ㅗ	ㅜ	ㅡ	ㅣ	ㅞ	ㅟ	ㅘ	ㅙ
a	eo	o	u	eu	i	ae	e	oe	wi

2. 이중 모음

ㅑ	ㅕ	ㅛ	ㅠ	ㅝ	ㅡ	ㅜㅓ	ㅜㅗ	ㅜㅙ	ㅟㅓ	ㅡㅣ
ya	yeo	yo	yu	yae	ye	wa	wae	wo	we	ui

[붙임 1] ‘ㅡㅣ’는 ‘ㅣ’로 소리 나더라도 ui로 적는다.

광희문 Gwanghuimun

[붙임 2] 장모음의 표기는 따로 하지 않는다.

1) ‘각호’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘각 호’와 같이 띄어 써야 한다. 이하 같다.

제 2 항 자음은 다음 각호²⁾와 같이 적는다.

1. 파열음

ㄱ	ㄲ	ㅋ	ㄷ	ㄸ	ㅌ	ㅂ	ㅃ	ㅍ
g, k	kk	k	d, t	tt	t	b, p	pp	p

2. 파찰음

ㅈ	ㅉ	ㅊ
j	jj	ch

3. 마찰음

ㅅ	ㅆ	ㅎ
s	ss	h

4. 비음

ㄴ	ㅁ	ㅇ
n	m	ng

5. 유음

ㄹ
r, l

2) 각주 1) 참조.

[붙임 1] ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ’은 모음 앞에서는 ‘g, d, b’로, 자음 앞이나 어말에서는 ‘k, t, p’로 적는다.([] 안의 발음에 따라 표기함.)

구미 Gumi	영동 Yeongdong	백암 Baegam
옥천 Okcheon	합덕 Hapdeok	호법 Hobeop
월곶[월곶] Wolgot	벚꽃[벚곶] beotkkot	한밭[한반] Hanbat

[붙임 2] ‘ㄹ’은 모음 앞에서는 ‘r’로, 자음 앞이나 어말에서는 ‘l’로 적는다. 단, ‘ㄹㄹ’은 ‘ll’로 적는다.

구리 Guri	설악 Seorak	칠곡 Chilgok
임실 Imsil	울릉 Ulleung	
대관령[대괄령] Daegwallyeong		

제 3 장 표기상의 유의점

제 1 항 음운 변화가 일어날 때에는 변화의 결과에 따라 다음 각호³⁾와 같이 적는다.

1. 자음 사이에서 동화 작용이 일어나는 경우

백마[뱅마] Baengma	신문로[신문노] Sinmunno
종로[종노] Jongno	왕십리[왕십니] Wangsimni
별내[별래] Byeollae	신라[실라] Silla

2. ‘ㄴ, ㄹ’이 덧나는 경우

3) 각주 1) 참조.

학여울[항녀울] Hangnyeoul 알약[알락] allyak

3. 구개음화가 되는 경우

해돋이[해도지] haedoji 같이[가치] gachi

맞히다[마치다] machida

4. ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㅈ’이 ‘ㅎ’과 합하여 거센소리로 소리나는⁴⁾ 경우

종고[조코] joko 놓다[노타] nota

잡혀[자퍼] japyeo 낱지[나치] nachi

다만, 체언에서 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ’ 뒤에 ‘ㅎ’이 따를 때에는 ‘ㅎ’을 밝혀 적는다.

목호 Mukho 집현전 Jiphyeonjeon

[붙임] 된소리되기는 표기에 반영하지 않는다.

압구정 Apgujeong 낙동강 Nakdonggang

죽변 Jukbyeon 낙성대 Nakseongdae

합정 Hapjeong 팔당 Paldang

샛별 saetbyeol 울산 Ulsan

제 2 항 발음상 혼동의 우려가 있을 때에는 음절 사이에 붙임표(-)를 쓸 수 있다.

중양 Jung-ang 반구대 Ban-gudae

세운 Se-un 해운대 Hae-undae

4) ‘소리나다’는 ‘표준국어대사전’에 따르면 ‘소리 나다’와 같이 띄어 써야 한다. 이하 같다.

제 3 항 고유 명사는 첫 글자를 대문자로 적는다.

부산 Busan

세종 Sejong

제 4 항 인명은 성과 이름의 순서로 띄어 쓴다. 이름은 붙여 쓰는 것을 원칙으로 하되 음절 사이에 붙임표(-)를 쓰는 것을 허용한다.(() 안의 표기를 허용함.)

민용하 Min Yongha (Min Yong-ha)

송나리 Song Nari (Song Na-ri)

(1) 이름에서 일어나는 음운 변화는 표기에 반영하지 않는다.

한복남 Han Boknam (Han Bok-nam)

홍빛나 Hong Bitna (Hong Bit-na)

(2) 성의 표기는 따로 정한다.

제 5 항 ‘도, 시, 군, 구, 읍, 면, 리, 동’의 행정 구역 단위와 ‘가’는 각각 ‘do, si, gun, gu, eup, myeon, ri, dong, ga’로 적고, 그 앞에는 붙임표(-)를 넣는다. 붙임표(-) 앞뒤에서 일어나는 음운 변화는 표기에 반영하지 않는다.

충청북도 Chungcheongbuk-do 제주도 Jeju-do

의정부시 Uijeongbu-si 양주군 Yangju-gun

도봉구 Dobong-gu 신창읍 Sinchang-eup

삼죽면 Samjuk-myeon 인왕리 Inwang-ri

당산동 Dangsan-dong

종로 2가 Jongno 2(i)-ga

봉천 1동 Bongcheon 1(il)-dong 퇴계로 3가 Toegyero 3(sam)-ga

[붙임] ‘시, 군, 읍’의 행정 구역 단위는 생략할 수 있다.

청주시 Cheongju

함평군 Hampyeong

순창읍 Sunchang

제 6 항 자연 지물명, 문화재명, 인공 축조물명은 붙임표(-) 없이 붙여 쓴다.

남산 Namsan

속리산 Songnisan

금강 Geumgang

독도 Dokdo

경복궁 Gyeongbokgung

무량수전 Muryangsujeon

연화교 Yeonhwagyo

극락전 Geungnakjeon

안압지 Anapji

남한산성 Namhansanseong

화랑대 Hwarangdae

불국사 Bulguksa

현충사 Hyeonchungsa

독립문 Dongnimmun

오죽헌 Ojukheon

축석루 Chokseongnu

종묘 Jongmyo

다보탑 Dabotap

제 7 항 인명, 회사명, 단체명 등은 그동안 써 온 표기를 쓸 수 있다.

제 8 항 학술 연구 논문 등 특수 분야에서 한글 복원을 전제로 표기할 경우에는 한글 표기를 대상으로 적는다. 이 때 글자 대응은 제2장을 따르되 ‘ㄱ, ㄷ, ㅂ, ㄴ’은 ‘g, d, b, l’로만 적는다. 음가 없는 ‘ㅇ’은 붙임표(-)로 표기하되 어두에서는 생략하는 것을 원칙으로 한다. 기타 분절의 필

요가 있을 때에도 붙임표(-)를 쓴다.

집 jib	짚 jip
박 bakk	값 gabs
붓꽃 buskkoch	먹는 meogneun
독립 doglib	문리 munli
물엿 mul-yeos	굳이 gud-i
좋다 johda	가곡 gagog
조랑말 jolangmal	없었습니다 eobs-eoss-seubnida

부 칙

- ① (시행일) 이 규정은 고시한 날부터 시행한다.
- ② (표지판 등에 대한 경과조치) 이 표기법 시행당시 종전의 표기법에 의하여 설치된 표지판(도로, 광고물, 문화재 등의 안내판)은 2005. 12. 31. 까지 이 표기법을 따라야 한다.
- ③ (출판물 등에 대한 경과조치) 이 표기법 시행당시 종전의 표기법에 의하여 발간된 교과서 등 출판물은 2002. 2. 28.까지 이 표기법을 따라야 한다.

제 2 편 찾아보기

※ 일러두기	229
가. 한글 자모순	232
나. 로마자 알파벳순	281

일 러 두 기

1. 이 찾아보기는 한글 자모순과 로마자 알파벳순 두 가지로 나뉜다.
 - 가. 한글 자모순 찾아보기는 ‘한글 맞춤법’, ‘표준어 규정’, ‘외래어 표기법’, ‘국어의 로마자 표기법’에 나타나는 용례를 모은 것이다.
 - 나. 로마자 알파벳순 찾아보기는 ‘외래어 표기법’, ‘국어의 로마자 표기법’에 나타나는 용례를 모은 것이다.
2. 맞춤법이나 표준어 규정에서 비규범형으로 처리된 예도 수록하였다. 이러한 용례 뒤에는 × 표시를 하였다.
3. 약칭은 한 음절로 하되, 다음과 같은 원칙으로 정하였다.

○ ‘한글 맞춤법’, ‘표준어 규정’(표준어 사정 원칙과 ‘표준 발음법’), ‘국어의 로마자 표기법’은 각각 어문 규범의 이름 중 이용자가 쉽게 연상할 수 있는 것으로 하였다.

○ ‘외래어 표기법’의 경우 제3장 각 절의 각 항에서 보인 예는 그 언어명의 첫 음절로, 제2장 각 언어의 자모와 한글 대조표에서 보인 예는 그 언어명의 첫 음절에 ‘표’(‘표’은 ‘표’를 연상케 한 것임.)을 받친 것으로 하였다. 다만, 위의 원칙에 따를 때 다른 언어와 혼동할 우려가 있는 것은 어형을 약간 바꾸었다.

그 결과, 찾아보기에서 보인 약칭은 다음과 같다.(가나다순)

- 네: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제20절 ‘네덜란드 어의 표기’
- 넛: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표18 ‘넛덜란드 어 자모와 한글 대조표’
- 놀: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제14절 ‘노르웨이 어의 표기’
- 높: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 12 ‘노르웨이 어 자모와 한글 대조표’
- 덴: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제15절 ‘덴마크 어의 표기’
- 뎡: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 13 ‘덴마크 어 자모와 한글 대조표’
- 독: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제2절 ‘독일어의 표기’
- 동: ‘외래어 표기법’ 중 제4장 제2절 ‘동양의 인명, 지명 표기’

- 러: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제21절 ‘러시아 어의 표기’
- 랴: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표19 ‘러시아 어 자모와 한글 대조표’
- 롬: ‘국어의 로마자 표기법’
- 루: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제11절 ‘루마니아 어의 표기’
- 륜: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 9 ‘루마니아 어 자모와 한글 대조표’
- 말: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제16절 ‘말레이인도네시아 어의 표기’
- 먀: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표14 ‘말레이인도네시아 어 자모와 한글 대조표’
- 맛: ‘한글 맞춤법’
- 바: ‘외래어 표기법’ 중 제4장 제3절 ‘바다, 섬, 강, 산 등의 표기’
- 발: ‘표준어 규정’ 중 ‘표준 발음법’
- 베: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제18절 ‘베트남어의 표기’
- 뵈: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표16 ‘베트남 어 자모와 한글 대조표’
- 세: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제10절 ‘세르브크로아트 어의 표기’
- 쉴: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 8 ‘세르브크로아트 어 자모와 한글 대조표’
- 스: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제13절 ‘스웨덴 어의 표기’
- 슌: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 11 ‘스웨덴 어 자모와 한글 대조표’
- 에: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제4절 ‘에스파냐 어의 표기’
- 옌: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 2 ‘에스파냐 어 자모와 한글 대조표’
- 영: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제1절 ‘영어의 표기’
- 원: ‘외래어 표기법’ 중 제4장 제1절 ‘표기 원칙’
- 이: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제5절 ‘이탈리아 어의 표기’
- 일: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제6절 ‘일본어의 표기’
- 앞: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 3 ‘이탈리아 어 자모와 한글 대조표’
- 중: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제7절 ‘중국어의 표기’
- 체: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제9절 ‘체코 어의 표기’
- 첸: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표7 ‘체코 어 자모와 한글 대조표’
- 타: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제17절 ‘타이 어의 표기’
- 탤: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표15 ‘타이 어 자모와 한글 대조표’
- 투: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제19절 ‘포르투갈 어의 표기’
- 툼: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표17 ‘포르투갈 어 자모와 한글 대조표’

- 폴: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제8절 ‘폴란드 어의 표기’
- 폴: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 6 ‘폴란드 어 자모와 한글 대조표’
- 표: ‘표준어 규정’ 중 ‘표준어 사정 원칙’
- 프: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제3절 ‘프랑스 어의 표기’
- 헝: ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제12절 ‘헝가리 어의 표기’
- 헝: ‘외래어 표기법’ 중 제2장 표 10 ‘헝가리 어 자모와 한글 대조표’

또한 제2장 각 언어의 자모와 한글 대조표에서 보인 예는 그 표에서 구분한 자음, 모음, 반모음 등을 언어명 약칭 뒤에 다음과 같이 표시하였다.

ㅈ: 자음 ㅁ: 모음 ㄴ: 반모음 ㅇ: 이중 모음

- 예: 앞ㅈ ‘이탈리아 어 자모와 한글 대조표’의 자음 부분
- 높ㅁ ‘노르웨이 어 자모와 한글 대조표’의 모음 부분
- 꼴ㄴ ‘폴란드 어 자모와 한글 대조표’의 반모음 부분

4. 약칭 오른쪽의 숫자는 그 용례가 나타나는 항(項)을 나타낸다.

- 예: 맞2 ‘한글 맞춤법’ 제2항
- 발3 ‘표준어 규정’ 중 ‘표준 발음법’ 제3항
- 영6 ‘외래어 표기법’ 중 제3장 제1절 ‘영어의 표기’ 제6항
- 표7 ‘표준어 규정’ 중 ‘표준어 사정 원칙’ 제7항
- 표추 ‘표준어 규정’ 중 ‘새로 추가된 표준어 목록’

‘국어의 로마자 표기법’의 경우, 앞쪽 숫자는 장(章)을, 뒤쪽 숫자는 항을 나타낸다.

- 예: 롬3-1 ‘국어의 로마자 표기법’ 제3장 제1항

5. 같은 용례가 두 번 이상 나타날 경우, 중복되더라도 일일이 실었다.

한글 자모순



가곡	롬3-8
가까우니	맞18
가까워	맞18
가까웠다	맞18
가까이	맞51
가깝다	맞18
가끔	맞5
가늠르	표3
가는허리	표26
가니	맞18
가던지 오던지×	맞56
가든(지) 말든(지)	표7
가든그리다	표17
가든지 오든지	맞56
가락엿	표26
가랑니	맞27
가랑무	표14
가래엿	표26
가루약	표21
가르네크	표2
가르다	맞18
가름	맞57
가리×	표5
가만히	맞51
가	맞34
가물거리다	표26
가물대다	표26
가물	표26
가뭇	표26
가물란	맞2
가베	표2
가뭇이	맞51
가시오	맞18
가아	맞34
가았다	맞34
가여운	표26
가여워	표26
가엎다	표26

가엎다
가엎어
가엎은
가오
가윗일
가을같이
가을카리×
가잘리
가잘리
가정란(家庭欄)
가저
가저
가졌다
가지고
가지어
가지어
가지었다
가지지
가짓부리
가짓불
가치×
가치나
가타
가토
가하다
가혜트
가혜트
각별히
각하
간×
간니
간다(꺼져 ~)
간다(꺼져 ~)
간디
간
간소히
간절이다
간절이다
간편케
간편하게
간편히
갈 곳
갈 데가

표26
표26
표26
맞18
맞30
표4
표4
말8
말8
맞2
맞36
발5
맞36
맞32
맞36
발5
맞36
맞32
표16
표16
맞6
표2
맞40
에3
맞40
투12
표2
맞51
발12
표3
맞27
맞47
맞47
원2
맞18
맞51
표추
표추
맞40
맞40
맞51
발27
발27

맞18
발26
맞18
표2
루2
맞18
표5
표25
표5
표5
표5
맞57
발26
맞21
맞21
표26
표26
발24
발7
발21
발7
발7
러7
발7
맞18
맞25
맞5
발18
맞14
롬3-8
맞14
발18
발10
발15
맞27
맞14
맞14
발14
맞14
발15
맞21

값지다	발23	객쩍다×	맞54	검은엿	표26
값모	표5	객쩍다	맞54	것(아는 ~)	맞2
값무	표14	값	영1	것	표26
값다	맞34	값다	맞34	걸리적거리다	표추
값습니다	표17	갱엇	표26	걸고삐	표5
강가	발28	가기	표19	걸눕다	맞27
강가	옳ㅈ	거꾸로	맞5	걸옷	발15
강낭콩×	표5	거두다	맞22	걸잡다	맞57
강낭콩	표5	거둔그리다×	표17	걸창	표26
강냉이떡	표26	거둔그리다	표17	게네랄	옳ㅈ
강냉이묵	표26	거래(去來)	맞12	게라	에1
강냉이밥	표26	거르다	맞18	게마스	옳ㅈ
강냉이튀김	표26	거름(비료)	맞19	게베르	옳ㅈ
강냉이	표26	거름	맞57	게송(偈頌)	맞8
강릉	발19	거무스레하다	표26	게수×	맞8
강의의	발5	거무스름하다	표26	게슴츠레하다	표19
강줄기	발28	거뭇거뭇	맞19	게시다×	맞8
값고	맞32	거북지	맞40	게시판(揭示板)	맞8
값지	맞32	거북하지	맞40	게오르게	옳ㅈ
값추다	맞22	게슴츠레하다	표19	게울러빠지다	표26
값고	맞15	거시기	표4	게울러터지다	표26
값다	맞15	거시기×	표4	게집×	맞8
값아	맞15	거위배	표26	게하	투2
값으니	맞15	거짓부리	표16	게하	옳ㅈ
값이	표3-1	거짓불	표16	거	발6
값이	맞19	거치다×	맞6	겪어도	맞16
값이	맞6	거치다	맞57	겪어	맞16
개(10~)	맞8	거치적거리다	표추	겪어서	맞16
개(한 ~)	맞8	건갈이×	표21	견더	맞36
개	맞34	건빨래×	표21	견뎠다	맞36
개구리	맞23	견다〔步〕	맞8	견디어	맞36
개다리소반×	표22	견잡다	맞57	견디었다	맞36
개다리소반	표22	견히다	맞57	결구(結句)	표13
개발세발	표추	견히다	맞6	결귀×	표13
개량(改良)	맞11	결러	맞18	결뉴(結紐)	맞10
개수통	표26	결렸다	맞18	결단력	발20
개숫물	표26	결어	맞18	결단코	맞40
개어도	맞16	결었다	맞18	결코	맞40
개어	맞16	결으니	맞18	검(국장 ~ 과장)	맞5
개어	맞34	결음	맞19	검두검두×	표25
개어서	맞16	결음	맞57	검사검사	표25
개었다	맞34	검둥이	표8	검상	표22
개폐(開閉)	발5	검열	발29	검연쩍다×	맞54

234 한국 어문 규정집

검연쩍다	맞54	고와	맞18	공권력	발20
검지검지×	표25	고와도	맞18	공염불(空念佛)	맞0
겹겹이	맞51	고와서	맞18	공평히	맞51
경구(警句)	표13	고왔다	맞18	과(제일~)	맞43
경귀×	표13	고요히	맞51	과감히	맞51
경도(京都)	동4	고운데	표추	관계없다	표26
경복궁	롬3-6	고이다	표18	광우리×	표25
경없다×	표15	고이	맞51	광주리	표25
경인구(警人句)	표13	고이아스	롬○	광한루(廣寒樓)	맞2
경인귀×	표13	고치다(병을 ~)	표25	광한루	발20
경황없다	표15	고치다	맞22	광희문	롬2-1
결담내×	표25	고파	맞18	깨	맞35
계수(桂樹)	맞8	고팠다	맞18	깨다	맞35
계시다	맞8	고프다	맞18	괴다	표18
계시다	발5	곤드	롬ㄷ	괴로우니	맞18
계집	맞8	곤란(困難)	맞52	괴로워	맞18
계집	발5	곤차로프	롬ㄷ	괴로웠다	맞18
갯날	맞30	곧이든다	발17	괴롭다	맞18
고	높ㄷ	곧추다	맞22	괴발개발	표추
고갯짓	발30	곧막하다	맞21	괴어	맞35
고골	러9	곧목자기×	표25	괴었다	맞35
고골	롬ㄷ	곧목장이×	표9	괴동	표25
고구마	표25	곧목쟁이	표25	괴팍하다	표10
고깃간	표26	곧목쟁이	표9	괴팍하다×	표10
고깃관×	표26	곧병	맞27	괴팍하다×	표10
고까신	표19	곧집×	표25	교기(驕氣)	표19
고까신	표26	곧탕	맞27	교정보다	표26
고까웃	표19	끓도	맞14	교토(京都)	동4
고까웃	표26	끓만	맞14	구근류	발20
고까	표19	끓에	맞14	구글×	표13
고까	표26	끓을	맞14	구득	맞ㄷ
고드	노4	끓이	맞14	구들고래×	표22
고랑쇠×	표25	끓이	발14	구들장	표21
고랫재	맞30	곰곰이	맞25	구들재	표26
고루(高樓)	맞12	곰곰이	표26	구라	롬ㄷ
고르	높ㄷ	곰곰	표26	구루마(일본어)	표25
고름〔膿〕	맞9	곰마	이4	구르다	맞18
고린네	표19	곰배팔이	맞20	구리	롬2-2
고메스	투15	곱다〔麗〕	맞18	구린내	표19
고봉밥	표22	곱돌	발23	구미	롬ㄷ
고삐	표5	곳간(庫間)	맞30	구미	롬2-2
고살×	표5	곳곳이	맞20	구별(句法)	표13
고스트	롬ㄷ	공골차다×	표17	구스타브	스3

구스타브	쉴ㅈ	궁상떨다	표15	그래프	영3
구슬사탕×	표25	귀개×	표15	그러니	맞18
구어박다	표17	귀고리	표17	그러면	맞18
구우니	맞18	귀글	표13	그러므로	맞57
구워	맞18	귀둥이	표8	그러오	맞18
구워박다×	표17	귀때기	맞54	그럴	맞18
구웠다	맞18	귀뚜라미	맞23	그럼으로(씨)	맞57
구재	표26	귀땀	표17	그렇고	맞40
구절(句節)	표13	귀머거리	맞19	그렇다	맞18
구점(句點)	표13	귀밑머리	표24	그렇다	맞40
구젓×	표5	귀벌×	표13	그렇든지	맞40
구지×	맞6	귀지×	표17	그렇잖은	맞39
구테호스	툼口	귀엣고리×	표17	그렇지 않은	맞39
국련	맞11	귀개	표15	그렇지	맞40
국말이	맞27	구절×	표13	그레우크	높口
국물	발18	귀점×	표13	그레타	스3
국물	표25	귀지	표17	그로브	높ㅈ
국민윤리	발29	귀찮다	표14	그윈베리	쉴ㅈ
국밥	발23	귀치 않다×	표14	그윈베크	뎡ㅈ
국수	맞5	귀통머리	표26	그룬트비	덴4
군달×	표22	귀통배기	표26	그룬트비	뎡ㅈ
군용어음×	표25	귀통이	표26	그룬트비	뎡ㅈ
군표	표25	귀땀×	표17	그리그	높口
굳이	롬3-8	귀때기×	맞54	그리그	노4
굳이	맞19	귀밑머리×	표24	그믐달	발28
굳이	맞6	긱빔	맞30	그보지지크	쭈ㅈ
굳이	발17	긱병	맞30	그어	맞18
굳히다	맞22	긱률×	맞11	그었다	맞18
굳히다	발17	긱슈(九州)	알	그워바	쭈ㅈ
굴	뎡ㅈ	긱율(規律)	맞11	그워바	폴4
굴	덴7	그건	맞33	그으니	맞18
굴러	맞18	그걸로	맞33	그주모트	폴3
굴렀다	맞18	그것으로	맞33	그쪽	표17
굴속	발28	그것은	맞33	극락(極樂)	맞12
굴짓	표5	그것이	맞33	극락전	롬3-6
굶다랴다	맞21	그게	맞33	극성떨다	표26
굶직하다	맞21	그단스크	뎡ㅈ	극성부리다	표26
굶기다	발24	그때 그곳	맞46	극히	맞51
굶주리다	맞27	그라모폰	썰ㅈ	근당	맞口
굽다[炙]	맞8	그라우스텐	뎡ㅈ	글구×	표13
굽도리	맞19	그라우스텐	덴7	글귀	표13
굽히다	맞22	그라트	쭈ㅈ	글라	노3
궁떨다×	표15	그랍스키	폴2	글라	높ㅈ

236 한국 어문 규정집

글라스	썰ㅈ	김	표14	깜짝이다	맞24
글레프	랴ㅈ	깁다	맞18	깁충깁충×	표8
글로리아	이1	깃발	발30	깁충깁충	표8
글로리아	일ㅈ	깃저고리	표26	깨끗이	맞25
글로사	이1	깊던 물	맞56	깨끗이	맞51
끓는	발18	깊든 물×	맞56	깨끗지 않다	맞40
금강	롬3-6	깊숙하다	맞21	깨끗하다	맞5
금융	발29	깊이	맞19	깨끗하지 않다	맞40
금급히	맞51	까다롭다	표25	깨뜨리다	표26
급류(急流)	맞11	까탈스럽다×	표25	깨트리다	표26
급히	맞25	까딱하면	표17	갯목	맞30
급히	맞51	까딱하면×	표17	갯잎	맞30
굿다	맞18	까마귀	맞19	갯잎	발30
기니에	프3	까마니	맞18	깁뎡	탈口
기러기	맞23	까마면	맞18	깁쫓	탈口
기러기야	맞32	까마오	맞18	꺼림하다	표19
기력아	맞32	까막눈	표21	꺼	맞18
기룡지거리×	표25	까말	맞18	꺼끗이	맞27
기룡지거리	표25	까맣다	맞18	꼈다	맞18
기마랑이스	툼○	까무느다×	표24	깁충깁충	표8
기베	델ㅈ	까뭉개다	표24	깁름하다	표19
기쁘다	맞5	까삐	탈口	껴안다	발24
기세부리다	표26	까이배	탈口	꼬까신	표26
기세피우다	표26	까지나(어디~)	맞41	꼬까웃	표26
기승떨다	표26	까치다리×	표25	꼬까	표19
기승부리다	표26	까치발	표25	꼬까	표26
기어	발6	까탈스럽다×	표25	꼬다	발7
기우니	맞18	깁두기	맞23	꼬락서니	맞20
기워	맞18	깁두기	맞5	꼬리별	표26
기웠다	맞18	깁쟁이	표11	꼬아	맞35
기음×	표14	깁쟁이×	표11	꼬았다	맞35
기푸스코아	에1	깁쟁이	표11	꼬이다	발7
기피우스	러7	깁고	맞15	꼬이다	표18
기필코	맞40	깁는	발18	꼬창모	표25
길가	발28	깁다	맞15	꼭두각시	표17
길라잡이	표25	깁다	발23	꼭두각시×	표17
길앞잡이×	표25	깁아	맞15	꼭지미역	표21
길이(명사)	맞9	깁아	발13	꼰	타8
길이(부사)	맞9	깁으니	맞15	꼰꼰히	맞51
길잡이	표25	깁라신	타2	꼰꼰하다×	맞13
길품삿	표21	깁쫓기×	맞23	꼰꼰하다	맞13
김매다	표14	깁쫓이	맞23	꼰고	발23
김양수(金良洙)	맞48	깁쫓기다×	맞24	꼰아	발13

꽃히다	발12	낌×	표15	나으니	맞18
꽃 위	발15	낌새	표15	나일	뎨口
꽃 한 송이	발12			나절가웃×	표25
꽃길	발21			나즈란	러2
꽃다발	발23			나집	맞×
꽃도	맞14			나치	썰×
꽃도미	표26	나귀	표26	나카쁘라팁	타1
꽃만	맞14	나는	맞33	나카쁘라팁	타×
꽃망을	발18	나는구나(놀아판 ~)	맞7	나탈	툼×
꽃	발9	나다	표×	나팔꽃	표3
꽃발	발21	나래	표추	나훗카	표×
꽃에	맞14	나렬×	맞11	낙동강	롬3-1
꽃을	맞14	나루[津]	표25	낙뢰(落雷)	맞12
꽃을	맞14	나루×	표25	낙성대	롬3-1
꽃이	발13	나루지바	표×	낙원(樂園)	맞2
꽃잎	맞14	나룻배	맞30	낙인찍다	표15
꽃잎	맞27	나룻배	표25	낙치다×	표15
파	발29	나르비크	높口	낙하다×	표15
꿰다	맞35	나른히	맞51	낙시	맞21
꿰과리	맞35	나를	맞33	낙이다	맞22
꿰다	맞23	나마	맞19	난구(難句)	표13
꾸버기다×	표18	나	맞34	난귀×	표13
꾸벅이다	맞24	나모르주니크	표×	난로	발20
꾸준히	맞24	나모르주니크	체3	난	맞33
꿀꿀이×	맞25	나무라다	표11	난봉	표20
꿀꿀이	맞23	나무래다×	표11	난	타×
끄나풀×	맞23	나뭇가지	맞30	날걸	표26
끄나풀	표3	나뭇갓	표21	날라리	맞23
끄다	표3	나뭇잎	맞30	날	맞33
끄덕이다×	맞18	나뭇잎	발30	날개	표추
끄덕이다	맞24	나발꽃×	표3	날카로이	맞51
끄라비	맞24	나부랭이	표19	남궁 억	맞48
끄룽텐	타口	나뭇이	맞51	남	스8
끄적거리다	타1	나색×	표17	남궁억	맞48
끄치×	표추	나시	네6	남녀(男女)	맞10
끄트머리	맞6	나시멘투	투10	남독마이	타口
끌다	맞20	나아도	맞16	남비×	표9
끌리다	발7	나아	맞16	남사스럽다	표추
끌어	발7	나아	맞18	남산	롬3-6
끌탕	발7	나아	맞34	남소스	높×
끌이	맞27	나아서	맞16	남소스	높×
끌장	맞6	나았다	맞18	남우세스럽다	표추
끼적거리다	맞27	나았다	맞34	남존여비(男尊女卑)	맞10
	표추	나열(羅列)	맞11		

238 한국 어문 규정집

남존여비	발29	넷가	맞30	넋이	맞14
남한산성	롬3-6	넷가	발30	넋이	발14
남도리	표25	넷물	맞30	넋	맞33
남작하다	맞21	넷다	맞34	넋따랄다	맞21
낫다	맞18	넣꾼×	표15	넋	맞33
낫신	탈ㄱ	남남거리다	표17	넋적하다	맞21
낫우다×	표25	남남이	표17	넋게	발25
낫카페	델ㄱ	남남하다	표17	넋고	맞15
낫카페	덴1	냥(兩)	맞0	넋다	맞15
났다	맞34	냥쥬(兩-)	맞0	넋다	발10
냥×	표20	너 냥×	표17	넋둥글다	발10
냥떠러지	표20	너 돈	표17	넋어	맞15
낫 한때	발12	너 되×	표17	넋으니	맞15
낫도	맞14	너 말	표17	넋적하다	맞21
낫만	맞14	너 발	표17	넋죽하다	발10
낫에	맞14	너 섬×	표17	넋죽하다	발23
낫을	맞14	너 자×	표17	넋히다	맞22
낫이	맞14	너 푼	표17	넋히다	발12
낫이	발13	너〔四〕	표17	넋고	맞15
낫잡다	맞27	너×	표17	넋다	맞15
낫설다	발23	너는	맞33	넋어	맞15
날날이	맞20	너를	맞33	넋어지다	맞15
날은	발12	너머	맞19	넋으니	맞15
날지	롬3-1	너무	맞19	넋치	맞21
내	맞34	너벅지×	표25	넋쿨	표26
내 것	표26	너부렁이	표19	네 것	표26
내 해	표26	너지	표17	네 냥×	표17
내내월(來來月)	맞12	넉 냥	표17	네 돈×	표17
내리글씨	표26	넉 되	표17	네 되×	표17
내복약	발29	넉 섬	표17	네 말×	표17
내색	표17	넉 자	표17	네 발×	표17
내숭스럽다	표17	넉〔四〕	표17	네 섬×	표17
내어	맞34	넉넉지 않다	맞40	네 자×	표17
내었다	맞34	넉넉하지 않다	맞40	네 푼×	표17
내왕꾼	표15	넋 없다	발15	네 해	표26
내음	표추	넋과	발10	네×	표17
내일(來日)	맞12	넋도	맞14	네×	표17
내지(열 ~ 스물)	맞6	넋두리	맞21	네고시	표ㄱ
내홍스럽다×	표17	넋만	맞14	네로	표ㄱ
낸다(막아 ~)	맞7	넋반이	발23	네르보즈니	표口
낸다(막아~)	맞7	넋	발10	네르카	표ㄱ
냄비	표9	넋에	맞14	네르	형5
냄새	표추	넋을	맞14	네머	표ㄱ

네모츠	첼ㅈ	노스	첼ㅈ	놀츠번	혔ㅈ
네모츠니체	첼ㅈ	노시다	맞18	누각(樓閣)	맞2
네미	첼ㅈ	노오	맞18	누그로호	맞ㅈ
네베스	투15	노을	표16	누누이(屢屨-)	맞13
네세	슌ㅈ	노인(老人)	맞12	누더기	맞23
네스트베드	뎡ㅁ	노일레	뎡ㅁ	누루이x	맞13
네스트	영1	노체	옐ㅈ	누르다	맞18
네이메현	넝ㅈ	노체	일ㅈ	누르러	맞18
네일	높ㅁ	노츠	푼ㅈ	누르렀다	맞18
네일	노11	노하	첼ㅈ	누아요	프4
넷째x	표6	논란(論難)	맞52	누여	맞38
네	표18	논	맞18	누이다	맞37
넷째	표6	놀놀하다	맞13	누이어	맞38
여자x	맞10	놀다	맞18	누체트	료ㅁ
너크	혔ㅈ	놀랐던지(얼마나 ~)	맞56	누체트	료ㅈ
너피	말13	놀랐든지(얼마나 ~)x	맞56	늑늑하다	맞13
넥x	표3	놀룰하다x	맞13	눈감짜기x	맞23
년(1446~)	맞8	놀음(놀이)	맞57	눈감짝이	맞23
년(年)(몇 ~)	맞10	놀	표16	눈꼬리	표추
년세x	맞10	놉니다	맞18	눈대중	표26
넉	표26	놓지거리	표25	눈동자	발28
넉	표3	놓고	맞15	눈멀다	발6
네이스	이2	놓다랴다	맞21	눈보라	발6
노니	맞18	놓다	맞15	눈어림	표26
노다지x	표25	놓아	맞15	눈요기	발29
노닥다리x	표21	놓으니	맞15	눈짐작	표26
노르	노3	놓은밤x	표22	눈초리	표추
노르	높ㅈ	놓이(명사)	맞9	눌러	혔2
노르다	맞18	놓이(부사)	맞9	늑늑하다x	맞13
노르덴	높ㅈ	놓고	발12	늪 것	표26
노르	덴3	놓는	발12	늪 해	표26
노르덴	노3	놓는	발18	늪네스함	슌ㅁ
노르러	맞18	놓다	롭3-1	늪다	맞37
노르렀다	맞18	놓아	맞35	늪보르	뎡ㅈ
노르세핑	슌ㅈ	놓아	발12	늪보르	덴4
노르세핑	슌ㅈ	놓치다	맞22	늪어	맞38
노르세핑	스12	와	맞35	늪연히x	표25
노르세핑	스5	뇌	혔ㅁ	뉴	이2
노름(도박)	맞9	뇌성(雷聲)	맞12	뉴그터	혔ㅈ
노름	맞57	뇌위트랄	높ㅁ	유대x	맞10
노바츠	셸ㅈ	뇨네스	옐ㅈ	느긋이	맞51
노브르	투13	뇨소x	맞10	느리광이	표26
노스	셸ㅈ	뇨코	이2	느리다	맞57

느림보	표26
느물다×	표25
늑막염	발29
느(멀리~)	맞4
늘리다	맞57
늘보	표26
늘어나다	맞15
늘어지다	맞15
늘이다	맞57
늑고	맞15
늑다리	표21
늑다	맞15
늑수그레하다	맞21
늑어	맞15
늑으니	맞15
늑정이	맞21
늑지	발11
능묘(陵墓)	맞12
능히	맞51
늑모	표26
늑 앞	발15
넌리리	맞9
넌리리	발5
넌큼	맞9
넌큼	발5
니가타(新潟)	알
니시	세4
니아스	맞×
니에치비에치	훈×
니즈니타길	러2
니카라과	에1
니콜라스	네4
니콜라스	넌口
니콜라스	넌×
니콜라에비치	러5
니콜라이	런×
니크디	첼×
니토×	맞10
익명×	맞10
넌리리×	맞9
넌센	높口
넌센	넌口
넌손	넌口

C

닐스
닝름×

다구×

다그

다기지다

다기차다

다너

다녔다

다니어

다니었다

다다르다

다단다×

다달이

다달이

다듬이

다리(髀)

다리다

다림방×

다박나룻

다박수업

다보탑

다사스럽다

다사하다×

다시마자반×

다오

다위센베르흐

다정따

다정하다

다쳐

다치다×

다치다

다치어

다치

다호

다호

탁틸

탁틸

뒸다

단구(短句)

단귀×

엘	단네모라
맛9	단명구(短命句)
	단명귀×
	단별
	단스
표25	단스크
술>	단테
표26	닫는
표26	닫치다
맛36	닫히다
맛36	닫히다
맛36	닫히다
맛36	달
표17	달
표17	달맞이
맛28	달이다
표26	닭 앞에
맛19	닭
맛9	닭을
맛57	닭의장
표26	닭장
표26	닭장
표26	닭고
롬3-6	닭는
표25	닭아
표25	닭지
표25	담가
표25	담갔다
네13	담그다
맛40	담력
맛40	담배꼬투리×
별5	담배꽂초
맛6	담배꽂초×
맛57	담배꽂초×
별5	담배설대
풀>	담뱃
풀>	담요
풀>	담장이딩굴×
풀>	담쟁이딩굴
풀>	담푸
별9	담담히
표13	당고금
표13	당나귀

스12
표13
표13
표22
숲ㅈ
덩ㅈ
잎ㅈ
발18
맞57
맞57
맞6
발17
덩ㅈ
숲ㅈ
맞19
맞57
발15
발11
표14
발26
발23
표26
발24
발20
말12
말12
맞18
맞18
맞18
발19
표25
표25
표25
표25
맞5
발29
표9
표9
맏0
맞51
표26
표26

당뇨(糖尿)	맞10	덜저고리	맞7	도왔다	맞18
당당히	맞51	덜창	표26	도우엔	뎡ㄱ
당산동	롬3-5	덜굴	표26	도우엔	덴7
당소	발12	넝쿨×	표26	도인	뎡口
대(차 한 ~)	맞43	덜개	맞21	도저히	맞25
대(청군 ~ 백군)	맞45	덜개	발23	도저히	맞51
대관령	롬2-2	덜다	발9	도쿄(東京)	뎡4
대관령	발20	덜이다	발13	도쿄(東京)	알
대구(對句)	표13	덜치다	맞22	도큐멘트	뿔ㄱ
대구법(對句法)	표13	데그	높口	독고 준	맞48
대귀×	표13	데그	노11	독고준	맞48
대대(2~)	맞43	데니스	네10	독대×	표25
대로(大怒)	맞52	데스노	셀ㄱ	독도	롬3-6
대만(臺灣)	뎡4	데스크	영1	독립	롬3-8
대설대×	표25	데이	노4	독립문	롬3-6
대수로이	맞51	데이	높ㄱ	독보(櫛褸)	표26
대싸리×	표17	데줄레	프2	독장치다	표26
대장일	표25	데탈리	숏ㄱ	독판치다	표26
대통령	발19	데흐	첼口	돈(금 서 ~)	맞43
대팻밥	발30	데흐	첼ㄱ	돈구다	맞22
대한 중학교	맞49	덴파사르	맏ㄱ	돈우다	맞22
대한교련	맞11	렐	헛ㄱ	돌미룩	표10
대한요소비료회사	맞10	렐프트	넛ㄱ	돌아가다	맞15
대한중학교	맞49	도(거기~)	맞4	돌아도	맞16
덥싸리	맞31	도래도래×	표17	돌아	맞16
덥싸리	표17	도로	맞19	돌아서	맞16
땃가지	맞30	도르	롬ㄱ	돌이키다	맞22
땃돌	표26	도르넬리스(브)	투15	돌	표6
땃잎	맞30	도르테	높ㄱ	돌×	표6
댕,	뎡ㄱ	도리(道理)	맞1	돕다[助]	맞8
다벨	첼ㄱ	도리꺾열	맞30	돛×	표15
더듬지	발24	도리꺾열	발30	돛자리	맞7
더루	헛ㄱ	도리다	맞22	돛자리	표15
더부룩하다	표17	도봉구	롬3-5	돛토리	일1
더뽀룩하다×	표17	도브	높ㄱ	둥(16~)	맞43
더욱이	맞25	도브리	첼ㄱ	동경(東京)	뎡4
더퍼리×	맞23	도브제	뿔ㄱ	동구릉(東九陵)	맞12
더필이	맞23	도스토옙스키	러1	동그라니	맞18
더필여	맞34	도스토옙스키	렐ㄱ	동그라면	맞18
더하였다	맞34	도시마 섬(利島)	배	동그라미	맞23
더해	맞34	도와	맞18	동그라오	맞18
더했다	맞34	도와도	맞18	동그랄	맞18
덜니	맞27	도와서	맞18	동그랑다	맞18

동넉	표26
동넉	표3
동당이치다×	표9
동대이치다	표9
동원령	발20
동자기둥	표26
동쪽	표26
동틀 넉	표3
동파×	표21
돼	맞35
돼	발6
돼지감자	표26
땀다	맞35
되게	표26
되르너	넌口
되어도	맞16
되어	맞16
되어	맞35
되어	발22
되어	발6
되어서	맞16
되었다	맞35
되우	표26
되원	높口
되짚어가다	맞15
되통	표26
두그	땡ㄱ
두그	덴4
두그메	썰ㄱ
두껍단이	표21
두껍창×	표21
두동무니	표26
두동사니	표26
두드러기	맞23
두랑	툼口
두렛일	맞30
두루몽술하다	표추
두루몽실하다	표추
두안	프5
두어	맞35
두어	발6
두었다	맞35
둘째×	표

두호
둘째
둘째
둠
둥그니
둥그시다
둥그오
둥근
둥근파x
둥글다
둥글니다
둥긋이
뒤
뒤
뒤다
뒤박x
뒤꼭지치다x
뒤꿈치
뒤어내다x
뒤ئن
뒤옹박
뒤져내다
뒤쳐기다x
뒤척이다
뒤통수치다
뒤갈망
뒤갈망
뒤감당
뒤굴치x
뒤대야x
뒤말
뒤머리
뒤물대야
뒤발톱x
뒤소리
뒤웃
뒤웃
뒤일
뒤입맛
드
드라이언
드러나다
드래

뽀	드레	덴
표6	드레	노3
표6	드레	덴3
첼口	드로브나크	셸
맞18	드르보	셸
맞18	드리다	맞22
맞18	드리엔트빈터흐	네15
맞18	드리차	잇
표22	드리카	슛
맞18	드린다(도와 ~)	맞7
맞18	드린다(도와~)	맞7
맞51	드미트리	럼
맞35	드발레	덴7
발6	드발레	덴
맞35	듣다[聽]	맞8
표15	들넛	표3
표25	들락거리다	표26
맞54	들락날락	표26
표25	들랑거리다	표26
넝口	들랑날랑	표26
표15	들머기다×	맞24
표25	들먹이다	맞24
맞24	들어가다	맞15
맞24	들어	맞18
표25	들었다	맞18
맞30	들으니	맞18
표26	들일	발29
표26	듬뿍룩하다×	표17
맞54	듯도 하다(울 ~)	맞7
표15	듯하다(울 ~)	맞7
표26	듯하다(울~)	맞7
맞30	등(책상, 걸상 ~)	맞5
표15	등경걸이×	표25
표25	등나무	표25
표26	등등(사과, 배, 귤~)	맞5
맞30	등물	표추
발3	등때기	표25
맞30	등떠리×	표25
맞30	등불	발28
투14	등속(사과, 배 ~)	맞5
넝口	등용문	발29
맞15	등잔걸이	표25
눌	등지(부산, 광주 ~)	맞

표25 때때신
표25 때때옷
표26 때때
표26 땀감
발16 땀거리
발16 때갈×
발16 떠
표3 떠받치다
맞32 떠벌리다
맞32 띄도
책× 띄만
풀× 띄보
있× 띄암죽
투3 띄에
표4 띄을
툭× 띄이
러9 띄충이×
옌× 띄구다
형2 띄어뜨리다
맞32 띄어뜨리다
맞32 띄어먹다×
셈× 띄어지다
맞28 띄어트리다
맞51 띄다
맞18 띄은
표25 띄지
맞18 띄다
맞18 또아리×
맞13 똑딱똑딱×
맞23 똑딱단추
맞13 똑딱똑딱
맞5 파리
탈× 뿔네
맞26 뿔는
맞25 뿔는
맞51 뿔리다
표26 뿔판지
표26 뜨다
표25 뜨더귀
맞19 뜨덤뜨덤
발17 트락
표26 트이다
맞54 트이어

표26
표26
맞21
맞21
맞21
표추
표22
맞37
맞38
맞9
발5
맞9

투13
탈ㅈ
탈ㅈ
탈ㅌ
탈ㅈㅌ
룰ㅌ
닐ㅌ
닐ㅌ
말ㅌ
넌ㅌ
옐ㅌ
넌ㅇ
말ㅇ
탈ㅇ
독1
탈ㅌ
옐ㅌ
에4
옐ㅌ
맞12
타3
슌ㅌ
넌ㅌ
타6
타ㅌ
탈ㅌ
스ㅌ

2

랑삿	탈口	로스	덧口	뢰윈	높口
랑에	높ㅈ	로스 엘러모스	영10	뢰켄	높口
래일×	맞12	로스엘러모스	영10	룽궁×	맞11
랜드	영2	로스킬레	덧ㅈ	누각×	맞12
램프	영5	로스토크	독2	루드비그	스3
랴잔	러9	로스툽치나	러1	루드비그	슌ㅈ
랑십×	맞11	로스툽치나	렸ㅈ	루시코프	러2
러커트	헛口	로알	높ㅈ	루시코프	렸ㅈ
러포시	형4	로우(lov)	덧ㅈ	루이스	룽○
레닌	렸ㅈ	로우(lov)	덴	루주니	품ㅈ
레드비나	체2	로우(rov)	덴	루카	첼ㅈ
레르몬토프	렸ㅈ	로우(rov)	덧ㅈ	루테르	슌ㅈ
레반슈	슌ㅈ	로이	탈口	루트	영7
레보	세ㅈ	로이텐	독5	루프	덧ㅈ
레우크	높口	로인	덧口	루프트	슌ㅈ
레이우엔훅	넛○	로인×	맞12	룩트	높ㅈ
레인	높口	로장	툽○	룩트	높ㅈ
레인	노11	로주	헛ㅈ	룩트	노1
레토	세ㅈ	로커	헛口	룬드	슌口
레토	첼口	로커	헛ㅈ	룰레오	슌口
레트	첼ㅈ	로테르담	넛ㅈ	룰리오	옌口
레트	체2	로티카	첼ㅈ	룰리오	옌ㅈ
레프	세ㅈ	로팍카	러1	룸피니	탈口
레프	첼ㅈ	로페스	투15	룸츨스크	러1
렉손	슌ㅈ	로페스	툽ㅈ	뤼	넛口
렌	헛ㅈ	롤란	덧ㅈ	뤼버르스	넛口
렌드라	맞ㅈ	롤란	덧ㅈ	뤼베	덧ㅈ
렐로	옌口	롤란	덴6	뤼베	덴7
렐로	옌ㅈ		롬3-5	뤼세실	슌ㅈ
렐느	루4	롬복	롬3-5	뤼켈리	덴4
랭카	폴7	룽	맞ㅈ	뤼켈리	덴8
력사×	맞11	룽드	슌ㅈ	류행×	맞11
례의×	맞11	룽잉	프1	르제카	첼ㅈ
로닌	높口	뢰네	영5	능묘×	맞12
로렌소	슌ㅈ	뢰네	덧口	리	높口
로르뉴망	프3	뢰네	덧ㅈ	리(理)(그릴 ~리가)	맞1
로마	옌ㅈ	뢰네	덧ㅈ	리(里)(멧 ~냐?)	맞1
로르니아	툽口	뢰드	덴8	리니	첼口
로베르	품ㅈ	뢰베	슌ㅈ	리바	세ㅈ
로브스터	영2	뢰베	덴7	리발×	맞11
로비나	맞ㅈ	뇌성×	덧ㅈ	리베	덧口
로소	이4	뢰위크	맞12	리베	덧ㅈ
			높口		덴7

리보브나
리보브나
리빈스크
리슈
리슈
리스보아
리스
리아우
리오그란데 강
리오넷
리우마
리우어르스
리카르드
리카르드
리키데스
릭
린드크비스트
린세핑
린세핑
린저
릴레함메르
림뷔르흐
링깃
링바쇠위
링스
링
링쇠빙



마갈랑이스
마감
마개
마구잡이
마그트
마그트
마기x
마냐나
마냥모
마네치카
마노브라
마누엘

러6
러9
렸z
탔z
투11
툼z
푼z
맡o
바5
넷z
넷o
넷o
높z
노6
높z
옐z
탔z
슌z
슌o
슌z
탔o
높z
넷z
맡z
높z
투6
영5
뎌o

툼o
맞19
맞19
표15
뎌z
덴4
표24
옐z
표26
렸z
일z
투6

마누엘
마누엘
마니카
마니피크
마되
마라무레슈
마룻줄
마르세유
마르코니
마르코프
마른갈이
마른빨래
마리(소 한 ~)
마리나
마무양
마바리집x
마방집
마소
마스크
마슬로
마우메레
마이 프앙듬
마이
마이카오
마이커스
마이코프
마자파히
마저(꽃~)
마중
마지x
마지못하다
마지않다
맞추다x
마츠
마치다
마키아벨리
마토주
마토지뉴스
마트카
마트카
마티아스
마티아스
마파람

툼o
툼z
일o
프3
맞28
룼z
표26
프4
일z
렸z
표21
표21
맞43
툼z
탔z
표22
표22
맞28
영3
첼z
맡o
탔o
혔o
탔z
넷o
렸z
맡z
맞41
맞19
맞6
맞18
맞18
맞55
맡z
맞57
일z
투12
툼z
첼z
푼z
높z
노13
표26

마판레
마하티르
마하티르
막대기
막대
막둥이
막론
막상
막심
막아도
막아
막아서
막일
막잡이x
막혀
막혔다
막히어
막히었다
만(웃고~)
만난(萬難)
만날
만날 사람
만들
만디
만만찮다
만만하지 않다
만성 골수성 백혈병
만성골수성백혈병
만장중(滿場中)
만장판
만치
만칸차
만큼(먹을 ~)
만큼
만하다(할 ~)
만하다(할~)
많고
많고
많다
많다
많소
많아
많아

말10
말8
말8
표16
표16
표8
발19
표24
렸z
맞16
맞16
맞16
발29
표15
맞36
맞36
맞36
맞36
맞41
맞52
표추
발27
맞19
덴4
맞39
맞39
맞50
맞50
표26
표26
표26
일z
맞42
표26
맞47
맞47
맞15
발12
맞15
발6
발12
맞15
발12

많으니	맞15	맞는	발18	먹다	맞15
많이	맞19	맞먹다	맞27	먹새	표26
많이	맞51	맞상×	표22	먹습니다	표17
만이	맞6	맞추다	맞22	먹어	맞15
만형	발12	맞추다	맞55	먹으니	맞15
말것×	표5	맞히다	롬3-1	먹은 옛	발29
말걸	표5	맞히다	맞57	먹을 옛	발29
말국×	표25	말기다	맞22	먹을거리	표추
말끔하다	맞21	매갈이	표26	먹음먹이×	표26
말너	표2	매남케	타7	먹음새	표26
말담×	표25	매달	표26	먹이	맞19
말동무	표26	매라퐁	표26	먹히다	발12
말뚝모×	표25	매만지다	표25	먼발치기×	표25
말라꼬	타2	매미	맞23	먼발치	표25
말라이웁	표2	매우니	맞18	멀국×	표25
말로	표2	매우	표26	멀리	발6
말루쿠	표2	매워	맞18	멀찌가니	표26
말름크비스트	표2	매웠다	맞18	멀찌감치	표26
말릭	맞9	매조미	표26	멀쩡이	표26
말피	표2	매통	표26	멋있다	발15
말벗	표26	매트리스	영1	멋쟁이×	표9
말살	발26	매팔루앙	표2	멋쟁이	표9
말쑥하다	맞21	맨날	표추	멍게	표23
말씨	발6	맨송맨송	표추	메가와티	맞11
말약×	표21	맨송맨송	표추	메꾸다	표추
말짱하다	맞21	맨입	발29	메드베	표2
맑게	발11	맴다	맞18	메드베드	표2
맑다	발11	맴자다×	표15	메르트	표17
맘마	표2	맴자하다	표15	메리치×	표17
맛없다	발15	맷돌	맞30	메스	표2
맛있다	발15	맹눈×	표21	메우다	표추
망가뜨리다	표17	맹송맹송	표추	메이르선	네11
망구알드	표2	머귀나무×	표20	메이르선	표2
망그뜨리다×	표17	머리카락	맞31	메이세그	표2
망누스	표2	머릿기름	맞30	메이우어스	표2
망누스	표4	머릿니	맞27	메이크	영1
망누스	표3	머릿방	맞30	메즈무	표9
망누스	표3	머무르다	표16	메즈무	표2
망설이다×	맞24	머물다	표16	메찰떡	표21
망설이다	맞24	먹거리	표추	메초	표4
망슈	표2	먹고	맞15	메탈	표2
망태기	표16	먹는	롬3-8	메트	표2
망태	표16	먹는	발18	멘슈	표4

멜라렌	숲口	모이	표15	뫓자리	표추
멜레그	현ㄱ	모제크	체1	무강즙	표14
멜루	투13	모쪼록	표26	무겨우니	맞18
멜루	툼口	모크리	폴1	무겨워	맞18
멜루	툼ㄱ	모틸	뫓ㄱ	무겨웠다	맞18
멤브레테	옌ㄱ	모하맛	말10	무겁다	맞18
멤쌀	맞31	목거리(목병)	맞9	무너리	맞19
멧나물	맞30	목거리	맞57	무늬[紋]	뫓
멧누에×	표22	목걸이	맞57	무늬	발5
멧발×	표22	목매	표26	무늬×	맞9
멧줄기×	표22	목물	표추	무단히	맞51
멧	탈ㄱ	목맷허다×	표25	무덤	맞19
멩엘베르흐	네13	목메다	표25	무량수전	롬3-6
머느리발톱	표25	목발×	표21	무례슈	롬ㄱ
머루치×	표17	목요섬	바1	무릇	맞7
머칠	맞27	목재(木材)	맞52	무말랭이	표14
먹통	표26	목판되	표26	무삼×	표22
먼구스렵다	표22	목화씨	표26	무생채	표14
먼치레	표26	몫몫이	맞20	무소특스키	롬ㄱ
먼화씨	표26	몫몫이	발18	무쇠	표26
멀치	표17	몬드리안	네11	무슈타르다	뫓ㄱ
멍주불이	표25	몬치스(브)	투3	무심결	표26
메벌(袂벌)	발	몬타냐	이2	무심중	표26
모×	표15	몬테로사 산	비5	무심코	맞40
모가도루	툼口	몬테마요르	투14	무아앵	표4
모가치	맞20	몬트스	투3	무얼	맞33
모과(木瓜)	맞52	물도바	롬ㄱ	무엇을	맞33
모깃불	맞30	물림	셀口	무엇이	맞33
모내기	표26	물상식	발26	무에	맞33
모내다	표26	몹시	맞5	무×	표14
모니스	투6	못자리	맞30	무이다×	표14
모니스	툼ㄱ	못지않다	맞40	무이터	넌口
모되	표26	못하지 않다	맞40	무자위	맞28
모르는 척	표26	몽끗	탈ㄱ	무주	셀ㄱ
모르는 체	표26	몽땅	맞5	무치다×	맞6
모르드	노3	몽블랑 산	비5	무	표14
모스	높ㄱ	몽카	뫓口	목호	롬3-1
모스	노13	몽타뇌	표3	묶음	맞19
모스트	첼ㄱ	몽테스키외	표4	문고리	발28
모스트	뫓ㄱ	뫓테	노10	문구(文句)	표13
모시옹츠	뫓ㄱ	뫓테	높ㄱ	문귀×	표13
모심기	표26	못자리	표추	문리	롬3-8
모심다	표26	뫓	뫓ㄱ	문법	발21

물다[問]	맞8	미달이
물히다	맞6	미덥다
물히다	발17	미뜨리다×
물난리	맞27	미라
물난리	발20	미라지
물동이	발28	미력×
물방개	표23	미루나무
물봉선화	표26	미루다
물봉숭아	표26	미루나무×
물부리	표26	미르
물수란	표5	미르
물수랄×	표5	미룩보살
물시중	표26	미룩불
물심부름	표26	미룩
물약	발29	미쁘다
물어	맞18	미셀
물었다	맞18	미셀
물엿	롬3-8	미수
물엿	발29	미숫가루
물으니	맞18	미술링
물질	발26	미시×
물추리나무	표26	미시
물추리막대	표26	미엘
물타작	표26	미엘
물탄피×	표25	미우니
뭍고	발11	미우크
뭍[衆]	뭍	미우크
뭍크	뭍	미워
뭍	맞33	미웠다
뭍을	맞33	미장이
뭍이	맞33	미장이×
므노고	썰	미차이
므노고	새3	미초
므라크	썰	미치
므루프카	표6	미카엘
므앙,	탈	미크라즈
므첸스크	러6	미터(7~)
므첸스크	려	미하일
믈라드	새3	민도리×
믈레코	표6	민동산
미농	표3	민망스럽다
미다	표14	밋밋하다×
미달이	맞19	민용하

발17	(Min Yong-ha)	롬3-4
맞22	민주스럽다×	표22
표5	민고	맞15
썰	민다	맞15
영3	민어	맞15
표10	민으니	맞15
표10	민음	맞19
맞22	밀뜨리다	표5
표10	밀라노	읽
썰	밀물	발7
썰	밀짚모자	표25
표10	밋다	맞18
표10	밋밋하다	맞13
맞22	밋(이사장 ~ 이사들)	맞45
노13	밋천	맞27
높	밋층	표26

ㅂ

독4	바(뜻한 ~)	맞42
표11	바가지	맞20
채3	바가지	표25
썰	바그	표1
스11	바깥	맞20
맞18	바깥벽	표26
스4	바느질	맞28
썰	바다위	맞
맞18	바닷가	맞30
맞18	바둑이	맞20
표9	바둥바둥	표추
표9	바둥바둥	표추
타8	바드	높
이5	바드	노3
썰	바라다	표11
네5	바람결	발28
맞	바람고다리×	표25
맞8	바람꼭지	표25
려	바람둥이	표8
표25	바래다×	표11
표26	바램[所望]×	표11
표22	바롱	맞
맞13	바르바	썰
롬3-4	바르샤바	표

바른손	표26	만다아체	말3	말목	표26
바른쪽	표26	만다아체	말3	말바닥	말28
바른편	표26	만데이라	투8	말재봉틀	표17
바른	표26	만두	표25	말전	말26
바름	높ㅈ	만둥	말15	말콘	섧ㅈ
바빠	맞18	만둥	말15	말테르	높ㅈ
바빴다	맞18	만둥	말ㅈ	말트 해	바2
바쁘다	맞18	만드레	덧ㅈ	밝히	맞19
바사	숧ㅈ	만드레	덴3	밝히다	말12
바실리	렸ㅈ	만드시(꼭)	맞25	밝게	말10
바오바브	프1	만드시	맞57	밝고	말10
바우루	툧ㅇ	만듯이	맞51	밝는	말10
바우만	넧ㅇ	만듯이	맞57	밝는	말18
바우츠	넧ㅇ	만비아치x	표17	밝다	말10
마위스	넧ㅇ	만비	표17	밝다	발7
마일레	덴7	만비아치	표17	밝다	발7
마일레	덧ㅁ	만신반의	발6	밝소	말10
마일레	덧ㅈ	만진고리	맞29	밝으면	발7
마치다	맞22	만찰떡x	표21	밝지	말10
마치다	맞57	만카	섧ㅈ	밝히다	발7
마카르	섧ㅁ	만크	꼰ㅈ	맘나무	발6
마키우	툧ㅁ	만내다	맞27	맘도	맞14
마케르	숧ㅈ	만치다	맞22	맘만	맞14
마탈라	툧ㅈ	만치다	맞57	맘에	맞14
마투	맞19	만히다	맞57	맘웃	말29
마트라	섧ㅈ	말	숧ㅈ	맘을	맞14
마틱	말ㅈ	말가숭이x	표8	맘이	맞14
마하루딘	말6	말가숭이	표8	맘 먹는다	말18
마하루딘	말6	말그스레하다	표26	맘물	말18
마호주	투9	말그스름하다	표26	맘소라	표21
마호주	투12	말동	말26	맘	달ㅈ
마호주	툧ㅈ	말롯	네9	맘 한 칸	표3
막달나무	표21	말리	말ㅈ	맘고래	표22
막사(박동식 ~)	맞48	말리 섬	바1	맘돌x	표21
막도	맞14	말리나	말ㅈ	맘사이	타5
막	롬3-8	말리츠키	꼰ㅈ	맘살	말ㅈ
막만	맞14	말리크	첼ㅁ	맘센	달ㅁ
막에(꽃~)	맞41	말릭	말8	맘크	높ㅈ
막에	맞14	말릭	말8	맘크	숧ㅈ
막을	맞14	말모가지	표26	맘크	노8
막이	맞14	말목쟁이x	표9	맘크	스9
만구대	롬3-2	말목쟁이	표26	말 아래	말15
만나절	표25	말목쟁이	표9	말갈이	말23

250 한국 어문 규정집

발도	맞14	버르너	혔	베렘킨	렸
발만	맞14	버브	혔	베르그	높
발벽	표26	버젓이	맞51	베르그	노4
발사돈	표8	버젓이	표25	베르나르딩	툼
발에	맞14	버진	영4	베르나츠키	러4
발에	발13	버텔리언	영9	베를라허	네7
발을	맞14	버터	맞36	베	맞34
발이	맞14	버텼다	맞36	베모	맞
발이	발17	버티어	맞36	베스	첼
발치다	맞22	버티었다	맞36	베스	혔
발치다	맞57	번거로이	맞51	베스테로스	숯
배내옷	표26	번드기다x	맞24	베스테롤렌	높
배넛저고리	표26	번득이다	맞24	베스트보괴위	높
박달나무x	표21	번번이	맞51	베스트보괴위	높
배던지 사과던지x	맞56	번쩍기다x	맞24	베어도	맞16
배든지 사과든지	맞56	번쩍이다	맞24	베어	맞16
배불뚝이x	맞23	번놓다	맞27	베어	맞34
배불뚝이	맞23	벌(옷 한 ~)	맞43	베어서	맞16
배암x	표14	벌거숭이	표8	베었다	맞34
배암장어x	표14	벌거숭이산	표26	베우몬치(브)	툼
백리	발19	벌거지x	표26	베이드	영3
백마	툼3-1	벌다	발7	베이즈	넛
백마	표21	벌러지x	표26	베치카	푼
백말x	표21	벌레	표26	베커	혔
백분율x	맞11	벌리다	발6	베크	첼
백분율(百分率)	맞11	벌리다	발7	베크	체6
백암	툼2-2	벌브	영2	베프슈터크	푼
백죽x	표21	벌어	발7	벤디스크	뎌
뱀장어	표14	벌어지다	맞15	벨디	덴4
뱀	표14	벌이	맞19	벨리	렸
뱃길	맞30	법받다x	표25	벨리	렸
뱃머리	발30	법석	맞5	벨테브레이	네3
뱃병	맞30	법하다(될 ~)	맞47	벨테브레이	넛
뱃속	발30	법하다(될 ~)	맞47	뵈다	맞34
뱃전	발30	뱃꽃	툼2-2	뵈고시	푼
뵈충이	표25	베갯잇	맞30	뵈크	네8
뵈다	발9	베갯잇	발30	벼르다	맞18
벼들강아지	표26	베네딕토프	렸	벼훤이	맞19
벼들개지	표26	베네른	숯	벼훤이	발17
벼러지	표26	베네른	숯	벽x	표15
벼렀다(깨뜨려 ~)	맞47	베뉴아르	프3	벽돌	표15
벼렀다(깨뜨려 ~)	맞47	베드로	세5	벽지다x	표21
벼렀다(떠내려가 ~)	맞47	베레	높	변덕맞다	표26

변덕스럽다	표26	보아서	맞16	봉숭아	표17
변변찮다	맞39	보았다	맞35	봉숭화x	표17
변변하지 않다	맞39	보여	맞38	봉죽x	표8
별내	롬3-1	보이다	맞37	봉죽 들다	표8
별러	맞18	보이스만	넌ㅇ	봉죽꾼	표8
별렀다	맞18	보이어	맞38	봉죽	표8
법씨	맞31	보이콧	말ㅇ	봉천 1동	롬3-5
벧가리	맞30	보조개	표26	봐	맞35
병암죽x	표21	보크	높ㅇ	봐	발6
보고(읽어도 ~)	맞47	보크	숭ㅈ	봤다	맞35
보그	썰ㅈ	보통내기	표26	꽤	맞35
보그단	렸ㅈ	보통이x	표8	뵈다	맞35
보낭	말ㅈ	보통이	표8	뵈다	맞37
보니	맞9	보트	숭ㅈ	뵈리아	숭ㅈ
보니x	맞9	보트	영8	뵈어	맞35
보덴	숭ㅇ	보행썰x	표21	뵈어	맞38
보되	노3	복사뼈	표추	뵈었다	맞35
보되	높ㅈ	복숭아뼈	표추	부각	표25
보되	높ㅈ	본반다	표25	부끄러워하다	표25
보되	노12	본새	표17	부끄리다x	표25
보든(가) 말든(가)	표47	본의(本義)	맞9	부나비	맞28
보로트버	헐ㅈ	본이x	맞9	부니	맞18
보르	높ㅇ	볼	텐3	부딪뜨리다	맞22
보르	덴3	볼고그라드	러3	부딪치다	맞22
보르스트	넌ㅈ	볼대기x	맞54	부딪치다	맞57
보르시	렸ㅈ	볼따구니	표26	부딪트리다	맞22
보른홀름	맏ㅈ	볼때기	맞54	부딪히다	맞57
보른홀름	덴ㅈ	볼때기	표26	부라나	탈ㅈ
보리	숭ㅈ	볼레스트	썰ㅈ	부라크	썰ㅈ
보리	스3	볼랭에	숭ㅈ	부랴트	렸ㅈ
보리스	렸ㅈ	볼로나	일ㅈ	부럼x	표15
보릿짚모자x	표25	볼로토프	렸ㅈ	부럼	표15
보브로프	렸ㅈ	볼우물	표26	부로(父老)	맞12
보사노바	툭ㅈ	볼케스테인	넌ㅇ	부루말x	표21
보섭x	표17	볼통이	표26	부르	넌ㅇ
보스호트	렸ㅈ	볼	표26	부르다	맞18
보습	표17	볼프스빙켈	네8	부르하버	넌ㅇ
보십x	표17	봄버	헐ㅈ	부리나케	맞27
보아도	맞16	붓득	맞30	부리	탈ㅈ
보아라(덤벼들어 ~)	맞47	붓쉬르카	숭ㅈ	부벤	썰ㅇ
보아	맞16	붓쉬르카	스1	부산	롬3-3
보아	맞35	봉x	표20	부삽	맞28
보아	발6	봉선화	표17	부손	맞28

252 한국 어문 규정집

부스러기	맞23	분렬×	맞11	브로크만	뎌ㅈ
부스러기	표25	분	맞18	브롬마	스12
부스러기×	표25	분명히	맞51	브리지	영4
부스럼	표15	분열(分裂)	맞1	브사르	맞ㅁ
부시다	맞18	분전×	표21	블라디보스토크	렸ㅈ
부싯돌	맞30	분침	표4	블라디보스토크	렸ㅈ
부씩	맞5	불국사	롬3-6	블라스니슈트보	썩ㅈ
부아유	프4	불긋불긋	맞19	블란돈	에5
부엌×	표3	불다	맞18	블란돈	옌ㅈ
부엌일	맞27	불دون개×	표22	블랑코	에6
부엌	표3	불똥았다	표26	블로메	택8
부오	맞18	불러	맞18	블루즈	혔ㅈ
부우카	뽴ㅂ	불렀다	맞18	블럭센	뎌ㅈ
부잉아	넌ㅇ	불사르다	표26	빙꿈	탈ㅁ
부조(扶助)	궤8	불세출	발26	비겔란	높ㅈ
부조금	표8	불소(弗素)	발26	비네카	말
부죇술	표8	불여우	발29	비네카	말5
부주×	표8	붉돔	표26	비논리적(非論理的)	맞2
부지군(負持-)×	표21	붉으락푸르락	표25	비령뱅이	맞19
부지깽이	표25	붉니다	맞18	비털×	맞11
부지깽이×	표25	붉꽃	롬3-8	비로소	맞19
부질없다	맞26	붉이오(연결형)×	맞15	비룰×	맞11
부치개질×	표26	붉이요(연결형)	맞15	비바체	일ㅈ
부치다	맞22	불는	발18	비발	표26
부치다	맞57	불이다	맞57	비보르	뎌ㅁ
부침개질	표26	브라네	뎌ㅁ	비부스	썩ㅈ
부침질	표26	브라드	룽ㅈ	비블리오테커	룽ㅈ
부키팅기	말10	브라보	일ㅈ	비블리오테커	룽ㅈ
부터	맞19	브라세오	옌ㅁ	비소키	썰ㅈ
부트	뽴ㅈ	브라세오	옌ㅈ	비스논노	이4
부파	이4	브라쇼브	룽ㅈ	비스뷔	슌ㅁ
부항단지	표22	브라스타기	맞ㅈ	비스	옌ㅈ
부항단지	표25	브라츠	룽ㅈ	비스텍	옌ㅈ
부항항아리×	표25	브란	룽ㅈ	비악	맞ㅁ
부호	썰ㅈ	브람	네2	비에르크	슌ㅈ
북메이커	영10	브람	넌ㅈ	비에른	높ㅁ
북엔드	영10	브랑쿠	투7	비에른	높ㅈ
북	영1	브라츠크	러1	비에른	슌ㅁ
북해	바1	브라츠크	렸ㅈ	비에른	노12
분(삼십~)	맞43	브레다	네10	비에른	노5
분노(忿怒)	맞52	브로모	맞ㅈ	비에른	스11
분더	혔ㅁ	브로시	썰ㅈ	비에른	스4
분더	혔ㅈ	브로시	썰ㅈ	비엘링	스11

비엥시	표25	빠치다×	표25	사라사	표25
비열(卑劣)	맞11	빠툼타니	맞15	사라지다	맞15
비에	표4	빠트리다	표25	사라풀	표25
비용(費用)	표26	빠남	표25	사랑니	맞27
비우데다드	표8	빠가숭이	표8	사래논	표21
비우데다드	표30	빨랫돌	표30	사래담×	표21
비율(比率)	표26	빨부리	표26	사래발	표21
비음×	표17	뺨	표17	사래전×	표21
비전	표17	뺨따귀×	표17	사래×	맞8
비켜덩이	표17	뺨따구니×	표17	사례(謝禮)	맞11
비토리누	표17	뺨따귀	표17	사례(謝禮)	맞8
비티	표17	빠개다[斫]	표17	사로잡그다	표25
비프	표17	빠개다×	표17	사로채우다×	표25
빅토리아	표17	빠기다[誇]	표17	사르다	표26
빈대떡	표17	빠기다×	표17	사룻	맞7
빈센트	표24	빠꾸기	맞23	사바	맞23
빈센트	표24	빠치다×	맞55	사벌	표26
빈센트	표24	빠대다	표26	사삿일	맞30
빈자떡×	표8	빠정다리×	표8	사소	표26
빈칸	표3	빠정다리	표8	사스트레리아	표26
빌다×	표6	빠치다	맞22	사우바도르(브)	표26
빌다	표6	빠치다	맞55	사이에되	표26
빌란데르	표6	빠겨숭이	표8	사이팁	표26
빌레트	표6	빠뻗하다	표25	사일	표26
빌려 오다	표6	본새×	표17	사자탈	표17
빌려 주다	표6	뽀내다	표25	사자밥	맞30
빌리다	표6	뽀두라지	표26	사지탈×	표17
빔	표6	뽀루지	표26	사크리스	표26
빔	표6	뽀마이	표26	사타구니	표26
빋	표14	뽀주기×	표26	사타	표26
빋나가다	표14	뽀죽이	표26	사태	표26
빋물	표1		표26	사태	표26
빙충맞이×	표27		표26	사흔날	표26
빙충이	표30		표26	삭소폰	표26
빋다	표25	사갈	표25	삭글세×	표26
빋갈×	표25	사글세	표25	삭탕	표26
빋갈	표9	사겟	표25	삭탕	표26
빋갈	맞54	사돈(查頓)	표25	삭돈	표26
빋갈	맞21	사돈×	표25	삭마×	표26
빋나다	맞54	사툼	표25	삭말	표26
빠나레	맞27	사툼	표25	삭일	표26
빠따니	표27	사라마구	표25	산누에	표26
빠뜨리다	표27	사라마구	표25		

人

254 한국 어문 규정집

산뜻이	맞51	삼사리	표26	셋노랴다	맞27
산뜻하다	맞5	삼살개	표26	셋별	롬3-1
산먹통	표26	삿	말14	셋별	표25
산먹	표26	삿코	러1	생각건대	맞40
산새	발28	삿포로	일1	생각다 못해	맞40
산줄기	표22	상견례	발20	생각하건대	맞40
산키	첼ㄱ	상관없다	표26	생각하다 못해	맞40
산타령	투6	상노인(上老人)	맞2	생강뿔	표26
살(열 ~)	맞43	상당히	맞51	생강손이×	표25
살라자르	투9	상도꾼×	표26	생강	표26
살라자르	투8	상두꾼	표26	생긋이	맞25
살라자르	툼ㄱ	상씨름	표26	생뿔	표26
살림살이	맞19	상없다	맞26	생산량	발20
살림이×	표25	상여꾼	표26	생손	표24
살벌	표26	상추쌈	표11	생안손×	표24
살살이×	맞23	상추	표11	생인손	표24
살살이	맞23	상치×	표11	생일빔	표14
살얼음판	표15	상투꼬부랑이×	표25	생쥐	표14
살짝	맞5	상투쟁이	표25	생철	표26
살코기	맞31	상트	스9	생	표26
살팽이	표26	상트	슌ㄱ	샤그	툼ㄱ
살팽이	표3	상파울루	툼ㅇ	샤라프	첼ㄱ
살티코프	랴口	상판대기	표17	샤르완	말2
살판×	표15	상하이(上海)	동4	샤를로테	뎨ㄱ
살풀이	표25	상해(上海)	동4	샤름	슌ㄱ
샅팽이×	표3	살살이	맞20	샤리	뿔ㄱ
샅	표26	새벽녘	표3	샤리푸딘	말4
샅피	표26	새벽별×	표25	샤리푸딘	말5
샅도	맞14	새암×	표14	샤	말2
샅만	맞14	새앙뿔	표26	샤베스	투15
샅	발11	새앙손이	표25	샤베스	툼ㄱ
샅에	맞14	생쥐×	표14	샤츠	독4
샅을	맞14	새앙	표26	샤크	슌ㄱ
샅이	맞14	새초롬하다	표추	샤크	영3
삼고	발24	새치름하다	표추	샤티	첼ㄱ
삼발이	맞20	새파랴다	맞27	샤호	첼ㄱ
삼죽면	롬3-5	색시	맞5	샬	뎨ㄱ
삼전날	맞29	색연필	발29	샬	첼ㄱ
삼촌(三寸)	궤8	샘바르다	표14	샬	첼ㄱ
삼촌×	표8	샘바리	표14	샬	헛ㄱ
삼탈	슌ㄱ	샘	표14	샬	뎨ㄱ
삼파이우	툼ㅇ	셋강	맞30	샹피웅	프4
삼	뿔ㄱ	셋길	발30	생크	영3

서 돈	표17	선생(최치원 ~)	맞8	세×	표17
서 말	표17	선열(先烈)	맞1	세간	표추
서 발	표17	선율(旋律)	맞1	세간	표추
서 풀	표17	선짓국	맞30	세낱	표3
서〔三〕	표17	선달	맞29	세네	덧ㄱ
서넉	표26	선부르다	맞29	세논	덧ㄱ
서두르다	표16	설거지물	표26	세논	옌ㄱ
서들다	표16	설거지통	표26	세담	옌ㄱ
서럽다	표26	설거지하다	표20	세들로	첼ㄱ
서령×	표17	설거지하다	표26	세로글씨	표26
서른여섯	발29	설겅다×	표20	세르체	폴ㄱ
서	맞34	설겅다×	표26	세	맞34
서방가다×	표26	설다×	표26	세브라	덧ㄱ
서방질	표26	설령(設令)	표17	세뿔	표26
서양철×	표26	설빔	표14	세사(細沙)	표26
서어	맞34	설악	롬2-2	세스트리치	옌ㄱ
서었다	맞34	설익다	발29	세실리아	에3
서울 각쟁이	표11	섭다	표26	세실리아	에5
서울내기	표9	섭섭지 않다	맞40	세실리아	옌ㄱ
서울여관	맞11	섭섭하다	표25	세어	맞34
서울역	발29	섭섭하지 않다	맞40	세었다	맞34
서쪽	표26	섭섭히	맞51	세운	롬3-2
서투르다	표16	섯다	맞34	세일턴	덧ㄱ
서툴다	표16	성갈×	맞54	세종	롬3-3
서화담(徐花潭)	맞8	성구(成句)	표13	셋째×	표6
석 냥	표17	성구어(成句語)	표13	세크	옌ㄱ
석 돈×	표17	성귀×	표13	섹스	덧ㄱ
석 되	표17	성글다	표26	섹스	슌ㄱ
석 말×	표17	성기다	표26	센트룸	덧ㄱ
석 발×	표17	성갈	맞54	센트룸	덴2
석 섬	표17	성냥일×	표25	셀시우스	슌ㄱ
석 자	표17	성냥	표21	셀시우스	스2
석 풀×	표17	성싣다(울 ~)	맞47	셈탕브르	표1
석〔三〕	표17	성싣다(울~)	맞47	셈템버르	네1
석×	표17	세 냥×	표17	셈템베르	높ㄱ
석새베	표16	세 돈×	표17	셈템베르	덴1
석새삼베	표16	세 되×	표17	셈템베르	덧ㄱ
선두리	표23	세 말×	표17	셈템베르	노1
선동이	표8	세 발×	표17	셈템브리예	롬ㄱ
선량(善良)	맞11	세 섬×	표17	셈템브리예	루1
선열×	맞11	세 자×	표17	셋방(貰房)	맞30
선율×	맞11	세 풀×	표17	셋백	영1
선머슴	표25	세×	표17	셋째	표6

256 한국 어문 규정집

셋다	맞34	소머리	표18	숨마르	숨ㅈ
세게달스포스	높ㅈ	소뼈	표18	숨분	타8
세나	숨ㅈ	소아르스	투15	숨이불	발29
세들로	세5	소아르스	투9	숫구다	맞22
세디아	스4	소우에	뎡ㅈ	숫을무늬	표21
세룰프	높ㅈ	소우에	덴7	숫을문(~紋)×	표21
세르네보리	숨ㅈ	소쩍새	맞5	송곳니	맞27
세르드	스10	소콰드로	이6	송나리	롬3-4
세르바코프	렘ㅈ	소-	표18	송별연	발29
세르쇼브	높ㅈ	소프	높ㅈ	송이버섯	표26
세르쇼브	높ㅈ	소홀히	맞51	송이	표26
세르스틴	숨ㅈ	속고삿	표5	송크람	타1
세른	높ㅈ	속리산	롬3-6	송태우	탈ㅈ
세리프	영3	속말	표25	송태우	탈ㅈ
세베리	숨ㅈ	속사기다×	맞24	솔	발9
세브데	숨ㅈ	속삭이다	맞24	솔전	발23
세스트	첼口	속소리×	표25	쇄	맞35
세스트	체6	속소리	표25	췌다	맞35
세엠	형5	속히	맞51	쇠가죽	표18
세위라	높ㅈ	손	숨ㅈ	쇠고기	표18
세인	숨ㅈ	손(조기 한 ~)	맞8	쇠고랑	표25
세크	숨ㅈ	손구루마×	표25	쇠기름	표18
세페르	뎡ㅈ	손도	맞14	쇠테르텔리에	스7
세페르훈	높ㅈ	손만	맞14	쇠테르텔리에	숨ㅈ
셀	숨ㅈ	손목시계	표25	쇠르	헐口
셀구노프	렘ㅈ	손수레	표25	쇠머리	표18
셀데브란드	숨ㅈ	손에	맞14	쇠불이	맞19
셀란	뎡ㅈ	손을	맞14	쇠뼈	표18
셀레	독4	손이	맞14	쇠뿔	표26
셀레프테오	숨ㅈ	손자	표추	쇠어	맞35
셉스홀멘	숨ㅈ	손재봉틀	표17	쇠었다	맞35
셋	말2	손재주	발28	쇠-	표18
소가죽	표18	손주	표추	췌	독4
소겔이	표26	솔	높ㅈ	췌조각	맞30
소고기	표18	솔개	표14	췌트	프2
소금쟁이×	표9	솔	노7	쇼스타	높ㅈ
소금쟁이	표9	솔로구프	러7	쇼스타	노3
소기름	표18	솔로비요프	렘口	쇼스타	높ㅈ
소나무	맞28	솔베이	높ㅈ	쇼아	높ㅈ
소렌토	읽ㅈ	솔베이	노4	쇼코	숨ㅈ
소뢰	뎡口	솔	이7	쇼크	높ㅈ
소뢰	뎡ㅈ	솔잎	발29	쇼핑	영3
소리개×	표14	솔직히	맞51	손	독4

수(할 ~ 있다)	맞2	숙성하다	표25	쉬웠다	맞18
수평	표7	숙지다×	표25	쉬트	프2
수나사	표7	순대	표25	원디	높ㅈ
수놈	표7	순스발	숯ㅈ	월러	독4
수도고동×	표25	순창읍	롬3-5	쉽다	맞18
수도꼭지	표25	순가락	맞29	슈고	숯ㅈ
수두룩하다	표15	술	투5	슈누르	꼴ㅈ
수둑하다×	표15	술고래	표25	슈러브	영3
수라바야	맞ㅂ	술꾸러기×	표25	슈미즈	프2
수락(受諾)	맞52	술보×	표25	슈발리에	프2
수력(水力)	맞11	술부대×	표25	슈스	뎌ㅈ
수많이	발6	술안주	표26	슈아	프2
수사돈	표7	술잔	발28	슈에	높ㅈ
수삼	표22	술푸대×	표25	슈에트	프2
수소	표7	수강아지×	표7	슈	영3
수수깡	표26	수캐×	표7	슈크헨	숯ㅈ
수숫대	표26	수컷×	표7	슈타트	독2
수양×	표7	수키와×	표7	슈테른베르크	첼ㅈ
수염소×	표7	수평×	표7	슈테스티	첼ㅈ
수윗 쿤끼띠	타3	숫나사×	표7	슈플하티	첼ㅈ
수은행나무	표7	수놈×	표7	술라	숯ㅈ
숫쥐×	표7	수탉×	표7	술레	독4
수지×	표5	수탕나귀×	표7	술리보비차	세4
수카르노	맞ㅈ	수톨찌귀×	표7	스납트	스1
수강아지	표7	수태지×	표7	스납트	숯ㅈ
수캐	맞31	수평아리×	표7	스레브로	꼴ㅈ
수캐	표7	수사돈×	표7	-스레하다	표26
수컷	맞31	수소×	표7	-스름하다	표26
수컷	표7	숫양	표7	스릴	영3
수쿰윗	타7	숫염소	표7	스몰란드	숯ㅁ
수평×	표7	수은행나무×	표7	스물란드	표6
수키와	표7	숫자(數字)	맞30	스물두째	표6
수탉	맞31	숫쥐	표7	스물둘째	발29
수탉	표7	술하다	맞26	스물여섯	세3
수탕나귀	표7	술하다	발12	스므르트	높ㅈ
수톨찌귀	표7	쉬다	스10	스발바르	숯ㅈ
수태지	표7	쉬쇼테	프2	스베텐보리	숯ㅈ
수평아리	표7	쉬앵테	프2	스베리에	숯ㅈ
수프라나	맞ㅈ	쉬어도	맞16	스베알란드	숯ㅁ
수프라트만	말1	쉬어	맞16	스벤보르	뎌ㅁ
수프	프1	쉬어서	맞16	스벤센	높ㅈ
숙더기다×	맞24	쉬우니	맞18	스볼베르	높ㅁ
숙덕이다	맞24	쉬워	맞18	스비반	셸ㅈ
				스웁스크	꼴ㅈ

258 한국 어문 규정집

스웁스크	폴1	스피노자	넛ㅈ	시엔스엘브	높ㅈ
스워트키	폴ㅈ	스히폴	넛ㅈ	시엔스엘브	노9
스월른	영6	슬라브고로드	러3	시왕(十王)	맞52
스위치	영4	슬라이드	영6	시월(十月)	맞52
스윙	영9	슬레트	높ㅈ	시장갓×	표21
스카트	높ㅈ	슬머시	맞25	시저	원3
스카트	노9	-습니다	표17	시창	타5
스케레	넛ㅈ	습윙리	타7	시촌	탤ㅈ
스케이트	영8	승낙(承諾)	맞52	시칠리아	일ㅈ
스코글룬드	슌ㅈ	시	헛ㅁ	시크니스	영1
스코글룬드	스10	시(두~)	맞43	시키다	맞57
스코디에	노5	시계(時計)	발5	시프라	에3
스코디에	높ㅈ	시골내기	표9	시프르	투14
스쿨	스10	시구(詩句)	표13	시프리(브)	투14
스쿠도	이3	시구르	높ㅈ	식소라×	표21
스쿨드라	스10	시귀×	표13	식용유	발29
스크람	높ㅈ	시그널	영2	식은땀	표25
스크뤼펠	넛ㅈ	시꺼멓다	맞27	식히다	맞57
스키에른	덴5	시누이	표16	신고	맞15
스키에른	넛ㅈ	시누	표16	신고	발24
스타손	슌ㅈ	시늬	표16	신기롭다	표25
스타차	폴8	시눔말	표26	신기롭다×	표25
스택프	영1	시눔시눔×	표17	신기하다	표25
스테빈	네10	시라	툼ㅈ	신다	맞15
스테판	렘ㅈ	시러베아들	표11	신다	발7
스테판	렘ㅈ	시레츠	렘ㅈ	신라	롬3-1
스토	넛ㅈ	시레	탤ㅁ	신라	발20
스토르비크	슌ㅈ	시르스텐	높ㅈ	신라빠차	타2
스톡홀름	스1	시르스텐	노6	신립(申稜)	맞11
스톡홀름	슌ㅁ	시름시름	표17	신문로	롬3-1
스톡홀름	슌ㅈ	시름없다	맞26	신바람	발28
스퇴올레	넛ㅈ	시방정토(十方淨土)	맞52	신발	표26
스퇴올레	덴7	시볼로	이3	신어	맞15
스트라시	폴ㅈ	시비우	툼ㅈ	신어	발7
스트랭	넛ㅈ	시삼촌	표8	신여성(新女性)	맞10
스트로프	첼ㅈ	시새	표26	신여성	발29
스트린드베리	슌ㅈ	시시코프	렘ㅈ	신으니	맞15
스티에르뇌위	높ㅁ	시안	네4	신주보	표26
스팀	영5	시안	넛ㅈ	신창읍	롬3-5
스파에	높ㅈ	시안	넛ㅈ	신출내기	표9
스파에	노3	시암	탤ㅈ	신	표26
스푸마	일ㅁ	시앵	프2	신흥이발관	맞11
스프링	넛ㅈ	시에라마드레 산맥	바5	신타[載]	맞8

실러	독1	쌍둥밤
실레피	뿔ㄸ	쌍둥밤
실로포노	에4	쌍둥이
실롬Nan	탑ㄸ	쌍룡(雙龍)
실어	맞18	쌍관대기×
시러베아들×	표11	썰네
실없이	맞19	썰이다
실었다	맞18	썰이다
실으니	맞18	썰지
실쫄하다	맞21	썰다
실컷	맞21	썰어
실کم하다	맞21	썰색×
실패울×	맞11	썰세기×
실패율(失敗率)	맞11	썰색
싫소	발12	썰색이
싫어도	발12	썰다
싫증	맞27	썰물
심돈우개	표22	썰어
심부름꾼×	맞54	썸벽썸벽×
심부름꾼	맞54	쏘아
심술꾸러기	표26	쏘았다
심술쟁이	표26	쏘여
심	영3	쏘이다
심히	맞51	쏘이어
십리	발19	손살같이
십이억 삼천사백오십육만		손살같이
칠천팔백구십팔	맞44	손살로×
십일(十日)	맞52	쏟트리다
십코	뿔ㄸ	쏟뜨리다
싯누렁다	맞27	쏟트리다
싯인	영10	쏟트리다
짜라기	맞20	췌
짜여	맞38	췌다
짜이다	맞37	췌
짜이어	맞38	췌다
짜전	맞28	췌어
썩둑(∼썩둑)	맞5	췌어
썩썩하다×	맞13	췌었다
썩썩하다	맞13	췌어
썩썩하다×	맞13	췌어
썩사래하다	표추	췌었다
썩썩름하다	표추	췌
썩썩하다	맞13	췌다

발6	쓰러지다	맞15
표25	쓰레기	맞19
표8	쓰여	맞38
맞11	쓰이다	맞37
표17	쓰이어	맞38
발12	쓱쓱쓱×	맞13
맞22	쓱쓱쓱	맞13
발12	쓸쓸히	맞51
발12	쓱쓱쓱	표17
맞37	쓱쓸하다×	맞13
맞38	쓱쓰레하다	표26
맞13	쓱쓰름하다	표26
맞23	쓱쓸하다	맞13
맞13	씩다	맞37
맞23	씩어	맞38
발7	씩어	맞9
발7	씩어	발5
발7	씩(채영신 ~)	맞48
표17	씩어×	맞9
맞35	씩씩×	맞13
맞35	씩씩	맞13

○

아궁이	표17
아궁지×	표17
아귀세다	표26
아귀차다	표26
아그리스	러1
아그리스	렸ㄸ
아끼다	맞5
아내	표17
아노	프3
아니오(종결형)	맞15
아니오	발22
아니오(종결형)×	맞15
아둔야넷	타6
아디게야	렸口
아라드	렸口
아라비아 해	바2
아라카치(브)	툼ㄸ
아라쿠아리	투2
아래로	표15

아래위	표26	아슈테	프2	안녕(安寧)	맞52
아래층	맞30	아스마	읽지	안노	읽지
아랫니	맞30	아스팩투	툼지	안다르바크	읽지
아랫니	발30	아에미니웅	툼○	안다미시키다x	표25
아랫마을	맞30	아에	숯지	안다미씩우다	표25
아랫방	맞30	아우서할프	독1	안드레	뎌지
아랫집	맞30	아우토부즈	릍지	안드레	덴3
아룬	탈지	아울라	맞○	안드레이	읽지
아르	현지	아웅다웅	표추	안사돈	표8
아르놀	눌지	아웅다웅	표추	안슬프다x	표25
아르브	뎌지	아유타야	타3	안쓰럽다	표25
아르브	덴7	아유타야	탈비	안압지	롬3-6
아르천	넌지	아이외	프4	안와르	말11
아르카덜트	네1	아이월	프4	안절부절못하다	표25
아르툼	읽○	아인	맞○	안절부절하다x	표25
아르툼	읽지	아재비	맞27	안젤루	투7
아르퍼	현지	아주	표25	안주	표26
아름	맞57	아줄	투5	안치다	맞57
아리핀	맞지	아즐란	맞지	안토니우	투13
아마두	투3	아지랑이	표9	안토니우	툼지
아말리아	투5	아지랑이x	표9	안티구오	에1
아말리아	툼○	아체	맞지	안팠	맞31
아맛	맞지	아침밥	발28	안해x	표17
아무령고	맞40	아카네	탈○	앓고	맞15
아무령다	맞40	아카	탈○	앓고	발24
아무령든지	맞40	아쿨	러7	앓다	맞15
아무령지	맞40	아크메이즘	러1	앓다	발10
아무썸	표17	아크바우르	러1	앓아	맞15
아무썸록	표26	아킬리누	투2	앓아	발14
아무튼	맞40	아킬리누	툼지	앓으니	맞15
아무튼	표26	아폰수	투9	앓은뱅이저울	표25
아바칸	읽○	아흐마토바	읽지	앓은저울x	표25
아바쿰	러7	악바르	맞지	앓음새	표26
아베크	프1	악사코프	읽○	앓음앓음	표26
아브람	릍지	악사코프	읽지	앓히다	맞22
아브레우	툼○	악셀	숯지	앓히다	맞57
아브레우	툼지	악시온	에2	앓히다	발12
아비투로	읽○	악시웅	프1	앓고	맞40
아사르코	맞지	안걸이	표25	앓네	발12
아서라	표8	안기다	발24	앓는	발12
아서르	넌○	안나	러7	앓다	맞40
아서르	넌지	안나	읽지	앓던	발12
아서	표8	안낀시x	표25	앓든지	맞40

않은	발12	앗아라×	표8	야멸치다	표추
않지	맞40	앗	탈ㅈ	야스니	표ㅂ
알각쟁이	표11	앙고시	투4	야스투크	썰ㅈ
알다	발7	앙골라	투7	야스투크	세1
알레그레치(브)	투3	앙골라	툼ㅈ	야신스키	렸ㅁ
알레그레토	이4	앙네스	높ㅈ	야이	타6
알레그레트	투3	앙네스	슌ㅈ	야이	탈ㅈ
알렉산테르	슌ㅈ	앙네스	노4	야지크	첼ㅁ
알렉세예프	렸ㅁ	앙카	슌ㅈ	야코브	노2
알렉세이	러8	앙카라	원2	야코브	높ㅈ
알로×	표15	앙카	스9	야코브	슌ㅈ
알름	형ㅈ	앙켈	높ㅈ	야코프	네훈
알루에트	프5	앙켈	델ㅈ	야코프	넬ㅈ
알미이다	툼ㅁ	알니	맞27	야콥센	넬ㅈ
알무×	표22	알도	맞14	야콥센(Jacobsen)	넬
알베스타	슌ㅁ	알마당	발18	야콥센(Jakobsen)	넬
알브	툼ㅈ	알만	맞14	야쿠보비치	렸ㅈ
알사탕	표25	알바람	표26	야쿠츠크	렸ㅈ
알아	발7	알	발9	얀	넬ㅈ
알약	롬3-1	알알이	맞20	얀선	넬ㅈ
알은척	표26	알에	맞14	얀손	슌ㅈ
알은체	표26	알으로	발13	알	슌ㅈ
알음	맞57	알을	맞14	알파랄다	맞21
알제주르	툼ㅈ	알이	맞14	알마르	높ㅈ
알크마르	넬ㅈ	알지르다	표25	알마르	슌ㅈ
알타	높ㅁ	애같이	표26	알팍하다	맞21
알타리무×	표22	애꾸눈이	맞20	알아도	맞16
알	맞19	애꾸눈이	표26	알아	맞16
알	맞57	애달프다	표20	알아서	맞16
암×	표15	애달프다×	표20	남남거리다×	표17
암내	표25	애벌같이	표26	남남이×	표17
암보이나	맞ㅁ	애벌레	표25	얍	맞ㅈ
암본	맞ㅁ	애순	표23	양념감	표26
암죽	표15	애운하다×	표25	양념거리	표26
암캐	맞31	애플	영1	양심(良心)	맞1
암컷	맞31	엑트	영1	양주군	롬3-5
암탉	맞31	엡트	영1	양철	표26
암페난	맞ㅁ	아금야금	발29	양치물	맞30
암페난	말13	야드나	말12	양파	표22
암구정	롬3-1	야드	영9	얇은피	표25
압둘	맞ㅈ	야로	첼ㅂ	앵크	영9
압트	프1	야마	옐ㅈ	어구(語句)	표13
앗아×	표8	야멸차다	표추	어귀×	표13

어금니	맞27	어쨌든	표26	얼치다	맞22
어금버금하다	표26	어저	맞5	에가스	투1
어금지금하다	표26	어처	표26	에가스	툼口
어기여차	표26	어처구니없다	표26	에가스	툼즈
어깨	맞5	언덕바지	표26	에그	노11
어떠하다	맞5	언덕빼기	표26	에그	높口
어떻고	맞40	언뜻	표25	에그자멘	툼즈
어떻다	맞40	언제나	표25	에느	표25
어떻든지	맞40	없다	발24	에니브	표25
어떻든	표26	얼렁뚱땅	표26	에드바르	표25
어떻지	맞40	얼룩기	맞23	에라완	표25
어러타시	표26	얼룩말	표25	에르타	표25
어렴풋이	표25	얼시크	표25	에리크	표25
어르츠	표25	얼음	표25	에릭슨	표25
어름	맞57	얼음	맞19	에먼	표25
어리숙하다	표추	얼핏	맞7	에밀	표25
어린벌레x	표25	얼거나	발11	에바	표25
어린순	표23	얼죽얼죽하다	맞21	에브사저드	표25
어림잡다	표26	얼히다	맞22	에비에	표25
어림치다	표26	엄x	표15	에비에	표25
어블러크	표26	엄격히	맞51	에사	표25
어블러크	표26	엄병땡	표26	에서부터(꽃~)	표25
어수룩하다	표추	엄신여기다	맞27	에셀	표25
어스털	표26	없고	맞15	에스베르	표25
어여차	표26	없는데	발18	에스비에르그	표25
어여크	표26	없다	맞15	에스비에르그	표25
어음	표15	없다	발10	에스허르	표25
어이없다	표26	없다	발7	에슬뢰브	표25
어이토	표26	없습시다	표17	에양	표25
어저께	표26	없애다	맞22	에우제비우	표25
어제그저께	맞32	없애다	발7	에위언	표25
어제저녁	맞32	없어	맞15	에이설	표25
어제	표26	없어	발14	에이크만	표25
어중간	표17	없었습니다	표3-8	에인트호번	표25
어지니	맞18	없으니	맞15	에코프스크	표25
어지시다	맞18	없으니	발7	에호몬트	표25
어지오	맞18	엇나가다	맞27	엔데	표25
어지중간x	표17	엇셈	맞7	엔세핑	표25
어진	맞18	엇똥하다	맞5	엔히크	표25
어질다	맞18	엇그저께	맞32	엔히크	표25
어질머리x	표22	엇저녁	맞32	엘란데르	표25
어질병	표22	엇누르다	맞27	엘랑x	표25
어집니다	맞18	엇어지다	맞15	엘레나	표25

엘리	스3	연메×	맞8	에비크	노12
엘리	슌ㅈ	연메(連袂)	맞8	에사내기	표26
엘리	이1	연방	표추	에사니	말13
엘링	높ㅈ	연세(年歲)	맞10	에삿일	맞30
엘바스	툏ㅁ	연신	표추	에스테	루5
엘포그	헐ㅈ	연연불망(戀戀不忘)	맞13	에우	루5
엇하르	네2	연	영9	에운	뎡ㅈ
엇하르	넙ㅈ	연이율(年利率)	맞11	에운	덴7
여간내기	표26	연화교	롬3-6	예의(禮儀)	맞11
여누아르	헐ㅂ	열두째	표6	예이예르	슌ㅈ
여느	표10	열둘째	표6	예타	슌ㅈ
여닉×	표10	열바가지×	표25	예타	스11
여달이	맞28	열박×	표25	예테보리	슌ㅈ
여덟도	맞14	열심히×	표25	예테보리	스3
여덟만	맞14	열심히	맞51	예	표18
여덟	발10	열심히	표25	예프레모프	러1
여덟에	맞14	열없다	맞26	예프레모프	렸ㅈ
여덟을	맞14	열역학(熱力學)	맞11	엔센	뎡ㅈ
여덟이	맞14	옛가락	표26	엔세핑	스11
여왕벌	표26	옛가래	표26	엔세핑	슌ㅈ
여자(女子)	맞10	옛기름	표26	엔타	높ㅈ
여직×	표26	옛길금	표26	엘	높ㅈ
여직껏×	표26	옛든다	맞27	엘로	영9
여쭈다	표26	옛반대기	표26	엘	루5
여쭙다	표26	옛자박	표26	엘름슬레우	덴7
여태껏	표26	영동	롬2-2	엘름슬레우	뎡ㅈ
여태	표26	영업용	발29	엘마렌	슌ㅈ
여하튼	표26	영관×	표25	엔	뎡ㅈ
역겹다	표24	열대이	맞21	옛	맞7
역사(歷史)	맞11	열사리미×	표25	오금탱이×	표17
역성들다	표26	열집	발23	오금팽이	표17
역성하다	표26	예그베키노트	러8	오긋오긋	맞19
역스럽다×	표24	예라	루5	오너스	넙ㅁ
역이용(逆利用)	맞11	예룬	넙ㅈ	오누이	표16
워음	맞19	예르벨	슌ㅈ	오누	표16
연계(連繫)	발5	예르스타드	슌ㅈ	오누	표16
연구(聯句)	표13	예르자프	첼ㅈ	오뉴월	맞52
연구토록	맞40	예르텔	렸ㅁ	오닉	맞9
연구하도록	맞40	예링	덴8	오니	이2
연구×	표13	예링	뎡ㅈ	오니×	맞9
연달다	표26	예링	뎡ㅈ	오달란	맞ㅁ
연련불망×	맞13	예브게니	렸ㅁ	오데미라	툏ㅁ
연로(年老)	맞12	에비크	높ㅁ	오데사	러7

오덴세	덴口	오스문	노3	올가	러9
오덴세	덴ㅈ	오스트로고시스크	러2	올가미	맞19
오델로	셸ㅂ	오스트르보	셸ㅈ	올라	맞18
오도카니	표17	오스티아	툼ㅈ	올라우	탈ㅈ
오동나무	표20	오시오(종결형)	맞15	올랐다	맞18
오뚝이×	표8	오시요(종결형)×	맞15	올러이	형3
오뚜기×	맞23	오아	발6	올레순	높口
오뚝이(명사)	맞23	오얏×	표20	올레순	높口
오뚝이(명사)	췌8	오어	독1	올레순	높ㅈ
오뚝이(부사)	맞25	오우엔	덴ㅈ	올레이	폴5
오뚝이(부사)	췌8	오우엔	덴7	올로브카	셸ㅈ
오라데아	룸口	오이로파	독5	올리베이라	툼ㅇ
오라비	맞27	오이스트라흐	렘ㅈ	올리베이라	툼ㅈ
오래오래	표17	오이에	덴口	올리브	영3
오륙십(五六十)	맞52	오일레	덴口	올무	맞21
오르다	맞18	오일	영8	-올습니다×	표17
오르후스	덴口	오	일ㅈ	-올시다	맞53
오르후스	덴口	오죽현	롬3-6	-올시다	표17
오르후스	덴ㅈ	오즈	영4	올실×	표26
오른[右]	표26	오카	렘口	-올씨다×	맞53
오른손	표26	오칼	에5	옴기다	맞22
오른쪽	표26	오칼	옐口	옴기다	발24
오른쪽	표26	오칼	옐ㅈ	옴고	맞15
오른편	표26	오크	슌ㅈ	옴다	맞15
오른편	표26	오트파트키	체2	옴아	맞15
오물	슌口	오트	폴2	옴으니	맞15
오버레이설	네14	오트피스	폴2	옴슈티나	셸ㅈ
오버르콥스트	네14	오합잡눔×	표26	옴슈티나	세1
오베츠	첼口	옥센세르나	슌ㅈ	옴호트	첼ㅈ
오베티	첼ㅈ	옥수수떡	표26	옴호트	체2
오브라스	폴3	옥수수묵	표26	웃 맞추다	발18
오브라즈	셸ㅈ	옥수수밥	표26	웃 입다	발29
오블리오	일口	옥수수튀김	표26	웃 한 벌	발12
오빠	맞5	옥수수	표26	웃감	발21
오사리잡눔	표26	옥천	롬2-2	웃고름	발23
오사카(大阪)	알	옥토베르	슌ㅈ	웃도	맞14
오산	탈ㅈ	옥토베르	스1	웃만	맞14
오삼	셸ㅈ	옥토브르	프1	웃맷시	발18
오색잡눔	표26	온가지×	표14	웃	발9
오순도순	표추	온갖	표14	웃안	맞27
오순도순	표추	온달	표10	웃에	맞14
오스문	높口	온타케 산(御岳)	배	웃을	맞14
오스문	높ㅈ	올	높口	웃이	맞14

옷이	발13	요나스	높ㅈ	울릉도	바3
옹골차다	표17	요르트	높ㅈ	울릉	롬2-2
옷오르다	맞27	요르트	넙ㅈ	울리다	맞22
와룡(臥龍)	맞11	요르트	슌ㅈ	울머기다x	맞24
와메나	맞ㅂ	요소(尿素)	맞10	울먹이다	맞24
와	발6	요아킴	높ㅈ	울보	표26
완더	영9	요킨대	맞40	울산	롬3-1
완송끄란	탈ㅂ	요한	높ㅈ	울어	맞15
왈키리아스	넙ㅂ	요한손	슌ㅈ	울	영9
왕골기적	표26	욕심꾸러기	표26	울음	맞19
왕골자리	표26	욕심쟁이	표26	움베르투	툼ㅈ
왕래(往來)	맞12	욕야카르타	말12	움지기다x	맞24
왕십리	롬3-1	온	영9	움직이다	맞24
왜그	영9	올랑올랑	발29	움짬	맞5
왜국다x	표25	웃잇	맞30	움파	표21
왜무	표14	웃카이치	일1	읍살라	스1
외겅실	표26	용궁(龍宮)	맞11	읍살라	슌ㅈ
외곶	발10	용충줄	표26	읍살라	스12
외눈박이	표26	용킨트	넙ㅈ	웃고	맞15
외눈통이x	표26	우니	맞15	웃국	표12
외다	표16	우도	꼰ㅁ	웃기다	맞22
외대박이x	표26	우두머니x	표17	웃기	표12
외레브로	슌ㅁ	우두커니	표17	웃넓이x	표12
외레브로	스11	우렁쟁이	표23	웃눈썹x	표12
외레순	넙ㅈ	우렁잇속	맞30	웃니x	표12
외레순	덴3	우레	표26	웃다	맞15
외로포르트	넙ㅁ	우렛소리	표26	웃다	발9
외며	표16	우로크	챌ㅁ	웃당줄x	표12
외면치레	표26	우리의	발5	웃덧줄x	표12
외벨란	높ㅈ	우메오	슌ㅁ	웃도리x	표12
외삼촌	표8	우미다x	표25	웃돈	표12
외손잡이	표26	우바	일ㅁ	웃동아리x	표12
외스테르순드	슌ㅁ	우붓	맞ㅁ	웃막이x	표12
외어	표16	우샤코프	렸ㅁ	웃머리x	표12
외울실	표26	우슈코	플3	웃목x	표12
외우다	표16	우습다	맞22	웃몸x	표12
외우며	표16	우어쿤테	독1	웃바람x	표12
외워	표16	우지	표26	웃배x	표12
외젠	네5	우젓다	맞28	웃벌x	표12
외지다	표21	우	탈ㅈ	웃변x	표12
원달x	표10	울고	맞15	웃비견다	표12
원쪽	표26	울다	맞15	웃비	표12
원편	표26	울력성당	표5	웃사랑x	표12

윗세장×	표12	위턱 구름(上層雲)	표12	유대(紐帶)	맞10
윗수염×	표12	위턱	표12	유도요노	맞12
웃어른	맞7	위트레흐트	넌口	유도요노	맞5
웃어른	표12	위트레흐트	넌ㅈ	유도요노	맞5
웃어	맞15	위팔	표12	유들유들	발29
웃웃	맞27	윌란	덴3	유류상종×	맞13
웃웃	표12	윌렌	높ㅈ	유르가	렸口
웃으니	맞15	윌렌	노4	유르고르덴	숲ㅈ
웃음	맞19	윗간	표3	유리	렸口
윗입술×	표12	윗국×	표12	유리	렸ㅈ
웃잇몸×	표12	윗기×	표12	유비아	옌ㅈ
윗자리×	표12	윗넓이	표12	유습	말
윗중방×	표12	윗눈썹	표12	유습	말
웃썸×	표12	윗니	맞27	유습	맞ㅈ
위쪽×	표12	윗니	표12	유스난	숲ㅈ
위채×	표12	윗당줄	표12	유스난	스7
위층×	표12	윗덧줄	표12	유	영9
위치마×	표12	윗도리	표12	유월(六月)	맞52
위턱×	표12	웃돈×	표12	유유상종(類類相從)	맞13
웃팔×	표12	윗동아리	표12	유크	현12
위노	표12	윗동	표12	유행(流行)	맞11
위노	표12	윗막이	표12	유호	현ㅈ
위드	영9	윗머리	표12	유희(遊戲)	맞9
위라말×	표25	윗목	표12	유희	발5
위	영9	윗몸 운동	표12	유희×	맞9
위치	표12	윗몸	표12	육손이	맞20
윈(80~)	맞8	윗바람	표12	육스타	옌ㅈ
윈트	영9	윗배	표12	육천육백육십육	맞11
윈(10~)	맞8	윗벌	표12	윤달	표22
윈꽃	표2-2	윗변	표12	윤글라	에6
윈세	표5	윗비×	표12	윤글라	옌12
웨스트	영9	윗사랑	표12	윤글라	옌ㅈ
위력성당×	표5	윗세장	표12	으뜸	맞5
위산 산(玉山)	백	윗수염	표12	으레	표10
위슈카	표12	웃어른×	표12	으레×	표10
위스타드	숲口	윗웃×	표12	으로만(꽃~)	맞4
위아래	표26	윗입술	표12	은닉(隱匿)	맞10
위썸	표12	윗잇몸	표12	을러대다	표26
위쪽	표12	윗자리	표12	을러메다	표26
위채	표12	윗중방	표12	을고	맞15
위층	표12	유기장이	표9	을고	발11
위치마	표12	유기쟁이×	표9	을느	발18
위치	영9	유니언	영9	을다	맞15

을다	발11	이마빼기×	맞54	익살꾼	맞54
을어	맞15	이바노프	렸口	익숙지 않다	맞40
을어	발14	이발(理髮)	맞1	익숙하지 않다	맞40
을으니	맞15	이브라힘	맞口	익히	맞19
을조리다	발23	이브라힘	말1	인디언	영9
음팻	맞口	이셀렌트	투10	인섹트	덴1
-읍니다×	표17	이슈텐	혔口	인왕리	롬3-5
응아라이	맞ㅈ	이스쿠두	툼口	인용구(引用句)	표13
응아	맞ㅈ	이스쿠두	툼ㅈ	인용구×	표13
의견란	발20	이스트레모스	투14	인타라속시	타5
의논(議論)	맞52	이스포르타르	툼ㅈ	인파미아	일口
의령(宜寧)	맞52	이스피셀	툼ㅈ	일(9~)	맞48
의심스럽다	표26	이슬라베드	숴ㅈ	일구다	표15
의심쩍다	표26	이어	맞18	일군×	맞54
의의(意義)	맞9	이어	영9	일꾼	맞54
의이×	맞9	이어요	표26	일다×	표15
의적이	맞51	이어줄×	표26	일러	맞18
의정부시	롬3-5	이었다	맞18	일렀다	맞18
이(꽃~)	맞41	이에르	프4	일리야	러9
이(아는 ~)	맞42	이에요	표26	일시	발26
이고리	러9	이오	발22	일으키다	맞22
이구아수	투2	이오시프	렸口	일일이	맞51
이글라	높ㅈ	이오시프	렸ㅈ	일일이	표26
이기죽거리다	표16	이원론	발20	일찌감치	표26
이나마(꽃~)	맞41	이으니	맞18	일찌거니	표26
이다(꽃~)	맞41	이자르	투11	일찍이	맞25
이드레	숴口	이자르	툼ㅈ	읽어	맞17
이드리스	맞ㅈ	이제껏	표26	읽어요	맞17
이따가	맞57	이젠폴루	투11	임실	롬2-2
이따금	맞5	이죽거리다	표16	임진란	발20
이라니	혔ㅈ	이죽이죽	발29	입고	맞15
이람	맞ㅈ	이즐로주바	숴ㅈ	입니다(꽃~)	맞41
이렇고	맞40	이쪽	표17	입다	맞15
이렇다	맞40	이참쌀×	표25	입담	표25
이렇든지	맞40	이토(泥土)	맞10	입때껏	표26
이렇지	맞40	이투이우타바	툼口	입때	맞31
이루다	맞22	이튿날	맞29	입때	표26
이르다[至]	맞8	이틀거리	표26	입센	노1
이르다	맞18	이파리	맞20	입센	높ㅈ
이르러	맞18	이포	맞ㅈ	입쌀	맞31
이르렀다	맞18	이포	옻ㅈ	입어	맞15
이마빼기	맞54	익명(匿名)	맞10	입원료	발20
이말 저말	맞46	익살꾼×	맞54	입으니	맞15

입찬말	표26
입찬소리	표26
잇다	맞18
잇달다	표26
잇몸	맞30
잇솔×	표22
잇자국	맞30
있고	맞15
있고	발21
있는	발18
있다가	맞57
있다	맞15
있다	발9
있던	발23
있습니다	표17
있어	맞15
있어	발13
있으니	맞15
잉어	넙ㄱ
잉크	영5
일담배	표21
일사귀	맞21
일초×	표21

ㅈ

자돗스카야	렸ㄱ
자두	표20
자루(연필 한 ~)	맞43
자르	혔ㄱ
자르디노	이5
자리웃	표26
자릿세	맞30
자메크	챌ㄱ
자메크	폴1
자메크	뿔ㄱ
자물쇠	표26
자물통	표26
자바프카	폴3
자배기	표25
자보이	썰ㄴ
자보이	썰ㄱ
자봉틀×	표17

자위트홀란트
자이체프
자이트
자장면
자주
자
자칫하면
자카르타
자카르타
자카르타
자캇
자크
작은아버지
작히
작히
잔돈
잔뜩
잔전×
잔허리
잔다듬다
잔다랗다
잔주름
잘 입다
잘난 척
잘난 체
잘름
잘름
잘하던데
잘하든데×
잠비
잠옷
잠자리
잠주정×
잠투세×
잠투정
잡는
잡혀
잡히다
장가가다
장가들다
장군×
장꾼
장끼

넙○
렸ㄱ
넙○
표추
맞19
중2
맞7
맏ㄱ
말3
말3
맏ㄱ
혔ㄱ
발7
맞19
맞51
표21
맞5
표21
맞29
맞29
맞29
발29
표26
표26
넙ㄱ
넙ㄱ
맞56
맞56
맏ㄱ
표26
발28
표17
표17
표17
발18
롬3-1
맞22
표26
표26
맞54
맞54
표7

장난군×
장난꾼
장력세다
장사아치×
장사치
장성세다×
장수벌
재롱떨다
재롱부리다
재봉틀
재삼재사
재즈
잣더미
자
저녁노을
저녁놀
저렇고
저렇다
저렇든지
저렇지
저리다
저브
저어도
저어
저어서
적이×
저쪽
적이나
적이나하면
적이
적이
적잖은
적지 않은
전율×
전봇대
전선대×
전셋집
전율(戰慄)
절구(絶句)
절귀×
절도
절뚝발이
절름발이

맞54
맞54
표22
표14
표14
표22
표26
표26
표26
표17
발6
영3
맞30
중2
표16
표16
맞40
맞40
맞40
맞40
맞40
맞57
혔ㄱ
맞16
맞16
맞16
표5
표17
표5
표5
맞51
표5
맞39
맞39
맞11
표25
표25
맞30
맞1
표13
표13
발26
맞20
맞20

절이다	맞57	제	중2	좋습니다	표17
절절하다(切切-)	발26	제카	꼴ㅈ	좋아	맞15
짧고	맞15	제프	썰ㅈ	좋으니	맞15
짧다	맞15	젬	현ㅈ	좋이	맞19
짧다	발11	젯듯x	표22	좋지	맞17
짧어	맞15	저	발6	좋지요	맞17
짧어	발14	제	중2	죄다	표18
짧으니	맞15	조갯살	맞30	주검	맞19
짧지	발24	조당수	표21	주라지	썰ㅈ
접때	맞31	조당죽x	표21	주리다	맞57
접어들다	맞15	조랑말	롬3-8	주바르	썰ㅁ
정결타	맞40	조르노	이5	주바	이5
정결하다	맞40	조르즈	툼ㅈ	주베르지나	썰ㅈ
정결히	맞51	조리다	맞57	주사니x	표25
정녕코	맞40	조용히	맞51	주어도	맞16
정확히	맞51	조이다	표18	주어	맞16
젓니	맞27	조차	맞19	주어	맞35
젓뜨리다	맞22	조호르	말ㅈ	주어서	맞16
젓먹이	발21	죽히	맞51	주었다	맞35
젓멍울	발18	줄음	맞19	주의	발5
젓몸살	맞27	줄이다	맞57	주장 강(珠江)	배
젓	발9	줄더 큰것	맞46	주착x	표11
젓어미	발15	좀처럼	표26	주책망나니	표11
젓뜨리다	맞22	좀체로x	표26	주책없다	표11
제1실습실	맞43	좀체	표26	주책없다	표25
제가꿈	표26	좀해x	표26	주책이다x	표25
제가기	표26	좀해선x	표26	주책	표11
제나	썰ㅈ	좀쌀	맞31	주초x	표8
제네레	이5	좀히다	발12	주추	표8
제노바	일ㅈ	종로 2가	롬3-5	주춧돌	표8
제로	꼴ㅁ	종로	롬3-1	죽(버선 한 ~)	맞43
제록스	썰ㅈ	종묘	롬3-6	죽데기x	표21
제르바지우	투9	쫓고	맞15	죽데기	표21
제르진스키	러10	쫓다	맞15	죽변	롬3-1
제물라	러5	쫓아	맞15	죽살x	표15
제보	꼴ㅈ	쫓으니	맞15	죽살이	표15
제삿날	맞30	종고	롬3-1	죽음	맞19
제석	표22	종고	맞15	준보다	표26
제슈프	꼴3	줄다	롬3-8	줄꾼	표26
제이만	넛ㅈ	줄다	맞15	줄넘기	발20
제일란트	네2	줄던가(그렇게 ~)	맞56	줄이다	맞57
제주도	바3	줄던	발12	줄잡이	표26
제주도	롬3-5	줄든가(그렇게 ~)x	맞56	줄거리 탄도 유도탄	맞50

중거리탄도유도탄 맞50
중노동(重勞動) 맞2
중매 표26
중신 표26
중앙 롬3-2
중케이루 투7
중케이루 료ㅈ
쥬 맞35
줬다 맞35
취락퍼락 표25
즈다노프 료ㅈ
즈드로비 풀ㅈ
즈본 풀2
즈브로드니아 풀ㅈ
즈브로드니아 맞ㅇ
즐라이 맞2
지(떠난 ~) 투14
지(브) 맞54
지개꾼 맞54
지개꾼x 맞54
지갯다리 표21
지그재그 영2
지겔이다x 맞24
지겔이다 맞24
지뢰(地雷) 맞12
지루하다 표11
지르다 맞18
지루하다x 표11
지릭제이 뉘ㅈ
지마 풀ㅁ
-지만서도x 표25
-지만 표25
지붕 맞20
지슈카 쉐ㅈ
지시 풀ㅈ
지아르 료ㅈ
지아만치나(브) 투3
지아스(브) 료ㅈ
지어땡x 표25
지어 맞18
지어 발6
지었다 맞18
지우 료ㅈ

지우라 지우베르투(브)
지으니 지웃에
지웃을 지웃이
지젤 지젤
지집질 지타
지도 지푸라기
지혜(智慧) 지행열차
진렬x 진리(眞理)
진열(陳列) 진타작
질러 질렀다
질베르투 질
집꾼 집노
집도 집
집만 집에
집을 집이
집집이 집집이
집현전 짓고땡이x
짓고땡 짓곳이
짓는 짓다
짓무르다 짓물다x
짓이기다 짚단
짚

짚x 짚못
투5 짚북데기x
맞18 짚북데기
발16 짚북세기x
발16 짜개
발16 짜른랏팍
료ㅈ 짜른작x
루2 짜장면
표26 짝x
이5 찐타튀과
풀ㅈ 찐따랑다
맞20 찐막하다
발5 짧은작
발29 찐찐하다x
맞11 찐찐하다
맞11 찌
맞11 찌
표26 찌구미
맞18 찌이다
맞18 쪽밤x
투5 쪽
투1 쪽
표21 쪽
풀ㅈ 쪽기다
맞14 쪽는
롬3-8 쪽다
맞14 쪽아
맞14 죄다
맞14 찌꺼기
맞14 찌꺼기x
맞20 찌끼
맞51 찌어
롬3-1 찌어
표25 찌뿌둥하다
표25 찌뿌듯하다
맞19 찢 푸미삭
발18 찢뜨리다
맞18 찢뜨리다
표17
표17
맞27
표26
롬3-8

ㄸ

차마 맞19
차이야왓 탕ㅈ

표26
표17
표17
표17
맞20
탕ㅈ
표25
표추
표17
타4
맞21
맞21
표25
맞13
맞13
발5
발6
표26
표18
표25
표17
표26
표26
맞22
발18
발9
발13
표18
표16
표16
표16
발5
발6
표추
표추
타4
맞22
맞22

차차	표26	천연스럽다	표26	추켜올리다×	표26
차츰	표26	천장(天障)	표17	추포	이5
차트	영4	천정×	표17	축가다	표26
차페크	챌ㄸ	천정부지(天井不知)	표17	축나다	표26
착하다	맞26	천정	표17	출렁거리다	표26
찬땀×	표25	철따구니	표26	출렁대다	표26
찰각쟁이	표11	철딱서니	표26	춡더라	맞56
참감자×	표25	철딱지	표26	춡드라×	맞56
참말	발6	철때기×	표26	충무공 이순신 장군	맞48
참으리	맞17	첫눈	발6	충청북도	롬3-5
참으리요	맞17	첫	맞7	츠베타예바	렸ㄸ
참쌀	표25	첫아들	맞27	측(육~)	맞43
차간(車間)	맞30	청대롱	표25	치가라	세ㄸ
차잔	맞30	청주시	롬3-5	치가러	륜ㄸ
차종	맞30	체네레	이5	치가레타	챌ㄸ
차집	맞30	체를 한다(잘난 ~)	맞47	치근거리다	표추
창살	발28	체브	세口	치네	륜ㄸ
창이	말7	체어크니르센	독1	치렐×	맞11
창이	말7	체토	맞ㄸ	치르본	말13
창	챌ㄸ	체	표26	치마	이5
찾고	맞15	첸트루	루2	치를란스크	러5
찾다	맞15	첸리크	세ㄸ	치스티	품ㄸ
찾아	맞15	첸	품ㄸ	치앙마이,	챌ㄸ
찾으니	맞15	첸바퀴	맞30	치어	발6
채(집 한 ~)	맞43	첸스토호바	품口	치여	맞36
채륜(蔡倫)	맞11	쳐	발6	치열(齒列)	맞11
채 넣는다	발18	초(오~)	맞43	치였다	맞36
채거리	표26	초가삼간	표3	치웃에	발16
채씻이	표26	초머그	혔ㄸ	치웃을	발16
책이오(연결형)×	맞15	초승달	발28	치웃이	발16
책이오(종결형)	맞15	초파일(初八日)	맞52	치이어	맞36
책이오(연결형)	맞15	축석루	롬3-6	치이었다	맞36
책이오(종결형)×	맞15	촌부리	챌口	치차라	옌ㄸ
처럼(꽃~)	맞41	촌트	혔ㄸ	치트름	혔ㄸ
처버르	혔ㄸ	춡국	맞30	치프멍크	영1
처삼촌	표8	춡각무	표14	칠곡	롬2-2
척	표26	춡각무	표22	췌범	발23
척한다(아는 ~)	맞47	춡각미역×	표21	췌범	표25
척한다(아는~)	맞47	춡맹이×	표22	침놓다	표26
천둥소리	표26	최린(崔麟)	맞11	침략	발19
천둥	표26	추근거리다	표추	침주다	표26
천리	발20	추어올리다	표26	칩케	혔ㄸ
천연덕스럽다	표26	추어주다	표26	칩케	형1

첫술

표22

ㄱ

카나우
카눔
카라코우(브)
카라쿨
카레
카레타
카레타라
카로
카르도주
카르토프
카를로
카를루스
카리브 해
카모싱
카모싱
카몽이스
카브랄
카브랄
카수이스트
카스카이스
카오니아오
카차
카테가트
카페테리아
카펠루시
카포크
카프
카프라
카프
카프
카피차
카흐나
칸막이
칸
칼
칼그렌
칼날
칼날
칼리닌그라드

폴브
탈
투5
투5
네15
에2
에2
이4
툼
툼
이7
투5
바1
투1
툼
툼
투1
툼
네15
툼
타6
이5
스12
덴
폴
옌
툼
옌
입
루1
루2
옌
첼
표3
표3
슌
슌
맞27
발20
러3

칼리만탄
칼릭스
칼미크
칼손
칼스함
칼스함
칼씩두기
캄파넬라
캄파
캄편
캄편
캄편
캄페레
캄푸스
캄프
캄테인
캄테인
캄파뉴
캣
커
컬라이크
켰다
케루비노
케베시
케소
케아세르
케이스
케이아
케이프
케즈드
케케묵다
켁스
켁파
켜
켜어
켜었다
컬레(신 두 ~)
켰다
케케묵다x
코꺼리
코납자기x
코납작이
코레

맞
슌
옌
슌
슌
스8
맞23
옌
스2
네10
넌
넌
덴2
투6
슌
네1
넌
프3
영1
맞18
영10
맞18
옌
옌
넌11
툼
영1
옌
표10
옌
폴
맞34
맞34
맞34
맞3
맞34
표10
맞19
맞23
맞23
높

코롭테프
코롭테프
코르시카 섬
코리스트
코린내
코마르
코맹녕이x
코맹맹이
코모도
코모
코무니즈무
코보x
코빠기
코슈트
코스타
코시
코시
코엘류
코우니에시
코우르시
코우르시
코일브라
코주부
코크
코키토
코프
코프만스
코헨치스(브)
록
록시온
콘
콘
콘토
콜라노
콜라치
콜로
콜링
콜크렌
콜크렌
콧날
콧등
코빠기x
콧병

첼
체1
바3
첼
표19
첼
표17
표17
맞
옌
투9
표24
맞54
표3
투3
첼
폴3
툼
폴
첼
체3
툼
표24
슌
에3
첼
넌
투15
넌
옌
영5
탈
높
폴
첼
체4
덴3
에5
옌
발30
발30
맞54
맞30

콩도
콩만
콩에
콩엿
콩을
콩이
콩키스타
콩트
콰라이
콰르티르
관도
쾌(북어 한 ~)
쾌락(快樂)
쾌락(快諾)
쾌레
쾌벤하운
쾌벤하운
쾌벤하운
콰이르
콰죄트
쿠릅스키
쿠린내
쿠아
쿠오렘
쿠오타
쿠이아바
쿠즈네초프
쿠칭
쿠칭
쿠흐니아
쿤라트
쿨라
쿨라
쿨레
쿨레
쿨레치니크
쿨릿
쿨치
쿵
쿵스홀름
쿵스홀름
퀴터
퀘니

맞14
맞14
맞14
발29
맞14
맞14
투7
푼口
에1
말11
일자
맞43
맞12
맞52
뎡자
뎡자
뎡자
덴7
프4
형2
렸자
표19
프5
에1
이6
툼0
렸자
말7
말7
푼자
네3
푼口
세2
덴4
뎡자
첼자
말口
렸자
숄자
숄자
스5
영9
말11

퀘토
켈로
켈로
퀴에토
크납트
크노플리크
크니브
크니호브나
크다
크라이
크라카타우
크레도
크레사
크레센도
크레웅
크레프
크로그
크로세트
크루그
크루그
크루트
크룰
크리스티안
크리트
크리트
크릴로프
크바스
크바시
크발리테이트
크벨런
크비슬링
크비슬링
크비탄시
크차피
큰테크
큰테크
클레이
클루지
클루치
컴피나
키노
키노
키드넵

일자
이6
이7
이6
숄자
첼자
숄자
첼자
맞18
푼비
말자
일자
투10
이3
프4
푼자
늘자
뎡자
셴자
셴자
뎡자
푼자
늘자
뎡자
덴3
렸자
렸자
첼자
넛자
넛자
늘자
노7
넛자
말13
룽자
루1
루3
룽자
푼자
룽口
첼口
푼자
영2

키라
키라이
키루나
키르케고르
키스키야
키스키야
키엘레루프
키윅과
키윅만
키윅
키윅에
키윅을
키윅이
키츠
키플라
킬로그램
킷값

렸口
렸비
숄口
뎡口
에1
옌자
덴5
발9
발18
발9
발16
발16
발16
영4
셴자
룽자
맞30

E

타나
타르크
타
타비라
타시크말라야
타아
타앗다
타우픽
타워
타유
타이완 섬
타이완(臺灣)
타임
타지키스탄
타케
타케
타티야나
타파랑시
타흐터흐
탁시
탈
탈
탈라

말12
푼자
맞34
룽자
말1
맞34
맞34
말자
영8
프4
바3
등4
영8
러10
늘자
노10
렸자
타3
네12
룽자
스6
숄자
스6

탈라	숯 ^ㅈ	툼낫
탈랑	탈 ^ㅈ	툼니
탈레	타2	툼클래스
탐마몽콘	타3	툼꼭지
탐보야	탈 ^ㅈ	툼젓
탐	첼 ^ㅈ	툼치다 ^ㅁ
탐	꼴 ^ㅈ	툼
탤다	맞34	툼계로 3가
태견	표추	툼네르
태평양	원4	툼맞다 ^ㅁ
택견	표추	툼박맞다
탯줄	맞30	툼주데
터치우드	영10	툼간(退間)
털어먹다	표3	툼돌
텃텃하다	맞26	툼마루
텃마당	맞30	툼마루
텃세	맞30	투리안
테이세이라	투11	투리안
테인	높 ^ㅁ	투리안
테인	노11	투아
테트라에트로	옐 ^ㅈ	툼베리
테트	프1	튀기
텔레포니스트	륜 ^ㅈ	튀
텔로	셀 ^ㅈ	튀어
텔로	첼 ^ㅈ	튜체프
토담	표추	트리 ^ㅁ
토란대	표추	트라바
토레스	투12	트란네
토론(討論)	맞52	트레
토르너	현 ^ㅁ	트레데
토르바	셀 ^ㅈ	트렐레보리
토르스하운	델 ^ㅈ	트롤헤탄
토르스하운	델 ^ㅈ	트롱바
토르스하운	덴7	-트리다
토리노	일 ^ㅈ	트리무르티
토비아스	넛 ^ㅁ	트리반드룸
토스카	이3	트리스노
토치카	셀 ^ㅈ	트리스노
토플룬	델 ^ㅁ	트방
토픽	넛 ^ㅈ	트베리
톤부리	탈 ^ㅈ	트여
톤크비스트	델 ^ㅈ	트위스트
툼 클래스	영10	트이어

영10	특히
맞27	틀니
영10	틀어지다
표26	툼툼이
표26	띄어
표15	띄어
꼴 ^ㅁ	띄어
롬3-5	티모르
델 ^ㅈ	티스테드
표15	티어 ^ㅁ
표15	티엘스퇴
현 ^ㅈ	티엘스퇴
맞30	티을에
표26	티을을
맞30	티을이
발30	티피스
탈 ^ㅁ	티피스
탈 ^ㅈ	틴베르헨
탈 ^ㅈ	틸러
프5	팀

맞51
맞27
맞15
맞51
맞38
맞9
발5
맞 ^ㅈ
델 ^ㅈ
맞9
노5
높 ^ㅈ
발16
발16
발16
넛 ^ㅈ
넛 ^ㅈ
넛 ^ㅈ
넛 ^ㅈ
네7
영7

ㅍ

파네
파다크
파당
파두
파드로네
파라메시와라
파라
파레
파벨
파사다
파솔라
파쇠
파수스
파수스
파술
파스
파스
파울
파자쟁이
파젠다

맞 ^ㅁ
첼 ^ㅈ
맞 ^ㅈ
툼 ^ㅈ
일 ^ㅁ
말2
꼴 ^ㅈ
높 ^ㅁ
렸 ^ㅈ
셀 ^ㅈ
꼴 ^ㅈ
프2
투13
툼 ^ㅁ
셀 ^ㅈ
륜 ^ㅈ
꼴 ^ㅈ
넛 ^ㅁ
표26
툼 ^ㅈ

파크루딘	말1	퍼럴	맞18	편역들다×	표26
파크루딘	맞ㄱ	퍼령다	맞18	편지투	표26
파터	독1	퍼	맞18	편지틀	표26
파터란트	독1	편뜻×	표25	편	표26
파트	영1	필프	영6	뿔다	맞34
파티	노4	뿔다	맞18	페다	맞37
팍투러	륜ㄱ	페	뎡口	페품(廢品)	맞8
팍투러	루1	페네	프3	포그레브	썩ㄱ
판단	말14	페뉘르	프3	포드민카	썩ㄱ
판자때기	맞54	페니시	투4	포드집	썩ㄱ
판자	툼ㄱ	페드로주	툼ㄱ	포르스그룬	높口
판자때기×	맞54	페르드	높ㄱ	포르탈레그르	툼ㄱ
판차실라	말口	페르드	노3	포수	표22
팔굽치×	맞54	페르베이	넙ㄱ	포스텔	썩ㄱ
팔꿈치	맞54	페름	러9	포슬레	썩ㄱ
팔당	륜3-1	페쇠르	프2	포야스	썩ㄱ
팔도	맞14	페슈트	형4	포어빌트	독1
팔뚝시계×	표25	페어아르바이텐	독1	포에티카	얇口
팔렘방	말ㄱ	페예	프4	포즈난	썩ㄱ
팔렘방	말9	페이	형ㄱ	포즈노	썩ㄱ
팔룬	썩口	페타	썩ㄱ	포즈드니	썩ㄱ
팔룬	썩ㄱ	페터르	넙10	포코이	썩ㄱ
팔리	높ㄱ	페트로자보츠크	러4	포트	썩ㄱ
팔리	노4	페트로프	려口	폭샤니	륜ㄱ
팔리아	이1	페트뤼스	넙1	폰덜	넙口
팔만	맞14	페트뤼스	넙口	폴리시	넙6
팔목시계×	표25	페트뤼스	넙ㄱ	폴카	이7
팔스테르	뎡口	페티시	넙ㄱ	폴크	스6
팔스테르	뎡ㄱ	페퍼르	넙ㄱ	폴허르	넙5
팔스테르	뎡ㄱ	페품×	맞8	폴허르	넙ㄱ
팔에	맞14	펜로	넙7	뢰테	넙3
팔을	맞14	펠리시다드	얇ㄱ	표도르	려ㄱ
팔이	맞14	펠스	높ㄱ	포르르	려ㄱ
팔일(八日)	맞52	펠트만	넙3	푸가	얇ㄱ
팔코	얇ㄱ	펠트만	넙ㄱ	푸겟	탈ㄱ
팡아	탈口	팸시나	얇ㄱ	푸겟	탈ㄱ
팔알	맞27	펑컨	영9	푸다	맞18
패설	영3	펑헤시	폴3	푸르다	맞18
퍼더기다×	맞24	퍼락취락×	표25	푸르락붉으락×	표25
퍼덕이다	맞24	퍼	맞34	푸르러	맞18
퍼러니	맞18	퍼어	맞34	푸르렀다	맞18
퍼러면	맞18	퍼었다	맞34	푸르칸	말ㄱ
퍼러오	맞18	퍼이다	맞37	푸른콩×	표25

푸서기×
 푸석이
 푸슈카
 푸슈카
 푸쫓간
 푸쫓관×
 푸지
 푸치니
 푸트
 폭하다
 푼당
 푼돈
 푼전×
 푼침×
 푼소
 푼
 풀
 풀베르
 풀베르
 품느
 품느
 품새
 품새
 꾹내기
 꾹머슴×
 풍트
 풍트
 풍트
 휘
 휘슈트
 휘어조르게
 뵈
 뵈
 프라두
 프라야
 프라이
 프라하
 프라흐
 프란스
 프란시스쿠
 프란시스쿠
 프란시스퀴스
 프란

맞23
 맞23
 헛ㅈ
 체3
 표26
 표26
 맞ㅈ
 이4
 섧ㅈ
 맞26
 톨ㅇ
 표21
 표21
 표4
 맞29
 뎡ㅈ
 덴4
 뎡ㅈ
 덴7
 룬ㅈ
 루4
 표추
 표추
 표9
 표25
 높ㅈ
 스9
 노8
 헛ㅇ
 헛ㅇ
 독1
 뎡ㅇ
 뎡ㅈ
 톨ㅈ
 타1
 뎡ㅇ
 첼ㅈ
 첼ㅈ
 뎡ㅇ
 투7
 톨ㅈ
 네4
 옼ㅈ

프람바난
 프람바난
 프랑크
 프레데릭
 프레데릭스베르
 프레데릭스베르
 프레데릭스하운
 프레도
 프레드리크
 프레스쿠
 프레이르
 프로세
 프로세
 프로인딘
 프로일라인
 프롤리브
 프루바
 프리마
 프리슈
 프리스
 프리스
 프리슬란트
 프리제르
 프세미실
 프세미실
 프스코프
 프시아치우
 플라스
 플라스
 플란
 플란톤
 플래시킨
 플래시
 플레볼란트
 플레야드
 플로드
 플젠
 피구
 피노키오
 피렌체
 피르스
 피브니차
 피사

말1
 맞ㅈ
 네8
 뎡ㅇ
 덴4
 뎡ㅈ
 뎡ㅈ
 옼ㅈ
 옼ㅈ
 투9
 톨ㅈ
 톨ㅇ
 폴7
 독5
 독5
 섧ㅈ
 톨ㅇ
 옼ㅈ
 높ㅈ
 네3
 뎡ㅇ
 뎡ㅈ
 폴8
 톨ㅈ
 폴3
 려ㅈ
 폴4
 뎡ㅈ
 덴3
 옼ㅈ
 옼ㅈ
 영10
 영3
 뎡ㅈ
 프4
 뎡ㅈ
 첼ㅈ
 톨ㅈ
 옼ㅈ
 옼ㅈ
 투15
 톨ㅈ
 옼ㅈ

피시나
 피아니스트
 피아니스트
 피어도
 피어
 피어
 피어서
 피에틸
 피에틸
 피에주
 피엘레루프
 피오르
 피오르
 피오르
 피오르
 피오르텐
 피옴에
 피옴을
 피옴이
 피죽×
 피짚
 피츠버그
 피크
 피터르
 피테오
 피헨
 필롱이스
 필름
 필연코
 핏기
 핏대
 핑계×
 핑계
 하나하나
 하노라고
 하느라고
 하늬바람
 하늬바람×
 하니소르
 하다

투10
 룬ㅇ
 룬ㅈ
 맞16
 맞16
 발22
 맞16
 슨ㅈ
 스4
 프2
 덴5
 노3
 높ㅈ
 높ㅈ
 노5
 높ㅇ
 발16
 발16
 발16
 표21
 뎡ㅈ
 영4
 첼ㅈ
 뎡ㅇ
 높ㅈ
 헛ㅇ
 옼6
 맞40
 맞30
 맞30
 맞8
 맞8
 표26
 맞57
 맞57
 맞9
 맞9
 헛ㅈ
 맞18

하드르	첼ㅈ	학년(삼~)	맞3	핍다	발25
하랄	높ㅈ	학여울	롬3-1	핍아	발14
하랄	노3	한 일	발29	핍이다	맞22
하류(下流)	맞11	한국 대학교 사범 대학	맞49	핍이다	맞6
하륜(河隰)	맞11	한국대학교 사범대학	맞49	함마르셀드	숏ㅈ
하르모니카	첼ㅈ	한국여자대학	맞10	함메르페스트	높ㅈ
하르터흐	네12	한발	롬2-2	함메르페스트	노13
하마르	높ㅏ	한복남	롬3-4	함부르크	독3
하마터면	맞40	(Han Bok-nam)	롬3-4	함평군	롬3-5
하바롭스크	렸ㅈ	한사코	맞40	합덕	롬2-2
하비비	말15	한손잡이	표26	합정	롬3-1
하비비	말15	한여름	발29	햇옷	맞7
하사누딘	말10	한잎 두잎	맞46	향로	발19
하스	맞ㅈ	한턱내다	표26	해돋이x	맞6
하아니	맞18	한턱하다	표26	해돋이	롬3-1
하야면	맞18	한통치다	표15	해돋이	맞6
하야오	맞18	할 것을	발27	해	맞34
하야카와 강(早川)	ㅂㅅ	할	뎡ㅈ	해	발6
하얏	맞18	할 도리	발27	해썩하다	맞5
하얏다	맞18	할 바를	발27	해외여행(海外旅行)	맞11
하여	맞18	할 수는	발27	해우차x	표26
하여도	맞18	할 일	발29	해운대	롬3-2
하여라	맞18	할 적에	발27	해웃값	표26
하여	맞34	할걸	발27	해웃돈	표26
하여	발6	할는지	발20	해자쟁이	표26
하여서	맞18	할	덴7	해죽이	맞25
하여튼	맞40	할름스타드	숏ㅈ	해	표26
하여튼	표26	할마헤라	맞ㅈ	햄릿	영6
하염없다	맞26	할바르	높ㅈ	햄살	맞31
하얏다	맞18	할바르	노3	햇별	맞30
하얏다	맞34	할밖에	발27	햇살	발30
하우스	영8	할세라	발27	햇수	맞30
하운	덴7	할수록	발27	햇다	맞34
하위서	뎡ㅈ	할스	뎡ㅈ	행내기x	표26
하위징아	뎡ㅏ	할아버지	맞27	행잉	영5
하위징아	뎡ㅈ	할아범	맞27	향도꾼x	표26
하이멜베르크	독3	할지라도	발27	허더기다x	맞24
하이틸	말6	할지언정	발27	허덕이다	맞24
하이틸	말6	할진대	발27	허드레x	표11
하즈	맞ㅈ	할썩거리다	맞21	허드레	표11
하체그	룻ㅈ	할치다x	맞6	허드렛물	표11
하트	뎡ㅈ	핍네	발20	허드렛일	표11
하흐	네5	핍다	발10	허락(許諾)	맞52

허섭스레기	표추
허우대	표10
허우적거리다	표10
허우적허우적	표10
허위대×	표10
허위적허위적×	표10
허접쓰레기	표추
허지머	현ㄱ
허허실실(虛虛實實)	발26
헐	현ㄱ
헐떠기다×	맞24
헐떡이다	맞24
헛되다	맞27
헛되이	맞51
헛	맞7
헛웃음	맞27
헛웃음	발15
혜넵	네1
혜넵	네10
혜드라이트	영10
헤르메스	독1
헤르바타	푼ㄱ
헤틀리	뎡ㄱ
헤틀리	덴4
헤린그	륜ㄱ
헤터	넙ㄱ
헤어	독1
헤오르히코	에3
헤올로히아	옐ㄱ
헤우	노4
헤우	높ㄱ
헤우	높ㄱ
헤이그	원3
헤이케ئن	네10
헤이케ئن	넙ㄱ
헤이케ئن	넙ㄱ
헤이커	넙ㅇ
헤택×	맞8
헨드리퀴스	네4
헨드릭	네2
헨드릭	넙ㄱ
헨드릭	넙ㄱ
헨리	영6

헬곤	
헬그	
헬그	
헬름	
헬몬트	
헬싱보리	
헬싱외르	
헬싱외르	
헬싱외르	
현충사	
협력(協力)	
협력	
협의	
헛바늘	
혜택(惠澤)	
혜택(惠澤)	
호(502~)	
호구×	
호너프	
호드리게스	
호디티	
호루라기	
호루라기×	
호르	
호르	
호르몬	
호르센스	
호르슈키	
호르슈키	
호리	
호마코프	
호법	
호베마	
호우엔	
호우엔	
호이에르	
호이터스	
호콩	
호텔	
호텔	
호페	
호페	
호프	

슌ㄱ	
높ㄱ	
노4	
영6	
넙ㄱ	
슌ㄱ	
뎡ㄱ	
뎡ㄱ	
뎡ㄱ	
롬3-6	
맞11	
발19	
발5	
맞30	
맞8	
발5	
맞8	
표25	
현ㄱ	
륜ㄱ	
첼ㄱ	
표11	
표11	
덴3	
뎡ㄱ	
독1	
뎡ㄱ	
첼ㄱ	
체3	
푼ㄱ	
려ㄱ	
롬2-2	
네9	
뎡ㄱ	
덴7	
뎡ㄱ	
넙ㅇ	
표26	
륜ㄱ	
영6	
뎡ㄱ	
덴8	
네1	

호프	
호호	
호호	
호호	
혼동	
혼동	
혼례(婚禮)	
혼자되다	
홀로되다	
홀름	
홀베크	
홀스테브로	
홀스테브로	
홀아비	
홀쭉이×	
홀쭉이	
홀쭉이	
홍빛나	
(Hong Bit-na)	
홍손	
홍해	
홀겹실×	
홀몸	
홀벌×	
홀실	
홀이불	
홀지다	
화곽×	
화낭질	
화랑대	
화살	
황보 지봉	
황보지봉(皇甫芝峰)	
황소	
황하(黃河)	
황허(黃河)	
회령(會寧)	
회위	
획스트	
획스트	
획스트	
획가루	
획배	
획배	
획배	
획수(回數)	

뎡ㄱ	
네11	
네5	
투6	
륜ㄱ	
맞11	
표26	
표26	
높ㄱ	
뎡ㄱ	
덴6	
뎡ㄱ	
맞27	
맞23	
맞23	
롬3-4	
롬3-4	
탈ㄱ	
바2	
표26	
맞27	
표22	
표26	
발29	
맞21	
표21	
표26	
롬3-6	
맞28	
맞48	
맞48	
표7	
둥4	
둥4	
맞52	
높ㄱ	
슌ㄱ	
스1	
스3	
맞30	
맞30	
표26	
맞30	

횡단로	발20	흐밧코프	렸ㅈ	히망×	맞9
후게	뎡ㅈ	흐워프	꼴ㅈ	히베이루	투8
후므르	체5	후해	원4	히베이루	툏ㅇ
후벵스	투6	혼타	맞40	히웅에	발16
후세	높ㅈ	혼하다	맞40	히웅을	발16
후세	노10	혼하여	맞34	히웅이	발16
후셋스	높ㅈ	혼하였다	맞34	히치하이크	영4
후셋스	노1	혼해	맞34	히탄	썩ㅈ
후셋스	노10	혼했다	맞34	hint	영5
후스	헛ㅈ	홀라페츠	첼ㅈ		
후스	넛ㅈ	홀레프	꼴ㅈ	(-ㅁ, -음)으로(썩)	맞57
후시	헛ㅁ	홀 말리다	발18	(-ㅁ, -음)으로(썩)	맞57
후아이또	탈ㅁ	홀과	발11	(-ㅁ, -음)으로(썩)	맞57
후아이광	타7	홀내	맞27	(으)로서	맞57
후아헌	탈ㅈ	홀담	표추	(으)로서	맞57
후에베스	얌ㅈ	홀도	맞14	(으)로썩	맞57
후	탈ㅈ	홀만	맞14	(으)로썩	맞57
훈고	맞15	홀만	발18	(하)다마다	맞18
훈다	맞15	홀에	맞14	(하)다마다	맞18
훈소	발25	홀을	맞14	(하)자마자	맞18
훈어	맞15	홀이	맞14	(하)자마자	맞18
훈으니	맞15	홀가다	표26	(하)지 마(아)	맞18
훈메르	슌ㅈ	홀나다	표26	(하)지 마(아)	맞18
훗날	맞30	홀지다	표26	(하)지 마라	맞18
훗일	맞30	홀뜨리다	맞22	(하)지 마라	맞18
훗썩	맞5	홀어지다	맞15	-(스)비니까	맞53
휘라	슌ㅈ	홀트리다	맞22	-(스)비니까	맞53
휘발유	발29	회다	맞9	-(으)리 이만큼	맞57
휘슬	영9	회땀다	발5	-(으)리 이만큼	맞57
휠던	네5	회로애락(喜怒哀樂)	맞52	-(으)리거나	맞53
횡하니	표추	희망(希望)	맞9	-(으)리거나	맞53
휴게실(休憩室)	맞8	희망	발5	-(으)리결	맞53
휴지	표5	희어도	맞16	-(으)리결	맞53
휴내말	표26	희어	맞16	-(으)리게	맞53
휴업다	표17	희어	발5	-(으)리게	맞53
휴협다×	표17	희어서	맞16	-(으)리까	맞53
흐라버	네3	흰둥이	표8	-(으)리까	맞53
흐라프	넛ㅈ	흰말	표21	-(으)리거나×	맞53
호로닝언	넛ㅈ	흰죽	표21	-(으)리거나×	맞53
호루비에슈프	꼴ㅈ	횡허케	표추	-(으)리결×	맞53
호루티	첼ㅈ	히간타	예3	-(으)리결×	맞53
호미스	첼ㅈ	히다×	맞9	-(으)리께×	맞53
호미스	체3	히딩크	네8	-(으)리께×	맞53

-(으)르꼬	맞53	-(으)르썩x	맞53	-내기	표9
-(으)르꼬	맞53	-(으)르썩나라x	맞53	-느니보다	맞57
-(으)르라고x	표17	-(으)르썩나라x	맞53	-는 이보다	맞57
-(으)르라고x	표17	-(으)르썩라도x	맞53	-다마다	표26
-(으)르래야x	표17	-(으)르썩라도x	맞53	-대다	표26
-(으)르래야x	표17	-(으)르썩어다x	맞53	-던	표17
-(으)르려고x	표17	-(으)르썩어다x	맞53	-던가	표17
-(으)르려고x	표17	-(으)르썩언정x	맞53	-던결	표17
-(으)르려야x	표17	-(으)르썩언정x	맞53	-던고	표17
-(으)르려야x	표17	-(으)르썩대x	맞53	-던테	표17
-(으)르세	맞53	-(으)르썩대x	맞53	-던지	표17
-(으)르세	맞53	-(으)르썩저x	맞53	-둥이x	표8
-(으)르세라	맞53	-(으)르썩저x	맞53	-둥이	표8
-(으)르세라	맞53	-(으)러	맞57	-든	표17
-(으)르수룩	맞53	-(으)러	맞57	-든x	표17
-(으)르수룩	맞53	-(으)러	맞57	-든가x	표17
-(으)르시	맞53	-(으)러	맞57	-든결x	표17
-(으)르시	맞53	-(으)려고	표17	-든고x	표17
-(으)르썩x	맞53	-(으)려고	표17	-든데x	표17
-(으)르썩x	맞53	-(으)려야	표17	-든지x	표17
-(으)르썩라x	맞53	-(으)려야	표17	-뜨리다	표26
-(으)르썩라x	맞53	-(으)리카	맞53	1 연대	발29
-(으)르썩냐	맞53	-(으)리카	맞53	12억 3456만 7898	맞
-(으)르썩냐	맞53	-(으)리만큼	맞57	3 연대	발29
-(으)르썩룩x	맞53	-(으)리만큼	맞57	3 · 1 절	발29
-(으)르썩룩x	맞53	-(으)프로	맞57	6 · 25	발29
-(으)르썩x	맞53	-(으)프로	맞57		
-(으)르썩x	맞53	-(으)세요	표26		
-(으)르지	맞53	-(으)세요	표26		
-(으)르지	맞53	-(으)서요	표26		
-(으)르지니라	맞53	-(으)서요	표26		
-(으)르지니라	맞53	-디니다	표17		
-(으)르지라도	맞53	-거리다	표26		
-(으)르지라도	맞53	-계끔	표25		
-(으)르지어다	맞53	-게시리x	표25		
-(으)르지어다	맞53	-고말고	표26		
-(으)르지언정	맞53	-구려	표11		
-(으)르지언정	맞53	-구료x	표11		
-(으)르진대	맞53	-구면	표10		
-(으)르진대	맞53	-구면x	표10		
-(으)르진저	맞53	-기에	표추		
-(으)르진저	맞53	-길래	표추		
-(으)르썩x	맞53	-나기x	표9		

로마자 알파벳순

A

Aall	높	ajak	홉	Angola	투7
Aartsen	넛	ajto	홉	Angola	툽
Aasmund	노3	ak	타	anka	슌
Aasmund	높	Akbaur(Акбаур)	퀴	anka	스9
Aasmund	높	Akha	타	Ankara	완
Abakan(Абакан)	렐	Akhane	타	ankel	높
Abdul	맞	akhbar	맞	ankel	넛
abituro	있	Akhmatova(Ахматова)	렐	Anna(Анна)	퀴
ablak	홉	Akkol'(АККОЛЬ)	겨	Anna	있
ablak	행	Akmeizm(АКМЕИЗМ)	러	antiguo	에
Abreu	툽	Aksakov(Аксаков)	렐	António	투13
Abreu	툽	Aksakov(Аксаков)	렐	António	툽
accion	에	alako	타	Anwar	말11
Aceh	맞	alb	툽	aolaw	타
Aceh	말3	Alegrete	투3	Argujeong	툽3-1
acheter	프	Alegrete	투3	apple	엣
act	영	Alekseev(Алексеев)	렐	apt	영1
action	픽	Aleksei(Алексей)	8러	apte	픽
ad	타	Alexander	슌	Aquilino	투2
adjö	슌	Aljezur	툽	Aquilino	툽
Adunyadet	타6	Alkmaar	넛	Aracati	툽
Adygëya(Адыгëя)	렐	allegretto	애	Arad	툽
ae	타	allyak	툽3-1	Arauari	투2
aefaluang	타	Almeida	툽	aratás	홉
Aeminium	툽	alouette	프	arc	홉
Afonso	투9	alszik	홉	Arcadelt	네
agneau	프3	Alta	높	Arifin	맞
Agnes	노4	Alvesta	슌	Arnold	높
Agnes	높	Amado	투3	Artyom(Артём)	렐
Agnes	슌	Amalia	투5	Artyom(Артём)	렐
Agryz(Агрыз)	퀴	Amalia	툽	Arun	타
Agryz(Агрыз)	렐	Amboina	맞	arv	넛
Ahmad	맞	Ambon	맞	arv	넛7
ahu	타	amed	타	asar	맞
ai	타	Ampenan	맞	asthma	있
aieul	프4	Ampenan	말13	aspecto	툽
aieux	프4	Anapji	툽3-6	Asser	넛
ain	맞	Andarbag(Андарбаг)	렐	Asser	넛
		andre	넛3	asztal	홉
		andre	넛	Atjeh	말3
		Andrei(Андрей)	겨	atya	홉
		Angelo	투7	aula	맞
		Angoche	투4	autobuz	툽

außerhalb	목
avec	피
Avram	륵
Avvakum(Аввакум)	려
Axel	슌
ayant	프4
Ayutthaya	타3
Ayutthaya	탈
Azlan	말
Azul	투5
Ålesund	높
Ålesund	높
Ålesund	높
älg	스3
älg	슌
álom	현
Åmål	슌
ár	현
Århus	뎡
Århus	뎡
Århus	뎡
árpa	현

B

bab	현
Bacău	륵
Bacharuddin	말
bad	노3
bad	높
Badawi	말
Baegam	롬2-2
Baengma	롬3-1
bague	피
baht	탈
baignoire	프3
bakar	썰
Bakharuddin	말
bakk	롬3-8
bal	슌
Bali	말
Balicki	품
balig	말8

baligh	말8
balík	썰
balkon	썰
Ballot	네
Banda	말3
Banda	말3
Bandeira	투8
Bandoeng	말5
Bandung	말
Bandung	말5
Bangsaen	탈
Bangsai	말
Bangthrai	타5
Ban-gudae	롬3-2
bank	노8
bank	높
bank	슌
bank	품
bank	스9
banka	썰
baobab	피
barna	현
Barong	말
Barroso	투12
Barroso	투9
Barroso	륵
barva	썰
bát	슌
Batalha	륵
bathe	영3
batik	말
battalion	영
Bauru	롬
beczka	품
Beets	뎡
befsztyk	품
béka	현
Belmonte	륵
Belyi(Белый)	뎡
Belyi(Белый)	려
bemo	말
Benediktov(Бенедиктов)	려
Benk	네8

beotkkot	롬2-2
berg	노4
berg	높
Berlage	네7
Bernardim	륵
besar	말
bez	썰
Bhinneka	말5
Biak	말
bibliotecă	륵
bibliotecă	륵
biff	높
bilet	륵
billet	프4
Binneka	말5
bisnonno	아4
bistec	엠펙
biz	엠펙
bjedro	새
Björk	슌
Björling	스11
Bjørn	노12
Bjørn	높
Bjørn	높
Björn	스11
Björn	스4
Björn	슌
Björn	노5
Black Sea	웁
blanco	아6
blandon	아6
blandon	엠펙
Blixen	뎡
blomme	뎡
blúz	현
boat	영8
Bobrov(Бобров)	려
bock	슌
Boden	슌
Bodø	높
Bodø	노12
Bodø	노3
Bodø	높

Boeijinga 뽀ㅇ
Boer 뽀ㅁ
Boerhaave 뽀ㅁ
bog 쉼ㅈ
Bogdan(Богдан) 뽀
boikot 뽀ㅇ
bok 높ㅁ
bolest 쉼ㅈ
Bolkestein 뽀ㅇ
Bologna 일ㅈ
Bolotov(Болотов) 뽀
bomba 뽀ㅈ
bonang 뽀ㅈ
Booisman 뽀ㅇ
book 영1
bookend 영10
bookmaker 영10
bord 높ㅁ
bord 뽀3
Borg 스3
Borg 슨ㅈ
Boris(Борис) 뽀
börja 슨ㅈ
Borlänge 슨ㅈ
Bornholm 뽀ㅈ
Bornholm 뽀ㅈ
borotva 뽀ㅈ
borshch(борщ) 뽀
Borst 뽀ㅈ
bossa nova 툄ㅈ
Botkyrka 스1
Botkyrka 슨ㅈ
Bouts 뽀ㅇ
Bouwman 뽀ㅇ
Boya 뽀ㅈ
braceo 얹ㅁ
braceo 얹ㅈ
Brad 룰ㅈ
Bram 네2
Bram 뽀ㅈ
Bran 룰ㅈ
Branco 투7
Brande 뽀ㅁ

Braşov 뽀ㅁ
Brastagi 뽀ㅁ
braţ 뽀ㅁ
bravo 뽀ㅁ
Breda 뽀ㅁ
bridge 뽀ㅁ
Brochmand 뽀ㅁ
Bromma 뽀ㅁ
Bromo 뽀ㅁ
broš 뽀ㅁ
Brož 뽀ㅁ
Bryatsk(Брятск) 뽀
Bryatsk(Брятск) 뽀
buben 뽀ㅁ
bud 뽀ㅁ
Buengkum 뽀ㅁ
buffa 뽀ㅁ
bũh 뽀ㅁ
Bukittinggi 뽀ㅁ
bulb 뽀ㅁ
Bulguksa 뽀ㅁ
bulka 뽀ㅁ
bunda 뽀ㅁ
bunda 뽀ㅁ
burak 뽀ㅁ
Buri 뽀ㅁ
Buryat(Бурят) 뽀
Busan 뽀ㅁ
buskkoch 뽀ㅁ
but 뽀ㅁ
Buys 뽀ㅁ
Byeollae 뽀ㅁ

C

Cabral 뽀ㅁ
Cabral 뽀ㅁ
caccia 뽀ㅁ
Caesar 뽀ㅁ
cafeteria 뽀ㅁ
Camocim 뽀ㅁ
Camocim 뽀ㅁ
Camões 뽀ㅁ

campa 스2
campagne 푼3
Campanella 얹ㅈ
Campen 네10
Campen 뽀ㅁ
Campen 뽀ㅈ
Campen 뽀ㅁ
campere 뽀ㅁ
Campos 투6
Cangi 말7
cap 룰ㅈ
cap 뽀ㅁ
cap 뽀ㅁ
cape 뽀ㅁ
cape 영1
capra 얹ㅁ
Caracol 투5
Caracol 투5
Cardoso 툄ㅈ
Carlo 이7
Carlos 투5
Carlsson 슨ㅈ
Caroenrachphakh 뽀ㅁ
carré 네15
carrera 예2
carreterra 예2
carro 이4
Cartof 룰ㅈ
Cascas 툄ㅇ
casuist 네15
cat 영1
Cecilia 이5
Cecilia 이5
Cecilia 얹ㅈ
Ceelen 뽀ㅈ
cel 턀ㅈ
Celsius 스2
Celsius 슨ㅈ
cenere 이5
centru 투2
centrum 뽀ㅁ
centrum 뽀ㅁ
centrum 뽀ㅁ
Ceto 뽀ㅁ
cev 얹ㅁ
Chairil 말6

citrom	현ㄷ
ciuffo	아ㅅ
clei	루ㄱ
Cluj	륜ㄷ
coccion	옐ㄷ
Coelho	툄ㄷ
Coimbra	툄ㅇ
colcren	에ㅅ
colcren	옐ㄷ
Como	일ㄷ
comunismo	투9
Conquista	투7
coquito	에ㅅ
corn	영5
Correntes	투15
Costa	투3
crayon	프4
credo	일ㄷ
cresça	투10
crecendo	야ㅅ
crosset	덴ㄷ
csavar	현ㄷ
csipke	형ㅅ
csipke	현ㄷ
csomag	현ㄷ
csont	현ㄷ
cued	탈ㅇ
cueillir	프4
Cuiabá	툄ㅇ
cuplike	영10
cyaan	네4
cyaan	넌ㄷ
cyaan	넌ㄷ
Częstochowa	폴ㅇ
czysty	폴ㄷ
čapek	첼ㄷ
čelik	셀ㄷ

daé	폴ㅈ
dach	폴ㅈ
dach	폴ㅈ
Daegwallyeong	롬2-2
dag	슌ㅈ
Dahl	뎡ㅈ
Dahl	슌ㅈ
daktyl	폴ㅈ
daktyl	폴ㅈ
dalan	맏ㅁ
Dampu	맏ㅁ
Dangsan-dong	롬3-5
Dannemora	스12
dans	슌ㅈ
dansk	뎡ㅈ
Dante	읏ㅈ
daru	훽ㅈ
de	투14
de	투14
dech	첼ㅁ
dech	첼ㅈ
deg	노11
deg	눅ㅁ
dégeler	프2
deig	노4
deig	눅ㅈ
dél	훽ㅈ
Delft	넛ㅈ
Dennis	네10
Denpasar	맏ㅈ
desk	영1
desno	셸ㅈ
detalj	슌ㅈ
Deurne	넛ㅁ
diable	프4
Diamantina	투3
Diamantina	투3
Dias	툄ㅈ
Diaz	툄ㅈ
dictado	엣ㅈ
dignement	프3
dim	셸ㅁ
dinnye	헝2

divadlo
divertimento
Djakarta
Djurgården
Dmitrii(Дмитрий)
dobb
Dobong-gu
dobry
dobrze
doglib
døgn
døgn
Dokdo
dokument
Dongnimmun
dor
Dorneles
Dorthe
Dostoevskii(Достоевский) 1러
Dostoevskii(Достоевский) 3러
douane
doven
doven
draaien
dreng
dreng
dreng
dricka
drieëntwintig
drizza
drobnjak
drvo
drzewo
dug
dug
dugme
duh
Duisenberg
dûm
Durão
duwen
dvale

챌
얏
말3
슌
저
높
롬3-5
챌
품
롬3-8
높
덧
롬3-6
품
롬3-6
룸
투5
높
1러
3러
착
착
덧
덧
높
덧3
덧3
덧
슌
네15
얏
쌔
쌔
품
덧4
덧
쌔
룸
네13
챌
툼
넌
덧

dvale
dywan
džep
Dzerzhinskii(Держинский) 8러
dziś
dziura
dzsem
dzwon
Đurađ

E

e
Eça
Edgar
Edgar
Edvard
Egas
Egas
Egas
egg
egg
egli
Egmont
Egvekinot(Егвекино́т) 8러
Eijkman
Eindhoven
Ekofisk
el
Elena
elfog
Elling
Elvas
Emil
Emmen
empat
Ende
Enköping
enyv
eobs-eoss-seubnida
era
Erawan
Ericson

덧
품
쌔
품
품
협
품
쌔

타
툼
네2
넌
높
투1
툼
툼
노11
높
이1
넌
8러
네1
넌
높
투5
룸
협
높
툼
투5
네9
맏
맏
슌
협
롬3-8
투5
타
슌

Erik
Erlander
erta
Ertel'(Эртель)
Esberg
Esbjerg
Esbjerg
Escher
escudo
escudo
esel
Eslöv
Espichel
este
Estremoz
eu
Eugene
Europa
Europort
Eusebio
Euwen
Eva
Evgenii(Евгений) 1러
Evje
Evje
exame
exame
examen
excelente
exemplo
exportar
évszázad

F

fâcheux
factură
factură
fado
fæ
Fakhrudin
Fakhrudin
Falster

높
슌
얏
뤼
덧4
덧
덧5
넌
툼
툼
높
슌
툼
툼5
투4
투5
네5
툼5
넌
툼
넌
맏
1러
노5
높
투11
툼
룸
투0
투1
툼
협

프2
투1
룸
툼
덧
맏
말1
덧

Falster	델ㅈ	Frans	넛ㅈ	garnek	폴ㅈ
Falster	델ㅁ	Fräulein	독5	Garrett	투12
Falun	슌ㅁ	freddo	읻ㅈ	Garrett	툏ㅈ
Falun	슌ㅈ	Frederik	넛ㅁ	Gatchina(Гатчина)	렸
fare	눌ㅁ	Frederiksberg	넛4	gato	에3
farlig	노4	Frederiksberg	델ㅈ	gave	눌ㅈ
farlig	눌ㅈ	Frederikshavn	델ㅈ	Gazali	말8
fasada	셀ㅈ	Fredrik	슌ㅈ	Gdańsk	폴ㅈ
fashion	영3	Freire	툏ㅈ	Geijer	슌ㅈ
fasola	폴ㅈ	Fresco	투9	Gemas	맏ㅈ
fattig	노4	Freundin	독5	gendang	맏ㅁ
fazenda	툏ㅈ	Friesland	넛ㅈ	general	델ㅈ
fej	헐ㅂ	Frisch	눌ㅈ	genere	아5
felicidad	읻ㅈ	fryzjer	폴8	Gennip	네1
ferd	노3	fű	헐ㅁ	Gennip	네9
ferd	눌ㅈ	fuga	읻ㅈ	Genova	읻ㅈ
fetisj	넛ㅈ	fugl	넛4	geologia	읻ㅈ
Figo	툏ㅈ	fugl	델ㅈ	georgico	에3
fík	첼ㅈ	Fuji	맏ㅈ	Gerrit	넛ㅈ
film	영6	Fundão	툏0	Gervasio	투9
Firenze	읻ㅈ	furqan	맏ㅈ	Geumgang	롬3-6
fjäril	슌ㅈ	Fürsorge	독1	Geungnakjeon	롬3-6
fjäril	스4	fűst	헐ㅁ	gevær	델ㅈ
Fjellerup	넛5	Fyn	델ㅁ	Ghazali	말8
fjord	노3	Fyn	델ㅈ	Gheorghe	툏ㅈ
fjord	노5	Fyodor(Фёдор)	렸	giardino	아5
fjord	눌ㅈ			giganta	에3
fjord	눌ㅈ			Gigel	루2
fjorten	눌ㅁ			Gigel	툏ㅈ
flan	읻ㅈ			gigla	눌ㅈ
flash	영3			Gil	투1
flashgun	영10			Gilberto	투5
Flevoland	넛ㅈ			Gilberto	투5
flod	델ㅈ			giorno	아5
Focşani	툏ㅈ			Gippius(Гиппиус)	64
fødte	넛3			Gislaved	슌ㅈ
folk	스6			gita	아5
fraai	넛0			giubba	아5
fran	읻ㅈ			give	델ㅈ
Francisco	투7			Gjeld	눌ㅈ
Francisco	툏ㅈ			gjenta	눌ㅈ
Franciscus	네4			Gjerstad	슌ㅈ
Frank	네8			Gjörwell	슌ㅈ

Gjøvik 노12
 Gjøvik 높ㅏ
 glad 노3
 glad 높ㅈ
 glas 섹ㅈ
 Gleb(Глеб) 령
 gloria 이1
 gloria 앞ㅈ
 glossa 이1
 głowa 풀4
 głowa 풀ㅂ
 gneiss 이2
 gnocco 이2
 gnu 이2
 god 노4
 Goes 뉘ㅈ
 Gogol'(Гоголь) 9
 Gogol'(Гоголь) 령
 Goiás 퉁0
 Gomes 투15
 gomme 이4
 Goncharov(Гончаров) 령
 gond 협ㅈ
 góra 풀ㅈ
 gost 섹ㅈ
 Göta 스11
 Göta 슌ㅈ
 Göteborg 스3
 Göteborg 슌ㅈ
 Graaf 뉘ㅈ
 Grabski 풀2
 grad 풀ㅈ
 gramofon 섹ㅈ
 graph 영3
 grauk 높ㅏ
 Grave 네3
 gravsten 뉘7
 gravsten 뉘ㅈ
 Greta 스3
 Grieg 노4
 Grieg 높ㅏ
 Grønbech 뉘ㅈ
 Grönberg 슌ㅈ

Groningen
 grov
 Grundtvig
 Grundtvig
 Grundtvig
 grzmot
 gudeg
 gud-i
 Guerra
 guerra
 Guerra
 guignier
 Guimarães
 Guipuzcoa
 gulden
 gulv
 gulv
 gumi
 Gumi
 Guri
 Gustav
 Gustav
 Guterres
 Gwanghmun
 gwoździk
 gyár
 Gyeongbokgung
 gyllen
 gyllen

H

Haag
 Habibi
 Habibie
 hadr
 haedoji
 Hae-undae
 Hague
 hagyma
 hal
 halang
 Halmahera

뉘ㅈ
 높ㅈ
 뉘4
 뉘ㅈ
 뉘ㅈ
 풀3
 앞ㅈ
 롬3-8
 투2
 예1
 퉁ㅈ
 프3
 퉁0
 예
 네4
 뉘7
 뉘ㅈ
 협ㅈ
 롬2-2
 롬2-2
 슌ㅈ
 스3
 퉁ㅏ
 롬2-1
 풀ㅈ
 협ㅈ
 롬3-6
 노4
 높ㅈ
 Halmstad
 Hals
 Hälsingborg
 halv
 halv
 Halvard
 Halvard
 Hamar
 Hamburg
 Hamlet
 Hammarskjöld
 Hammerfest
 Hammerfest
 Hampyeong
 Han Boknam
 Hanbat
 hanging
 Hangnyeoul
 hanno
 hányszor
 haosan
 Hapdeok
 Hapjeong
 Harald
 Harald
 hård
 hård
 harmonika
 hartig
 Hasanuddin
 hat
 hateg
 haug
 haug
 haug
 havn
 Haz
 headlight
 Heidelberg
 Heike
 Heineken
 Heineken
 Heineken

스ㅈ
 뉘ㅈ
 슌ㅈ
 뉘7
 뉘ㅈ
 노3
 높ㅈ
 높ㅏ
 독3
 영6
 슌ㅈ
 노13
 높ㅈ
 롬3-5
 롬3-4
 롬2-2
 영5
 롬3-1
 앞ㅈ
 협ㅈ
 뉘ㅈ
 롬2-2
 롬3-1
 노3
 높ㅈ
 뉘3
 뉘ㅈ
 섹ㅈ
 네12
 말10
 뉘ㅈ
 료ㅈ
 노4
 높ㅏ
 높ㅈ
 뉘7
 앞ㅈ
 영10
 독
 뉘0
 네10
 뉘ㅏ
 뉘ㅈ

helg	노4	Hobeop	롬2-2	hús	혔口
helg	높ㅈ	högst	스1	huset	높ㅈ
helgon	슌ㅈ	högst	스3	huset	노10
helm	영6	högst	슌ㅈ	husets	노1
Helmond	뵤ㅈ	Højer	뵤口	husets	노10
Helsingør	뵤ㅈ	Holbæk	뵤ㅈ	husets	높ㅈ
Helsingør	뵤ㅈ	Holm	높ㅈ	húsz	혔ㅈ
Helsingør	뵤ㅈ	Holstebro	뵤ㅈ	Hvalter	높ㅈ
Hendricus	네4	Holstebro	뵤5	Hwarangdae	롬3-6
Hendrik	네2	hónap	혔ㅈ	Hyeonchungsa	롬3-6
Hendrik	뵤ㅈ	honburi	뵤ㅈ	hyra	슌ㅈ
Hendrik	뵤ㅈ	Hong Bitna	롬3-4		
Henley	영8	Hooch	네11		
Henrique	투8	Hooch	네5		
Henrique	툼ㅈ	Hooites	뵤0	Ibrahim	뵤口
herbata	품ㅈ	Hoop	네1	Ibrahim	말1
hering	룸ㅈ	hop	뵤ㅈ	lbsen	높ㅈ
herlig	뵤4	hoppe	뵤8	lbsen	노1
herlig	뵤ㅈ	hoppe	뵤ㅈ	ldre	슌口
Hermes	득1	hořký	체3	Idris	뵤ㅈ
Herr	득1	hořký	첼ㅈ	Igor'(Игорь)	러
hiang	뵤ㅈ	Hormon	득1	Iguaçu	투2
Hiddink	네8	Horsens	뵤口	Ijssel	뵤0
hier	프4	hostia	툼ㅈ	Il'ya(Илья)	어
hint	영5	hotel	룸ㅈ	Imsil	롬2-2
hipo	옌ㅈ	hotel	영8	indaeng	뵤ㅈ
hitan	세ㅈ	house	영8	Indian	영9
hitchhike	영4	hoven	뵤5	infamia	앞口
Hjalmar	높ㅈ	hoven	뵤ㅈ	Inge	뵤ㅈ
Hjalmar	슌ㅈ	høy	높口	ink	영5
Hjälmarén	슌ㅈ	hrik	뵤ㅈ	insekt	뵤1
Hjelslev	뵤5	Hrubieszów	품ㅈ	Intharasuksri	타5
Hjelslev	뵤ㅈ	hrud'	첼ㅈ	Inwang-ri	롬3-5
hjem	뵤ㅈ	Huahin	뵤ㅈ	Iosif(Иосиф)	뵤
Hjøring	뵤ㅈ	Huaikhwang	타7	Iosif(Иосиф)	뵤
Hjøring	뵤ㅈ	Huaito	뵤口	Ipoh	뵤ㅈ
Hjørring	뵤8	hugge	뵤ㅈ	Iram	뵤ㅈ
hjort	뵤ㅈ	huisje	뵤0	irány	혔ㅈ
Hjort	슌ㅈ	Huizinga	뵤ㅈ	isten	혔口
Hjorth	높ㅈ	Huizinga	뵤ㅈ	Ituiutaba	툼0
hmyz	첼ㅈ	Humberto	툼ㅈ	Ivanov(Иванов)	뵤
hmyz	체3	hummer	슌ㅈ	izložba	세ㅈ
Hobbema	네9	humr	체5		

J

Jacob
Jacob
Jacob
Jacob
Jacobsen
Jacobsen
jævn
jævn
Jakarta
Jakarta
Jakob
Jakobsen
Jambi
Jan
Jansen
Jansson
Janthaphimpha
január
japyeo
Jarl
jaro
jasny
jastuk
jastuk
jazýk
jazz
Jeju-do
Jelai
Jensen
jeřab
Jeroen
jib
jip
Jiphyeonjeon
Jit Phumisak
Jiu
Joachim
Johan
Johansson
johda
Johor

	joko
	jolangmal
높	Jonas
슌	Jongkind
뵤	Jongmyo
노	Jongno 2(i)-ga
땡	Jongno
땡	Jönköping
땡	Jönköping
땡	Jorge
땡	jueves
땡	juh
네	Jukbyeon
땡	Jung-ang
뵤	Junqueiro
뵤	Junqueiro
뵤	Jusuf
슌	Jusuf
땡	Jylland

K

첼ㄴ	kachna
푼ㄴ	kaeng daeng
쎄ㄴ	kaeng
쎄ㅈ	Kaew
첼ㅁ	Kaibae
양	Kalimantan
롬3-5	Kaliningrad(Калининград)
말ㅇ	Kalix
뎡ㅈ	Kallasin
첼ㅈ	Kalmuk(Калмык)
뎡ㅈ	kamp
롬3-8	kanał
롬3-8	kapelusz
롬3-1	kapi
타4	Kapitsa(Капица)
룩ㅈ	karok
늘ㅈ	Kapteyn
늘ㅈ	Kapteyn
쎄ㅈ	Kåre
롬3-8	Karl
말ㅈ	Karlgren

롬3-1	Karlshamn	스8
롬3-8	Karlshamn	슌ㅈ
눅ㅈ	kari	꼰ㅁ
눅ㅈ	Kattegatt	스12
롬3-6	Keats	영4
롬3-5	Kebezh(Кебеж)	췌
롬3-1	kecapi	말13
스11	kedja	스
슌ㅈ	Kees	네11
툼ㅈ	keksz	현ㅈ
엀ㅈ	kepa	꼰ㅁ
현ㅈ	Kerstin	슌ㅈ
롬3-1	kezd	현ㅈ
롬3-2	Khabarovsk(Хабаровск)	랴
투7	Khairil	말6
툼ㅈ	khanom	타ㅈ
맏ㅈ	khaoniyaο	타6
말4	khas	맏ㅈ
맏	Khomyakov(Хомяков)	랴
	khon	타ㅁ
	Khvatkov(ХВАТКОВ)	현
	kidnap	영
첼ㅈ	Kierkegaard	맏ㅁ
타ㅁ	kifla	췌
타ㅁ	kilogram	룼ㅈ
타ㅈ	kino	첼ㅁ
타ㅁ	kino	꼰ㅈ
맏ㅈ	király	현ㅆ
рад) 3리	Kirsten	노6
슌ㅁ	Kirsten	눅ㅈ
타2	Kiruna	슌ㅁ
거랴	Kjell	슌ㅈ
슌ㅈ	Kjellerup	맏
꼰ㅆ	Kjerschow	눅ㅈ
꼰ㅈ	Kjerschow	눅ㅈ
타ㅁ	Kjerulf	눅ㅈ
췌	Kjula	슌ㅈ
엀ㅈ	klucz	꼰ㅈ
네	knappt	슌ㅈ
눅ㅈ	knihovna	첼ㅈ
눅ㅁ	kniv	슌ㅈ
슌ㅈ	knoflík	첼ㅈ
슌ㅈ	København	맏

København	뎡ㅈ	kugle	뎡4	Lasso	뎡ㅈ
København	뎡ㅈ	kugle	뎡ㅈ	lauk	뎡ㅈ
Kock	슌ㅈ	kula	세2	läuten	뎡5
Koenraad	네2	kula	뎡ㅈ	Lauwersmeer	뎡0
Kok	뎡ㅈ	kulcs	뎡ㅈ	laxante	에4
kolač	쌔ㅈ	kulečnik	쌔ㅈ	laxante	쌔ㅈ
kolano	뎡ㅈ	kulit	뎡ㅈ	led	체2
Kolding	뎡3	kung	슌ㅈ	led	쌔ㅈ
kolnierz	뎡ㅈ	Kungsholm	슌ㅈ	ledvina	체2
kolo	체4	Kungsholm	스5	Leeuwenhoek	뎡0
komár	쌔ㅈ	Kurbinskii(Курбский)	쌔	lektion	슌ㅈ
komodo	뎡ㅈ	Kuznetsov(Кузнецов)	쌔	lemn	루4
konto	뎡ㅈ	Kvas(Квас)	쌔	len	뎡ㅈ
Koopmans	뎡ㅈ	kwaliteit	뎡ㅈ	Lenin(Ленин)	쌔
køre	뎡ㅈ	kwartir	뎡11	lep	쌔ㅈ
korist	쌔ㅈ	kwellen	뎡ㅈ	Lermontov(Лермонтов)	쌔
Korn	타8	kweni	뎡11	léto	쌔ㅈ
koroptev	체	kwitantie	뎡ㅈ	lev	쌔ㅈ
koroptev	쌔ㅈ	Kyndig	뎡ㅈ	levo	쌔ㅈ
koš	쌔ㅈ	Kyra(Кыра)	뎡	Lie	뎡ㅈ
kosz	뎡3			Lieuwma	뎡0
koszt	뎡3			Lillehammer	뎡ㅈ
kouř	쌔ㅈ			Limburg	뎡ㅈ
kouř	체3			linci	뎡ㅈ
kov	쌔ㅈ	L'bovna(Льбовна)	타	Lindqvist	뎡ㅈ
Køyra	뎡ㅈ	L'bovna(Льбовна)	타	Linköping	슌ㅈ
kőzött	형2	lacrar	뎡ㅈ	Linköping	슌ㅈ
Krabi	뎡ㅈ	Lagos	루13	Lins	루6
kraj	뎡ㅈ	lakat	뎡ㅈ	líný	쌔ㅈ
Krakatau	뎡ㅈ	lakhon	쌔	liquidez	쌔ㅈ
krew	뎡ㅈ	lamp	타6	lis	뎡ㅈ
kridt	뎡3	lamyai	뎡ㅈ	Lisboa	뎡ㅈ
kridt	뎡ㅈ	lamyai	뎡ㅈ	Lisu	뎡ㅈ
Krohg	뎡ㅈ	land	쌔	lixo	루11
król	뎡ㅈ	land	쌔	ljeto	쌔ㅈ
krudt	쌔ㅈ	lång	슌ㅈ	Ljusnan	스7
krug	쌔ㅈ	lang	뎡ㅈ	Ljusnan	슌ㅈ
krug	쌔ㅈ	Lange	타3	llama	쌔ㅈ
Krungthep	타1	Lanna Thai	쌔	lluvia	쌔ㅈ
Krylov(Крылов)	쌔	lapos	쌔	lobster	쌔
Kuching	말7	largo	쌔	lod'ka	쌔ㅈ
kuchnia	뎡ㅈ	Larvik	뎡ㅈ	løgn	뎡ㅈ
Kucing	말7	Larvik	뎡ㅈ	løgn	뎡ㅈ
		lås	뎡ㅈ		

Loi
Løken
Lolland
Lolland
Lolland
loman
Lombok
longing
Lonin
Lopatka(Лопатка)
Lopes
Lopes
Lorenzo
lorgnement
Los Alamos
Lousã
lov
lov
løve
løve
Lovina
Lubbers
Ludvig
Ludvig
luft
Luis
lukt
lukt
lukt
Luleå
Lulio
Lulio
Lumphini
Lund
Luther
Luzhkov(Лужков)
Luzhkov(Лужков)
lykkelig
lykkelig
Lyonnet
Lysekil
lyuk
lyve

탈
높
덴
탈
탈
샬
말
영
높
터
투15
툼
슌
프
영10
툼
덴
탈
덴
탈
말
넌
스3
슌
툼
툼
노
높
높
슌
옌
옌
탈
슌
슌
2터
첼
덴
덴
넌
슌
현
덴

lyve
łodź
łono
łono
łóžko
łyżka

M
Maaikes
Mac
Macchiavelli
machida
Maenamkhwe
Maeraphueng
mæt
Maew
Magalhães
magnifique
Magnus
Magnus
Magnus
magt
magt
Mahathir
Mahatir
Mai Mueangdoem
Maikhao
Maikop(Май коп)
máj
Majapahit
maka
make
Maksim(Максим)
Malaiwong
malako
Mälaren
Malik
Malmö
Malmqvist
málna
malo

덴
툼
툼
폴4
폴3
툼
넌
말
알
툼3-1
타
탈
덴
탈
툼
프
노4
높
스3
슌
덴4
덴
말8
말8
탈
탈
첼
현
말
툼
폴
영
첼
탈
타2
슌
말9
슌
슌
현
샬

Maluku
mamma
mamuang
mañana
mancanza
manche
mandig
Manechka(Манечка)
Mangualde
manica
manovra
Manuel
Manuel
Manuel
Mappanre
Maramureş
Marconi
Marinha
Markov(Марков)
Marseille
mask
máslo
matka
matka
Matosinhos
Matthias
Matthias
Mattoso
mattress
Mauere
medve
medved
Meechai
Meerssen
Meerssen
Meeuwes
Megawati
meleg
Melo
Melo
Melo
mélység
membrete

말
알
탈
옌
알
프
덴4
첼
툼
알
툼6
툼
툼
말10
툼
알
툼
현
프4
영3
첼
첼
툼
툼
노13
높
투12
영1
말
현
샬
타8
네11
넌
넌
말11
현
투13
툼
툼
현
옌

Mengelberg	네13
Mensch	독4
meogneun	롬3-8
mert	헛口
mesmo	투9
mesmo	툼ㅈ
mész	헛口
metal	늑ㅈ
mezzo	아4
míř	첼ㅈ
Michael	네5
micio	이5
mignon	프3
Mikhail(Михаи́л)	거랴
Mikkjel	노13
Mikkjel	늑ㅈ
mikraj	맏ㅈ
Milano	읽ㅈ
Min Yongha	
(Min Yong-ha)	롬3-4
mir	썰ㅈ
mír	첼ㅈ
míra	첼口
mirage	영3
Mischling	독4
mjöl	스11
mjöl	슌ㅈ
mjuk	스4
mjuk	슌ㅈ
mlad	새3
mleko	플6
mnogo	새3
mnogo	썰ㅈ
moeite	넛口
Mogadouro	툼口
Mohammad	말10
mokry	폴1
Moldova	룼ㅈ
molim	썰口
Møn	맏ㅈ
Mondriaan	네11
Mongkut	탔ㅈ
Moniz	투6

Moniz	툼ㅈ
Mont Blanc	ㅁ5
montagna	이2
montagneux	프3
Monte Rosa	ㅁ5
Montemayor	투14
Montes	투3
Montes	투3
Montesquieu	프4
mord	노3
mosiadz	푼ㅈ
Moss	늑ㅈ
Moss	노13
most	첼ㅈ
most	푼ㅈ
møtet	노10
møtet	늑ㅈ
motyl	푼ㅈ
moyen	프4
mozek	체
mrak	첼ㅈ
mrówka	플6
Mtsensk(Мценск)	6러
Mtsensk(Мценск)	첼
Mukho	롬3-1
mul-yeos	롬3-8
Munk	넛ㅈ
munli	롬3-8
Mureş	룼ㅈ
Muryangsujeon	롬3-6
Musorgskii(Мусоргский)	첼
musztarda	푼ㅈ
muž	썰ㅈ
myai	탔ㅈ
myš	체3

N

nachi	롬3-1
nači	썰ㅈ
Nadya(Надя)	랴
Næstved	넛口
nagy	헛ㅈ

Najib	맏ㅈ
Nakdonggang	롬3-1
Nakhaprathip	태
Nakhaprathip	탔ㅈ
Nakhodka(Находка)	랴
Nakseongdae	롬3-1
namdokmai	탔口
Namhansanseong	롬3-6
namn	스8
námořník	체3
námořník	첼ㅈ
Namsan	롬3-6
Namsos	늑ㅈ
Namsos	늑ㅈ
narudžba	썰ㅈ
Narvik	늑口
Nascimento	투10
Nässjö	슌ㅈ
Natal	툼ㅈ
natie	네6
natsin	탔ㅈ
nattkappe	넛
nattkappe	맏ㅈ
Nazran'(Назрань)	러
negl	노11
negl	늑口
negl	넛口
néma	헛ㅈ
nemoc	첼ㅈ
nemocnice	첼ㅈ
němý	첼ㅈ
nerka	푼ㅈ
Nero	읽ㅈ
nervózni	첼口
nest	영1
Neves	투15
nga	탔ㅈ
Ngarai	맏ㅈ
Nias	맏ㅈ
Nicaragua	예
Nicolaas	네4
Nicolaas	넛口
Nicolaas	넛ㅈ

niedźwiedz 폴^ㅈ
 Niels 뎡^ㅁ
 Nielsen 높^ㅁ
 Nielson 뎡^ㅁ
 Nielson 뎡^ㅁ
 Nijmegen 뎡^ㅈ
 nikdy 뎡^ㅈ
 Nikolaevich(Николаевич) 5러
 Nikolai(Николай) 7러
 Niš 세4
 Nizhni Tagil(Нижний Тагил) 2러
 Njegoš 뎡^ㅈ
 nŏ 뎡^ㅁ
 Nobre 투13
 noc 폴^ㅈ
 noche 뎡^ㅈ
 nŏgle 뎡^ㅁ
 noha 뎡^ㅈ
 nord 노3
 nord 높^ㅈ
 nord 뎡3
 Norden 노3
 Norden 높^ㅈ
 Norrköping 스12
 Norrköping 스5
 Norrköping 슌^ㅈ
 Norrköping 슌^ㅈ
 nos 뎡^ㅈ
 nos 뎡^ㅈ
 nota 롬3-1
 novac 뎡^ㅈ
 noyau 프4
 nøytral 높^ㅁ
 nozze 앞^ㅈ
 Nucet 룬^ㅁ
 Nucet 룬^ㅈ
 Nugroho 뎡^ㅈ
 nulla 행
 nyak 뎡^ㅈ
 Nyborg 뎡4
 Nyborg 뎡^ㅈ
 Nyepi 말13
 nyer 형5

Nynäshamn
 nyolcvan
 nyugta
 ñoñez

O

obchod
 obchod
 obec
 obět
 oblio
 obraz
 obraz
 ocal
 ocal
 ocal
 och
 octobre
 od
 odds
 Odemira
 Odense
 Odense
 Odessa(Одесса)
 odjelo
 odpadky
 odpis
 ogni
 oh
 Ohr
 oil
 Oistrakh(Ой страх)
 Ojukheon
 Oka(Ока)
 Okcheon
 oktober
 oktober
 Ol'ga(Ольга)
 olaj
 olej
 olive
 Oliveira

슌^ㅁ
 현^ㅈ
 현^ㅈ
 뎡^ㅈ

체
 뎡^ㅈ
 뎡^ㅁ
 뎡^ㅈ
 앞^ㅁ
 뎡^ㅈ
 폴3
 예5
 뎡^ㅁ
 뎡^ㅈ
 슌^ㅈ
 프
 폴2
 연4
 룬^ㅁ
 뎡^ㅁ
 뎡^ㅈ

러
 뎡^ㅈ
 체
 폴2
 이2
 앞^ㅈ
 독1
 영8
 련
 롬3-6
 뎡^ㅈ
 롬2-2
 슌^ㅈ
 식
 9
 형3
 폴5
 영8
 룬^ㅁ

Oliveira 룬^ㅈ
 olovka 뎡^ㅈ
 on 뎡^ㅈ
 ong 뎡^ㅈ
 Onnes 뎡^ㅁ
 opština 세
 opština 뎡^ㅈ
 Oradea 룬^ㅁ
 osam 뎡^ㅈ
 Ostrogozhsk(Острогжск) 련
 ostrvo 뎡^ㅈ
 oven 뎡^ㅈ
 oven 뎡^ㅈ
 Overijssel 네4
 overkomst 네4
 Oxenstjerna 슌^ㅈ
 øgle 뎡^ㅁ
 øje 뎡^ㅁ
 Örebro 슌^ㅁ
 Örebro 스11
 Öresund 뎡3
 Öresund 뎡^ㅈ
 Östersund 슌^ㅁ
 Øverland 높^ㅈ

P

Pacific Ocean 원
 padák 뎡^ㅈ
 Padang 뎡^ㅈ
 padrone 앞^ㅁ
 paglia 이
 Paknam 뎡^ㅈ
 palco 앞^ㅈ
 Paldang 롬3-1
 Palembang 뎡^ㅈ
 Palembang 뎡9
 Panare 뎡^ㅁ
 Pancasila 뎡^ㅁ
 Pandaan 말14
 Pane 뎡^ㅁ
 panja 룬^ㅈ
 para 폴^ㅈ

Paramesywara	말2	Pimai
part	영1	Pinocchio
pas	료ㅈ	Pires
pas	품ㅈ	Pisa
Passos	투13	piscina
Passos	툼ㅁ	Piteå
pasulj	세ㅈ	Pittsburgh
Pathumthani	탈ㅈ	piwnica
Pattani	타3	plads
Paul	넙ㅇ	plads
Pavel(Павел)	쉬	plantón
Pavel(Павел)	려	pleiade
payer	프4	Plzeň
pęcherz	품3	pod
pêcheur	프2	podmínka
Pedroso	툼ㅈ	podzim
peigner	프3	poetica
peignures	프3	pogreb
pels	늄ㅈ	pojas
penguin	영9	pokoj
Peniche	투4	polca
Peper	넙ㅈ	politie
pepsina	얌ㅈ	Porsgrunn
Perm'(Пермь)	어	Portalegre
Pest	형4	posle
peta	세ㅈ	postel
Peter	네10	pozdni
Petrov(Петров)	려	Poznań
Petrozabodsk(Петрозаводск)	피	pozno
Petrus	네1	prach
Petrus	넙ㅁ	Prado
Petrus	넙ㅈ	Praha
Phanga	탈ㅁ	Prambanan
Phicit	탈ㅈ	Prambanan
Phraya	타1	prima
Phuket	탈ㅈ	próba
Phuket	탈ㅈ	proliv
pianist	료ㅁ	proszę
pianist	료ㅈ	proszę
piège	프2	Przemyśl
Pieter	넙ㅁ	Przemyśl
pihen	협ㅈ	przyjaciół
Pilões	툼ㅇ	Pskov(Псков)

탈ㅈ	Puccini	이4
얌ㅈ	pulp	영6
투15	pulver	넙
얌ㅈ	pulver	탈ㅈ
투10	pumn	투4
슌ㅈ	pumn	료ㅈ
영4	punkt	늄ㅈ
품ㅈ	punkt	스9
탈ㅈ	punkt	노8
넙3	puška	체3
얌ㅈ	puska	협ㅈ
픽	put	세ㅈ
첸ㅈ	Pyotr(Пётр)	려

Q

얌ㅁ	quando	얌ㅈ
세ㅈ	Quarai	에
세ㅈ	quarter	영9
첸ㅈ	quasi	첸ㅈ
이7	quehacer	얌ㅈ
넙6	quello	아6
늄ㅁ	quello	아7
툼ㅈ	queso	에
세ㅈ	queto	얌ㅈ
첸ㅈ	quieto	아6
첸ㅈ	Quisling	노7
품ㅈ	Quisling	늄ㅈ
세ㅈ	quisquilla	에
첸ㅈ	quisquilla	얌ㅈ
툼ㅈ	quoi	프5
첸ㅈ	Quorem	에
말	quota	아6

R

얌ㅁ	radio	료ㅈ
품ㅁ	Ragnar	슌ㅈ
세ㅈ	Rahmat	말ㅈ
품3	Rais	말ㅇ
품ㅈ	ramsij	넙ㅈ
폴4	ranat	탈ㅈ
려		

Randers	덧ㅁ	rosso	이4	sam	품ㅈ
Ranong	덧ㅈ	Rostock	독2	Samjuk-myeon	롬3-5
rascador	옌ㅈ	Rostopchinya(Ростопчина)	러	Sampaio	툼ㅇ
Razur	뒤	Rostopchinya(Ростопчина)	렐	samtal	슌ㅈ
regn	높ㅁ	Rotterdam	넌ㅈ	Sani	말13
regn	덧ㅁ	route	양7	Sankt	스9
regn	노11	rov	덴7	Sankt	슌ㅈ
reka	폴7	rov	덧ㅈ	sáňky	첼ㅈ
reloj	옌ㅁ	rower	품ㅈ	Santarem	투6
reloj	옌ㅈ	røyk	높ㅁ	São Paulo	툼ㅇ
Rendra	말ㅈ	róžny	품ㅈ	saraça	툼ㅈ
revansch	슌ㅈ	rozs	협ㅈ	Saramago	투13
Riau	말ㅇ	Rubens	투6	Saramago	툼ㅈ
riba	셀ㅈ	Rubtsovsk(Рубцовск)	러	Sarapul(Сарапул)	렐
Ribe	덧ㅁ	ruf	덧ㅈ	sasso	입ㅈ
Ribeiro	투8	ruka	첼ㅈ	sastreria	옌ㅈ
Ribeiro	툼ㅇ	ruw	넌ㅁ	sate	말ㅁ
Rieuwers	넌ㅇ	Ryazan'(Рязань)	러	sate	말13
Rikard	높ㅈ	Rybinsk(Рыбинск)	렐	Satun	탔ㅁ
Rikard	높ㅈ	rzeka	품ㅈ	Satun	탔ㅈ
Rikard	노6	Rzeszów	품3	satya	말12
ring	영5	řeka	첼ㅈ	saxofón	첼ㅈ
ringgit	말ㅈ			scene	덧ㅈ
Ringkøbing	덧ㅁ			Schack	슌ㅈ
Ringvassøy	높ㅈ			Schæfer	덧ㅈ
Rio Grande	바5			Schæferhund	높ㅈ
rive	덴7	saat	말14	Schatz	뒤
rive	덧ㅈ	Sabah	말ㅈ	Schein	슌ㅈ
Roald	높ㅈ	sabel	넌ㅈ	Schelle	뒤
röd	슌ㅈ	sad	탔ㅁ	Schiller	뒤
Rodrigues	툼ㅈ	Sadko(Садко)	러	Schiphol	넌ㅈ
róka	협ㅁ	saetbyeol	롬3-1	schon	뒤4
róka	협ㅈ	sagtang	노1	schön	뒤4
Roma	입ㅈ	sagtang	노4	Schule	뒤
România	룸ㅁ	sagtang	높ㅈ	Schüler	뒤
ronde	픽	saignant	프3	scivolo	이8
Rondon	투6	Saithiph	탔ㅈ	scrupel	넌ㅈ
Rondon	툼ㅈ	Saket	탔ㅈ	scudo	이8
Rønne	덴8	sál	협ㅈ	sedam	셀ㅈ
Rønne	덧ㅁ	Salazar	투8	sedlo	첼ㅈ
Rønne	덧ㅈ	Salazar	투9	segl	덧ㅁ
Rønne	덧ㅈ	Salazar	툼ㅈ	Sejero	덧ㅁ
Roskilde	덧ㅈ	Saltykov(Салтыков)	러	Sejong	롬3-3
		Salvador	툼ㅈ		

S

selyem	형	Sire	탈	Småland	슌
Seorak	롬2-2	sit-in	영10	smrt	세3
september	네	sjaal	넛	snabbt	슌
september	느	Sjaastad	느3	snabbt	스
september	넛	Sjaastad	넛	Soares	투15
september	넛	Sjaastad	넛	Soares	투9
september	넛	Sjælland	넛	Södertälje	슌
septembre	픽	sjal	넛	Södertälje	스
septembrie	뤼	Sjarifuddin	랴	sol	넛
septembrie	뤼	sjedlo	새	sol	이7
serce	플	Sjoa	넛	sol	노7
sestrić	셀	Sjöberg	슌	Sollogub(Соллогуб)	려
setback	영	sjukhem	슌	Solov'yov(Соловьёв)	렐
Se-un	롬3-2	sjus	넛	Solveig	노
sex	넛	Skære	넛	Solveig	넛
sex	슌	skål	스10	Somboon	타8
Shah	말2	skate	영8	sommar	슌
shank	영3	skatt	넛	Song Nari(Song Na-ri)	롬3-4
shark	영3	skatt	노9	song thaew	탈
Shcherbakov(Щербakov)	첼	Skellefteå	슌	song	탈
Shchirets(Щирец)	첼	Skeppsholmen	슌	Songkhram	타
Shelgunov(Шелгунов)	거렐	Skienselv	노9	Songkran	탈
sheriff	영3	Skienselv	넛	Songnisan	롬3-6
shim	영3	Skjåk	넛	sopp	넛
Shishkov(Шишков)	거렐	Skjeggedalsfoss	넛	soquadro	이6
shoe	영3	Skjern	넛	sör	현
shopping	영3	Skjern	넛	Sorø	현
shrub	영3	Skjöldebrand	넛	Sorø	넛
shunt	프2	Skodje	느	Sorrento	잇
sí	현	Skodje	넛	soupe	픽
Siam	탈	Skoglund	슌	sove	넛
Sibiu	뤼	skoglund	스10	sove	넛
Sichol	탈	skörd	스10	spade	느
Sicilia	잇	Skövde	슌	spade	넛
sickness	영	skram	넛	Spinoza	넛
Sierra Madre	바	skuldra	스10	spring	넛
signal	영2	skydda	스10	spuma	잇
Sigurd	넛	Slavgorod(Славгород)	려	srebro	플
Silla	롬3-1	slet	넛	Sri Chang	타5
Sillapaacha	타	slide	영6	stå	넛
Silom	탈	ślodki	플	stacja	플8
Sinchang-eup	롬3-5	Ślupsk	플	Stadt	독2
Sinmunno	롬3-1	Ślupsk	플	stamp	영

station	슌	sznur	푹	telefonist	룅
steam	엣5	szybko	푹	telo	쇳
Stefan(스테판)	현	Şag	룅	tělo	첸
Stefan(스테판)	현	šah	쇳	tête	프
Stevin	네10	šal	쇳	tetraetro	엣
Stjärneborg	슌	šal	쇳	thaew	타
Stjernøy	높	šaraf	쇳	thale	타2
Stockholm	식	šaty	첸	Tham	타
Stockholm	슌	šest	체6	Thammamongkhon	타3
Stockholm	슌	šest	첸	Thappharangsi	타3
Storvik	슌	šlepy	푹	Thisted	덴
Støvle	텐	šljivovica	썩	Thon	타
Støvle	덴	šplhati	첸	Thorshavn	덴
straž	푹	Šternberk	첸	Thorshavn	덴
streng	덴	štěstí	첸	thril	엣3
Strindberg	슌			Thunberg	슌
strop	첸			thurian	타
Sueb Wongli	타			thurian	타
Sukarno	말	ta	푹	Thy	덴
Sukhumwit	타7	Taanquist	덴	Tiele	네7
Sul	투5	tachtig	네12	time	엣8
Sunchang	툼3-5	tadzhikistan(타지키스탄)	타	Timor	말
Sundsvall	슌	taille	프	Tinbergen	넌
Suprana	말	Tak	타	Tjákká	슌
Supratman	말	taket	노10	tjäna	슌
Surabaya	말	taket	높	tjeck	슌
Suwit Khunkitti	타3	tal	스6	Tjeldstø	노5
Svalbard	높	tal	슌	Tjeldstø	높
Svealand	슌	tala	스6	tjern	높
Svendborg	덴	tala	슌	tjue	높
Svensen	높	tam	첸	tjugo	슌
Sverige	슌	tam	푹	Tobias	넌
svibanj	쇳	tanya	말12	točka	쇳
Svolvær	높	targ	푹	Toegyero 3(sam)-ga	툼3-5
Swedenborg	슌	Tasikmalaya	말1	Toflund	덴
swing	엣9	Tat'jana(타тья나)	현	toi	프5
switch	엣4	Taufiq	말	Tønder	덴
swoln	엣6	Tavira	툼	top class	엣10
Syarifuddin	말4	taxi	룅	topic	넌
Syarwan	말2	team	엣7	topknot	엣10
Syed	말2	tegn	노11	torba	쇳
szary	푹	tegn	높		
szék	현	Teixeira	툼11		

Toress	투12
Torino	잇즈
torna	현口
Tosca	이3
touchwood	영10
tower	영8
tőzsde	현즈
traba	푼口
træ	덴口
træde	덴즈
tranne	잇즈
trawa	푼口
Trelleborg	슌즈
trimurti	맏口
Trisno	맏즈
Trisno	달1
Trivandrum	높즈
Trollhättan	슌口
Tsimlyansk(Цимлянск)	5려
Tsvetaeva(Цветаева)	현
Tür	독1
tvang	높즈
Tver'(Тверь)	랴
twist	영9
typisch	넛즈
typisch	넛즈
Tyutchev(Тютчев)	현
ţigară	룽즈

U

uach	탐즈
udo	푼口
ueang	탐즈
Uijeongbu-si	롬3-5
ulab	탐즈
Ulleung	롬2-2
Ulsan	롬3-1
Umeå	슌口
union	영9
Uppsala	식
Uppsala	식2
Uppsala	슌즈

urana	탐즈
Urkunde	뒤
Ushakov(Ушаков)	현
Utrecht	넛口
Utrecht	넛즈
uva	잇口
úrok	첼口

V

vacker	슌즈
vældig	덴4
være	높口
Valina	맏즈
vandre	덴
vandre	덴즈
Vänern	슌口
Vänern	슌즈
varm	높즈
Vasilii(Василий)	현
Västerås	슌口
Vater	독1
Vaterland	뒤
vatra	셀즈
Vejle	덴口
Vejle	덴즈
Vejle	덴
věk	체6
věk	첼口
Veltman	넛3
Veltman	넛즈
vendisk	덴즈
Venlo	넛7
verarbeiten	뒤
Verevkin(Веревкин)	현
Vernadskii(Вернадский)	4려
Verwey	넛즈
Vesterålen	높口
Vestvågøy	높口
Vestvågøy	높口
vez	현즈
Viborg	덴口
Vicente	룽즈

Victoria	룽즈
Vigeland	높즈
Vincent	노2
Vincent	높즈
Vincente	투6
virgin	영4
Visby	슌口
vision	영3
Vitorino	룽口
vittig	덴즈
viudedad	얌口
viudedad	얌즈
Vivace	잇즈
Vladivostok(Владивосток)	현
Vladivostok(Владивосток)	현
vlasništvo	셀즈
Volcher	넛5
Volcher	넛즈
vold	덴
Volgograd(Волгоград)	허
Vondel	넛口
Vorbild	독1
Voskhod(Восход)	랴
voyou	프4
Vries	넛3
Vries	넛口
vysoký	첼즈

W

wag	영9
walkirias	얌넛
Wamena	맏넛
Wan	탐넛
wander	영9
Wangsimni	롬3-1
want	영9
Warszawa	푼즈
Wasa	슌즈
węgorz	푼口
Weltevree	넛
Weltevree	넛즈
west	영9

whistle 영9
 wież 품ㄱ
 Wilander 슌ㄱ
 Wim 뉘ㄱ
 Wit 네1
 witch 영9
 woe 영9
 Wolfswinkel 내8
 Wolgot 롬2-2
 wool 영9
 word 영9
 wywóz 품ㄱ

X

xenon 앞ㄱ
 xenón 앞ㄱ
 xerox 첼ㄱ
 xilofono 애4
 Xira 툐ㄱ

Y

Yadnya 말12
 yai 타6
 Yakubovich(Якубович) 렐
 Yakutsk(Якутск) 렐
 Yangju-gun 롬3-5
 yank 영9
 Yap 앞ㄱ
 yard 영9
 Yasinskii(Ясинский) 뉘
 yawn 영9
 year 영9
 yearn 영9
 Yefremov(Ефремов) 터
 Yefremov(Ефремов) 렐
 Yeh 말13
 yellow 영9
 Yeongdong 롬2-2
 Yeonhwagyo 롬3-6
 Yogyakarta 말12

you
 Ystad
 Yudhoyono
 Yudhoyono
 Yudoyono
 yungla
 yungla
 yungla
 Yurga(Юрга)
 Yurii(Юрий)
 Yurii(Юрий)
 Yusuf
 yuxta

Z

zaait
 zab
 zabawka
 Zachris
 zagal
 Zaichev(Зай чев)
 zakat
 Zalm
 Zalm
 zámek
 zamek
 zamek
 zavoј
 zavoј
 zbrodnia
 zbrodnia
 zdrowy
 zebra
 Zeeland
 Zeeman
 Zemlya(Земля)
 zerknirschen
 zero
 Zhadovskaya(Жадовская)
 Zhdanov(Жданов)
 ziar
 Zierikzee

영9
 zigzag 슌ㄱ
 zima 앞ㄱ
 zimno 말5
 zon 말5
 zsák 애6
 zubar 앞ㄱ
 Zuid-Holland 앞ㄱ
 žena 렐
 Žižka 뉘
 Žvěřina 첼
 żyto 첼
 영2
 품ㄱ
 품ㄱ
 슌ㄱ
 헐ㄱ
 섯ㄱ
 뉘
 섯ㄱ
 첼ㄱ
 첼ㄱ
 품ㄱ

뉘
 헐ㄱ
 품
 슌ㄱ
 앞ㄱ
 렐
 앞ㄱ
 네7
 뉘ㄱ
 첼ㄱ
 품ㄱ
 풀
 섯ㄱ
 섯ㄱ
 품
 품ㄱ
 품ㄱ
 뉘ㄱ
 네
 뉘ㄱ
 터
 뉘
 품ㄱ
 렐
 렐
 룬ㄱ
 뉘ㄱ

편 집: 정 호 성 국어능력발전과장
김 중 환 국어능력발전과 사무관

한국 어문 규정집

2001 년	12 월	27 일	초판 발행
2002 년	8 월	7 일	2쇄 발행
2007 년	12 월	27 일	2판 발행
2011 년	12 월	16 일	3판 발행

발 행 인	권 재 일
발 행 처	국립국어원
주 소	서울특별시 강서구 금남화로 158
전 화	(02)2669-9775
인 쇄	(주)크리홍보
